

# Baleares

EDITADO POR  
M.C.S.E.

Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.224

«el diario del archipiélago»

25 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Miércoles, 23 septiembre 1981



## El Parque del Mar

### El MOPU mantiene su oferta

El delegado del MOPU en nuestras islas, ingeniero don Miguel Ángel Llauger Lluís, en declaraciones a «Baleares» hace historia del Parque del Mar, tema hoy de exclusiva competencia municipal. El ministerio cedió los terrenos a la ciudad, los dotó de un proyecto financiado por el propio ministerio y el Ayuntamiento por medio de una concesión obtuvo constructores de aquel parque. Nada le iba a costar el Parque del Mar a Palma. Llauger cuenta a nuestro redactor el proceso a través del cual la ciudad comenzó a invertir dinero en el tema.

(Información en pág. 11)

Se ignora su identidad y parece ser un portugués

### «Travesti» acuchillado y muerto en un piso de «el barrio»

Concretamente en el piso primero de la finca rotulada con el número cinco de la calle Vidrio, corazón del «barrio».

Tendido en el suelo del lavabo fue hallado el cadáver de un hombre en avanzado estado de descomposición y presentando tres profundas cuchilladas en la espalda. El cuerpo estaba totalmente desnudo apreciándose que se trataba de un «travesti», un transexual, pues aparte de muy pronunciados senos habíase sometido a intervención quirúrgica para el cambio de sexo. La muerte se consideró que data de hace unos veinte días. Se ignora la identidad de la víctima y ninguna documentación personal apareció en el piso. Según los vecinos podría tratarse de un portugués que hace cosa de un mes y en compañía de otro hombre, al parecer compatriota, alquilaban la vivienda. El muerto aparenta tener unos 29 años de edad y ser más bien grueso.

(Información en página 12)

### La FSB-PSOE polemiza con Alberto Ballarín:

## «UCD-Canarias dice que una base-OTAN se instalará en Baleares»

«Hemos sobrepasado ya la cifra de las diez mil firmas» declaró ayer un portavoz de la Federación Socialista Balear-PSOE en relación a la campaña que este partido lleva a cabo contra el ingreso de nuestro país en la OTAN.

Al mismo tiempo desmintió en términos categóricos las afirmaciones del senador de UCD Alberto Ballarín en la rueda de prensa del pasado lunes, en el sentido de que en las Baleares no se ubicaría una base de la OTAN: «Resulta que UCD en Canarias está diciendo lo mismo sólo que a la inversa. Allí dice —declaró el portavoz socialista— que la única base de la OTAN se instalará en las Baleares».

#### BASE MILITAR

En este sentido le fueron leídas al informador unas declaraciones del actual presidente de UCD, Rodríguez Sahagún, efectuadas al semanario «Cambio-16», el 8 de noviembre de 1979, cuando ostentaba el cargo de ministro de Defensa y en las que taxativamente se refiere a nuestro archipiélago como punto de instalación de una base militar de la Alianza Atlántica, para cubrir ese flanco de defensa en el caso de que «el ataque viniera por el Mediterráneo». Detalla al tiempo que la base de dedicaría a submarinos.

Por otro lado, y en torno al mismo tema, informó el portavoz que para el

próximo día 1 de octubre prepara el PSOE una «caravana de coches» que recorrerá las principales calles de la ciudad en apoyo a la campaña de firmas y convocando al festival del día 4 en la Plaza Mayor, según adelantábamos en anteriores informaciones.

Ese festival contra el ingreso en la OTAN irá precedido por una «fiesta infantil», y consistirá en la actuación de diversos grupos musicales, sin que se descarte el parlamento final de un dirigente socialista.

#### PCIB Y MCI

Por su parte el PCIB comunicaba ayer el cómputo de unas cinco mil firmas anti-OTAN, la realización de mesas redondas sobre el tema en algunas barriadas «con asistencia de todos los partidos a excepción de UCD y Alianza Popular», dijeron, y la instalación de mesas de recogidas de firmas en algunas villas del interior de la isla, (Inca, Manacor, Petra). Informaron también del desarrollo de la campaña en Menorca e Ibiza.

Finalmente el MCI, en un comunicado de su comité ejecutivo anuncia que apoyará la concentración anunciada en el Pla de Cúber y propondrá «una manifestación unitaria en Palma en el mes de octubre».

A.M.T.

### Mallorca, posible sede del congreso de «Skal Club»

Mallorca puede ser la sede del cuadragésimo cuarto congreso de la Asociación Internacional de Skal Clubs, previsto para 1983. En Johannesburgo, en el mes de noviembre, la asamblea general de la citada entidad estudiará la propuesta que el «Skal Club» de aquí presentará, candidatura que competirá con las de Mónaco y Las Vegas, aunque las posibilidades de que Mallorca sea elegida son, en principio, mayores. La iniciativa cuenta además con el apoyo de la Secretaría de Estado de Turismo.

Cabe señalar que este congreso considera que contribuiría de manera destacada a la promoción de la isla, ya que se calcula que acudirían más de dos mil profesionales del turismo de ochenta países.

Por otro lado, hay que señalar que una delegación mallorquina compuesta por miembros del «Skal Club» y Fomento del Turismo han visitado recientemente la isla de Jersey, en el canal de la Mancha, entrevistándose con su primer mandatario, quien declaró que tiene en proyecto la creación de una línea «charter» entre ambas comunidades.

Información en pág. 7

## Problemas de competencias entre Sanidad y la Xunta de Galicia

### Remite la intoxicación por mejillones

MADRID.— (Resumen de agencias).— Un total de 28.000 kilos de mejillón fresco fueron requisados los últimos días en Madrid, por ser sospechosos de contener toxinas, según han informado fuentes solventes. Los mejillones que han producido la intoxicación eran portadores de una toxina microbiana, posiblemente de origen fecal humano resistente a la maniobra de ser hervidos a 100 grados. Los efectos duran unos dos días y, si el paciente es tratado a base de agua y zumos —produce fuertes procesos de gastroenteritis— la enfermedad desaparece. Por esa razón, han subrayado que la intoxicación prácticamente ha desaparecido en toda España.

#### SE PASAN LA PELOTA

En relación al tema, medios del sector mejillonero de la provincia de Pontevedra han manifestado que se está observando un «claro peloteo» del problema entre el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social y la Xunta de Galicia. El Ministerio, según las mismas fuentes, está tratando de cargar toda la responsabilidad sobre la Xunta, que a su vez trata de eludir su responsabilidad en el problema.

#### PROBLEMAS EN EL EXTERIOR

El asunto de la toxicidad de los mejillones está creando problemas con la exportación de este molusco. Así, durante la madrugada, un camión de matrícula española, cargado de mejillones fue devuelto a España por parte de las autoridades fronterizas francesas. Hay que tener en cuenta que han sido abundantes los casos en el País Vasco.

En Italia, los carabinieri romanos han procedido al secuestro de algunas partidas de



mejillones importadas de España a partir del 17 de septiembre, siguiendo instrucciones del Ministerio de Sanidad. Se han recuperado casi la mitad de los más de cien mil kilos adquiridos por algunas sociedades italianas para su comercialización.

#### RESULTADO DE LOS ANALISIS

Para hoy está previsto que se conozcan los resultados de los análisis iniciados desde últimas horas del pasado domingo en relación con la masiva intoxicación.

Si en el pasado, los gobiernos han podido mantener una actitud política neutral por los asuntos del transporte marítimo, cada vez, se hace más evidente, que su falta de interés por estas materias, debe de rectificarse tanto a nivel nacional como internacional; sobre todo, si el Gobierno espera mantener unos servicios marítimos, económicos, competitivos y eficaces. Esta conclusión del Comité de Transportes Marítimos de la O.C.D.E., junto con el hecho de que por primera vez desde 1940, la flota mercante española, ha entrado en un periodo de recesión, ha llevado al Ministerio de Transportes a tomar cartas en los asuntos marítimos.

La situación de la flota española, que apenas se vió en su tiempo afectada por las secuelas de los problemas del Canal de Suez, cada día aqueja más y más los efectos proteccionistas de la llamada Ley de Protección y Renovación de la Flota Mercante Española de 1956, que vino a convertir a la Marina Mercante, en una actividad subsidiaria de la construcción naval.

Las consecuencias de un pasado proteccionista y autárquico en la Marina Mercante, se compensan de una manera ponderada y realista, con el proyecto de Ley de Ordenación de la Marina Mercante, recientemente informado por el Consejo General de Colegios de Oficiales de la Marina Mercante (C.O.M.M.E.), inspirada básicamente en los principios de libertad y competitividad.

Hay que tener bien presente, que en los momentos actuales, los navieros españoles, se ven en la imposibilidad de competir en igualdad dentro del mercado internacional. Obligando, por otra parte, a la emigración de los profesionales del sector. Causando un gran perjuicio económico al país con la sangría de divisas que supone el déficit continuado de la balanza de fletes, que ronda los 10.000 millones de pesetas.

En una situación como la actual, hay que huir de cualquier esquema teórico ideal, para adecuar la legislación a la realidad, fijando claramente el objetivo de actuación, que básicamente debe ser la potenciación y saneamiento del sector, dentro de una política de pleno empleo.

El proyecto de Ley de Ordenación de la Marina Mercante es una hábil combinación de medidas de potenciación, ba-

## Baleares / Debat

# De la protección de la Marina Mercante

sadas en la liberalización, el proteccionismo y la ruptura de los esquemas básicos anteriores.

Desde los distintos puntos de vista con que se puede contemplar el Proyecto de Ley, se pueden destacar, para los navieros: la libertad para importar, exportar, reparar, transformar y pertrechar barcos en el extranjero. Ahora bien, desde el punto de vista de los profesionales del sector, se destaca la posibilidad de incremento de la flota con la esperanza de reducir el alto índice de emigración. Viéndola del lado de los usuarios, se destaca la participación de éstos en los órganos de gestión y dirección de los organismos portuarios.

Ahora bien, ¿cuáles son las medidas de potenciación del sector, en un balance global de la futura norma legal? Básicamente se pueden dividir en tres grandes grupos: medidas de potenciación, de liberalización y de proteccionismo o discriminatorias.

Se potencia con esta norma a la bandera española, otorgando a las empresas navieras extranjeras que abanderen sus barcos en España, igual trato y derechos que a las empresas españolas. Así mismo, las líneas regulares en tráfico exterior gozarán de los beneficios de la exportación, entre ellos los créditos al capital circulante. Velando el estado por la libre competencia y correspondiendo al proteccionismo exterior con iguales medidas. También se potencian los nuevos tráficos y se crea un marco por el que se pueden corregir las deficiencias estructurales previo plan de reestructuración. Hay que recordar que, en modo alguno, nuestra flota se corresponde en cuanto a su estructura con el resto de la flota mundial, lo que hace pensar en la necesidad de una reestructuración a fondo; que bien se puede centrar en la política de nuevas construcciones de barcos especializados, se verán en el reto de cons-

truir nuevos barcos con tecnología más avanzada. Dejando para los países tercermundistas, la construcción de barcos con escaso valor añadido, como los que hasta la fecha mayoritariamente se construyen en España.

En cuanto a las medidas administrativas, es obligatorio destacar, que, en el plazo de un año a partir de la publicación de la Ley, el Gobierno adoptará las medidas encaminadas a integrar las competencias diseminadas en la actualidad, en ocho ministerios relacionados con la Marina Mercante, en el Ministerio de Transportes. Con lo que a todas luces, al actual rango administrativo rector de la Marina Mercante, que es de Dirección General, habrá de pasar necesariamente a ser una Secretaría de Estado. Sin olvidarse de la potenciación y cumplimiento de los medios de Seguridad de la Vida Humana en la Mar, la represión de la población en los mares y el control de los tráficos de mercancías peligrosas por nuestras costas.

La aspiración de hace años de navieros y profesionales del sector se ve culminada, al liberalizarse la importación y exportación de buques, así como la libertad para realizar transformaciones y reparaciones en el extranjero. Se considerará a los buques sus equipos, repuestos, pertrechos y utillaje adquirido en el extranjero, exentos de derechos arancelarios y del Impuesto de Compensación de Gravámenes Interiores. Así como la total liberalización para contratar el Seguro Marítimo, en todas sus modalidades, con cualquier asegurador sea nacional o extranjero.

Quizá lo que más directamente afecte a nuestras islas, será que los tráficos de línea regular de cabotaje de pasaje y el tráfico libre de pasaje, se podrán realizar libremente. No obstante, el Estado podrá asegurarse directamente o a través de compañías concesionarias la prestación

de los servicios regulares entre la península y Baleares, así como el resto de los servicios con el territorio extrapeninsular. Fácilmente se notará, en una maniobra del servicio en cuanto a coste, calidad y frecuencia de barcos con el resto de las islas y la península.

Por fin se potencia directamente el cabotaje, con el consiguiente ahorro energético que produce, al tiempo que abarata los costes del transporte y disminuye la peligrosidad en la red vial de carreteras. Potenciación por medio de tarifas especiales más beneficiosas en las tasas y derechos portuarios y de practaje, simplificándose al máximo los despachos de buques y mercancías y disponiendo de atraques y servicios preferentes en los puertos.

La medida proteccionista, se nota en la reserva expresa a los buques de bandera española del tráfico interior de puertos de cabotaje.

Desde el punto de vista de los navieros, hubiera sido muy interesante para ellos la liberalización total de la contratación del personal embarcado, pero por las circunstancias de la situación del sector, en el que una gran parte se encuentran aún trabajando en el extranjero, se ha mantenido la preferencia para que las tripulaciones sigan siendo españolas. Salvo los compromisos internacionales sobre la materia. Contemplándose el caso excepcional de que, en navegaciones dilatadas entre puertos extranjeros, no pudiendo cubrirse las plazas previstas para españoles, con nacionales, podrá hacerse con extranjeros con la sola excepción del capitán. Siendo esta una ocasión para que los sindicatos y organización del sector, ejerzan un control riguroso sobre las bolsas de embarque, a fin de que en el único caso de que no exista ni un solo marino español sin empleo, pueda embarcar un tripulante de otro país, bajo bandera española.

Es de esperar, que este proyecto de Ley de Ordenación de la Marina Mercante, inspirado en los principios de libertad y competitividad, en el que la Administración sólo se reserva una función ordenadora del sector, haga que nuestros navieros, incrementen el transporte marítimo saliendo del letargo en que se hallan inmersos, y por qué no en Baleares, a resurgir las compañías navieras, antaño prósperas dando mayor independencia y riqueza a las Islas.

FELIPE FADON GARCIA

## Sufrido barrio

De su amabilidad deseo que en su apartado dé cabida a la presente, pues en ella quiero expresar el desbarajuste evidente en el barrio en que resido (Héroes de Manacor, Fé, California, Marqués de la Vega Boecillo y alrededores).

Este barrio anfitrión por su espléndido reparto de libertades, se supone que deberíamos ser muy felices por el ambiente que nos rodea, pero es todo lo contrario, al menos para personas normalmente cívicas y conscientes de sus actos frente a los demás, de ello le expongo algunos detalles.

Si miramos la zona verde entre H. Manacor y P. de Levante es un cúmulo de basuras con su correspondiente hedor, al igual que los cubos comunitarios de basuras, que no hace mucho instaló el Ayuntamiento y si es poco hedor al pasar por la semi finca N.º 76 (supongo que es su número por estar junto al 78) el hedor es de carne podrida, a veces cambia de éste por el de naftalina o alcanfor pero insoportable al pasar, y hace años que esto ocurre.

En la C/. California cuando caen cuatro gotas es todo un barrizal. ¿Hasta cuándo?

En C/. Fé y Marqués de la Vega Boecillo, el día que

circulamos en una sola dirección se hará notar ya que evitaremos atascos y rozaduras.

Por aparcamientos en Héroes, descartado a partir de las 17 H. y a vista de pájaros hasta resulta gracioso, desde el que está en doble fila al completamente sobre la acera pasando por el que está en batería mitad dentro de acera, en este caso la buena voluntad parte de los Sres. municipales y no de los propietarios de los autos.

En cuanto a ruidos estamos bien dervidos, empezamos a las 7.30 con el ruido LEGAL de la herrería en M. de la V. Boecillo, llegada las 24 horas son las tertulias de personas desocupadas y otras que trabajan pero en la calle delante del BINGO, en verano tenemos las ventanas abiertas pues no tenemos aire acondicionado como es el CLUB C/. M. Vega Boecillo, que éste si lo tiene con dos grandes extractores de aire que alternan el clima interior del Club, dicen los vecinos molestos por el ruido que ya mandaron personarse algún policía, pero claro con esto de la buena voluntad por parte de la Ley nos fastidiamos con el ruido de los dichos extractores, si los propietarios del Club pusieran algo de buena vecindad al instalar unos si-

lenciosos quedaría solucionado ya que es el único ruido o molestias que produce este establecimiento.

Si a oídos de la autoridad llega la presente, que no diga que le faltan efectivos municipales pues hay

## Salvar les platjes

En primer lloc me presentaré, som «Sa platja d'Alcúdia» i abans de exposar el meu problema voldria fer una mica d'història.

La meva família és una de les més antigues (ja erem aquí abans que cap home posàs el peu damunt aquesta terra) i era de les més nombroses (donarem la volta a l'illa), però a poc a poc, com tantes de coses, hem anat caiguent víctimes de l'especulació, els pocs escrúpols d'alguns i la poca visió de futur de la majoria dels qui manetgen els fils del turisme. Uns clars exemples de això son Can Picafort, Cala d'Or i sobre tot la meva germana de S'Arenal que fa temps que va morir.

Ara m'ha tocat a mi, aquest és el meu problema. De mi no se pot dir que sigui un model de virtuts eco-

muchos que esperan una plaza de agente municipal y no de tráfico, pero es éste otro cantar, ya JUZGARAN Uds.

Agradecido le queda Sr. director:

A. Quirós.

lògiques, és clar queestic ferida però no morta. ¿Quin dret té l'Ajuntament d'Alcúdia a condemnar-me sense haver estat jutjada? Els meus delictes segons el Sr. Armenteras són que necessit dutxes i waters, jo també ho crec pero per tant poca cosa ¿he de patir durant 25 anys el pes de un passeig, bars i balnearis damunt les meves espatlles? Crec que la sentència és molt greu comparada amb el delictes, esper que els meus missers (la comissió de defensa) conegesquin l'absolució.

Amb molta de pena he sabut que el meu cosí Es Trenc està a punt de ser sentenciat ¿Quina és la seva falta?

Desde aquestes retxes prec a qui pertoqui SALVAU-NOS.

Platja d'Alcúdia.

## La Escuela de Enfermería

Pregam publiqui al diari que vostè dirigeix la carta que em escrit al Ministeri de Universitat explicant la nostra situació que també volem a conèixer a l'opinió pública en general.

«Sr. Director General:

Nos dirigimos a usted con motivo de la larga espera a que nos vemos sometidos.

Se trata de la apertura de la Escuela Universitaria de Enfermería de Palma de Mallorca. Dicha apertura fue aprobada por el Consejo de Ministros del pasado día 31 de julio para el próximo curso 81-82. Sin embargo esta resolución ministerial no ha sido todavía publicada en el B.O.E. a pesar de estar ya a mediados de septiembre. Esto supone la paralización de todo trámite para la puesta en mar-

cha de la Escuela, lo que provocará el nulo o mal funcionamiento de ésta en este curso.

Habiendo acudido tanto al Rectorado de la Universidad Balear, como a la secretaria de la antigua Escuela de A.T.S. cuyas respuestas nos remiten siempre a la espera de la aparición en el B.O.E. de la aprobación de esta Escuela, acudimos a usted como máximo responsable de esta tramitación rogándole no la demore por más tiempo puesto que a estas alturas no sabemos a que atenernos cara al próximo curso. Esperando (agotados los recursos) se haga cargo de nuestra situación y tome las medidas oportunas, nos despedimos de usted agradeciéndoselo de antemano».

Siguen firmas

**Baleares**

DEPOSITO LEGAL P.M. 1985

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS,  
PALMA DE MALLORCA

Editado por M.C.S.E.  
Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)

Al paso

# Todos espontáneos

por Antonio Pizá

Con aviso previo de que «aquello» podría herir la sensibilidad del telespectador, la televisión nos ofreció —y repitió— las imágenes de la cogida, emponamiento y muerte del espontáneo de Albacete. Aquel muchacho que se lanzó al ruedo con un irrisorio remedo de capote, entregando suicidamente el cuerpo a la ira ciega del torito «Sospechoso», por supuesto el único inocente total de la tragedia.

Con ello la televisión despertó el interés morboso de los sufridos espectadores del rollo macabeo de los telediaris, y todos nos preparamos para presenciar lo peor. Y en efecto, lo peor nos fue presentado. Y no fue tanto el incidente así todas las cogidas se parecen en el sobresalto y el escalofrío — como la secuencia inmediata: la permanente inepticia, el auténtico espectáculo de esa Fiesta Nacional que es la chapuza trágica, el tercermundismo esperpéntico, la grotesca improvisación. Lo trágico fue la secuencia inmediata: ese arrastrar por los pies al herido, como una cuadrilla de muleros arrastraría la res después de la puntilla o el descabello. Cuando hasta los niños de pecho debieran saber que a un herido no se le debe mover en absoluto hasta que no lleguen los facultativos, o por lo menos confiar en socorristas experimentados para su levantamiento y traslado en camilla. En países como los Estados Unidos, se teme más la posible de-

negación de auxilios, que la ayuda inepta. Por eso a un herido o quien ha sufrido algún tipo de ataque se le deja quietecito sobre el asfalto o la acera hasta que acude el médico. Y no tanto por insolidaridad como escarmiento a la hora de las responsabilidades. Pero en este país, el nuestro, ¿qué medidas preventivas se toman en un espectáculo de riesgo como una corrida de toros? ¿cuál es su equipamiento de socorrismo, sanitario, de primeros auxilios? ¿qué preparación elemental se da a las cuadrillas antes de darles el carnet profesional? Bien que se haya hecho una recaudación para la viuda del malparado espontáneo, bien el dolor sincero de Manuel Benítez y su equipo. Pero las responsabilidades deben llegar hasta el final más bien mirando hacia el futuro. Si al parecer no se puede evitar la presencia de espontáneos que buscan la gloria sin la alternativa y el doctorado, aquí debieran terminarse todas las espontaneidades. El resto de espontá-

neos ya tienen menos justificación. Pienso yo.

¿Y dónde estaba el veterinario que durante cuatro días estuvo sin controlar los tratamientos de la depuradora del Grove? ¿Dónde los propietarios de la misma? ¿Cómo pudieron despacharse por casi todo el país sin el control exigible, habida cuenta de los peligrosos antecedentes en España y fuera de España, por ejemplo las intoxicaciones del setenta y de 1976, y la que en Nápoles causó numerosos muertos en el setenta y tres? Y con respecto al fraude de la carne, esos empresarios de la carne que expresan que si las multas impuestas a los mataderos clandestinos no superan las 25.000 pesetas, resulta más barato y remunerativo ejercer la venta de carne en forma clandestina que legal, ¿no están poniendo el dedo en la mismísima llaga? En su escrito expresan que no entienden como carne de los mataderos clandestinos haya podido ser declarada «apta para el consumo», como no sea esta rara política de obviar la ilegalidad de los hechos, tras la dicotomía que distingue los fraudes alimentarios que matan, de los que no matan, aunque lleguen a causar grave riesgo sanitario cualquier día.

Así las cosas, no podemos menos que preguntarnos que es lo próximo que nos envenenará. Y a mí me da lo mismo que me mate, si me ha de matar, un navajero o terrorista, que una garrafa de aceite, un chuletón de ternero, un mejillón, una lata de conservas, o una duquesa de nata. Lo mismo me da, pues ya se sabe, que el muerto al hoyo... etc. etc. Y luego ya pueden venir debates, expedientes judiciales de miles de folios, editoriales de prensa. Cada vez tengo más la lamentable impresión de vivir una calidad de vida biafreña, cada vez más lejos del Mercado Común y de occidente en general. Lo mismo me da, repito, si de todos modos me ha de coger el torito «Sospechoso» o cualquier otro, a las cinco en punto del ruedo nacional.

Porque lo malo es que contribuyentes, ciudadanos, demócratas, y bajo el imperio de la ley y la Constitución, en realidad, en verdad de la verdadera, los españoles en el fondo somos unos espontáneos. Vamos por el país sin más defensa que un escuálido trapito. Vivir en España es saltar el ruedo en bragas. Y después de la tragedia, los apoltronados en los palcos presidenciales, todo es ocurrir el bulto. Y así nos va.

bió en sus memorias. ¿Encuentran ustedes a estas frases alguna significación actual?

Polémica liberales, si, liberales, no. Un caótico ingeniero pide que no se cometan torpezas, cuando el país no se ha repuesto de las que él cometió en la lamentable época. Calvo Sotelo, como Azaña, tiene alergia a su partido; pero deberá proceder a una complicada operación para cortar por lo sano su asombrosa vocación de suicidio. En las próximas elecciones no se venderán «posters» sino programas. Calvo Sotelo ha de jugar la baza de su creciente credibilidad, a pesar de que muchos de su alrededor trabajan contra ella, a «full time», con sus errores. No le hace falta buscar su identidad. La tiene. A algún ministro le he oído decir que debe tomar decisiones cuanto antes y evitar «gobiernos en la sombra». Parece que está en ello. Su respuesta en el Parlamento, al indulto de Felipe a los ministros de la colza, iba hacia éste; pero también como un dardo, contra los espíritus turbadores de la propia casa. No dejará que el Gobierno se lo nombren ni la oposición ni el partido. Lo hubiese dicho Azaña. El hombre que ha ganado con obras su prestigio entre una gran masa de opinión ha de tener las manos libres. Gran melómano, sabe que más allá del desconcierto imperante, eso es lo esencial para empuñar con firmeza la batuta en el preludio de la crisis, y después.

## Preludio para una crisis

por Jesús Vasallo

mientras su mujer, lesbiana, se la pega además, como lady Chatterley, con el jardinero. Todo es tan exagerado, que cualquier parecido con la realidad, aún buscado a propósito, sería increíble coincidencia.

Imaginamos los improbos esfuerzos de Calvo Sotelo para salir de la inminente crisis otoñal, sin que se pudra y le rindan en el cansancio y el desánimo. Nadie, que yo sepa, ha establecido el parangón que en muchos aspectos y salvando las enormes distancias ideológicas y personales, podría establecerse con Azaña. Este fue un intelectual desdeñoso, entre presuntuosos analfabetos. Calvo Sotelo es distante y comprensivo. En los dos operaba y opera un distanciamiento casi brechtiano, respecto a los restantes personajes de la comedia política, en el caso del que fue presidente de la República, convertida en tragedia. Azaña, fatigado, se refugiaba en los conciertos o en el teatro español para ver a la Xirgú. Calvo Sotelo se va a escuchar a Wagner o al estreno de Buero Vallejo. Ambos gustaban de pasear hacia Almagro o Alcalá. Azaña nos dejó páginas espléndidas sobre los atardecidos castellanos. Escribió además novelas y es

posible que Calvo Sotelo, como su padre, tenga alguna por ahí.

En las crisis, las pasaban canutas. Nadie quería dimitir antes de la guerra, salvo Prieto, que entre tacos y más tacos proclamaba su incompetencia para Hacienda —esto no se ve ahora— y en todos los Consejos amenazaba con irse. Largo Caballero, en cambio, era un tozudo. Entonces los partidos no obedecían a los ministros, ni los diputados la disciplina de voto. Se daban casos de peste bubónica, que el presidente lograba silenciar en la prensa. «¿Si no se habla mal del Gobierno, de quien se va a hablar?», decía. Albornoz afirmaba que el grupo parlamentario de izquierda republicana, era una jaula de grillos y los socialistas ganaban mociones, por la defección de varios diputados. Lo peor de la república, para Azaña, su estupidez. «Poco talento habla en el país, y lo peor era que no podía socializarse. «Nada estrecha tanto la mente, apaga la imaginación y esteriliza el espíritu, como la política activa y el Gobierno. Es injustificable que la agradable peripecia de abandonar el poder, se tome como una desgracia y endurezca el alma», escri-

Los miércoles de Guy Bueno

## Idiosincrasia anárquica

Los movimientos federativos suelen ser centrípetos; nuestro proceso autonómico es, en cambio, centrífugo. Los demás pueblos de la tierra han buscado en la fórmula de una confederación o federación una posibilidad de colaboración y convivencia para poder hacer frente, colectivamente, a dificultades interiores o a presiones del exterior, con las que, singularmente no hubieran podido enfrentarse; el nuestro, en cambio, parece buscar, consciente o inconscientemente, la manera de debilitar el Gobierno centralista de la nación.

Los movimientos federalistas —o de unidad— en el extranjero, se basan, pues, sobre todo en un principio de solidaridad colectiva, el nuestro, en cambio, parece obedecer a la idiosincrasia anárquica que siempre ha caracterizado a nuestro pueblo.

Tanto a nivel nacional, como regional, el resultado de esta actitud puede ser dramático. Si los demás pueblos de la tierra han estado dispuestos a sacrificar determinadas parcelas de soberanía en el altar de un Estado que represente a la colectividad, a fin de reforzar la seguridad y la paz de todos los componentes, en España, cada región está tratando de arrebatar ahora al Estado central la mayor medida posible de la soberanía que ejerce —o hasta ahora ejercía— sobre el conjunto.

Históricamente, la actitud de nuestras regiones puede ser comprensible, pues parten de un punto de salida diametralmente opuesto al de los demás pueblos de la tierra. Los cantones suizos, o los estados americanos - Norte, Centro y Sur - o los Lander alemanes, que hoy integran, respectivamente, a Suiza, Estados Unidos de América, de Méjico, de Venezuela, o la República Federal Alemana, vieron su interés en la creación de una nueva nación de más amplias fronteras. España, en cambio, arranca de una premisa distinta: de una unidad existente. Es decir, que lejos de invocar el axioma «la unión hace la fuerza», el pueblo español parece estar dispuesto a aceptar su debilitación y a romper antiguos vínculos de solidaridad, con tal de reafirmar nuestro individualismo.

No se trata, aquí, de argüir contra las autonomías ya negociadas o en vías de negociación, sino únicamente de enfocar con objetividad y realismo los problemas políticos, económicos, sociales y laborales que estamos a punto de crearlos. Veamos uno solo, uno de los menos controvertidos: el económico.

No puede caber duda de que una ruptura de la unidad económica española producida por los proyectos autonómicos, podría acarrear gravísimas consecuencias para todos y cada uno de nosotros. Evidentemente es hoy la preocupación que ya empieza a reinar en la Comunidad Económica Europea, ante lo que se le antoja ser una clara amenaza de disolución de la unidad económica española.

Los miembros del Mercado Común —en el que ahora aspiramos a integrarnos— han registrado con creciente alarma las medidas que nuestras regiones ya autonómicas están adoptando —o piensan adoptar— en el campo de la limitación de los intercambios comerciales y financieros, incluso al interior de las fronteras españolas; les preocupa la posible destrucción de mercados nacionales y extranjeros; la limitación de la libre circulación de capitales y de fuerzas laborales, dentro del marco nacional español, que ahora empieza a perfilarse.

Este desarrollo, de no ser frenado o incluso revertido a tiempo, podría crear serias dificultades, cuando no alzar obstáculos infranqueables, ante nuestro propio ingreso en la Comunidad Económica Europea, pues contrasta con los principios básicos del Tratado de Roma. Es oportuno que nos fijemos en estos problemas; necesario, indispensable que, pese a que nuestro proceso autonómico sea centrífugo por razones de nuestra realidad histórica, estemos dispuestos a aceptar las soluciones centrípetas que garanticen nuestra supervivencia como unidad política, social y económica, y nos permitan integrarnos en Europa.

## RESTAURANTE CASA JUAN

(Frente Trasmediterránea)  
muelle viejo

Comidas marineras

Tel.: 223350

Iraola



## Noticias/Baleares

### Hoy, asamblea de dones sobre planificación familiar

Integrantes de grupos feministas, mujeres independientes o de diversas ideologías, han organizado para esta tarde a las ocho una «Asamblea de dones» en la escuela Gabriel Alzamora. El objeto de la Asamblea es informar sobre el centro Municipal de Planificación al que se ha dotado con tres millones de pesetas, de cara a debatir si cubre las necesidades sobre el tema. Posteriormente tendrá lugar un coloquio.

### El Congreso «Nuclear Interjura 81» en Palma

Entre el próximo domingo día 27 y el 1 de octubre, se celebrará en el Teatro Principal el Congreso «Nuclear Interjura 81» de la Asociación Internacional de Derecho Nuclear.

Este Congreso ha sido patrocinado por la Nuclear Energy Agency OCDE y cuenta con la colaboración del Consell General Interin-

sular. Se espera la presencia en la sesión inaugural del ministro de Industria y Energía, Ignacio Bayón.

Los principales temas a tratar en «Nuclear Interjura 81» serán las autorizaciones y emplazamientos; aprovisionamiento; problemas jurídicos; nuevas legislaciones sobre indemnización por daños.

### El mundo de los toros

Ayer, martes, salió a la calle el número especial de la revista «El mundo de los toros». Este número especial de la revista que se edita en Mallorca, recordaba la figura del Juan Bosch Iglesias en el primer aniversario de su muerte. Juan Bosch fue el fundador y editor de el «Mundo de los toros» una de las pocas que quedan de esta especialidad en España.

### Se acercan las lluvias

Entre que este verano fue otoño anticipado para los árboles, que el otoño de verdad comenzó ayer y que las lluvias están a un paso de calendario, convendría que sin pérdida de tiempo y esta mañana mismo, mientras dé tiempo, los servicios correspondientes dieran comienzo a la limpieza y desatascado de imbornales.

Pica en historia que cada año se avise con tiempo. Después el atasco y los «grandes lagos» en vez de ser una noticia son dos: la propia del atoramiento y el chufilla de que se hubiera advertido. ¡Ai, la neteja!...

### Anulación de convocatoria

Entre los estudiantes y el cuadro de profesores de la Escuela de Turismo de Mallorca se ha extendido el temor de que la convocatoria de reválida que anualmente se hace en los meses de abril o mayo se suspenda y sólo se celebre este examen, imprescindible para la consecución del título de técnico de Empresas y Actividades Turísticas, en septiembre. Por el momento, el temor parece infundado y la Escuela Oficial de Turismo, con sede en Madrid, no ha adoptado ninguna medida en este sentido. Pero si la convocatoria llegara a anularse, no cabe duda de que los estudiantes se sentirían gravemente perjudicados en sus intereses profesionales. Hay que tener en cuenta que ahora mismo se ha celebrado la reválida de fin de carrera. Algunos alumnos no la superarán. Si tienen que esperar a la prueba del próximo año perderán doce meses.

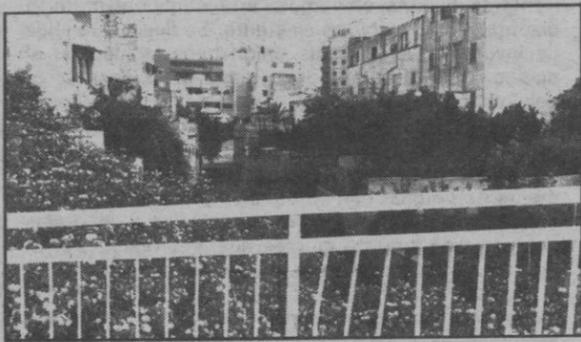
### Expedición internacional

El director de Viajes Kronos, José Rosselló, el próximo lunes día 28 hará la presentación en un restaurante de la villa de San Juan del programa de la «VI expedición internacional al sudeste asiático» pro-

yectada para el próximo 3 de noviembre. La aceptación entre los mallorquines de estas expediciones internacionales es evidente y el interés sigue en aumento, año tras año.

### Peligro público

La mayoría de las farolas que hay en la plaza Alexander Fleming tienen parte de sus cables a la vista, fuera de su sitio, al acceso de cualquier persona. Sus cajas de conexiones están abiertas. El peligro es grande, pues en aquella zona son muchos los niños que juegan. Un día pueden sentir curiosidad y comprobar lo que tiene las farolas. Se hablará entonces de accidente fortuito...



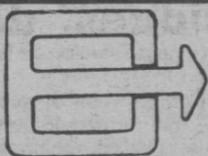
## El torrente de San Magín, un estercolero

El torrente San Magín, a su paso por el Pueblo Español, es un auténtico estercolero. Presenta una imagen de suciedad increíble y precisamente en un lugar frecuentado por los turistas. En el lecho de su cauce crecen los hierbajos, sobremanera, totalmente libres. Hace años que es imprescindible el desarrollo de una eficaz labor de poda allí, labor que de momento no tiene visos de realizarse. Pero tal vez sea ésto lo menos grave. El torrente está lleno de basura, de botellas, de desperdicios de comidas, de muebles viejos y rotos. Es un foco de atracción para las ratas, que han encontrado allí el sitio idóneo para acampar a sus anchas.

Nuestra ciudad no puede dejarse de la mano de Dios, porque el ciudadano merece mejor atención, así como el turista, generalmente muy observador de estas cosas que tanto pasan a la hora de elegir una ciudad para las vacaciones.

¿A quién corresponde el cuidado de este torrente? ¿Por qué no se limpia?

Foto: Delphi



**ODEM**  
EN MONTESION

### ESTENOTIPIA

CURSOS DE 3 MESES A  
DIFERENTES NIVELES

Horarios de 9 a 13 horas

ODEM Montesión, 24 - Tel. 22 52 48

## HOY ULTIMO DIA DE LA SUPERSUBASTA HOTEL PALAS ATENEA

Sortearemos entre todos los  
asistentes  
Y ANTE NOTARIO PUBLICO

¡UN COCHE A 0 KM.!

le invita

**ENRIQUE PORTNOY**  
**MIERCOLES 23, A LAS**  
**21 HORAS**

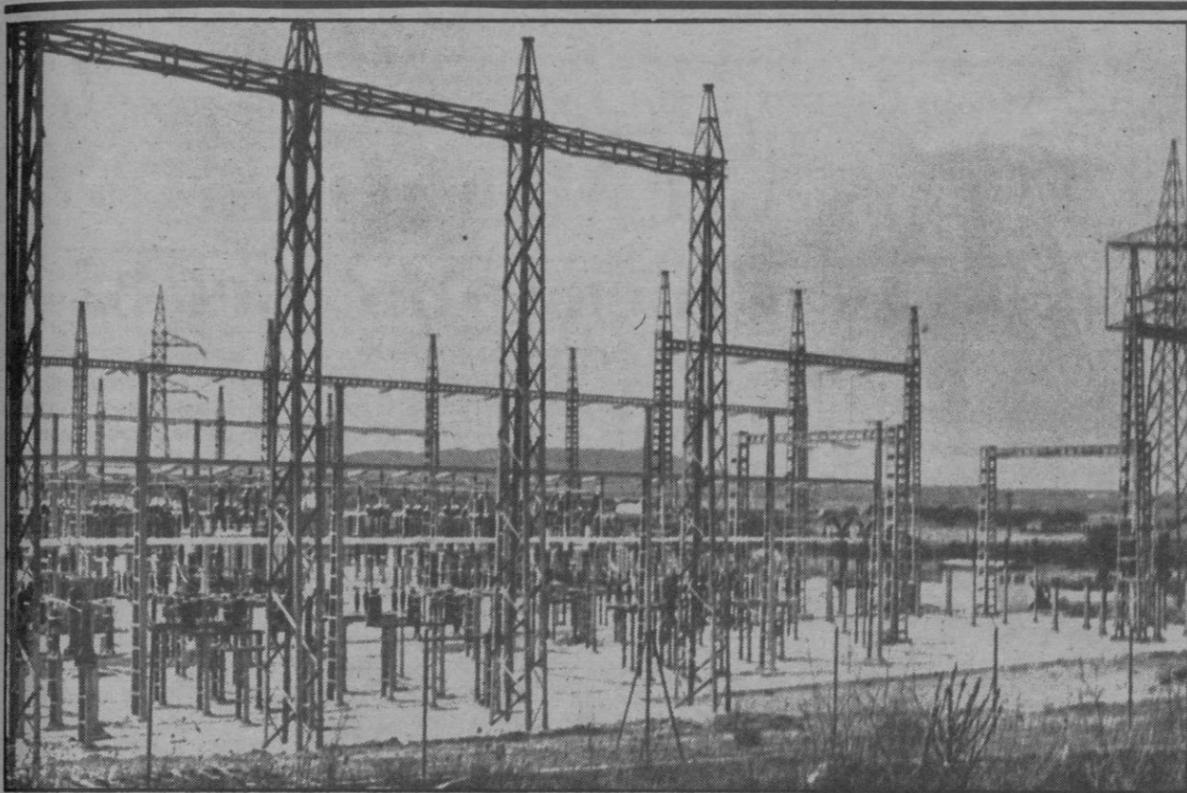
## REEMPLAZO 1960

### COMIDA DE COMPAÑERISMO DE LOS «INFANTES DE MARINA»

Los mozos del segundo reemplazo de 1960, que sirvieron en Infantería de Marina, quieren conmemorar el XXI aniversario de su incorporación reuniéndose en una comida de compañerismo que tendrá lugar el próximo sábado, día 26, en nuestra ciudad.

La concentración está señalada para las 12:00 horas en el celler «Moli Vell», de la calle Obispo Llopart, en donde habrá preparadas las correspondientes tapas y el líquido bebestible adecuado. La tertulia y recepción de los infantes se prolongará hasta las 14:00 horas. Después se tocará «fagina» para que todos los que sientan deseos de revivir aquellos días inolvidables se sienten a la mesa. El «rancho» será extraordinario y el cocinero ha prometido esmerarse más que nunca, que ya es decir.

Según datos obrantes en poder de la comisión organizadora, son cerca de un centenar los mozos de dicho reemplazo que se incorporaron a filas. Desde entonces «no s'ha tornat passar llista» y eso es imperdonable. El «sargento de semana» quiere actualizar los datos y reclama la presencia de todos. Los que, sin motivo grave justificado, falten a la cita serán obsequiados con el cumplimiento rígido de las ordenanzas, que no son las que cumplimos en el cuartel, sino las que hemos redactado nosotros a lo largo de veinticinco años, reforzando y ensalzando el espíritu de compañerismo y amistad. Os esperamos, amigos.



Durante el primer semestre en Baleares

## Crecimientos lentos en el consumo de productos energéticos

Según el último informe del Cercle D'Estudis Economics de Les Illes, durante el primer semestre del año se han producido crecimientos lentos en el consumo de productos energéticos en Baleares, estancamiento que no es más que la continuación de lo que ocurre a nivel español, ya que el consumo energético se estabilizó en 1980, a consecuencia de la política de precios.

Esta se traduce en continuados aumentos que está soportando el consumidor, bastando con señalar que el último aumento habido en la gasolina super el pasado mes de julio supuso un incremento del 4,41% respecto al año anterior.

Dichos aumentos de precios han sido sin duda importantes ya que en el primer semestre del 79

al 80, el incremento fue del 56,7%, mientras que del 79 al 81 fue del 83,7%. De un 100% fue el incremento en poco más de dos años.

La tendencia a la baja en el consumo de estos productos como resultado de las continuas alzas de precios puede apreciarse al comparar los metros cúbicos de productos petrolíferos consumidos en

Baleares durante el primer semestre del 81 (472.988), con los del primer semestre del 80, (492.748).

Hay que hacer notar que el alto nivel de consumo del JET A-1 iniciado en mayo continúa produciéndose en junio, situándose en más de treinta mil metros cúbicos. Esta gasolina corresponde al consumo de aviación, lo que se puede interpretar como otro indicativo indirecto del buen ritmo que este año está teniendo el turismo en las islas, sobre todo a partir de mayo. En concreto se puede afirmar que el consumo

de productos petrolíferos en Baleares, teniendo en cuenta sólo el mes de junio, supone un aumento de un 11,46% con relación a junio de 1980, lo que hace que la disminución en el primer semestre sea tan sólo de un 4,01%, mientras que contabilizando sólo hasta mayo este descenso era de un 7,4%.

### ELECTRICIDAD

En el capítulo de la electricidad se han producido débiles incrementos en el consumo, siendo el total en el primer semestre del 81 de 587.964'9 (103 Kw) frente a los 570.020'4 del primer semestre de 1980.

El aumento en el primer semestre del año representó sólo un 3'15% respecto al mismo período del año anterior, mientras que para los cinco primeros meses, dicho aumento era de un 3'3%, continuando pues la tendencia regresiva en los ritmos de crecimiento del consumo de electricidad.

Sin embargo los aumentos que se producen de mayo a junio si que son importantes y motivados en gran parte por la recuperación que se produce en el subsector de hostelería cuando se entra en la temporada alta. Estos aumentos son de un 46'77% para Formentera, de un 24'26% para Ibiza, de un 22'27% para Menorca y de un 17'42% para Mallorca. Para Baleares dicho aumento es de un 18'54%, muy parecido al de Mallorca y ello se explica por cuanto absorbe más del 80% del consumo de electricidad de las islas.

El secretario dimisionario de la Consellería de Cultura del CGI:

## «Mi renuncia es amistosa»

«Mi renuncia es amistosa» declaró ayer el ex-secretario general de la Consellería de Cultura, Bartolomé Mora, en explicación de las razones de su dimisión, aceptada el pasado lunes por el «consell executiu» del CGI.

«Soy un técnico, y continuaré de esa forma vinculado a la Consellería, en el área del deporte, que es la que más me interesa», dijo también Mora que explicaría que «en el tema del deporte queda mucho por hacer».

### PRIMAR EL DEPORTE

Licenciado en geológicas, y cursando en la actualidad la licenciatura de derecho, justificaría también su decisión aduciendo «razones personales de trabajo» que oponer a la «intensa dedicación que requiere esa consellería y que nos ha llevado en más de una ocasión, a trabajar incluso en domingo».

Destacó entre las realizaciones lle-

vadas a cabo desde la consellería «la aplicación del decreto de bilingüismo, el Conservatorio de Música, que ha adquirido un elevado nivel de alumnado, y el deporte, en el que pese a los avances logrados queda mucho por hacer —insistió— a nivel interinsular».

«Quisiera hacer constar —dijo más adelante— el trabajo que viene desarrollando el titular de la consellería, su dirección general y también todo el personal».

«El CGI es una institución nuestra y, la verdad, me costaría mucho abandonarla», dijo en otro momento el secretario dimisionario que expresaría también su confianza en la sustitución: «Jaume Rotger está perfectamente capacitado para desarrollar su nueva responsabilidad».

Adelantó que en el área del deporte, se trata ahora de «ejecutar el plan regional».

A.M.T.

## A dos columnas

### Arrasar y destrozar, el nuevo crimen

por Pablo Llull

Durante el pasado invierno, numerosos chalets de urbanizaciones próximas a Palma resultaron violentados y arrasados. No fueron ladrones los asaltantes. Fueron una especie de nuevos criminales, especializados en atentar contra la propiedad ajena sin ánimo de lucro, solamente con ánimo de destrozar. Las casas de verano, naturalmente deshabitadas en invierno, fueron invadidas con el único fin de destruir, quemar y romper. Incluso para llevar a cabo estos actos de pura barbarie se emplearon medios tan sofisticados como el uso de «spray» anestésicos contra perros guardianes. En todos estos casos no hubo robos: si algo desapareció fue pasto de las llamas o pulverizado a patadas.

Es el mismo sistema que estas bandas de gambrosos delincuentes aplican a las escuelas, cebándose especialmente en alguna de ellas, como por ejemplo la de La Soledad en la calle del Regalo. Esta escuela estatal se ha convertido en algo que podríamos llamar un «fumadero de opio». Cuando no aparecen destrozos por la mañana, aparecen huellas de los visitantes en formas de colillas que no son de tabaco. Al parecer, la tranquilidad de la escuela vacía favorece el placer del porro y el lugar se convierte en punto de reunión de fumadores de yerba que, de vez en cuando, con más frecuencia de la que sería de desear, acaban su ritual con la operación destrozo. En un par de meses, la escuela de La Soledad ha sido arrasada en nueve ocasiones.

Gente del vecindario dice conocer a los responsables. No hay denuncia firme por dos razones: por temor a las represalias y por el convencimiento de que la justicia no es severa. «Cuando al principio los denunciábamos, a los dos días volvían a aparecer por el barrio y era aún peor», ha dicho algún vecino.

¿Y cuál ha sido la solución más a mano? Cerrar la escuela en señal de protesta y acudir al Ayuntamiento, una vez más, en demanda de ayuda.

La buena gente del barrio está desengañada con la justicia y algún padre joven en plena forma ya ha pensado en pasar a la ofensiva por su cuenta y riesgo. «Lo mejor será que les demos nosotros la gran paliza, a ver si escarmentan». Así, según cuentan, nació la mafia, la «cosa nostra», ante una necesidad de defensa que la ley no cubría.

En el otro lado, hay propietarios de chalets que han pasado noches con una escopeta en los brazos esperando «la suerte» de que se repitiese la visita a su casa deshabitada.

Cuando se pueden contar cosas así sin faltar a la verdad es evidente que algo hay que no funciona.

### Convocado para el lunes

## Diversas mociones de la oposición al Pleno del C.G.I.

Ha sido convocado para el próximo lunes día 28 Pleno del Consell General Interinsular en cuyo orden del día figuran, propuestas por el Consell Executiu la declaración de zonas con recursos turísticos utilizados intensivamente, y la realización de un convenio entre la Dirección General del Medio Ambiente y el CGI para obras de saneamiento. Asimismo en el capítulo de mociones figuran cuatro del PSM, una de ellas conjuntamente con el PCIB, cuatro del PSOE y otra del PCIB.

El PSM y el PCIB proponen que el CGI promueva actos de información sobre el tema de la OTAN y que se dirija al Gobierno para solicitar la convocatoria de un referéndum sobre el ingreso del Estado español en la Alianza Atlántica.

El PSM en solitario pide que el CGI gestione con la máxima urgencia la entrada en funcionamiento de la Escuela de Enfermería; que el Pleno del CGI sea informado de las razones que

ha tenido el Consell Executiu para aprobar, en contra del Ayuntamiento de Campanet y de la Comisión Provincial de Urbanismo, el Polígono II de la Urbanización Son Puça de Campanet; y que el CGI gestione ante el Ministerio de Cultura la devolución a Mallorca de los «Bous de Costitx», no sus copias, a los que considera el partido nacionalista «El Guernica de Mallorca».

El PSOE presenta mociones sobre la actuación del sector del calzado en Baleares, actuación en el campo de la promoción de la salud, sobre coordinación de transportes terrestres en los municipios de la Bahía de Palma y sobre la celebración de unas jornadas para el Fomento del Cooperativismo Agrícola.

Finalmente, el PCIB presenta moción en relación a la O.M. sobre el cuestionario de oposiciones a profesores de lengua y literatura catalanas.

También hay una interpelación del PSOE sobre control alimentario.

**ABIERTA MATRICULA  
HASTA EL 30 SETIEMBRE**  
ESCUELA DE TURISMO DE BALEARES

## S.I.T.E.

Secretariado Internacional Turístico Empresarial  
**Duración de la Carrera:**

Dos cursos ingresando con BUP o equivalente  
Tres cursos ingresando con EGB o equivalente

**La mejor preparación para:**

- Oposiciones
- Administración de Empresas
- Mandos Intermedios de Turismo
- Secretarías de Dirección

**Información: Escuela de Turismo**  
Estudio General Luliano  
San Roque, 4 — Tel: 221473



Moderna decoración y climatizado

Música de hoy y de siempre le ofrece  
diariamente **MAKIAVELO** con:

El popular conjunto

### RUBI'S QUINTET

El dinámico trío

### RIVER'S

y la gran orquesta de nueve componentes

### BAHIA DE PALMA

con la genial cantante **CAROL**

DIARIAMENTE

### BONET DE SAN PEDRO

con su repertorio camp, y además un  
moderno y variado repertorio

Playa de Palma Salida N.º 5  
Tl. 26 32 57 (Bajos Hotel San Francisco)

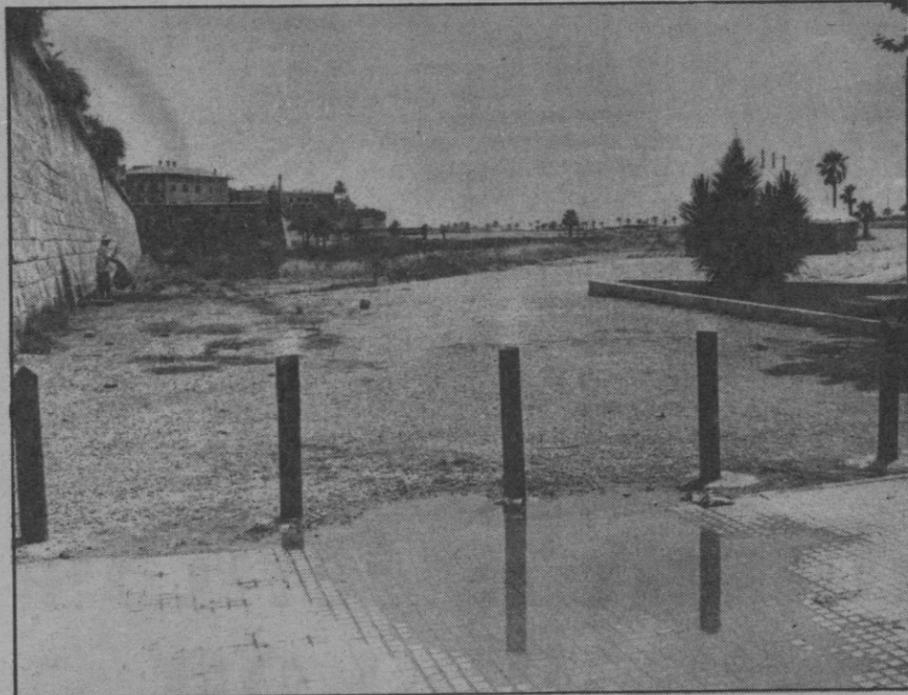
Comercial  
**F. BENEJAM**  
Distribuidor oficial de muebles  
de cocina y baño  
*Vegasa*



Nueva exposición en:  
Avda. de Magalluf  
(Galería Comercial)

La adaptación del proyecto, al Pleno de mañana

## El Parque del Mar estará acabado en diciembre del 82



La adaptación del proyecto para la ejecución de la fase de ámbito municipal del Parque del Mar, así como someter a licitación las obras para que sean adjudicadas por concurso subasta, se presenta al Pleno del Ayuntamiento de mañana jueves para su aprobación.

La fase municipal abarca el conjunto del proyecto salvo el puente bajo la autopista, que ha sido sustituido por un sistema de bombeo para el trasvase de

las aguas del lago. Tras la aprobación del tema por el pleno, las obras empezarán en el mes de diciembre con un año de plazo, con lo cual el Parque del Mar estará listo en diciembre de 1982.

El presupuesto es de 337 millones de pesetas.

Como ya se ha informado, la imposibilidad económica de realizar por parte del Ayuntamiento el puente bajo la autopista para que el mar entrase de nuevo en la explanada, ya que se contaba únicamente con setenta millones del MOPU, ha llevado a tomar la decisión de sustituir la entrada del agua por un siste-

ma de bombeo que mantendrá el lago en condiciones de salubridad. En opinión de los técnicos, con el funcionamiento continuo de dos bombas, en las aguas podrán habitar incluso peces y existir vegetación marina. Una tercera bomba se pondrá en marcha automáticamente en caso de avería. Esto suscita el tema de mantenimiento del parque que tendrá que ser discutido en el capítulo de los presupuestos generales. Sin duda el mantenimiento del parque del mar será caro ya que al funcionamiento continuo de las bombas habrá que añadir todo el sistema de riego por aspersión de las zonas ajardinadas y otros gastos.

Otros temas que también serán propuestos a la aprobación del Pleno de mañana son, someter a información pública el proyecto de puente peatonal sobre la Riera, la creación del patronato para iluminación navideña, la puesta en marcha de medidas previas para la creación del Servicio de Informática Municipal, y la ratificación del convenio de colaboración para el estudio de los problemas del Parque de las Estaciones con la designación del representante municipal.

R.M.

Maksimiljan Sternad-Milc expone en Palma

## «Me gusta mucho Picasso»

En la sala de exposiciones de la Caixa expone, desde el día 18 hasta el 30 de este mes, el pintor yugoslavo Maksimiljan Sternad-Milc. La muestra consta de una serie de dibujos, agrupados bajo el título de «El hombre en terrorismo».

—En Yugoslavia se consume café turco, que no se cuele, con lo cual, después de beberlo deja una capa de posos en el fondo de la taza. Existe la creencia de que puede predecirse el futuro a través de las figuras que se forman con los restos del café, una vez volcados los posos. Mi entrada en el mundo del arte fue a través de estas figuras. A los quince años yo me dedicaba a observarlas y dibujarlas. También comencé a hacer cuadros con arroz, pegando los granos sobre la tela y coloreándolos. Al principio solo utilizaba materiales naturales, como puede observarse. Después me matriculé en la Escuela de Arte de Ljubijana y en el año 73 terminé mis estudios. En este momento marché a Alemania, donde expuse en varias ciudades, regresando más tarde a Yugoslavia, en donde he permanecido hasta el momento.

—¿Por qué has expuesto en Mallorca precisamente?

—«Vine dos veces de vacaciones el año pasado y me gustó muchísimo. Entonces pensé en hacer aquí

una exposición. Este año he vuelto también de vacaciones, pero realicé la serie que se exhibe en Palma, estando aquí en Mallorca».

—¿Cómo te definirías artísticamente?

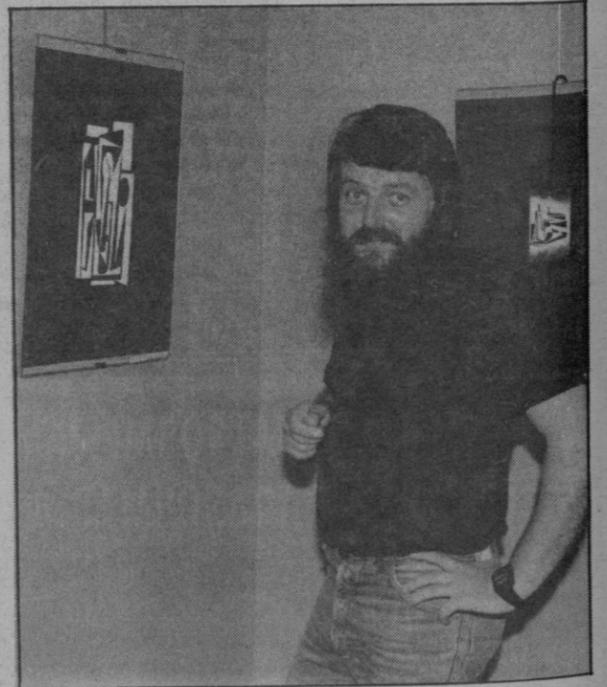
—Me considero un pintor cubista. Ya me empezó a interesar esta tendencia desde los quince años, cuando dibujaba a partir de las figuras que se formaban con el café. Me gustan mucho Picasso y Braque. Intento encontrar un estilo propio que se sitúe entre estos dos pintores.

—¿Por qué «El hombre en terrorismo»?

—Me decidí a pintar sobre el terrorismo porque es un tema actual y pocos artistas lo tratan.

—Solo empleas cuatro colores en esta serie de dibujos: blanco, negro, rojo y amarillo, ¿a qué criterio responde esta decisión?

—«Veo el terrorismo como algo negro, negativo. Yo lo pintaría todo negro. El rojo y el amarillo simbolizan



un fuego que quemará este terrorismo».

—¿Has notado diferencias entre el arte que se hace en los países del Este y el que se realiza en los países occidentales?

—«No creo que haya diferencia, salvo que en Yugoslavia, por ejemplo, se emplea más el grabado».

—¿Tampoco hay diferencias en cuanto a las oportunidades que se brindan al artista?

—«Lo único que puedo responder es que en Yugoslavia las posibilidades son grandes».

—¿Cuáles son tus proyectos inmediatos?

—«Me quedaré aquí hasta octubre, regresaré a Yugoslavia y después realizaré una exposición en Francia, concretamente en Marsella».

F.J.

(Foto Delphi)

Dentro de dos años

## Mallorca, posible sede del congreso de «Skal Clubs»

En noviembre, en Johannesburgo (Sudáfrica), en el transcurso de la asamblea general de delegados de la «Asociación Internacional de Skal Clubs», se decidirá si el cuadragésimo cuarto congreso de dicha entidad, previsto para 1983, se celebrará en Mallorca.

La candidatura —u oferta— ha sido presentada por el «Skal Club» de la isla recientemente y compite con las de Mónaco y Las Vegas. No obstante, las posibilidades de que Mallorca se convierta en sede de este importante encuentro son mayores que las otras ya que dentro de dos años se conmemorará el trigésimo aniversario de uno de los congresos mundiales de los «skalistas» aquí.

La iniciativa cuenta con el apoyo total e indiscutible de la Secretaría de Estado de Turismo, cuyo jefe de la sección de información, Carlos Sánchez Pachón, se encargará de la coordinación de las actividades que se desarrollarán en Johannesburgo con motivo del debate y votación que se suscitarán para la elección de la sede. Miembros del «Skal Club» mallorquín concurrirán a la asamblea general de delegados con un programa en el que se detallarán los actos que tendrán lugar en la isla y llevarán además una película sobre la «Mallorca inédita» —el film se está realizando aún—. El Fomento de Turismo también avala nuestra candidatura y económicamente la promoción de ésta se efectúa a través de los presupuestos que figuran en la «acción concertada». «Si al final —señaló ayer Carlos Sánchez— podemos tener aquí el congreso, la Secretaría de Estado de Turismo lo subvencionará en lo que pueda, pues considera que el certamen es verdaderamente interesante no sólo ya para la promoción de la isla y de las Baleares, sino de España en general».

### COOPERACION TURISTICA

Y así es efectivamente. Se calcula que más de dos mil —quizá dos mil qui-

nientos— «skalistas» se reunirán en Palma. Actualmente, cuatrocientos se-

tenta y cinco de estos «clubs» —representan a más de ochenta países— están integrados en la asociación internacional, cuyo fin único es la difusión de la idea de cooperación entre los representantes del ramo turístico.

«Son sociedades de hermandad, de cooperación entre quienes trabajan en este sector industrial. «Los Skal Clubs» —nos dice Margarita Barceló, presidenta del de Mallorca— nacieron a partir de 1932.



Los miembros de la junta directiva del «Skal Club» mallorquín se reunieron ayer con Carlos Sánchez Pachón, de la Secretaría de Estado de Turismo.

El primero fue francés. Surgió a raíz de una visita que un grupo de agentes de viajes galos cursó a Escandinavia. Poco a poco fueron expandiéndose por Europa.

América, por todo el mundo, como vehículos de unión y contacto, además de colaboración, entre los profesionales del turismo. El nuestro se fundó en

1951 es decir que cumple ahora su trigésimo aniversario. Es el número cien en el plano internacional y el segundo en antigüedad de España; el primero apareció en Barcelona y actualmente hay en nuestro país treinta y dos».

### ● La iniciativa cuenta con el apoyo de la Secretaría de Estado de Turismo



Margarita Barceló y Antonio Pomar con el condestable de la isla de Jersey

### LINEA AEREA JERSEY-PALMA

Por otro lado, una delegación mallorquina encabezada por Margarita Barceló y Antonio Pomar, presidente de la comisión de relaciones públicas del Fomento, ha estado recientemente en Jersey, pequeña isla sita en el canal de la Mancha, adscrita a la «Commonwealth».

La visita respondió a una invitación de Gorben Frost, director de la compañía para el desarrollo turístico «The Shakespeare Globe», en un intento de adecuar una fórmula de intensificación de los viajes entre ambas islas. La delegación se entrevistó con el condestable —primer mandatario— de Jersey, quien señaló que es intención de su Gobierno la creación de una línea «charter» que enlace ambas comunidades, preferentemente en la temporada invernal (baja). Asimismo, a través de la representación mallorquina, cursó una invitación al presidente del Consell General Interinsular, Jeroni Albertí, para visitar la isla, proposición que ha sido aceptada.

J.M.M.  
Foto: JUANET

Al decirle «hasta luego» o «a rivederci» al gran poeta italiano Eugenio Montale, Premio Nobel de Literatura en 1975 solo quiero significar dos cosas: la primera, que considero la vida eterna como una realidad en la que tarde o temprano desembocamos todos y, por consiguiente, creo que ha de llegar el día en que pueda sentarme en una nube o similar y mantener una charla infinita con el amigo que sé nos fue el pasado sábado. La segunda, que siempre he entendido la poesía de Montale como una esperanza y, en consecuencia, aprendí en su lectura a decir «hasta luego» con toda propiedad de lenguaje.

Tenía Eugenio 84 años y había nacido en Génova, como mi paisano Cristóbal Colón, descubridor de América, que nació en mi pueblo (Mallorca), pero este dato apenas nos vincula a Montale y a mí. Lo que verdaderamente nos ha hermanado ha sido el hecho de que nunca quisimos meternos en política. A Montale le tocó vivir en carne propia el rigor y los quebrantos de las dos guerras mundiales de este siglo. A mí, apenas me dieron los biberones de la posguerra civil española, pero supe, desde muy niño, que no se ha hecho la miel para la boca del asno, ni la política para los poetas o para los simples aficionados a la cultura.

Hubo un cursi entre nosotros que, al traducir el primer librito de poemas de Montale, titulado en original «Ossi di seppia», nos largó el vocablo más culto, pero

### El liberio

## Hasta luego, Eugenio Montale...

—por Juan Pla

menos menos usual. En lugar de traducir «huesos de sepia», que lo entienden hasta los más rudos tradujo «huesos de jibia», siendo que nadie suele decir en los bares de la nación una ración de jibia, sino de sepia...

Ha dicho Eugenio Montale que se sentía «vecino a algo esencial». Sentirse vecino de las esencias, querido lector, es infinitamente más importante que sentirse vecino de los accidentes. ¿Qué es un accidente en nuestro caso? pues, por ejemplo, ser nombrado ministro en la próxima crisis, acertar una quiniela de catorce, votar a un partido y que pierda, ser de derechas, ser de izquierdas, ser de centro, aunque convendría precisar que el mero hecho de «ser» ya implica una esencia y no un accidente. Montale pretendía «retorcerle el cuello a la elocuencia», heredada en aulas y en sistemas

pretéritos. Yo también he querido siempre apretarle las palomillas al bombo y al autobombo, de mis mejores maestros, pero jamás he pretendido, como tampoco lo pretendió Montale, retorcerle el pescuezo a ninguno de ellos. Digo que me sigue gustando mucho la literatura y el periodismo de algunos colegas que, sabe Dios por que, fueron a dar con sus huesos, sus huesos de jibia (ahora sí diré «jibia»), a periódicos y a publicaciones de alta significación sectaria y asquerosamente politizante.

Por fin, lo que más me ha unido al difunto Eugenio Montale han sido sus artículos en «Corriente de la Sera» y, en general, las pocas y estupendas críticas literarias y musicales que también pude leer, bien porque llegaban a mi antiguo despacho de trabajo, bien porque, en viajes a Italia y al mundo, tuve la suerte de que cayeran en mis manos. Arcos-Vergara, en su natural despiste administrativo y burocrático, me sigue mandando a unas señas en que ya no vivo, propagandas de «La mariposa del café de la plaza».

Hasta luego, pues, hermano del alma. Un hilo apenas nos separa. Estamos en el umbral del quid definitivo. ¡Lástima que no puedas mandarnos una última crítica de la música celestial que te acompaña! Y una última pregunta, de periodista a periodista definitivo: ¿Son de sepia los huesos de los muertos? No te rías, maestro. Ciao...



En marcha la XVIII Embajada Turística Balear

## Que el nombre de Mallorca trascienda

Manuel Suárez, vicepresidente ejecutivo de Empresas Barceló, con los organizadores de la XVIII Embajada Turística Balear.

En marcha está ya la XVIII Embajada Turística Balear, que organiza desde hace diecisiete años Viajes Barceló. La nueva edición con importantes novedades fue presentada ayer a los medios informativos por Manuel Suárez, vicepresidente ejecutivo de Empresas Barceló.

La XVIII embajada ofrece a los muchos interesados que, año tras año, se van sumando, cuatro viajes para el próximo mes de noviembre. Es tradicional que en estas fechas se lleven a cabo las embajadas.

Manuel Suárez manifestó que el carácter de las embajadas es específico, intentando que no sólo se haga turismo, sino también se procura un hermanamiento entre los visitantes, en este caso mallorquines, y las naciones que se visitan. Se pretende que el nombre de Mallorca trascienda a los lugares donde se visita.

Las embajadas turísticas que se ofrecen en esta XVIII edición tienen una duración de una a tres semanas, según sea el interés de cada embajador.

Los lugares a visitar son los siguientes: Islas Canarias, Brasil, Londres, Escocia y China. La primera embajada a Las Palmas con visita a todas las islas, sale el lunes 2 de noviembre. Los que se dirigen a Brasil salen el 8 del mismo mes. Los que quieren ir a Londres y Escocia también salen el 8 de noviembre y, la embajada a China saldrá el 15 de noviembre.

Para la preparación de estos itinerarios citados se ha atendido la demanda de los embajadores, de aquellos que tienen esta relación continuada con los organizadores de la Embajada Turística Balear. Son, según nos manifestaron, más de cuatro mil personas que en la actualidad tienen relación continua con la empresa organizadora.

Las primeras embajadas que se organizaron desde Mallorca tenían un carácter multitudinario, en la actualidad, sin embargo, se busca más la calidad que la cantidad: calidad en los alojamientos, transportes y lugares a visitar. La embajada turística no es un mero viaje de descanso o placer, sino, como indicamos ya, y como la misma palabra significa, es una embajada de Mallorca hacia otros continentes para hermanar pueblos y ciudades.

M. Cladera  
Foto: C. Vives

En todas las exposiciones de Renault.

**ABRIMOS  
ESTE FIN DE SEMANA  
PARA PRESENTARLE:**



*el Diesel Ligero*



Con toda brillantez, Renault entra en el mundo del Diesel. Creando un nuevo estilo de conducción: El del Renault 18 GTD. El Diesel Ligero.

También podrá ver el Renault 18 GTS con sus importantes mejoras, así como todos los modelos Renault de la Gama 82, e informarse sobre el Renault 20 TX

que ya tenemos a la venta, además de otros modelos Renault de importación.

Y para que usted pueda verlo todo con más comodidad, Renault tendrá sus puertas abiertas el Sábado y el Domingo próximos.

Acérquese a su concesionario Renault.

Le esperamos en:



**Tomás Darder Hevia, S.A.**

Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 33

Y en **AGENCIA POLIGONO**

Camino de los Reyes, s/n. - Polígono La Victoria  
Palma de Mallorca

### Laboral

## CC.OO. y el A.N.E.

De la Confederación Sindical de Comisiones Obreras, hemos recibido el siguiente comunicado:

Reunida la Comisión Ejecutiva de la C.S. de CC.OO. de las Islas para debatir el grado de cumplimiento del ANE y las perspectivas de la próxima negociación colectiva, una vez constatado que el Acuerdo Nacional sobre Empleo se viene cumpliendo en lo general, ha tomado las siguientes resoluciones:

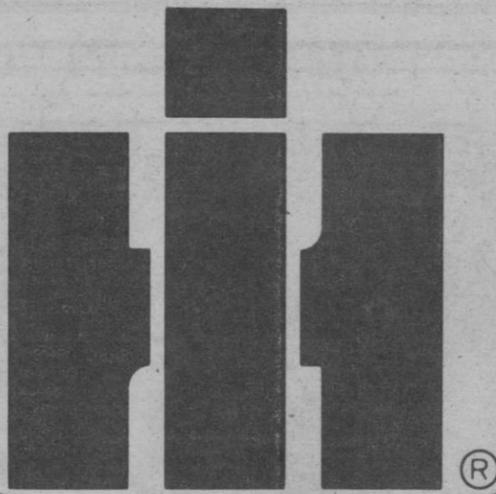
1.ª — Una vez estudiada la situación socioeconómica de Baleares y la necesidad manifiesta de conseguir que el Acuerdo Nacional sobre Empleo repercuta positivamente en nuestras islas, situación ésta que contrasta con recientes declaraciones de sectores empresariales de las islas y muy especialmente el de Hostelería y a tenor de la propuesta formulada por la Consellería de Treball del C.G.I. en el sentido de discutir la aplicación del ANE en las islas, consideramos que entre las partes presentes en las Islas que han suscrito dicho acuerdo, se deben empezar urgentemente conversaciones con el fin de llegar a un compromiso para conseguir su pleno cumplimiento, así como la profundización del mismo adaptándolo a las características de las islas.

Consideramos a la vez necesaria la mayor unidad de criterios al respecto entre CC.OO. y UGT y la participación, en dichas negociaciones del CGI, con el fin de llegar a un acuerdo de aplicación general en cada uno de los temas acordados y, especialmente en lo referente al compromiso de empleo, al tiempo que ello supondría el apoyo y corresponsabilización del Consell con respecto al ANE.

Este compromiso, con carácter legal, que proponemos y que debe servir para que la negociación colectiva se agilice en los próximos convenios, debe contener, a nuestro entender, los siguientes aspectos: Compromiso de empleo, cobertura de los parados, medidas de fomento del empleo y consolidación sindical.

2.ª — De igual manera la actitud unitaria entre CC.OO. y UGT, en la negociación del ANE y su posterior firma, aconseja la celebración de una reunión entre la Unión General de Trabajadores de Baleares y Comisiones Obreras de las Islas, para discutir y llegar a acuerdos en el tema de la negociación de los convenios colectivos para el año 82. Conveniencia que se ve reforzada por las declaraciones de sectores de la patronal antes mencionados.

El acuerdo de CC.OO. de las islas propone llegar en esta reunión, se concreta en la elaboración de una plataforma general conjunta, que contemple lo fundamental del acuerdo: Compromiso de empleo e institucionalización sindical.



AFCB

# INTERNATIONAL SE PLANTA EN MALLORCA

INTERNATIONAL HARVESTER, la gran marca mundial de maquinaria agrícola, llega asociada con ENASA-PEGASO, y se planta en nuestra provincia presentando, en su concesionario oficial, los tractores (desde el pequeño viñero hasta el gran 1455), cosechadoras y empacadoras que triunfan en todo el mundo.

La maquinaria agrícola IH se fabrica con la más avanzada tecnología y bajo el más riguroso control de calidad. Por eso garantiza la máxima fiabilidad y asegura una larga duración, un alto rendimiento y una gran economía de trabajo y de mantenimiento.

Por otro lado el Concesionario IH le da la "doble seguridad" de dos grandes compañías: INTERNATIONAL HARVESTER Y ENASA-PEGASO, ofreciéndole el más eficiente servicio de Asistencia Técnica.

**¡Consúltenos! Estamos doblemente a su servicio.**



MAQUINARIA AGRICOLA

**INTERNATIONAL. LA SEGURIDAD DE UN LIDER MUNDIAL.**

Recorte este cupón y envíelo sin compromiso alguno al concesionario IH de la zona.  
Señale con una cruz lo que sea de su interés:

- Deseo recibir información sobre
  - Tractor viñero
  - Tractor Standard
  - Cosechadora
  - Empacadora

- Deseo recibir la visita del representante.
- Deseo realizar una prueba.

Nombre .....

Dirección .....

Teléfono .....

Población .....



## CONCESIONARIO IH:

*Automoción Balear y Servicios, S. A.*

(PALMA DE MALLORCA) Gremio Carpinteros, 37 Polígono "La Victoria"  
Apartado 232 Telg. ABAYSA Tels.: 25 53 43/44/45

ESTAMOS SEGUROS QUE VD. NO PUEDE ENCONTRAR UN COMEDOR COMO ESTE AL PRECIO QUE NOSOTROS SE LO OFRECEMOS.



Comedor compuesto de librería de 2'20 Cm. mesa ovalada y 6 sillas ..... 56.000  
Comedor compuesto de librería de 2'20 Cm. mesa redonda y 6 sillas ..... 54.000

#### OTRAS OFERTAS MUY INTERESANTES

Rinconera compuesta de 4 módulos y 1 mesita ..... 13.000  
Tresillo 5 plazas con cojines reversibles ..... 19.500  
Tresillo 5 plazas de terciopelo superior ..... 26.000  
Comedor de 3'30 cm. con mesa ovalada ..... 84.000  
Comedor de 2'70 cm. con mesa ovalada ..... 65.000  
Dormitorio juvenil con puertas correderas ..... 19.500  
Dormitorio de matrimonio ..... 29.500  
Dormitorio de matrimonio clásico ..... 62.500

SERVICIO GRATUITO DE ENTREGA Y MONTAJE  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

### MUEBLERIA MALLORQUINA

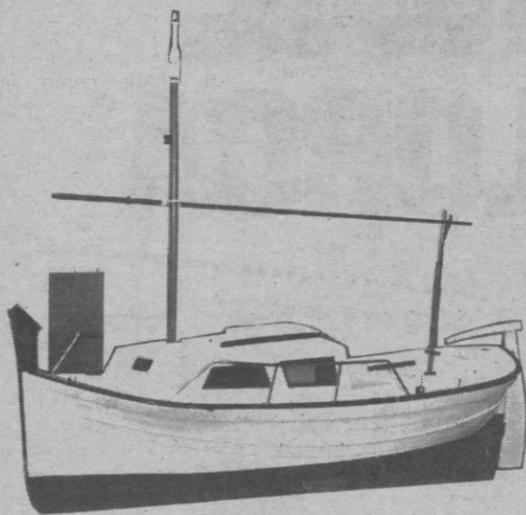
C/ Gabriel Carbonell, 83 - Palma (Travesía Reyes Católicos) —  
Tel. 273462

Fácil aparcamiento

**SI LO ENCUENTRA MAS BARATO  
ES QUE SE LO REGALAN**

## LLAUD FR 25

USTED QUE LOS HA VISTO  
EN TODOS LOS CLUBS DE  
MALLORCA, SEGURAMENTE  
RECORDARA SUS PRINCIPALES  
CARACTERISTICAS



- **ESLORA 5 METROS Y NO PAGAN IMPUESTO DE LUJO**
- **CABINA PARA 4 PERSONAS, TAPIZADOS Y ACABADOS DE LUJO**
- **BAÑERA CON MESA MERENDERO PARA OCHO PERSONAS**
- **MOTOR DIESEL DE 8 A 14 HP CON UN CONSUMO MAXIMO DE 60 PTS. HORA**

DISFRUTE LOS PLACERES DEL MAR  
CON LA SEGURIDAD, CONFORT Y  
ECONOMIA DE UN FR 25

ASTILLEROS

**FERRER ROSSELLO S.A.**

Silleros y Albarderos, 18 - Tel. 20 35 06  
(Polígono La Victoria). Detrás Ed. Renault



Quince fueron las participantes en el concurso, consiguiendo en media hora, verdaderas obras de arte

Nimita Roig, ganadora

## Concurso de arte floral

En la tarde de ayer y en el marco incomparable de Sant Antoniet tuvo lugar la prueba final del concurso de arte floral que ha organizado en su fase provincial y para Palma, la Asociación de Amas de Casa «Nureduna». La prueba final consistía en la realización de un centro de flores naturales en un tiempo de treinta minutos.

Muy animado estuvo el concurso por la importante participación. Cada concursante aportó las flores y restantes materiales que necesitaban para la confección de los centros. La asociación dio una ayuda de 500 ptas. para sufragar una parte de los gastos.

La clasificada en primer lugar participará en el III Concurso Internacional Iberflora a celebrar en Valencia el próximo 2 de octubre, con gastos pagados. Se concedieron también un segundo y tercer premio.

#### JURADO

El jurado del concurso estuvo compuesto por Horacio de Eguia, María Galindo y por Renata Werwthein. El jurado, según manifestó a este periódico, se vió con serios problemas a la hora de dar una clasificación ya que las quince concursantes mostraron un alto nivel en este siempre difícil arte floral.

#### PREMIOS

El primer premio fue para Nimita Roig; segundo premio, para Marisa Noguero y tercer premio para Nuria Sagrera. La primera clasificada marchará el próximo día 2 a Valencia para concursar en nombre de Baleares en el internacional.

El jurado concedió además cinco accesits a las



El jurado tuvo dificultades a la hora de conceder los premios por la categoría de las concursantes.

- **La mejor clasificada participará en el concurso internacional**

concurantes siguientes: Margot Roca, Margarita Vila, Margarita Sancho, Catalina Pons y Francisca Burguera.

Las premiadas recibieron unos obsequios de Ullidín, de las propias amas de casa y de otras casas comerciales.

Una vez más queremos resaltar el alto nivel de las concursantes en este concurso de arte floral. Verdaderas maravillas artísticas

podieron presenciar el numeroso público asistente, maravillas realizadas en media hora y con flores. Todo un éxito de organización y en definitiva de buen hacer. Un concurso que nos ha demostrado que las amas de casa de hoy están preparadas para participar en estos concursos donde se analiza el espíritu y la delicadeza de la persona.

Mateo Cladera  
Fotos: Juanet

Sobre la  
empresa  
periodística

## Premio Francisco de Luis

El «Consortio de Diarios Españoles, S.A.» (CON-DE-SA), convoca el premio periodístico «Francisco de Luis», con arreglo a las siguientes bases:

1ª.— El premio «Francisco de Luis» 1981-82, será otorgado a un trabajo periodístico, publicado por primera vez, escrito sobre el tema «La Empresa periodística».

2ª.— Podrán concurrir al premio cualquier periodista o escritor español.

3ª.— Los trabajos que concurren al premio «Francisco de Luis», tendrán la forma de artículo periodístico y deberán haber sido publicados, en una o varias ediciones, en cualquier publicación española entre el 1 de octubre de 1981 y el 15 de abril de 1982.

4ª.— Los trabajos deberán ser presentados en seis ejemplares (original y copias o fotocopias) hasta el 30 de abril de 1982, en el domicilio social de CON-DE-SA, Plaza del Niño Jesús, nº 6, Madrid-9.

Se acompañará una hoja con el domicilio del autor, el nombre auténtico en casos en que la firma del artículo sea un seudónimo, y el título y la fecha de la publicación en que haya aparecido.

Los originales no premiados podrán ser retirados por los concursantes durante los quince días siguientes al anuncio público del fallo del Jurado.

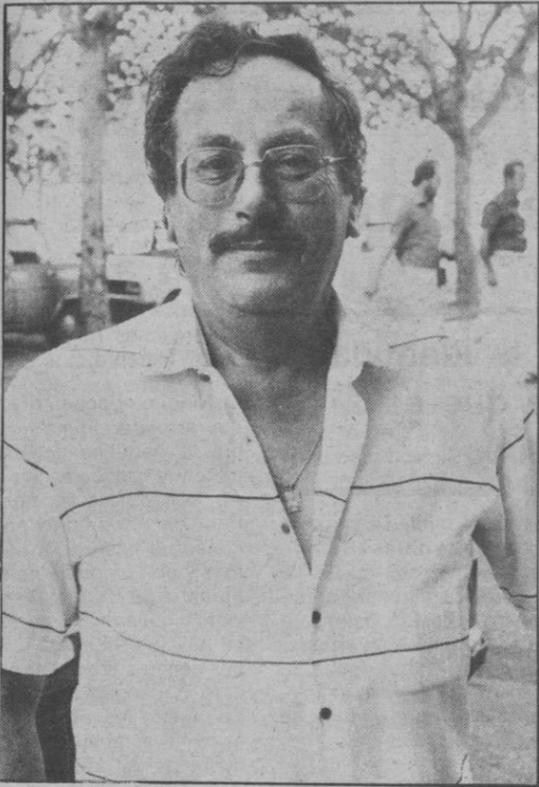
5ª.— El premio será único e indivisible y estará dotado con la suma de 500.000 ptas.

6ª.— En ningún caso podrá declararse desierto.

7ª.— El Jurado encargado de otorgar el premio «Francisco de Luis» será designado por el Consejo de Administración del «Consortio de Diarios Españoles, S.A.» (CON-DE-SA) entre profesionales destacados del periodismo español y en él figurarán obligatoriamente los respectivos representantes de los socios fundadores de (CON-DE-SA), ABC, La Vanguardia y Ya.

8ª.— El Jurado resolverá, libremente, sobre lo no previsto en estas bases. Sus decisiones serán inapelables y el solo hecho de concurrir al concurso implica la aceptación de ésta y de las demás cláusulas de la convocatoria.

## El presidente de la CAEB



## F. Albertí en la junta directiva de la CEOE

### ● «Tengo una profunda confianza en la capacidad de los mallorquines»

A Francisco Albertí, presidente de CAEB, recientemente incorporado a la junta directiva de la CEOE, denominada «gran patronal» le formulamos ayer algunas preguntas.

—¿Para qué cargo ha sido concretamente designado?

—Vocal de la junta directiva. Las estructuras territoriales del estado, en un 40%, han sido incorporadas a la Junta. Venimos a integrar una representación de las autonomías para que en la junta de la CEOE se registre una visión autonómica representativa.

—¿Supone esto la presencia o adscripción a una comisión determinada?

—Bien. Cada vocal se adscribe a las comisiones que considera de mayor interés para su representación. Aparte la comisión de Turismo, en la que Baleares cuenta ya con dos representantes, la CEOE cuenta con las siguientes comisiones: fiscal, de reconversión industrial, de pequeña y mediana empresa, internacional que se divide en Mercado Común, Unice y Cepyc y la comisión de autonomías. Por mi parte adscribiré mi trabajo a las comisiones de Reconversión Industrial, pensando en primer lugar en el sector del calzado y en la de Autonomías.

—¿Cuál es su visión en estos momentos del futuro económico de nuestras islas?

—No vamos a engañarnos en cuanto a la realidad de la crisis y añadiré que ello no obstante y mirando a un futuro tampoco muy, muy inmediato, tengo una profunda confianza en la capacidad que los mallorquines demostraron siempre en los ámbitos comerciales, industriales y económicos.

—¿Cuántos viajes al año representará esta incorporación a la directiva de la CEOE?

—Pongamos que para reuniones ordinarias, uno al mes. No pueden descartarse las reuniones extraordinarias de directiva y además las que vayan a celebrar los comisiones de Reconversión Industrial y Autonomías. En efecto, muchos viajes.

—¿Bueno para nuestros intereses?

—Excelente, diría. Es conveniente estar con nuestra visión específica de los problemas de variados sectores y no sólo calzado, en la comisión de reconversiones. En cuanto a lo autonómico, la mayor conexión a las visiones «sectoriales» ha de permitir integrar mejor la especialidad del problema en cada territorio.

Hay siempre, en las palabras de Francisco Albertí, una visión confiada en que sabremos remontar la crisis, más cuanto más dialoguemos.

A.  
Foto Juanet

## El Parque del Mar

# Obras Públicas donó los terrenos y dos proyectos

El antiguo MOP y actual MOPU —desde 1977— tiene por su delegado en Baleares al ingeniero de Caminos Miguel Angel Llauger, ex-primer teniente de alcalde de nuestra ciudad. Su nombre se ha de mencionar, pues, repetidamente por el cargo que ahora desempeña y porque a las personas de acusada sensibilidad mallorquina y palmesana, el paso por Cort deja para siempre la marca de inquietud por Palma que va hasta mucho más allá de las concejalías.

Hablamos con el ingeniero Llauger Llull del Parque del Mar.

—¿Cuál ha sido la evolución del tema desde sus orígenes?

—Un poco por orden lo primero a manifestar es que el Parque del Mar es una obra de exclusiva competencia municipal, aunque el ministerio que represento tenga algo que ver si quiera como colindante desde la autovía.

—Los terrenos del parque ¿fueron del Ministerio?

—El ministerio, en efecto, de una parte cedió al Ayuntamiento los terrenos ganados al mar y le entregó un proyecto de parque realizado por un facultativo de arquitectura que unía a su condición la de ingeniero de Montes.

—¿Cuál fue el paso siguiente?

—El Ayuntamiento aprobó la realización de aquel proyecto y como medio para llevarlo adelante recurrió a la concesión, evitando con ello la financiación de la obra.

—¿Se produjo un movi-



### ● Y donará 70 millones, declara el delegado Sr. Llauger

miento en contra?

—De mayor o menor amplitud. Pero el alcalde La Rosa consideró que interpretando aquella voluntad popular debía pararse la obra y consiguientemente proceder al rescate de la concesión llevada a cabo.

—¿Y la medida siguiente?

—Consistió en la convocatoria de un concurso, cuyo jurado presidió don Josep Lluís Sert, triunfando

en el mismo el proyecto «Zócalo» que presentaba unas interesantes soluciones de ejes visuales aportando nuevas perspectivas y que del conjunto de proyectos ofrecía la particularidad de ser el menos parecido al proyecto rechazado.

—¿Qué gestiones se produjeron una vez aprobado el nuevo proyecto?

—De acuerdo con el nuevo proyecto se pidió ayuda al MOPU para la escollera iniciando el alcalde

esa petición y obteniendo del subsecretario la promesa de 70 millones de pesetas y el proyecto de la obra a realizar. Pero se realiza el proyecto por el facultativo director del puerto y las obras a realizar resultan mucho más caras. No iban a costar 70 millones sino alrededor de 500. Es entonces cuando el alcalde visita al nuevo subsecretario y la respuesta de éste no pudo ser más clara. Se respetaba el compromiso del subsecretario anterior y se mantenía por lo mismo la oferta de 70 millones sin que cupiera la posibilidad de aumentar esa cuantía.

—¿Qué podemos añadir a esa historia?

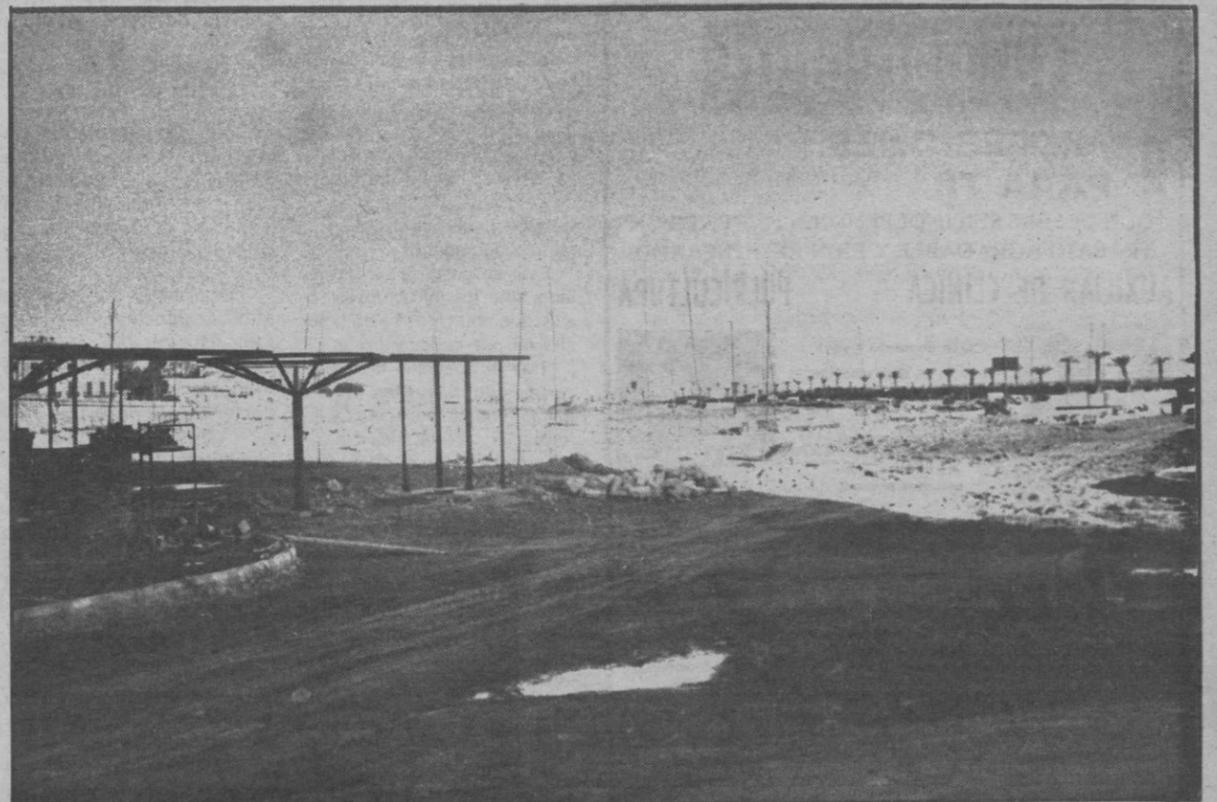
—Poca cosa. Asegurar que el MOPU jamás ha emitido ningún juicio de valor acerca del proyecto elegido y que ha mantenido su promesa de ayudar a una obra municipal en los términos en que se ofreció. Y aquí se acaba la historia testimoniada por mí.

—Y conoce los propósitos actuales?

—Deduzco de lo que he leído que el Ayuntamiento se dispone a lanzar la realización del proyecto sustituyendo por un bombeo el reciclaje del agua del lago, que se renuncia a la visual de la escollera. Un conocimiento parecido al de cualquier ciudadano que lea los periódicos.

Y así, sin poner ni quitar, la charla como siempre cordial con el ingeniero Llauger. Palmesano emérito, valioso, entre los que el periodista fue conociendo con los años.

Antonio Agustín  
Foto: JUANET



## Robos.

## En un piso, alhajas valoradas en seis millones.

● En un almacén, licores y artículos por un total de 374.894 pesetas.

Dos «palos» —robos en el argot de la delincuencia— sobresalen de los cometidos en la ciudad en las últimas horas. Alhajas valoradas en seis millones de pesetas y licores y diversos productos alimenticios cuyo importe total se cifra en trescientas setenta y cuatro mil ochocientos noventa y cuatro pesetas.

El primero, el de las alhajas, se llevó a cabo en un apartamento de la calle Trasimeno, situado en la primera planta cuya terraza tiene fácil acceso. El ladrón o ladrones, superada la altura, se colaron en la vivienda a través de la ventana de los servicios. Revolviendo dieron con dos joyeros que se guardaban en armarios y que contenían el fabuloso botín. Alhajas que

el propietario valoró en seis millones de pesetas, el precio que le costaron hace unos tres años.

### EN EL POLIGONO

Los «cacos» rondaron por el Polígono «Son Castelló», hasta ahora denominado de La Victoria. Y con sus habituales artimañas penetraron en los almacenes de «Cafés Llofríu». De allí salieron bien cargados. Con cajas de licores y de diversos productos alimenticios que a precio de factura valen nada más y nada menos que trescientas setenta y cuatro mil ochocientos noventa y cuatro pesetas. Ahora, a vender la mercancía a precio de saldo, aunque sea «perdiendo dinero».

## El cadáver, en descomposición y desnudo, hallado ayer

# «Travesti» apuñalado y muerto en un piso de «el barrio»

La calle Vidrio, corazón del viejo y ya trasnochado «barrio» palmesano, escenario de tantos y tan distintos hechos entre los que nunca faltaron los delictivos incluyéndose en este campo los asesinatos, vuelve a cobrar actualidad. Es hoy noticia destacada en la crónica de sucesos por haberse descubierto en el piso primero de la casa señalada con el número cinco el cadáver de un hombre, un «travesti», en avanzado estado de descomposición y presentando tres profundas puñaladas en la región dorsal. Se consideró que la muerte se produjo hace unos veinte días.

El descubrimiento se llevó a cabo al comunicar los vecinos a la Policía que desde hace algunos días percibían en la escalera un hedor insoportable, cuyo origen localizaban en la vivienda del piso primero que desde hace cosa de un mes ocupaban dos hombres, al parecer portugueses, a los que no veían asimismo desde hace un par de semanas y que nadie respondía a las llamadas que se hacían a la puerta.

Al lugar se destacó un coche-patrulla de la Policía Nacional y se procedió a violentar la puerta. La pestilencia que invadió a todos

Para la búsqueda de la avioneta siniestrada en Ibiza solicitada la colaboración del «Poseidon»

Para intentar localizar en aguas de las islas Margaritas de Ibiza los restos de la avioneta siniestrada el pasado sábado cuando realizaba un vuelo particular entre Santa Eulalia y Formentera, ha sido solicitado al Ministerio de Defensa la colaboración del buque de la Armada «Poseidon», provisto de modernos sistemas de rastreo submarino.

Esta solicitud se ha formulado ante los infructuosos resultados obtenidos hasta la fecha en esa busca y rescate. Tras la aparición del cadáver de don Juan Marí Torres, funcionario de la Oficina de Información Aeronáutica del aeropuerto de Ibiza, piloto del aparato, a quien acompañaba el que fuera posteriormente identificado como don Diego Canals Gómez, director comercial de la firma «Palomino y Vergara», ningún indicio de este desaparecido ni de los restos de la avioneta ha sido conseguido. Se presume que entre el fuselaje del aparato se encuentre el cadáver del señor Canals.

Anteayer una embarcación recogió una tabla en aguas de islas Margaritas y allí se centra la zona donde capotó el avión.

● Se desconoce la identidad y sólo se sabe que es súbdito portugués

les obligó a retroceder, pero haciendo de tripas corazón pasaron al interior y en el lavabo, semitendido en el suelo dieron con el cadáver de un hombre en avanzado estado de descomposición. Mientras se procedía a ventilar en lo posible la vivienda se puso el hecho en conocimiento del Juzgado de Guardia que compareció de inmediato, siendo preciso por parte de los funcionarios el empleo de las mascarillas facilitadas por los Bomberos para proceder a la inspección ocular, examen del cadáver y posterior levantamiento para su traslado al depósito municipal donde se llevará a cabo la autopsia.

El cuerpo se hallaba totalmente desnudo. Se trataba de un trassexual, un «travesti», quién por los tratamientos habituales había hecho crecer los senos, y asimismo sometido a la intervención para el cambio de sexo. En la región dorsal le fueron apreciadas tres heridas profundas por arma blanca que, presumible-

Causó el accidente de moto que costó la vida a una inglesa

## Taxista en prisión por presunto homicida

● Conforme anticipamos en nuestra edición del pasado domingo, las causas del fatal accidente acaecido en la mañana del jueves en el Paseo Marítimo y que costó la vida a una joven al caer de la motocicleta en la que viajaba y que conducía un súbdito canadiense, no fue fortuito sino provocado por un taxista.

Policialmente el caso ha quedado resuelto. Ahora todo queda en manos de la autoridad judicial que ha dispuesto el ingreso en prisión del presunto culpable.

Decíamos en nuestra anterior información que el motorista recibió un golpe por la parte posterior de la máquina lo que le hizo perder el equilibrio y tras golpear contra la banda metálica lateral, fue a parar la moto y sus ocupantes unos veinte metros más adelante. Ambos sufrieron heridas de carácter grave las del piloto, Daniell Shaeridan, de 29 años de edad, resultando con la amputación traumática de un dedo y fractura de clavícula y de tal índole las de la joven que dejó de existir en el acto. Por ir indocumentada no se pudo determinar su personalidad en el primer momento. A través de una amiga se ha podido conocer que era la

mente, le habían alcanzado órganos vitales siendo éstas las causas de la muerte. La autopsia determinará si sufrió asimismo otro tipo de lesión y poder precisar la hora y fecha de la muerte que, en principio, se calculó databa de hace unos veinte días.

En las habitaciones aparecieron distintas ropas de mujer y de hombre, encontrándose todo en orden. En los primeros momentos todo hacía creer que la agresión se llevó a cabo en el lavabo, donde apareció el cadáver. No obstante las indagaciones que habrán de

## Conductora herida grave en choque de turismos.

Johanna Louise Kappe, conductora del turismo PM 1675 G, sufrió ayer heridas que calificaron su estado de pronóstico grave al entrar en colisión con el turismo matrícula PM 7537 C, que conducía Francisco Fernández Manjón. El accidente se produjo a las once de la mañana en el Polígono Industrial «Son Castelló», cruce de la calle Gran Vía Asima y Carpinteros.

realizarse en la vivienda en las próximas horas aclararán el extremo.

Ninguna documentación que arrojará alguna luz sobre la identidad del asesinado fue hallada en la casa. Al decir de los vecinos se trata de un súbdito portugués que hace cosa de un mes y en compañía de otro hombre, el supuesto «novio», alquiló la vivienda. La Policía está ahora en saber quienes eran y el paradero del segundo hombre. El muerto es obeso y su edad se establece en alrededor de 29 años.

Si alguien pudiera aportar algún dato o referencia sobre el difunto o su acompañante, debe ponerse inmediatamente en contacto con la Policía. Cualquier detalle puede ser válido para la investigación y poder descubrir al asesino.

te posterior provocando el accidente. Y el taxista continuó su marcha.

Los inspectores de Policía, a la vista de los ligeros desperfectos que presentaba la moto y por referencias obtenidas del paso de un taxi cuya marca coincidía con el taxista que más golpes recibió del canadiense, efectuaron una inspección en el vehículo advirtiendo que presentaba desperfectos que encajaban perfectamente con el golpe contra la moto. Pero el sospechoso presentó como coartada el haber sufrido un accidente mediado la mañana del jueves. En una calle de nuestra ciudad había entrado en colisión con otro vehículo. Puestos al habla con este otro conductor manifestó que no se explicaba como un profesional del volante podía haber chocado en la forma en que lo hizo. «Como si hubiese biera venido derecho contra mi coche».

En fin, instruidas las diligencias correspondientes, el detenido pasó a disposición judicial decretándose su ingreso en prisión.

### El tiempo

## Descenso de las temperaturas

Avance de predicción válida para tres días facilitada por el Centro Meteorológico Zonal de Palma. Día 22 a las 12.

El miércoles una borrasca débil de 1.010 mb. entre el Golfo de León y Baleares dará tiempo inestable con chubascos y tormentas abriéndose claros al final del día. El viento variable del SW rolará rápidamente al NW fuerza 4 con marejada en toda nuestra zona.

El jueves aumentarán los claros quedando una ligera inestabilidad con algún aguacero poco importante. Viento de componente norte y marejada encalmado.

Para el viernes mejoría del tiempo y de la mar. Las temperaturas medias sufrirán un descenso de 2 a 3 grados.

## tu porvenir!

### 2 PROFESIONES PARA TI!

QUE DESEAS SER INDEPENDIENTE, TENER UN TRABAJO AGRADABLE Y BIEN REMUNERADO.

#### AUXILIAR DE CLINICA



Curso de nueve meses  
Horario de libre elección.  
(Turnos de mañana, tarde y noche)  
Textos propios  
No se requieren estudios previos.

ABIERTA LA MATRICULA

PLAZAS LIMITADAS.

Impartido por médicos y ATS  
Prácticas en Clínicas.

#### PUERICULTURA



Impartidos por Médicos y Psicólogos.  
Prácticas en Guarderías y Jardines de Infancia

## CENS

CENTRO DE ESTUDIOS MEDICO SANITARIOS

(Horas de consulta de 9 a 1 y de 4 a 9)

C/. Huertos, 1 - PALMA DE MALLORCA  
(entre Rambla y San Miguel)

OSCAR DE ORO 1980  
A LA MEJOR LABOR DE FORMACION

# Manacor, día a día

Olimpic, 2 - Sant Jordi, 0

## Positivo debut del Olímpic en su nueva categoría

Primer partido del Olímpic en «Na Capellera» en Primera Regional y suma de dos nuevos puntos ante un rival que fue muy difícil. No cabe duda que el fuerte calor fue un serio handicap para los dos equipos, pero pese a ello los dos contendientes se emplearon a fondo para desnivelar la balanza a su favor al final el Olímpic lo conseguía con dos goles de diferencia en base a su mayor eficacia de cara al portal rival.

### PRIMERA PARTE

Se inicia a fuerte tren y es el equipo de casa el que impone su juego en el centro del campo pero en esta fase no están afortunados los hombres punta del Olímpic y desperdician varias ocasiones claras de gol. Después el cansancio se dejaría sentir y el Sant Jordi lograría nivelar el partido pero sin profundizar en demasía y en última instancia Barceló, el guardameta local que dio en todo instante sen-

sación de seguridad conjuraría los posibles peligros. Se llega al final de este primer tiempo con 0-0.

### SEGUNDA PARTE

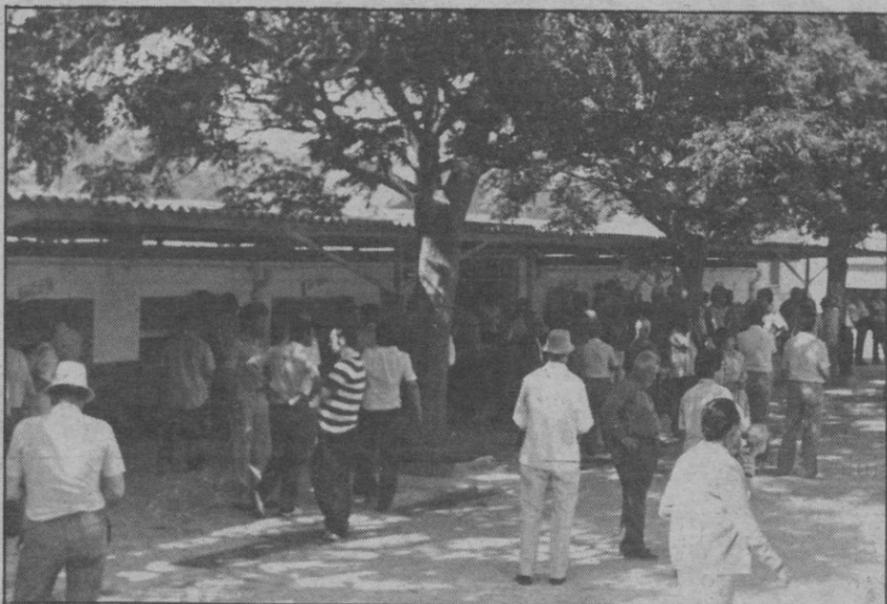
Cambio total de decorado, más enteros los visitantes se adueñan de la zona ancha, pero son bien sujetados delante y el partido parece derivar hacia un empate vista la ineficacia de los delanteros de cara al portal. Sin embargo a los veinte minutos se produce un saque de esquina y Lusti toca el balón, descoloca al portero y Barceló sólo debe empujar al fondo de la red. El Sant Jordi lo intenta todo ahora para nivelar el marcador pero de nuevo se muestra muy segura la línea zaguera local muy bien arropada por su guardameta y a los treinta y cinco minutos llega el segundo local tras un contrataque se muestra indecisa la defensa visitante y Barceló muy hábil se hace con el balón y tras driblar al meta rival remacha el que iba a ser resultado definitivo.

Juan P.

## Hípica: velada de carreras

Interesante velada de carreras la del pasado sábado, tanto por el desarrollo de la prueba estelar, donde se dió el promedio de 1"22" por km. en la victoria de Erika, como por la prueba número 10 en la que se dirimía el triunfo del trofeo de puntuación, para el que se había producido triple empate el sábado anterior entre Gamín d'Isigny que resultó vencedor sobre Hissouney y Fille de France que quedaron por este orden.

Premio de puntuación pues para el caballo conducido por Pedro Mezquida y gran ambiente en el Hipódromo de Manacor son las notas a destacar de esta tarde-noche de carreras.



### 1ª CARRERA

1º. Campeador, con un tiempo de 1.35-2  
2º. Candela en 1.35-8  
3º. Calmarina en 1.36-4

### 2ª CARRERA

1º. Azor en 1.34-7  
2º. Cebalina en 1.34  
3º. Boga en 1.33-4

### 3ª CARRERA

1º. Cartumach en 1.32-2  
2º. Zafira Dior en 1.33-6  
3º. Balalayka en 1.33-6

### 4ª CARRERA

1º. Dior II en 1.43-3  
2º. Dania en 1.41-2  
3º. Dinamique R. en 1.44-6

### 5ª CARRERA

1º. Adriana en 1.31-1  
2º. Urraca II en 1.32  
3º. Silvia B en 1.32

### 6ª CARRERA

1º. Vikingo M en 1.20-7  
2º. Infante Patout en 1.29  
3º. Vent II en 1.28-6

### 7ª CARRERA

1º. Uka en 1.30-8  
2º. Bienvenida en 1.30-9

### 8ª CARRERA

1º. Fee de Bliniere en 1.26-6

## Cineclub, buen comienzo

Con buena asistencia de socios, incluso algunos venidos de otras localidades de la comarca, inició su temporada 1981-82, el Cineclub «Perlas Manacor» con la proyección el pasado miércoles de la película de Akira Kurosawa «Kagemusa, la sombra del guerrero».

El programa abocetado para este trimestre es realmente ambicioso tanto por el número de proyecciones, como por las películas seleccionadas.

El miércoles 23 de septiembre «Bienvenido Mr. Chance» de Hal Ashby, basada en la obra de Jerzy Kosinsky, con Peter Sellers y Melvyn Douglas.

2º. Astor en 1.27-5 3º. Griserie du Puy en 1.27-5

### 9ª CARRERA

1º. Erika en 1.22-1  
2º. Echo du Vieux Bois en 1.22-2  
3º. Haut Brion en 1.22-4

### 10ª CARRERA

1º. Gamín d'Isigny en

1.21-7  
2º. Hissouney en 1.21-8  
3º. Fille de France en 1.21-9.

La quiniela mejor pagada de la tarde fue la de la Quinta carrera a 2.995 pesetas.

A.Q.  
Foto Alfonso

El 21 de octubre «La mano negra» de Fernando Colomo.

El 28 de octubre, «El trío infernal» con Romy Schneider al frente del reparto.

Y en noviembre-diciembre, títulos como: «Los pasajeros del tiempo», «La Strada».

«Una pareja perfecta por computadora», «Un día de boda», «La luna» y «Con la muerte en los talones».

## Hoy, miércoles 23

### CINES

CINE GOYA: «AULLIDOS» y complementos. CINE CLUB «PERLAS MANACOR»: «BIENVENIDO MISTER CHANCE» (Sala Imperial).

### SERVICIOS DE TURNO

FARMACIAS: «A. PEREZ» (Calle Nueva).

### URGENCIAS

Policía Municipal: 550063. Policía Nacional: 550044. Parque Bomberos: 550080. Ambulatorio Insalud: 552393. Guardia Civil: 550122. Guardia C. Tráfico: 551996. Clínica Municipal: 550050. Ambulancias: 550063.

### AUTOCARES

Manacor-Palma: 8'30, 10'00, 14'45, 18'00. Palma-Manacor: 10'00, 13'30, 17'15, 19'45. Manacor-Porto Cristo: 7'30, 10'00, 11'15, 14'15, 18'30, 20'45. Porto Cristo-Manacor: 8'00, 9'40, 12'50, 14'45, 17'30, 19'15, 20'00. Manacor-Calas Mallorca: 7'00, 18'15. Calas Mallorca-Manacor: 7'45, 19'00.

## Un poc de tot

Diurne passat a la plaça de Son Macià va tenir lloc la darrera velada de ball de pagès, que durant l'estiu han vingut desenvolupant a diferents indrets del terme de Manacor als balladors i sonadors de S'Estol d'Es Picot.

Fa uns quans dies es va produir un robo important a la Joieria Fermin d'Es Port de Manacor. Es calcula amb uns 6 milions de pessetes al valor de les joies robades.

Durant aquesta setmana, l'Associació Hotelera de Cala Millor i Cala Bona, organitza la II Setmana del Turista, en col·laboració amb els Ajuntaments de Sant Llorenç i Son Servera.

La societat esportiva «Els Serrans» va organitzar un concurs de pesca modalitat de roqué, que va tenir com a guanyador a Ventura Fuster en 3.000 g., seguit de Macià Febrer en 2.720 g. i Gabriel Fuster en 2.570 g. La peça més grossa va correspondre a Bartomé Gili i pesava 640 g.

El Badia de Cala Millor S.S. molt vinclat a Manacor en jugadors, tècnics i directius ha començat molt bé la temporada a Primera Regional Preferent, encapçalant la taula de classificació, després de contar als partits per victòries.

## Torneo de tenis

El lunes de esta semana ha dado comienzo el V Torneo de Tenis en las pistas del Club Tenis Manacor, en modalidad de singles caballeros y con una participación de 60 tenistas, de los cuales 12 pasan directamente al cuadro final y los 40 restantes disputan la fase previa, que es precisamente la que ha dado comienzo esta semana, a partir de las

16.30 de la tarde. Raquetas destacadas del tenis balear que van a competir son por ejemplo: José Luis Urrea, Miguel Vives o Rafael Llabrés.

El interés de la competición se centra en el hecho de que este torneo forma parte del circuito «Hang-Ten» cuyo masters final está dotado en 400.000 pesetas.

## De sociedad

### NATALICIOS

Doña Peregrina Torres Pazos, esposa de don José Antonio Vázquez García ha dado a luz a una niña en la Clínica Mare Nostrum.

El hogar de los esposos don Miguel Albertí Martorell y doña Catalina Fullana Millas, se ha visto alegrado por el nacimiento de una niña venida felizmente al mundo en la Clínica Mare Nostrum.

La esposa de don Sebastián Oliver Monserrat, nacida Encarnación García Vera ha dado a luz a una niña en la Clínica Mare Nostrum, donde se halla asistida.

# Lluchmajor, día a día

## Presentada la revista «Sa veu de Lluchmajor»

Conforme estaba anunciado se efectuó, el sábado, día 19 del mes en curso, la presentación del número cero de la nueva revista «Sa veu de Lluchmajor». El acto tuvo lugar, por la tarde, a las 21 horas en el «Molí d'en Gaspar», obra cultural de la Caja de Ahorros «Sa Nostra», ante un selecto grupo de asistentes e invitados.

Entre el personal presente estaba Miguel Capó, conseller de Agricultura, en representación del presidente Jerónimo Albertí, quien no pudo asistir por motivos ajenos a su voluntad; Luis Piña, secretario de UCD balear; alcalde de la ciudad, Miguel Clar y señora; juez de paz, Benito Llopart y señora; director de la revista y de la Editora Lluchmajorera S.L., Agustín Solivellas y presidente del «Club Jóvenes Lluchmajor»; colaboradores y representantes de las revistas de Campos, Felanitx y San Juan.

En un acto sencillo y sin

protocolo, el director Solivellas hizo la presentación del acto, y de la revista y dijo que ésta estaba al servicio de la ciudad. Seguidamente el «glosador» Clemente Garau dio lectura a unos versos originales dedicados al acto y muy aplaudidos. El alcalde, Miguel Clar, felicitó a los pro-

motores y al director del periódico y colaboradores y finalizó Miguel Capó, conseller de Agricultura, animando a todos a trabajar y a colaborar por el éxito de la revista, que constituye una ventana abierta a la cultura y dijo que lo importante y difícil es la perseverancia y la responsabilidad contraída, pero que no dudaba del éxito de la misma ni del apoyo popular.

### NUESTRO COMENTARIO

Nuestra impresión pri-

mera es buena. La revista está editada con pulcritud, pese a las prisas con que tuvo que imprimirse por avería en las máquinas. Es un eslabón más en la cadena de esfuerzos que necesita una población para caminar hacia los senderos de la evolución y del progreso. Muy importante es el número cero de la revista, pero más importante es aún el número 50 ó 100, lo cual requiere un esfuerzo continuado de trabajo, dedicación y apoyo popular

en forma de suscripciones por parte de los ciudadanos, lectores y simpatizantes, apoyo por parte de comerciantes, industriales y actividades diversas y apoyo importante de ayuda y mantenimiento por parte de los estamentos oficiales locales y provinciales.

Que sea «Sa veu de Lluchmajor» un motivo de orgullo y satisfacción para todos y una palanca de promoción de nuestra laboriosa ciudad, en la diversidad de facetas que la integran y contribuyan no sólo a la buena marcha de la misma, sino que responda a la continuidad de nuestra brillante historia.

### SUB-PARQUE DE ICONA

En la pasada reunión permanente del Consistorio, el teniente de alcalde, Juan Noguera, procedió a la lectura de un detallado y minucioso informe sobre el consumo de carburante correspondiente a los vehículos destinados al servicio de contraincendios y moto-bomba por lo que el período del 2 de enero al 1 de septiembre se refiere, resultando un consumo medio de 4,80 pesetas por kilómetro.

La permanente municipal dió el visto bueno al citado estudio, autorizando al regidor centrista para que informe a ICONA.

El acuerdo obedece al parecer a la polémica surgi-

● Lo expuesto en la «Mostra» se podrá adquirir

da en diferentes círculos ciudadanos en los que se aseguraba que los vehículos del subparque habían consumido una exagerada cantidad de gasoil.

En torno a este asunto continúa la serie de comentarios e interpretaciones para todos los gustos, que obligará, al parecer, al Consistorio a pronunciarse de forma concreta y a tomar las medidas pertinentes para esclarecer los hechos.

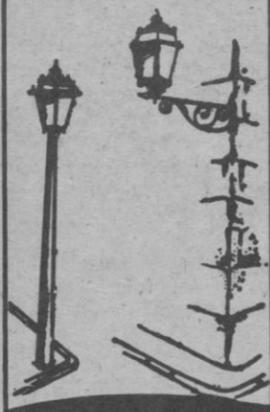
### LA «II MOSTRA LLUCHMAJORERA»

En la «II Mostra Lluchmajorera», que se organiza con motivo de la «Última Feria», en recinto del Grupo Escolar, la comisión organizadora ha decidido introducir la novedad en el sentido de que los distintos expositores podrán, si lo desean, vender los productos que exhiben en la «Mostra».

El motivo se debe a que en la edición del pasado año numerosos visitantes manifestaron su intención de adquirir determinados productos que estaban expuestos y evitar, con ello, el tener de nuevo que desplazarse a nuestra ciudad para efectuar sus compras.

GARA

### FAROS TERRAZA Y JARDIN



Electrica Española

costa y labora nº9-tel.462766



GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.

### INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

VIERNES, DIA 25  
De 8'30 a 13'30 h.

Zonas de Baix Morell, Es Pedregá, Es Ravolt y Ca'n Bonico (de Campos).

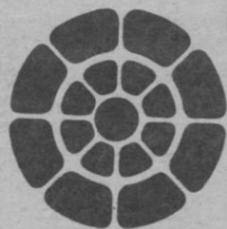
VIERNES, DIA 25  
De 8,30 a 14 h.

Calle 208, Son Morlanet, Son Antiquet, Son Vidal, C/ Capitán Ramonell Boix (desde C/ Alga a C/ Curtidora) y desde (Capitán Ramonell Boix a Capitán Urbano Ortega) y las calles: Bilbao, Xado, Vives, Segura, Moragues, Vidal y Capitán Urbano Ortega (desde Nieves a Segura). DE LA ZONA DEL ROTLET.

De todo lo cual se ha dado previamente cuenta a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía.



Este es el cartel ganador de las Ferias 1981, obra de Alvarado.



GAÑE 100.000 PTAS. MENSUALES  
COMPRANDO EN LOS  
COMERCIOS  
SAN MIGUEL

## A ti mujer

- \* Si eres UNA SEÑORA;
- \* Si deseas seguir siendo tú misma en una actividad adecuada a tu estilo, compatible con tus obligaciones familiares.
- \* Si estás dispuesta a asumir funciones y responsabilidades en un equipo competente y selecto.

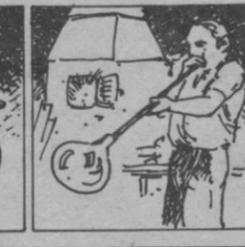
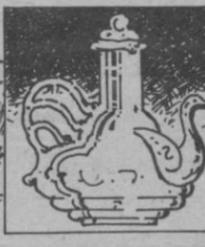
### TE OFRECEMOS:

Un trabajo serio y atractivo; una retribución digna; sólida formación profesional; apoyo constante y productos sin competencia.

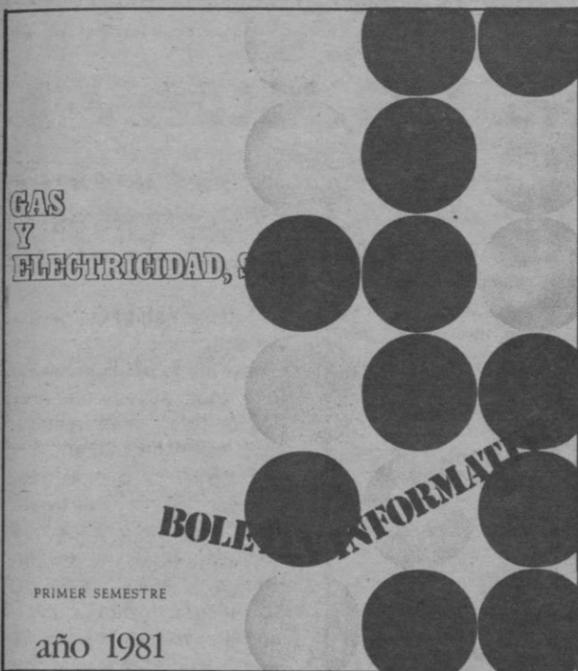
### TE ESPERAMOS EN EL HOTEL

ALMUDAINA, Avda. de Jaime III, número 9, PALMA DE MALLORCA, los días miércoles 23 y jueves 24, de 10'30 a 13'30 y de 16'30 a 19'30 horas.

## con el vidrio hacemos arte en Mallorca



VIDRIO ARTISTICO - ARTICULOS DE REGALO  
Ctra. Valldemosa Km. 11-Tel. 610140  
s'Esgleieta (a 5 minutos del HIPER)



Analizada en el boletín de GESA

## Actividad minera en Alaró

El Boletín Informativo de GESA correspondiente al primer semestre del presente año reserva un apartado, el de «Actividad minera», a hacer un poco de historia de la sociedad filial «Lignitos S.A.». Esta sociedad se fundó el 28 de octubre de 1961 con el nombre de «Grupo Minero de Alaró S.A.», y pocos meses después, el 31 de diciembre del mismo año, cambió la denominación para pasar a llamarse Minas Isern, S.A. Mediante la adquisición de la totalidad de las acciones por parte de GESA con fecha de 8 de Mayo de 1975, esta última empresa se convirtió en el actual propietario de la primitiva sociedad, la cual cambió su denominación antigua por la actual el 29 de junio de aquel año.

El objetivo que se dió ante la nueva situación fue la de implantar y explotar la industria y comercio de la minería en todas sus modalidades, dedicándose actualmente a la extracción de mineral de lignito de Mallorca, que se utiliza a su vez para el suministro de la central Alcudia I.

Para este fin, se mantienen en explotación la mina

subterránea en plano inclinado «Acetileno», que se encuentra ubicada en la cuenca minera de Alaró, así como también la extracción a cielo abierto de Biniamar «Júpiter». Un nuevo proyecto está en ciernes, presentado a la Administración, que se llamaría «Alaró Norte».

Aparte de los ya mencionados, se están estudiando nuevos proyectos de los que se obtengan un mayor abastecimiento para la Central Alcudia II.

Teniendo en cuenta las extracciones enumeradas, la producción en el año pasado de 1980 ascendió a 78.945 toneladas, que supera en 780 toneladas las extraídas en el curso del año anterior.

En cuanto al presente año, entre los meses de enero a junio se ha alcanzado un rendimiento de 34.196 toneladas. Desde las primeras fechas en que GESA se hizo cargo de las explotaciones hasta el 30 de junio de 1980 se han efectuado unas inversiones de un total de 690.179 millones de pesetas, de los cuales 105.365 corresponden al primer semestre del presente año.

Convocados los premios «Conde de Guadalhorce»

## El M.O.P.U. premiará el embellecimiento de las poblaciones

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo a través de la Dirección General de Carreteras ha convocado los premios «Conde de Guadalhorce» para 1982. Podrán optar a ellos todos los municipios de esta provincia cuyo número de habitantes no sobrepase la cifra de 20.000, según el último censo oficial.

El M.O.P.U. trata de estimular el embellecimiento y cuidado de las travesías y zonas contiguas de las carreteras a cargo del Estado. La limpieza de terrenos y edificios, ordenación de tráfico, las zonas ajardinadas y, en general, todos aquellos elementos que puedan contribuir al ornato y buen aspecto de la travesía, serán los aspectos principales que el jurado deberá tener presentes para la concesión de los premios, que podrán ser económicos, en cuantía mínima de 400.000 pesetas y honoríficos.

Los Ayuntamientos participantes deberán presentar sus candidaturas en la Delegación del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo antes del día 1 de abril de 1982.

## Andraitx

# Se inició el curso escolar con problemas

- Hoy, elección del nuevo presidente del C.D. Andraitx

Como viene siendo habitual, la pasada semana se inició en nuestra villa, el curso escolar 81-82, con problemas. Recordamos que el año pasado fue el transporte escolar, el cual fue solucionado gracias a la gran labor de A.P.A., pero ahora cuando parecía presentarse el curso sin problemas, surgió el que se impartiera el 3º Curso en Andraitx, suprimiéndolo de S'Arracó y Puerto, lo cual ha llevado una semana muy movida entre la A.P.A. y el director del centro escolar, si bien parece que las aguas han vuelto a su cauce normal y esperamos que cuando salga a la luz esta crónica, para bien de nuestros escolares, que en definitivamente son los que sufren las consecuencias de todo este desaguisado, las clases se impartan con toda normalidad.

### NUEVO SECRETARIO

Ha sido nombrado nuevo secretario del Ayuntamiento de Andraitx, Enrique Sánchez Mayanes, de 21 años de edad. El joven nuevo secretario viene de un pueblo de la provincia de Madrid, donde ejercía sus funciones en dicho Ayuntamiento.

### LA ALMENDRA

Este año la campaña de la almendra no ha resultado tan buena como se preveía de un principio, y si la



cosecha ha sido pobre el precio tan bajo del almendrán obliga a muchas familias a dejar el fruto en el árbol.

### UN CRUCE PELIGROSO

El cruce de la Avenida del General Franco con la carretera de Estallench, viene siendo un peligro constante, ya que a pesar de estar bien señalado, son ya varios los accidentes que se han producido en el transcurso de un mes, y si bien no se ha cobrado ninguna víctima, sí importantes daños materiales.

### ASAMBLEA GENERAL

Hoy miércoles a las 21 horas en los locales del C.D. Andraitx, ubicados en la céntrica Plaza de España (Bar Cás Pobil), se celebrará una asamblea general extraordinaria, siendo el único tema del día la elección del nuevo presidente. Al no haber en el plazo reglamentario ninguna candidatura presentada se preve una masiva asistencia de

socios para designar al nuevo mandatario de los colores andraitxoles.

### PRESENTACION DEL C.P. AT. ANDRAITX

El próximo domingo día 27 en las nuevas pistas de la calle Cataluña, hará su presentación oficial ante la afición, el novel Club de Petanca Atlético Andraitx, en un interesante y reñido torneo comarcal en el que se disputarán importantes premios. El nuevo club petanquista andraitxol, tendrá su sede en el popular Bar C'an Gasparoto.

### EL FUTBOL SALA, EN AUGE

Sin duda alguna uno de los deportes que está de moda en nuestra comarca, es el fútbol sala. Varios son los bares de Andraitx que cuentan con un equipo, al igual que el Puerto y S'Arracó, lo que ha obligado a organizar un importante torneo que llevará por nombre el de Villa de Andraitx y que se iniciará a principios del próximo mes, con la

participación de unos quince equipos.

### PEÑA SALON RECREO

Tras no presentarse ningún candidato para la Presidencia de la Peña Salón Recreo del C.D. Andraitx, se corre el peligro de que éste desaparezca. Su ex-presidente Juan Frau, presentó su dimisión, tras haber cumplido sus cuatro años correspondientes y con él toda la junta directiva.

Dicha peña fue el artífice principal del nuevo campo de S'a Plana, ya que con su extraordinaria labor, Andraitx hoy puede contar con un moderno campo de deportes, aportando la peña tras donativos de sus afiliados, anuncios, préstamos, etc., la cantidad de 3.173.363 pesetas.

Juan Frau deja la presidencia, con un superavit, aunque no comprendemos su marcha ya que actualmente es uno de los dirigentes de la campaña de socios del C.D. Andraitx.

DANIEL

# La apertura de caza de aves acuáticas, aplazada

Teniendo en cuenta la situación creada como consecuencia de la sequía general que afecta al país, el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza ha resuelto aplazar la apertura de la temporada de caza de aves acuáticas al segundo domingo de octubre al amparo del último párrafo del artículo 1.º de la Orden General de Vedas para la temporada 81-82.

Este retraso del período hábil de caza afecta a las provincias de Toledo, Guadalajara, Sevilla, Cádiz, Baleares, Ciudad Real, Cuenca, Castellón, Valencia y Alicante.

El artículo 1.º de la Orden del Ministerio de Agricultura y Pesca de 26 de junio de 1981, por el que se hace efectiva esta resolución, faculta a ICONA para restringir el período hábil de caza de las aves acuáticas si las zonas húmedas habituales, muy deterioradas por la escasez de precipitaciones, alcanzan el nivel de aguas necesario que garantizase una extensión mínima de las áreas de cría.

Por su parte, la provincia de Huelva, y de forma especial ya tenía aplazada la apertura al segundo domingo de octubre con anterioridad a esta resolución.



Fue inaugurada ayer

## Conferencia europea de ministros de Sanidad

### ● Sancho Rof presidente de la misma

MADRID.— «En la sociedad moderna un buen número de enfermedades no tienen un origen único monocausal, como ocurría en otros tiempos con las enfermedades infecciosas» ha dicho hoy el ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sancho Rof, en la inauguración de la conferencia de ministros europeos responsables de la salud pública.

A esta conferencia, que se desarrollará en Madrid durante los tres próximos días, y cuyo objetivo es el de plantear un nuevo enfoque europeo de la promoción de la salud, asisten trece ministros europeos, y representantes de ocho organizaciones internacionales, así como de otros países.

El señor Sancho Rof afirmó que la causa de este nuevo tipo de enfermedades es el propio comportamiento del individuo y señaló que en estos meses precisamente en España se ha presentado un problema muy grave, con una enfermedad de carácter desconocido relacionada con el consumo de aceite tóxico.

Para el ministro, esta enfermedad «que sufrimos en España» es una trágica alerta a todas las administraciones sanitarias sobre los riesgos que para la protección de la salud tiene la sociedad industrial y la conveniencia de plantearse la protección de la salud, la medicina preventiva, el control alimentario y la normativa sanitaria sobre los intereses de orden económico.

Después de la intervención del ministro, se constituyó la presidencia de la Conferencia, que recayó en Jesús Sancho Rof, vicepresidentes fueron elegidos los ministros de Sanidad de Luxemburgo, Emile Krieps, y de Suecia, Karin Ahrlund.

José María de Areilza, presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, pronunció después unas palabras y se manifestó a favor del respeto de las libertades individuales en el planteamiento de la política de sanidad y destacó la evolución de la medicina, que si globalmente es positiva —dijo— paradójicamente, se están produciendo en la sociedad moderna una serie de enfermedades nuevas y a veces desconocidas.

«Ya no hay tantas enfermedades infecciosas —recordó— pero hay más enfermedades degenerativas. Menos enfermedades debidas a un nivel de vida insuficiente, pero enfermedades relacionadas con la opulencia».

El secretario general adjunto del Consejo de Europa, Gaetano Adinolfi, agradeció al Gobierno español el haber tomado la iniciativa para permitir la potenciación del papel desempeñado por el Consejo de Europa en el campo de la sanidad.

El acto inaugural concluyó con unas palabras del director regional de la OMS, Leo A. Kaprio, quien agradeció tanto a los participantes como a España la posibilidad de poder celebrar un congreso de esta naturaleza, que puede tener una enorme trascendencia para la sanidad del futuro.

Nombrada una comisión para su estudio

## Creación del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Pesca

Madrid. — A mediodía de ayer concluyó en el Palacio de La Moncloa la reunión de la Comisión Delegada del Gobierno para asuntos económicos que ha presidido su titular Leopoldo Calvo Sotelo.

Según informaron a «Efe» fuentes de la Secretaría de Estado para la Información la comisión ha analizado la proposición no de ley recientemente aprobada en el Congreso de los Diputados en relación con las medidas del Gobierno a los afectados por el síndrome tóxico por consumo de aceite tóxico.

La Comisión analizó el desarrollo e instrumentación de estas medidas y, en base, al mandato vinculante de la Cámara Baja ha procedido a la creación de una Comisión encargada de elaborar los estudios preliminares de la primera medida que ha de tomarse: La creación del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Pesca.

Presidirá la Comisión el ministro de la Presidencia y serán sus miembros los titulares de los departamentos de Economía y Comercio, Agricultura, Hacienda, Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, el secretario de Estado del Consumo y el subsecretario de la Presidencia.

# Fraga cabalga de nuevo

Madrid.- (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Baleares»).

Manuel Fraga, el líder natural y formal de Alianza Popular y uno de los diputados más irónicos de los que se sientan en el hemicycleo del Palacio del Congreso de los Diputados, cabalga de nuevo. Esta expresión que se oye con frecuencia en los mentideros políticos, ha cobrado personalidad en el líder de CD, a consecuencia de la rueda de prensa del lunes, que sirvió al dirigente aliancista, «para salir al paso de las acusaciones personales, realizadas en los últimos días por algunos miembros de Unión de Centro democrático».

En el transcurso de la mencionada rueda de prensa, Fraga, flanqueado por Jorge Verstrynge, pidió, respeto para su persona y no dudó en criticar al partido en el poder, «donde todos los días hay convulsiones, y en cada semana aparece una nueva plataforma». Los mentideros políticos de la capital concedieron a las palabras de Fraga, el valor que da decir las en el presente momento, justo cuando muchos observadores apreciaban una «derechización» (y, por tanto un acercamiento a CD) en el seno del partido del Gobierno. Se señalaba ayer que «sin duda alguna, las mutuas acusaciones entre Sahagún y Fraga van a debilitar, al menos momentáneamente, la posibilidad de una «entente» entre ambos partidos, lo que no deja de preocupar al presidente del Gobierno».

En cierto modo, opinan los analistas, la posición de Fraga en el debate por el aceite de colza desnaturalizado, sorprendió a Calvo Sotelo y ahora, cuando el propio líder aliancista anuncia que va a presentar una moción parlamentaria sobre la política de grasas del Gobierno, la posible «irritación» política del primer ministro (por supuesto, dentro de su talante liberal y sereno) se sospechaba que ha crecido. No hay duda, según los observadores, que «la dialéctica política ocasiona, a veces, situaciones como la actual, que evidencia una tensión que, al menos políticamente, tampoco es tan mala para el sistema democrático». Aunque, obvio es decirlo, el sentido de la confrontación adolece, por más que se busquen tres pies al gato, de la verdadera dimensión del juego democrático: Gobierno y oposición. Fraga es consciente que este último papel corresponde a la izquierda, pero también cree que en «CD tiene mucho que decir en el Parla-



### ● Una moción parlamentaria sobre la política de grasas

### ● Discusión entre constitucionalistas

mento y no va a asumir papeles de tongo político que a nada conducirían». Mientras tanto, muchos de los observadores se preguntan si una vez más, no estaremos asistiendo a la desunión de la derecha.

Fraga también contribuye al descrédito de la derecha, cuando lanza «aldabonazos» contra el presidente del primer partido del país, en cuya elección prevalecieron criterios puramente democráticos.

#### DISCUSION

#### «CONSTITUCIONAL»

Y si parece malo para el país, esta desunión de las fuerzas de la derecha civilizada, o del centro-derecha, como se prefiera, no parece mejor el que, a estas alturas, del proceso democrático del país, se entre en si tal o cual decisión política, es conforme al ordenamiento constitucional. Hombres tan avezados como Sahagún, Arias Salgado, el propio Fraga o Abril Martorell han caído en la tentación de dialogar sobre la «constitucionalidad de

cotidianamente. Sus gestiones para impedir el abandono definitivo, del partido centrista de Jesús Esperabé de Arteaga, actualmente pendiente de expediente disciplinario, con motivo de la publicación de un artículo suyo, y que motivó, como primera medida, suspensión de militancia.

Poco se ha podido desprender de la entrevista que Sahagún y Esperabé mantuvieron el lunes en Madrid. Sí que ha quedado de manifiesto que la decisión de abandonar UCD «la aplazó unos días, a fin de encontrar alguna otra posible solución», según indicó ayer a la prensa.

Medios centristas opinaban, asimismo ayer, que «la persona de Esperabé es querida en el partido centrista y por ello, Sahagún quiere evitar su marcha», aunque se comprendía en dichas fuentes, «la primitiva reacción del diputado, molesto por su suspensión de militancia», por un artículo, que a juicio de los observadores, ni mucho menos despreciaba la idea común de los hombres de UCD.

Y UCD, se señalaba en los círculos políticos de la capital de España, «no está en condiciones de desprenderse de buenos elementos». En el caso de Esperabé, fuentes políticas de otras ópticas distintas a UCD, reconocen y admiran su personal prestigio y su capacidad política, para algunos incluso, «muy desaprovechadas».

#### TIEMPO PARA

#### BELICE

Por lo demás sorprendió en medios diplomáticos, la ausencia de representación oficial española en los actos de la independencia de Belice, el nuevo país centroamericano. Como se sabe la postura española respecto a esta antigua colonia británica, fue casi siempre la de apoyo a las pretensiones de Guatemala de incorporarla a su territorio nacional. Pero se creía que se había producido un cierto giro en la posición de nuestro gobierno a raíz de los incidentes de nuestra embajada en Guatemala (con la muerte de un diplomático español) que motivó la ruptura de relaciones diplomáticas, y por ello, se esperaba que se enviase una representación a los actos de la independencia. No ha sido así, lo cual tampoco es óbice para que se enviase desde el propio Gobierno, un telegrama de felicitación a la nueva Administración de Belice, lo que se interpreta en círculos políticos como un reconocimiento «de facto» al nuevo país. El reconocimiento oficial tardará todavía. Tiempo, pues, para Belice.

una moción de reprobación parlamentaria».

Sin entrar en detalles técnicos, será bueno precisar que lo verdaderamente importante es continuar adelante en el proceso político. Si los ministros han salido airoso de la moción de reprobación (y Fraga contribuyó a ello con su abstención), lo que ahora demanda el pueblo es la continuidad en la labor de investigación sobre el aceite de colza desnaturalizado, que pueda evitar el vertiginoso camino de fallecimientos que preocupan y ocupan la atención de los últimos tiempos. Todo lo demás puede ser objeto de un profundo estudio para juristas y constitucionalistas de prestigio, dejando al margen las motivaciones políticas, como señalaba un famoso catedrático, «incompatibles con la objetividad jurídica».

#### UNA DECISION

#### EN SUSPENSE

Rodríguez Sahagún también es actualidad viva, casi

Proposición de Ley

**Seguridad Social para las amas de casa**

MADRID.— Un grupo de diputados de UCD ha presentado ante la Mesa del Congreso de los Diputados una proposición de ley sobre regulación de la Seguridad Social de las amas de casa en régimen especial. El primer firmante de esta proposición de ley es el diputado por Madrid José Luis Ruiz Navarro, perteneciente a la «plataforma moderada» del partido.

En dicha proposición de ley, se recuerda que el artículo 41 de la Constitución señala que «los poderes públicos mantendrán un régimen público de Seguridad Social para todos los ciudadanos que garanticen la asistencia y prestaciones sociales suficientes...»

Un primer paso para lograr y hacer efectivo este mandato constitucional —dice la proposición— es suprimir las diferencias que todavía subsisten en el régimen de la Seguridad Social del Estado entre el hombre y la mujer. Dentro del sector femenino existe un gran número de mujeres que, no obstante constituyen una fuerza de trabajo de primera magnitud, carecen, con evidente discriminación, de la protección que otorga la Seguridad Social. Tal es el caso de las amas de casa.

—Se consideran amas de casa, a los efectos de este régimen especial de la Seguridad Social, las mujeres mayores de edad, de nacionalidad española que realicen habitualmente en territorio nacional las tareas de administración, gestión y cuidado del hogar.

—La inclusión en este régimen será voluntaria para las amas de casa que reúnan las citadas condiciones.

—Tendrán derecho a las pensiones de jubilación, las amas de casa que cumplan la edad de 64 años, siempre que tengan un período de cotización de 120 meses. La pensión tendrá como mínimo el 50 por 100 de la base reguladora, incrementándose progresivamente en razón del tiempo de cotización, hasta el máximo del 100 por 100.

—Sólo tendrán derecho a las prestaciones sanitarias las amas de casa que expresamente obtengan por su cobertura, mediante el pago de la correspondiente cuota adicional que se determine. La asistencia sanitaria comprenderá las atenciones médicas y la dispensación de especialidades farmacéuticas.

**Polvareda después de las declaraciones de Edith Cresson**

Madrid.— El ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, expresó su perplejidad por las declaraciones realizadas en París por la ministra socialista francesa de Agricultura, Edith Cresson, sobre su intención de bloquear el ingreso de España en las Comunidades Europeas.

«Entiendo —dijo el ministro español— que es difícil conciliar el texto que nos ha llegado de las declaraciones de la señora Cresson, con la posición oficial expresada públicamente por el Gobierno francés en el Consejo de Ministros de la Comunidad del pasado 14 de setiembre, que supone el desbloqueo para las negociaciones agrícolas de adhesión de España a la Comunidad»

Pérez Llorca dijo también que «entiendo que hay un error y una contradicción en ellas, pues no comprendo como puede comprometer el voto del grupo socialista del Parlamento Europeo que ha votado repetidas veces a favor del ingreso de España en la CEE, y además cuando esta cuestión no se va a someter al Parlamento europeo sino a los Parlamentos nacionales de los diez países miembros de la comunidad»

El jefe de la diplomacia española comentó también las declaraciones según las cuales el líder libio, coronel Gadafi, afirmó que España respalda la reivindicación de su país sobre la soberanía en el golfo de Sirpe.

Pérez Llorca manifestó que «es frecuente que estas declaraciones vengan seguidas por otras con un cambio en el tono y una modulación de las mismas».

«Nuestro representante en la República Popular Árabe Libia —añadió— tienen instrucciones para conseguir de las autoridades libias una aclaración sobre tales declaraciones, que esperamos conseguir».

Pérez Llorca dijo también que «deseamos unas relaciones pacíficas con todos los pueblos de la tierra y en especial con los del Mediterráneo y con los árabes».

Respecto a los contactos que mantendrá en Nueva

York a partir de mañana con motivo de su asistencia a la 36 asamblea general de las Naciones Unidas, el ministro de Exteriores destacó los que tiene previsto celebrar con sus colegas británico y francés, lord Carrington y Claude Cheysson, respectivamente.

Del primero, dijo que es un contacto más «dirigido al presidente en ejercicio del Consejo de Ministros de la CEE para precisar las perspectivas de desbloqueo de las negociaciones para el ingreso de España después del Consejo de Ministros del pasado día 14», y que también servirá para ver las perspectivas de avanzar por el camino de la negociación hacia las soluciones del contencioso de Gibraltar y en especial, tras el anuncio de la voluntad española para ingresar en la Alianza Atlántica».

Respecto a la entrevista con el ministro Cheysson, Pérez Llorca subrayó su interés, puesto que, dijo, «hay que volver a precisar la posición francesa ante el ingreso de España en la Comunidad, a la vista de los últimos acontecimientos».

Sobre el discurso que Pérez Llorca pronunciará ante la asamblea de la



ONU, el ministro dijo que no está aún redactado pero que expresará el deseo español de seguir una política de paz activa.

«Cumpliré con el tono habitual de los debates generales de la ONU —dijo— a señalar las directrices de la política exterior del Gobierno español y fijar nuestra postura ante los temas más importantes señalados en la agenda de la Asamblea General».

En cuanto a si se mencionará el ingreso de España en la OTAN en su discurso, Pérez Llorca dijo finalmente que «no busco el que la asamblea se convierta en un foro para explicar un tema que, en este momento, es principalmente un debate interno español».

**DECLARACIONES «LAMENTABLES»**

BRUSELAS.— Las declaraciones de la ministra francesa de Agricultura, Edith Cresson, sobre la entrada de España en el Mercado Común Europeo han suscitado ayer una viva

reacción en círculos comunitarios, quienes han calificado de «lamentable» que un ministro del Gobierno exponga, en su calidad de miembro del ejecutivo, la posición de su partido.

Los círculos comunitarios han reaccionado de esta forma contra las declaraciones de Edith Cresson, quien afirmó que el grupo socialista votará en la Asamblea Nacional Francesa el ingreso de España en el Mercado Común.

Al ser interrogado sobre las afirmaciones de la ministra francesa, el portavoz de la Comisión Económica Europea se negó a hacer comentarios, aunque círculos próximos a la comisión han recordado la tradicional posición favorable de esta a la integración española en la CEE.

**MINISTRO AGRICULTURA SUAVIZA DECLARACIONES**

PARIS.— El ministro francés de Agricultura suavizó un tanto una declaración hecha anteayer, lunes, por su titular, Edith Cresson, contraria a la entrada de España en el Mercado Común.

Un portavoz del Ministerio declaró a Efe que todo lo que dijo la ministra Cresson fue: «Con referencia a España recuerdo que el grupo socialista votó contra la entrada de Grecia».

Para el informador oficial, Edith Cresson «se limitó a hacer una analogía» pero no anunció que el grupo socialista votaría en contra de la adhesión española.

**Grave conflicto en el Ayuntamiento madrileño**

**Puerta pide la dimisión de dos compañeros socialistas**

Madrid.— Poco después de que la Alcaldía del Ayuntamiento de Madrid hiciera pública una nota explicativa respecto a las presuntas irregularidades de dos concejales socialistas, en la que indicaba que no había pruebas de tales irregularidades, un miembro del PSOE ha manifestado a Europa Press:

—Alonso Puerta, segundo teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid, que es quien ha pedido el cese de los concejales de su mismo partido, Baltasar Aymerich y Jesús Espelosín, había convocado a todos los concejales madrileños, para tratar de encontrar una solución a este asunto, que ha saltado a los medios informativos.

—El alcalde de Madrid, el también socialista Enrique Tierno, ha desconvocado —según la fuente informante— esta reunión de los concejales.

—Este asunto —presunta admisión de comisiones ilegales en la concesión del servicio de limpieza en la zona norte de Madrid— lo conocían los concejales señores Barrionuevo, Leguina, los propios Aymerich y Espelosín, y el comunista Mangada, aunque este último no estaba afectado por ninguna de estas presuntas irregularidades.

—El lunes hubo una reunión durante la cual Alonso Puerta pidió el cese de Aymerich y Espelosín por este asunto.

—El mismo socialista que ha facilitado estos datos a Europa Press ha indicado que, en su opinión, el dinero de las presuntas co-

misiones iba a ser para la ejecutiva de la Federación Socialista Madrileña (es decir, para el partido). La presunta comisión iba a ser del 25 por ciento de la contrata, cuya cuantía total se desconoce.

**HABLA**

**ALONSO PUERTA**

Alonso Puerta, segundo teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid, ha manifestado a Radio Nacional:

«La primera noticia de la posibilidad de que llegasen a pagarse comisiones por dar estas concesiones de la zona norte a algunas empresas, vienen de concejales de UCD, que nos manifestaron, no solamente a mí, sino a distintos responsables municipales socialistas.

«Ante esto —añadió Puerta— no queda más remedio que plantearse desde dentro del Ayuntamiento y con la responsabilidad que cada uno tiene, esta situación; apurar al máximo la información para saber que está ocurriendo».

Si es que existe peligro de que ocurran esos acontecimientos, me lleva a plantear en el equipo de gobierno del Ayuntamiento

—continuó diciendo— y después de una honda reflexión, la petición de dimisión de dos delegados, que, quiero aclarar, no dudo de su moral privada, de su honorabilidad personal. «Me parece no improbable, sino imposible, que el delegado de Saneamiento o el delegado de Hacienda quisieran obtener ningún beneficio personal». Lo que sí ocurre, a mi juicio —añadió Puerta— es que no han estado a la altura de las circunstancias y han permitido que se llegase a una situación donde se podía consolidar o donde se podía producir una grave irregularidad administrativa.

**CONTESTA AYMERICH**

Baltasar Aymerich, delegado de Hacienda del Ayuntamiento de Madrid, cuya dimisión ha sido pedida por el teniente de alcalde señor Alonso Puerta, por presuntas irregularidades, ha manifestado a primera hora de ayer tarde: «Las presunciones hay que demostrarlas; y, si no, atenerse a las consecuencias».

«Tanto Jesús Espelosín como yo —ha añadido Baltasar Aymerich— nos remitimos a los comunicados que han salido (de la Alcaldía y de la Federación Socialista Madrileña). Defendemos la tesis de que los problemas internos se resuelven dentro del partido; y dentro del partido se va a resolver».

**La limpieza del Retiro**

—por José María Martínez de Haro

Madrid ha protagonizado uno de esos elocuentes ejemplos tan escasos en nuestro país. Civismo, solidaridad y amor a la naturaleza, se unieron una hermosa mañana de domingo, y miles de madrileños acudieron al parque del Retiro para cooperar en la limpieza de papeles y basuras.

Encomiable actitud de hombres, mujeres, niños y ancianos, con el alcalde Tierno Galván a la cabeza. Entusiasta brigada de barrenderos voluntarios, convencidos de la necesidad de un Madrid más limpio y unos parques más transitables. Acudí con mi familia a esta manifestación constructiva de un sentimiento ciudadano cada vez más arraigado entre los españoles, el respeto a los lugares públicos, la valoración de la limpieza y el derecho a disfrutar de unos parques y unas ciudades sin basuras, ni papeles, nidos de ratas y focos de enfermedades, a más de las razones puramente estéticas.

Cumplida nuestra obligación ciudadana, me resta trasladar la pregunta de mi hijo, sorprendido ante la enorme cantidad de basura acumulada, ¿Papá, como estaba tan sucio el Retiro? Eso mismo pregunto yo a nuestra ilustre corporación municipal, porque, reflexionando sobre ello, el Retiro estaba tan sucio, entre otras razones, por haberse descuidado notablemente la labor de limpieza diaria y de recogida de basuras a cargo de empleados municipales.

Bien está, Sr. Tierno Galván, esta convocatoria ciudadana altamente estimulante y de espléndidos resultados, ahora bien, estimo que no radica ahí toda la solución. Creo que es como llamar a los bomberos cuando hay fuego, cuando lo que se trata es de prevenirlo. El Ayuntamiento de Madrid cuenta con medios suficientes para ello y recursos humanos, por lo menos tan abundantes como los ya famosos vigilantes de vehículos aparcados, que parece haber más vigilantes que vehículos. Los parques madrileños merecen tanta atención como sancionar al automovilista. Hay una razón ecologista entre ambas cuestiones.

El centinela lo evitó a tiros

## Un encapuchado intentó entrar en el Gobierno Militar de Vizcaya

Bilbao.— A la una de la madrugada de ayer, el centinela situado en la parte posterior del Gobierno Militar de Vizcaya dio el alto reglamentario y efectuó varios disparos intimidatorios contra un encapuchado que intentaba penetrar en el recinto militar, trepando una pared de un colegio situado junto a la referida instalación militar, según informa el Diario «Hierro».

El rotativo vasco añade que el centinela observó a un individuo que, vestido de negro y con la cara cubierta, intentaba penetrar en el recinto militar desde el tejado del edificio colindante. Al verse sorprendido, el desconocido emprendió la huida hasta el extremo de la calle más próxima a la plaza de Zabalburu, donde le esperaba un coche Seat 124 ó 1430, que le hizo varias señales luminosas, y en el que huyó.

Ante la sospecha de que el citado individuo no hubiera actuado sólo y que quedara alguien en el recinto del colegio, este fue rodeado por fuerzas de la Policía Militar hasta que llegaron al lugar efectivos de la Policía Nacional, así como inspectores del Cuerpo Superior de Policía, que efectuaron una amplia inspección, sin encontrar persona alguna en el colegio.

La Policía Judicial se ha encargado de las investigaciones y por el momento se ignoran los posibles motivos del encapuchado para intentar penetrar en el interior del Gobierno Militar.

Un agente y un transeúnte, heridos leves

## Atracador muerto en enfrentamiento con la policía

BARCELONA.— Carlos Enrique Izquierdo Herrero, de 22 años, resultó muerto ayer mañana en un enfrentamiento armado con la policía tras cometer un atraco, en unión de otros dos delincuentes, en una agencia urbana de la barriada de Sants.

Los hechos ocurrieron a las 9.40 horas de ayer en la agencia del Banco Central, situada en el número 393 de la carretera de Sants, donde penetraron dos hombres enmascarados empujando una metralleta, mientras un tercero aguardaba en el exterior al volante de un vehículo.

Alertado por una llamada anónima recibida en la Jefatura Superior de Policía, acudió un vehículo «Z» cuya dotación fue recibida con ráfagas de metralleta por el atracador antes cita-

do, quien resultó muerto al reponer la fuerza a los disparos. Como consecuencia de la refriega, resultó herido leve en una pierna el conductor del coche policial y un transeúnte, también leve, que fue identificado como Joaquín Bernardo Madeira. Los otros dos delincuentes consiguieron huir.

En el lugar fueron recogidos numerosos casquillos de bala y el vehículo policial tuvo que ser retirado por la grúa debido a los numerosos impactos que presentaba y que afectaron por completo a su parte mecánica.

Fue recuperada una bolsa conteniendo el botín del atraco y que ascendía a unas 300.000 pesetas, han informado a «Efe» fuentes solventes.

## Juicio a Ruiz Durán

# Los hermanos Martín Villa declararon ante la Audiencia

Madrid.— El ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, ha comparecido como testigo ante la sección segunda de lo penal de la Audiencia Nacional, para defender su honor personal y familiar, en la vista del juicio seguido contra el periodista Manuel Ruiz Durán Manzuque, autor de un libro titulado «Martín Villa».

El fiscal acusa al periodista de desacato y el acusador particular de apología del terrorismo, desacato e injurias y calumnias. Aquél pide seis meses de arresto mayor y multa de cien mil pesetas y éste cuatro años de cárcel y multa de seiscientos mil.

Además de Rodolfo Martín Villa testificó su hermano Emilio, citado también en la publicación, y no pudo hacerlo su otro hermano, Luis Manuel, por motivos de salud.

En su declaración ante el juez, el ministro se refirió sobre todo a su padre, modesto factor de estación ferroviaria en Santa María de Páramo (León), no hizo estraperlo en 1964, como se dice en el libro de autos. Calificó de tendenciosa y falaz la biografía que de él se hace en este y de calumnias determinadas expresiones. Dijo también que a los señores Conesa y Sainz, ex jefe de la Brigada Central de Información y ex director general de la Policía, respectivamente no los co-

noció hasta que fueron nombrados para sus cargos, cuando era ministro de la Gobernación.

El señor Martín Villa alegó su declaración de renta y patrimonio para negar que se hubiera enriquecido durante su actividad política, como da a entender el libro, y precisó que nunca tuvo una actividad económica amplia, ya que fue, únicamente, presidente del Banco de Crédito Industrial, meses antes de ser gobernador civil de Barcelona.

Por su parte Emilio Martín Villa negó que se hubiera beneficiado en la venta de un solar del colegio de los Agustinos, operación en la que actuó de mediador de la inmobiliaria

«Delta» y sin cobrar nada.

El procesado manifestó que su interés al escribir sobre la vida y actividades de personas públicas es periodístico, basado siempre en testimonios documentales y personales.

El fiscal elevó a definitivas sus conclusiones y destacó en su informe la circunstancia de que Martín Villa ostentara el cargo de ministro de la Gobernación en el momento de editarse el libro, lo que convertía en desacato unos hechos que en condiciones normales se hubieran calificado de calumnias e injurias, e hizo una defensa del derecho constitucionl al honor y a la propia imagen de las personas.

El acusador privado dijo entre otras cosas, que el derecho al ejercicio de la crítica política no ampara que se diga a personas tan honorables como los miembros de la familia Martín Villa lo que se dice de ellos. Se rebasen los límites de la libertad de expresión y se menosprecie el

principio de autoridad política.

Por último el defensor pidió la libre absolución de su patrocinado, por estimar que el defensor de los querrelantes no había utilizado el procedimiento adecuado para formular acusación por injurias y calumnias. Respecto a la apología del terrorismo, manifestó que el autor del libro se basa en citas textuales de comentarios y valoraciones hechas por el propio ministro sobre sucesos conflictivos, y que el libro había pasado por todos los requisitos legales antes de ser publicado.

Aceite tóxico

## Otra víctima

MADRID.— Una mujer de 24 años falleció en la residencia sanitaria Primero de Octubre a causa de la intoxicación por aceite adulterado, según informan fuentes del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Reingresada en el centro el dieciocho de agosto, se encontraba desde hace unos días en la unidad de cuidados intensivos.

En provincias ingresaron en las últimas veinticuatro horas quince personas, de las cuales siete ya habían sido internadas en otras ocasiones, y trece fueron dadas de alta, con un total de 258 personas hospitalizadas.

En Madrid diecisiete personas ingresaron en centros hospitalarios, diez de ellas ya hospitalizadas con anterioridad y veintisiete fueron dadas de alta.

DOS JUECES ADJUNTOS

La sala de Gobierno de la Audiencia Nacional ha decidido solicitar del Consejo General del Poder Judicial la designación de dos magistrados que, con la condición de jueces adjuntos, auxilien en la tramitación del sumario 129/81, del síndrome tóxico (colza desnaturalizada), al nuevo juez instructor, Alfonso Barcala Trillo-Figueroa, por considerar que ello acelerará considerablemente la tramitación sumarial.

Este dato figura en una segunda nota de prensa que el presidente de la Audiencia Nacional, Rafael Mendizabal y Allende, ha facilitado a los medios de comunicación, a través del gabinete de prensa del consejo del Poder Judicial.

## El fraude en España

(De nuestro servicio de documentación).

La adulteración del aceite, los mataderos clandestinos y la intoxicación masiva por mejillones, pone nuevamente de actualidad el tema del fraude en España.

El fraude, que constituye un escándalo nacional, está más generalizado en el sector de la alimentación, sobre el que tiene una gran incidencia.

Una de las características más peculiares de los fraudes que se cometen en nuestro país con respecto a la alimentación, es la de los graneles. Los productos vendidos a granel —en ocasiones puestos en circulación bajo marcas y envases muy conocidos—, con el atractivo de que se ponen en circulación bajo precios sensiblemente más baratos, encuentran atractivo y posibilidad de consumo mayor por parte de las familias que económicamente están peor dotadas.

Existe un fraude cuantitativo y un fraude cualitativo en la manipulación de los productos alimentarios. El fraude que afecta a la calidad del alimento es el más grave y censurable. A vía de ejemplo, los productos embotellados son, generalmente, más susceptibles

de adulteración y fraude. En esta línea se encuentra el aceite la leche y toda clase de bebidas. A la leche se le suele añadir grasa de cerdo para darle mayor densidad. La leche es un alimento especialmente indicado para personas enfermas del estómago y para los niños. Si la leche es adulterada, aquellas personas son las más directamente perjudicadas por el fraude.

Los fraudes alimentarios inciden en la salud pública, en ocasiones con efectos tan dramáticos y censurables, como es el caso del aceite de colza adulterado, porque los alimentos se venden sin la responsabilidad de nadie. Todo alimento puesto en circulación para su consumo, sea de la clase que fuere, ha de estar respaldado por una marca y por la responsabilidad de todas las entidades que algo tienen que ver en el proceso de fabricación y comercialización del producto.

Una característica que favorece indirectamente la propagación del fraude, es el bajo nivel de exigibilidad que define al español medio. El consumidor debe exigir absolutas garantías de calidad, porque tiene derecho a exigir las. Mientras no exista esta conciencia cívica, difícilmente podrá erradicarse el fraude.

La falta de conciencia cívica por parte del español medio, le impide reconocer que la denuncia por fraude, sea en la alimentación o en cualquier otro sector, es un acto de civismo. Se justifica, hasta cierto punto, esta postura de inhibición ante el fraude, si se tiene en cuenta que en España se ha pasado de una economía

de subsistencia, a una economía de consumo. El consumidor debe convencerse de que la denuncia es un arma efectiva porque ataja la circulación y consumo del producto adulterado, permitiendo la acción de la justicia en condiciones de mayor celeridad y eficacia.

Una de las peculiaridades más curiosas del fraude, es el de los productos vendidos en garrafas. Es más difícil rellenar una botella con tapón irrellenable, que rellenar garrafas o vender los líquidos a granel.

Cometen fraude, en la alimentación o en cualquier otro sector de la economía y del comercio, aquellas personas a quienes más les compensa, económicamente hablando, la irregularidad de la acción que cometen.

Otro de los productos más afectados por el fraude, es el pan. Se estima que en Madrid, el fraude que se comete sólo con el peso del pan —sin tener en cuenta la serie de productos que suelen emplearse para su adulteración— asciende anualmente a 2.000 millones de pesetas.

El fraude que actualmente se comete en España con respecto a los alimentos, se estima en unos 5.000 millones de pesetas. Esta cifra, según todos los indicios, puede ascender vertiginosamente en los próximos meses, si la Administración no pone en marcha, cuanto antes, las medidas aprobadas en el Congreso.

Otro de los sectores más interesantes para los defraudadores, es el de la construcción. Los ejemplos son múltiples: desde las empresas dedicadas a canalizar el pequeño ahorro con destino a la construcción de viviendas o de urbanizaciones turísticas, hasta casas baratas que se proyectan construir en terrenos que no existen.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Miguel Sastre Bernazar

Que falleció ayer a la edad de 77 años en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Rosa Enseñat, hijas Natividad e Inés, hijos políticos Antonio Cunill (Industrial Taxista) y Pedro Bennasar (Caja de Ahorros); hermanos políticos, ahijada, sobrinos, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy a las 20.30 horas en la Iglesia Parroquial de San Sebastián de Palma por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Baja la Bolsa

MADRID.- La semana bursatil se inició ayer con la misma tendencia al predominio del papel que caracterizó a la semana pasada, a pesar de que había comenzado con mejores perspectivas.

La Bolsa de Madrid, ha experimentado una baja de 0'78 puntos, que ha situado su índice general al cierre a 141'48 Bilbao ha cerrado a 156'17, tras perder 0'85 puntos; Valencia a 142'58, con una caída de 0'27 y Barcelona, a 142'38, lo que supone una baja de 0'60 puntos.

Dominio minero del monopolio de petróleos

## Próximo traspaso al «INH»

MADRID.—Dentro de las próximas semanas podría publicarse el decreto por el cual se aprueba el traspaso del dominio minero del monopolio de petróleos al Instituto Nacional de Hidrocarburos, ya que el texto del mismo está siendo preparado, según ha podido saber «Efe».

Dentro de la reestructuración del sector energético que supuso la creación del Instituto Nacional de Hidrocarburos, se estableció que este organismo recibiría el dominio minero del monopolio de petróleos. Sin embargo, es intención del «INH» traspasar este dominio minero a la empresa nacional de investigación y explotación de petróleos, «ENIEPSA» cuanto reciba de «CAMPASA» monopolio la parte minera.

En la actualidad, la división de exploración-producción de «CAMPASA» pertenece en un 25 por ciento a «CAMPASA» como compañía y en el 75 por ciento restante a «CAMPASA» como monopolio. Sería esta parte la que pasaría al «INH» y posteriormente a «ENIEPSA».

Esta transferencia supondría el paso a «ENIEPSA» del personal correspondiente de la división, con su lógica asignación presupuestaria. El movimiento humano afectará a alrededor de un centenar de personas, en su mayor parte técnicos cualificados e ingenieros con amplia experiencia en trabajos de prospección petrolífera.

Aunque no hay aún fecha definitiva para que se produzca el traspaso, algunas fuentes ha indicado a «Efe» que bien pudiera aprobarse en el Consejo de Ministros a celebrar el próximo día dos de octubre. En la actualidad, el monopolio de petróleos tiene participación en cerca de noventa permisos y en el yacimiento productivo de Ayuluengo, al norte de la provincia de Burgos.



## La CEOE arremete contra el pasotismo político de los empresarios

MADRID.— Javier González-Estefani, vicepresidente de la CEOE y presidente de CEPYME, publica en el último número de «El empresario» un artículo, titulado «vocaciones políticas», en el que, en la misma línea del reciente discurso de Ferrer Salat, presidente de la CEOE, critica «el pasotismo de los empresarios ante la actividad política» e insiste en la llamada a la participación de hombres relacionados con la empresa en los partidos políticos.

### POSTURA ANTE LA OTAN

«Poco podemos hacer —señala— en el ámbito internacional, aparte de tomar posición ante el tema

de la entrada en la OTAN, tema que también, como empresarios, nos afecta desde el momento que dicha organización es el baluarte o gendarme por ex-

celencia del sistema de vida que, bajo el nombre de «mundo occidental», constituye el único entorno posible para el desarrollo en la libertad de nuestra actividad económica. Pero de lo que no podemos desentendernos es de nuestros problemas interiores».

### PASOTISMO POLITICO DEL EMPRESARIO

Tras señalar que «es alarmante el fenómeno cre-

## Presupuestos Generales

## Aumento de gastos de personal y para el desempleo

### ● Distribución por Departamentos

Según cifras aún provisionales, la distribución del presupuesto de gastos para 1982 por Departamento, en millones de pesetas, es la siguiente:

- Presidencia de Gobierno, 71.833,2.
- Asuntos Exteriores, 17.697,6.
- Justicia, 59.048,7.
- Defensa, 409.013,4.
- Hacienda, 40.472,4.
- Interior, 166.682,1.
- Obras Públicas y Urbanismo, 246.143,9.
- Educación y Ciencia, 526.875,2.
- Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, 668.626,6.
- Industria y Energía, 151.295,6.
- Agricultura y Pesca, 171.471,7.
- Economía y Comercio, 20.038,1.
- Transportes, Turismo y Comunicaciones, 261.402,1.
- Cultura, 30.782,2.
- Administración Territorial, 1.447,9.
- Gastos de diversos ministerios, 89.361,2.
- Entes territoriales, 206.301.
- Reconversión industrial, 40.700.

—En total los presupuestos arrojan una cifra de 3.571.712,6 millones de pesetas, de los que hay que deducir 13.530 de reducciones de inversiones pendientes de aplicar, con lo que queda un total de 3.558.182,6 millones de pesetas, frente a ingresos previstos de 2,8 billones, lo que supone una previsión de déficit pública de 740.000 millones de pesetas.

### LA APORTACION AL DESEMPLEO AUMENTA UN 74 POR CIENTO

—Aportación del Estado al desempleo:

174.000 millones de pesetas (aumento del 74 por ciento sobre la aportación autorizada para este año)

### GASTOS DE PERSONAL: 1,2 BILLONES

—Los gastos de personal se elevan a un total de 1,2 billones (un 13,2% más que los del presupuesto de este año), de los que 979.500 millones corresponden al personal activo (aumento del 13,6% sobre este año).

—Las pensiones de militares y familiares de militares afectados por la Guerra Civil experimentan el mayor aumento porcentual de las partidas: 49.700 millones, que supone un aumento del 102%.

### EMPRESAS PUBLICAS: 401.400 MILLONES

—En el capítulo de transferencias corrientes, la partida más importante se dedica a empresas públicas con pérdidas (Renfe, Feve, Hunosa y otras): 401.400 millones (aumento del 23%).

—Gastos de defensa, ya predeterminados por ley: 129.000 millones (aumento del 33%).

—Transferencias a Corporaciones locales: 167.800 millones (aumento del 36%).

—Dentro del capítulo de gastos generales, la Casa de Su Majestad el Rey contará con 254 millones; las Cortes generales, con 3.890 y las Clases Pasivas con 274.000 millones de pesetas.

ciente de pasotismo de los empresarios ante la actividad política que se traduce en abstencionismo de voto en las consultas electorales motivado por el hastío que produce la falta de eficacia de una gran parte de la clase política», agrega el presidente de CEPYME: «las organizaciones empresariales no pueden meterse en política activa de partido, pero si tienen que recordar a sus empresarios el deber que tienen como ciudadanos, y no solamente su deber de voto».

Más adelante, apunta González Estefani que «en los partidos políticos situados al centro y a la derecha en casi todos los países del mundo occidental es frecuente que más del 75 por 100 de los escaños estén ocupados por hombres relacionados directamente con la empresa», lo que, a juicio de González Estefani, produce dos hechos positivos: la defensa de la economía sin complejos ni temor a ser acusados de «derechización»; y la introducción en la política de métodos de racionalización de la gestión.

### PROMOVER VOCACIONES POLITICAS

«Nuestro país —añade— necesita savia nueva y no es mala cosa que el actual presidente del Gobierno proceda de la empresa y tenga la tendencia a rodearse de esa savia nueva, como se puso en evidencia tras la mini-crisis motivada por el cese del señor Fernández Ordóñez».

«Es necesario —concluye— promover vocaciones políticas entre la gente de más valía de cada pueblo, ciudad o región. No necesariamente entre los empresarios, pero también entre ellos, porque no podemos despreocuparnos de esa empresa sin cuyo funcionamiento ninguna otra puede prosperar y que se llama España».

## El ministro de Industria, en Barcelona

## Importante esfuerzo en el Plan de reconversión textil

BARCELONA.— «El plan de reconversión textil supone un esfuerzo financiero importantísimo con cargo a los presupuestos generales del Estado en ayudas a las empresas del sector textil», ha declarado a «La Vanguardia» el ministro de Industria y Energía, don Ignacio Bayón.

El señor Bayón viajó a Barcelona para explicar el alcance y contenido del citado plan a los empresarios textiles catalanes, en una reunión que tuvo lugar en la Delegación del Gobierno en Cataluña y en la que participaron representantes de la Generalidad.

Según las explicaciones del ministro de Industria y Energía, «para el período de los cinco años de duración del plan, se han previsto 46.000 millones para subvenciones; 12.000 mi-

## Crédito de siete mil millones al «ICO»

Madrid. — Ayer se firmó, en la sede del Instituto de Crédito Oficial, un crédito en pesetas a tipo de interés variable por importe de siete mil millones, que ha sido concedido al Instituto por un grupo de Bancos españoles y extranjeros establecidos en España.

La operación, en la que el Banco de Vizcaya ha actuado como agente, será firmada a un plazo de siete años, con cinco de período de carencia y unos diferenciales de 0,75 por ciento para los cinco primeros años, y de 1 por ciento para los dos últimos, sobre el tipo de interés para depósitos a corto plazo vigentes en el mercado interbancario.

La operación ha sido dirigida por los Bancos Español de Crédito, Hispano Americano, Vizcaya, Popular, Urquijo, Industrial de Bilbao y Arabe-Español, como codirectores del crédito. Han participado también el Bank of America, Credit Lyonnais, Midland Bank, City Bank, Bankers Trust, Bank of Tokio e Indusued, a través de sus sucursales en España.

El crédito, inicialmente programado por un importe de cinco mil millones, fue ampliado hasta siete mil en base a la buena acogida que tuvo la operación en el mercado. La apelación por parte del «ICO» a este mercado se enmarca dentro de las directrices del Gobierno referentes a una mayor participación de los recursos procedentes del mercado en la financiación del crédito oficial.

llones para bonificaciones arancelarias; 43.000 millones en crédito oficial; 31.000 millones de avales a créditos; y 9.000 millones para ayudas del Estado a la jubilación anticipada, así como cuantías importantes en concepto de otros beneficios fiscales y subsidios de desempleo».

Don Ignacio Bayón asegura que se trata «del mayor esfuerzo financiero del Estado a la reconversión industrial. Evidentemente —continúa—, corresponde a la iniciativa de cada empresario plantear a la Administración un programa de reconversión de su empresa, que cumpla los objetivos y condiciones del plan para ser acreedor de las ayudas y lo será en mayor o menor grado en función de lo sugestiva y viable de la solución propuesta».

Llega a Varsovia una delegación soviética para ordenar la economía

## Arrecia la campaña contra el sindicato «Solidaridad»

Varsovia.- Mientras arrecia la campaña oficial contra el sindicato independiente «Solidaridad», una delegación soviética ha llegado a Varsovia para estudiar los planes de cooperación económica para 1982 y años siguientes.

Preside la delegación del viceprimer ministro, Nikolai Baibakov, presidente de la comisión de planificación estatal soviética quien se ha entrevistado con el jefe del Gobierno polaco, Wojciech Jaruzelski.

En la entrevista ha estado presente el viceprimer ministro polaco, Zbigniew Madej, presidente de la comisión de planificación estatal polaca.

El resultado de las negociaciones entre la delegación gubernamental soviética y el Gobierno polaco será de vital importancia para las relaciones económicas polaco-soviéticas en un próximo futuro según la agencia oficial polaca «Pap».

Ambas partes establecerán el volumen y la estructura del intercambio comercial para el próximo año, en que Polonia importará de la Unión Soviética mercancías por valor de 4.400 millones de rublos (unos 2.200 millones de dólares)

y exportará a la URSS mercancías por valor de 3.800 millones de rublos (unos 1.900 millones de dólares)

El desequilibrio de la balanza comercial constituirá una ayuda suplementaria de la Unión Soviética a Polonia, cuya actual balanza de pagos en el comercio con la URSS ya tiene un déficit de mil millones de rublos (500 millones de dólares), según «Pap».

El jefe del partido Comunista Polaco (POUP), Stanislaw Kania, consiguió que la URSS aplazara el pago de la deuda durante su visita a su colega soviético, Leónidas Breznev, en Crimea el pasado agosto.

El órgano del partido Comunista polaco (POUP, «Trybuna Ludu», ha acusa-

do de nuevo a «Solidaridad» de querer tomar el poder y de constituir un peligro contra el socialismo, contra el partido y contra el sistema de alianzas de Polonia.

«Trybuna Ludu» señala que cabe esperar que la segunda parte del congreso de «Solidaridad», que se iniciará el próximo día 26 en Gdansk, no esté dominada por la plataforma antisocialista, pero los acontecimientos de los últimos días no dan pie a esa esperanza.

El diario del Ejército polaco, «Zolnierz Wolnosci» achaca varios «descuidos» al congreso de «Solidaridad», tales como no haber publicado una manifiesto contra la iarrera armamentista o no haber hecho un llamamiento a los trabajadores polacos para que contribuyan a resolver la crisis económica.

«Solidaridad» por su parte, ha reaccionado a las advertencias soviéticas y a la campaña de ataques or-

questada desde Moscú entregando una carta al embajador soviético en Varsovia Boris Aristow.

La carta, firmada por los ferroviarios miembros de «Solidaridad» rechazan las acusaciones de «antisovietismo» hechas la semana pasada por el Kremlin.

Dice la carta que tal «antisovietismo» es en realidad un intento de «aclarar» las relaciones, pues en el mensaje a los obreros de los países socialistas se les pidió que «vengan a Polonia, vean y comparen con la realidad».

## Gromiko advierte sobre «catástrofe nuclear»

Naciones Unidas.— La Unión Soviética propuso ayer formalmente al mundo la adopción de una solemne declaración para evitar «la catástrofe nuclear».

El ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Andrei Gromyko, describió las facetas más importantes de su propuesta ante el pleno de la asamblea, y dijo que su país actuaba «en nombre de todos los miembros de las Naciones Unidas».

La declaración, según la interpretación soviética del actual peligro que corre el planeta, decretaría que el primer país en usar una bomba atómica sería «reo de la humanidad».

Ante el pleno de las Naciones Unidas, el jefe de la diplomacia soviética acompañó su discurso de una carta urgente al secretario general de la ONU, Kurt Waldheim.

En ella, la URSS propone formalmente la inclusión de un tema adicional en la presente sesión de la asamblea general con el objetivo de «evitar lo irreparable».

El jefe de la diplomacia soviética, por otra parte, no escatimó palabras para lanzar ásperas acusaciones contra Washington, responsabilizándolo por la carrera armamentista.

Subrayó que mientras los dirigentes norteamericanos quieren hablar y hablan del «peligro soviético», Estados Unidos ha convertido la presencia de sus tropas en el exterior en «unos bacanales, con más de medio millón de soldados en una docena de países».

Criticó también a algunos países de la OTAN, sin mencionar a ninguno en particular, por sus pretensiones «imperialistas».

Al aludir indirectamente a sus dos próximas entrevistas con su colega norteamericano, Alexander Haig, para entablar entre los dos países negociaciones sobre la limitación de armas nucleares, aseguró que «no estamos mendigando esas conversaciones, sino que las proponemos nosotros».

Más de cincuenta muertos

## Catástrofe aérea en Turquía

Atenas.— Una gran confusión reina en Turquía en torno al número de muertos registrados como consecuencia del accidente de un avión «F-104» de la fuerza aérea turca que ayer se precipitó contra unidades del Ejército turco que participaban en unas maniobras en la zona oeste de Turquía.

Fuentes militares turcas han señalado que tres hospitales han sido preparados para recibir a los heridos, cuyo número puede ser superior a 100, mientras que los muertos pueden ser más de 50 soldados, las primeras cifras hablaban incluso de más de un centenar.

Las citadas fuentes manifestaron que el avión turco se estrelló en la zona de Babaeski, alrededor de 180 kilómetros al oeste de Estambul y a 50 de la frontera griega.

El general Haydar Slatik, responsable de las fuerzas militares turcas de la zona oeste ha visitado el lugar del accidente, según indicó un portavoz militar turco que señaló que en las próximas horas se hará público un comunicado oficial sobre el accidente.

El avión accidentado participaba en unas maniobras conjuntas con la infantería turca en el momento en que por causas desconocidas se produjo su caída.

## Positiva «cumbre» hispano-guineana

MALABO.— «Nuestras conversaciones con el jefe del Estado y los miembros del consejo militar supremo se están desarrollando en un ambiente muy positivo para Guinea Ecuatorial y España», ha declarado a Efe el general Sáenz de Santamaría.

La visita del inspector general de la Policía Nacional española y la misión que lo acompaña, que llegaron a Malabo para examinar el acuerdo de seguridad y defensa entre ambos estados, prosigue con normalidad.

Ayer, el general Sáenz de Santamaría y sus siete acompañantes fueron recibidos por el presidente Teodor Obiang en el palacio Tres de Agosto.

Obiang Nguema charló ampliamente con todos ellos y recordó con orgullo

su paso por las fuerzas armadas españolas. «Mi paso por Zaragoza fue decisivo en mi vida», confesó Obiang a unos de los militares españoles allí presentes, con el que coincidió en la academia general militar.

El general y el resto de la misión, almorzaron en privado en el destacamento de la Policía Nacional Española en la capital guineana. Y por la noche, también en privado, lo hicieron en el embajador de España.

Para hoy, miércoles, está prevista a las nueve de la mañana una sesión de trabajo con el teniente coronel Fructuoso Mba Onana, inspector general de las fuerzas armadas ecuatoguineanas y encargado de asuntos de la Defensa, y una visita detenida a la ciudad de Luba, al sur de la isla de Bioko.

Según «Le Monde»

## Francia rechaza la extradición de tres vascos

París.— Tres vascos españoles, «cuya extradición Francia decidió rechazar», serán confinados en la isla de Yeu (Atlántico), según el vespertino «Le Monde».

El periódico señala que «la decisión de no proceder a su extradición fue tomada ya, pero no fue oficialmente comunicada a Madrid» y para protestar por este retraso los tres vascos observan una huelga de hambre desde el 30 de agosto.

«Le Monde» añade que, tanto en la presidencia del Gobierno como en el Ministerio de Justicia, «se negaban, a indicar cuándo esta decisión será notificada oficialmente a España».

Se trata de Tomás Linaza Echevarría, Jospé Miguel Aurrugaeta San Emeterio y Miguel Angel Aldana Barrena.

Linaza está acusado de haber participado en el asesinato de siete personas, entre ellas seis guardias civiles, Aurrugaeta de complicidad en secuestro y Aldana de asesinatos.

Además de estos tres presuntos etarras, los tribunales franceses se pronunciaron favorablemente a la extradición de otros tres vascos: Juan Carlos Arruti Aizitarte, Eugenio Barrutia Penguia y Agustín Atxega Aguirre.

Planea atacar las bases USA en España e Italia

## Las amenazas de Gadafi no inquietan a Bonn

BONN.— Las amenazas del jefe del Estado libio, Muamar Gadafi, de atacar las bases norteamericanas en España, Italia y otros países del Mediterráneo, han producido escaso eco en círculos oficiales alemanes, que las consideran incluso como un «sí, pero» a sus declaraciones de principios de septiembre.

En una entrevista publicada en el semanario alemán «Der Spiegel», Gadafi explica el significado de sus palabras, pronunciadas el día del aniversario de la revolución libia:

«Lo que quise decir es que algunas unidades de la Sexta Flota están equipadas con bombas atómicas. Si nos atacan en el Golfo de Sidra, tengo que prever que los harán con bombas atómicas. En tal caso, tengo el derecho de defender a mi pueblo y a mi país atacando las bases de la OTAN y sus barcos en el sur de Europa antes de que ellos lo hagan».

«Si cuento con la posibilidad de destruir estas bases o barcos lo haré», añade. Esta última puntualización ha sido comen-

tada a la agencia «Efe» por funcionarios del Ministerio alemán de Asuntos Exteriores, quienes han señalado que el jefe del Estado libio, consciente de sus limitaciones militares, pretende matizar sus amenazas anteriores.

«Entiéndame bien, —prosigue Gadafi— no he dicho que quiera atacar Grecia, Italia o España, sino que, si veo que desde las bases americanas en estos países parte un ataque y tengo la posibilidad de hacerlo, las destruiré».

Para Gadafi, el incidente del golfo de Sidra, en que un avión norteamericano derribó a otro libio en aguas internacionales, no es un problema de aguas jurisdiccionales, sino de la «zona de seguridad» que forma el golfo de Sidra, que «es una parte inseparable de Libia».

En la entrevista, Gadafi reconoce que no cuenta con los medios materiales para oponerse militarmente a los EE. UU.: «Pero no se trata de si puedo o no vencer a Norteamérica, sino de dejar claro que nadie puede ceder si tiene razón».

## OIEA: España necesita más cementerios radiactivos

VIENA.— España deberá resolver para 1983 el problema de los residuos radiactivos, ya que las centrales nucleares están a punto de agotar su capacidad de almacenamiento.

Así lo ha declarado a la agencia «Efe» en Viena el director general de la Junta de Energía Atómica Española, Manuel López Rodríguez.

López Rodríguez, preside la delegación española en la conferencia general del «Organismo Internacional de Energía Atómica» (OIEA), que comenzó el lunes en Viena.

La junta de energía atómi-

ca española ha recomendado al Gobierno que tome una decisión sobre el almacenamiento de los residuos a más tardar para el plan energético de 1983, ha dicho López Rodríguez.

Los cementerios submarinos o terrestres y el almacenamiento en depósitos especiales en las centrales nucleares son las tres posibilidades existentes en la actualidad de guardar los residuos nucleares.

Según López Rodríguez, cualquiera de estas tres opciones es viable en España desde el punto de vista técnico y no ofrece peligro, pero

tiene, sin embargo, unas implicaciones políticas.

Si se decide la inmersión de los residuos en el mar y se aprovecha el cementerio radiactivo situado a unas 350 millas de la costa gallega, el Gobierno español deberá cambiar su postura reticente hasta ahora a esta solución ha dicho López Rodríguez.

Los residuos nucleares españoles procedentes de hospitales o de la investigación son de baja y media actividad y se han venido enterrando hasta ahora en la sierra de Albarrana, en la provincia de Córdoba.

Destacado

## Morey, hombre-gol del Real Mallorca

Jorge Morey, aquel que durante las cuatro temporadas pasadas perteneció a la Unión Deportiva Poblense, jugando con Mestre y Franch (hoy en el Castellón y Spórting de Gijón), es en la actualidad el jugador más en boga por parte del aficionado. Esto resulta de pura lógica y normal, a la vista de las buenas actuaciones que está cosechando este joven jugador (22 años) que desde que estampó su firma por el Real Mallorca, no ha hecho otra cosa que satisfacer a los seguidores del club decano.

Inició su buena andadura en el trofeo «Ciudad de Palma», marcando dos goles como dos soles ante todo un Valencia, y participó en otro de los goles que materializó Kustudic. Pero antes, en aquel encuentro de entreno que jugó un combinado de la plantilla, acto seguido a la presentación oficial del «Luis Sitjar», ante cinco mil espectadores, Morey empezó a demostrar sus ansias de gol y un espíritu de lucha fuera de lo común.

### UN PARTIDO DOS GOLES

Aunque dicen que una flor no hace primavera, Morey, nada más iniciada la Liga en la propia salsa de «Es Fortí», y gracias a la sustitución de Orellana, marcó dos goles. Pocos se lo creían, pero así fue.

—¿Estabas convencido de tus propias posibilidades?

—Siempre que juego un partido, o cuando entrenamos, lo hago a sabiendas de que voy a poder realizarlo, sea cual sea el esfuerzo que me cueste. Soy joven, y desde hace tiempo soy uno de los grandes convencidos de que los éxitos sólo vienen a costa de un gran esfuerzo, con plena constancia en el trabajo.

—Alguna cosa debes tener más, en cuanto a tus cualidades futbolísticas, ¿no?

—Naturalmente que hay otras cosas: soy un jugador incisivo, creo que tengo una excelente punta de velocidad y, sobre todo, busco el gol por todos los caminos que pueda haber. No creo que el Mallorca me fichara porque sí, tienen que haber encontrado en mí alguna cosa más, ¿no crees?



Vistiendo la camiseta del Poblense, Morey tuvo la oportunidad de levantar los brazos en señal de victoria. Ahora, con el Mallorca, vuelve a la carga con goles de bella factura.

### ● «Ha llegado mi oportunidad y debo aprovecharla»

—Lo cierto es que hasta la fecha estás justificando plenamente la aureola de goleador que tenías en el Poblense...

—Desde que comence a practicar el fútbol, mi posición ideal ha sido la de delantero; por mis características y forma de jugar considero que tanto de extremo, como de interior, o delantero centro, puedo ser perfectamente válido. Como dices, en el Poblense he conseguido marcar muchos goles, concretamente la pasada temporada conseguí veinticuatro, lo que no está nada mal, aunque se trate de Tercera División. Con el Mallorca espero ser el goleador del equipo.

—Con permiso de Kustudic, Orellana y compañía, ¿o a ellos no los cuentas?

—Que duda cabe que mis compañeros de la delantera son excelentes jugadores, yo lo reconozco porque ahí están sus resultados en otros equipos. Tampoco podemos aventurar mucho sobre mi caso en particular, ya que la Liga no ha hecho otra cosa que comenzar, y resulta un tanto peligroso hablar en estos instantes de titularidad.

—Dos goles al Alavés, ¿te lo crees?

—Yo he venido al Mallorca para marcar goles; como he dicho antes es mi especialidad y pienso aumentar, si es posible, la capacidad ofensiva que poseo. Ante el Alavés el Mallorca jugó un fútbol práctico, resolutivo en líneas generales, y yo fui una pieza más del equipo.

### PENSANDO EN EL ELCHE

—El próximo domingo otro partido importante, en «Altabix» frente al Elche.

¿Cómo ves este encuentro?

—Realmente difícil. No olvidemos que el equipo alicantino estuvo a punto de ascender la pasada temporada de categoría. Lo que significa que tendremos que plantear el encuentro, dentro del terreno de juego de una forma disciplinaria, sin perder en ningún momento los nervios. El Elche se juega mucho, ya que su afición creo debe estar resentida por lo del año pasado, y esto, en parte nos favorece, aunque estoy mentalizado de que no nos van a dar precisamente caramelos.

—¿Creés que saldrás de un principio?

—No lo sé, a mí como es lógico, me gustaría jugar en el equipo inicial, pero el entrenador sabe, mejor que nadie, como plantear el encuentro y no voy a ser precisamente yo quien me inmiscuya en su labor.

—Jorge, una última pregunta, que a buen seguro se deben estar formulando muchos aficionados. ¿Lo tuyo, es decir, tus goles son fruto del oportunismo, de las circunstancias, o simplemente de la casualidad, o ¿hay algo más? ¿Habrás continuidad en una palabra?

—Estoy convencido que sí. Cada vez juego con más ganas, y lo hago convencido de que ha llegado mi oportunidad y debo aprovecharla a toda costa. La afición me tiene mucho aprecio lo que para un jugador, además mallorquín, tiene un valor que no se puede calificar con pocas palabras.

Jorge Morey Vich, un mallorquín para el Mallorca, es ya profeta en su tierra. ¿Por cuánto tiempo?

JORGE MOISES

### Copa de Europa de Tenis

#### España, Portugal y Suiza, en el Palacio de Deportes

Una buena noticia sin duda para los aficionados al tenis es la confirmación como sede de la Copa de Europa a Mallorca y más concretamente el Palacio Municipal de Deportes. Los contendientes en esta primera fase serán los equipos de Portugal, Suiza y España.

Esta designación ha estado influenciada por la magnífica organización que en este mismo torneo tuvo la Federación Balear de Tenis y su presidente en funciones Ramón Dot y como no, Juan Ordinas como director del Palacio Municipal de Deportes.

Esperemos que el equipo de Copa Davis esté presente en Palma y que el espectáculo deportivo sea completo.

R. T.



### Ecos de un partido

#### Muchos goles y poco juego

Camino del Estadio Luis Sitjar, decía un aficionado ¡Al fin tendremos fútbol! Oviedo no debe temer al recibimiento que le hagamos al equipo, ya verá cómo estamos con ellos.

Y efectivamente, así fue. Ovación de gala para el Mallorca cuando por primera vez en la presente temporada, y en partido oficial saltaba el Mallorca, capitaneado por ese buen jugador que es Gallardo. ¡Qué gran equivocación la del Málaga!

Y hemos de hablar de ese palco destinado a los informadores. El domingo tuvo overbooking, terminología turística muy del momento. Muchas caras nuevas, suponemos que enviados especiales, aunque algunos de ellos pocas o ninguna nota tomaba.

No podía faltar, y allí estaban puntuales los pirotécnicos. Cohetes, tracas, y la cortesía y agradecimiento por parte de los jugadores del Mallorca, que se acercaron al rincón que habitualmente ocupan las peñas, para saludar en correspondencia al gran apoyo que siempre le han brindado.

La nota triste, el minuto de silencio como homenaje póstumo al que fuera, por poco tiempo, presidente del Mallorca, don Miguel Seguí, y al que también fuera, vicepresidente de la Federación Española de Fútbol, Sr. Caravantes.

Y empieza el partido. Hemos de recordar, desgraciadamente, que el árbitro del partido fue, el catalán Sus. Digo desgraciadamente porque inició la Liga con gran profusión de tarjetas, no sólo amarillas, también aparecieron dos rojas, estas para Polaina, del Alavés, y la segunda para Riddo, que pocos minutos estuvo en el terreno de juego.

Orellana fue el primer jugador amonestado. Buena ocasión para haber callado, pero con gestos se dirigió al árbitro en una falta pitada contra el Mallorca, indicando que le habían metido el codo... y en su contabilidad ya se ha iniciado una amonestación.

Los diez primeros minutos del Mallorca impresionaron al respetable. Se esperaba la goleada, ésta llegó pero tras un partido soporífero y en el que sufrimos ese espejismo de los primeros minutos, en que el Mallorca dominaba, hasta que esos creadores del centro del campo se vinieron abajo. En aquellos minutos iniciales, alguien comentaba: el Mallorca parece que se entrena... es muy superior al Alavés. Después, éste mismo colega, añadía. Ahora tengo la impresión de que sigue la huelga de futbolistas. Y no le faltaba la razón.

El Mallorca estaba formado por jugadores vasco-navarros, cuatro, dos yugoslavos, un canario, un catalán, un valenciano, un argentino y un andaluz. Pero cuando llegó la alegría de los goles, es cuando apareció un modesto y sencillo joven, nacido en la isla de Mallorca, que se apellida Morey, y que al igual que en el Ciudad de Palma, puso todo su buen saber, luchando, con codicia y con ganas de hacerse con el puesto, que justo era coronase sus deseos, y así fue, dos hermosos y bonitos goles, su segundo fue sensacional. Largamente aplaudido con la afición puesta en pie.

Nuestro entrañable amigo y compañero Miguel Romero, preguntaba en el descanso del partido: ¿tienen plomo en los pies? Se refería a la lentitud con que intervenían los jugadores.

Tan de cerca quiso seguir el juego el Sr. Sus, que en más de una ocasión intervino con su cuerpo en jugadas e incluso, llegó a practicar la obstrucción.

Y terminemos con un recuerdo a la indignación mostrada por el entrenador Adoain. No tuvo la culpa el árbitro de la fuerte derrota, de los muchos goles encajados por su equipo. El Mallorca, pese a su lentitud, a que el centro del campo se acabara a los veinte minutos de partido, al poco ritmo, como muy bien manifestó Oviedo, de que disponía su equipo, a pesar de todo ello, la deferencia habida entre uno y otro, es la que el marcador señalaba al final del partido.

TITO LLORENTE  
(Foto: Juanet)

## Fútbol Regional

## Atlético Baleares, Esporlas y CIDE, continúan acumulando puntos



U.D. Rollet, brillante vencedor en C'an Picafort. — Foto: PASCU AL

## CATEGORIA PREFERENTE

Tras la tercera jornada disputada el pasado fin de semana, las posiciones se van clarificando con respecto a los equipos de antemano considerados favoritos y que impecablemente por poco que la «onda» les acompañe o les sea propicia, en el transcurso de la competición, tienen que ocupar las plazas estelares de la clasificación.

Nos referimos al Atco. Baleares y Badía, invictos hasta la fecha aunque para los efectos con más abundante renta positiva para el cuadro palmesano, quien tras su triunfo a costa del Petra, acumula la nada despreciable suma de 4 puntos en el casillero de la positividad. El Badía, vencedor igualmente del Campos, aunque solamente fuera por la mínima, no pierde rueda en el pelotón, si bien hasta la fecha ha actuado ya dos veces al amparo del factor ambiental.

Renace el España dispuesto a volver a ser, lo que tradicionalmente siempre fue, saldando la jornada con clara victoria lograda en Lluchmayor frente al otrora potente Cultural.

Alaró y Artá, dos de los equipos con insulas de ascensión, se enfrentaron en medio de bravia rivalidad, sonriendo el triunfo al Alaró. Primera victoria del Rollet, esta vez en Ca'n Picafort, y tablas muy significativas del Arenal en el mismísimo La Real. En Paguera, la «parroquia» se debió entretener, a la vista de la marcha del marcador, que al final dictó claro triunfo local sobre el Algai-

da. Mínimas victorias del Llosetense y Escolar, muy elogiosas si paramos mientes en la fuerte oposición que les presentaron Atco. Rafal y La Victoria. Reacción fulminante repetimos, a cargo de los «santones» del Grupo, y auguración ante el panorama que se vislumbra, que poco a poco pondrá al rojo vivo, la disputa de esta interesante competición.

## PRIMERA REGIONAL

Dos son las jornadas que se llevan disputadas en este Grupo. Prosiguen apretando «fuerte» Espor-

las, Olímpic y Lluchmayor, perseguidos muy de cerca, por Son Roca, brillante vencedor en el mismísimo Alcudia, Villafranca, Pollensa y Buñola, en base a sus respectivos triunfos, siendo digna de destacar y al mismo tiempo lamentar con óptica local, el triunfo positivo logrado en buena lid por el Cardesar a costa del entrañable Independiente. Tablas muy significativas del Soledad en Son Malferrit, contra el Arenas, y como, elogios para el Esporlas, vitalicio líder mientras no se demuestre lo contrario.

## SEGUNDA REGIONAL

Levantó el telón esta categoría inferior regionalera. Jornada totalmente irregular en cuanto a los resultados que se originaron, ya que las «sorpresas» no tardaron en llegar tanto en Son Ferriol, Sineu, Binisalem, Cas Concos y Génova, resultando del todo normal, los veredictos victoriosos del Alquería, Son Sordina, Acapulco y de forma especial, el conseguido por Virgen de Lluc.

## LIGA NACIONAL JUVENIL

El casillero que al final dictó sentencia en el envite CIDE-Mallorca, no se acerca ni por aproximación a los méritos puestos de manifiesto por el equipo «colegial», circunstancia que pueden justificar la masiva cantidad de aficionados que se dieron cita en Son Rapiña. Un penalty malogrado, que hay que pasarlo a la cuenta de la fabulosa actuación del meta Adrover, un muchacho que atesora reflejos y clase para despuntar a la mayor brevedad, y luego... jugadas con marchamo de gol, que solo a los imponderables, no se tradujo en positividad. Y ahora quedar a la espera del inminente envite que contra el DAMM tendrá lugar pasado mañana jueves, con escenario «colegial». De nuevo La Salle, se encontró con fuerte oposición azulgrana, viéndose obligado a sucumbir, resultado que esperamos no haga mella en el entusiasmo de los muchachos lasalianos, que urge toneladas de brevedad, inicien la escalada.

Gabriel Genovart

## Tercera División

## Ses Salines, 1 - Portmany, 3

## ALINEACIONES:

PORTMANY: Luis, Ramírez, Salvador, Parra, Carri, Francis, Polaco, Miguelín, Bienvenido, Javier, José M. (Aurelio).

SES SALINES: Cladera, Servera, (Barceló), Romo, Bonet, Burguera, Oliver, Caldentey, Vicens I, Vidal, Rosselló II (Sampol), Vicens II.

## ARBITRO:

Sr. Berga, ayudado por los Sres. Vivancos y Jiménez. Regular actuación, con el gran fallo de no señalar las clarísimas manos con que el jugador visitante, Parra creemos, se llevó el balón que propició el primer gol visitante, a un minuto del final del primer tiempo. Tremendo error del señor Bergas y mayor aún del Sr. Vivancos que estuvo a pocos metros de la jugada.

## GOLES

M. 16, rápida jugada de Vicens II que centra al punto de penalty, Luis falla en su salida, anticipándose Caldentey a la defensa con un gran remate de cabeza. (1-0).

M. 44, Parra corta en su campo, claramente con el antebrazo, una jugada de ataque local y en rápido contraataque centra Francis, falla la defensa y Javier se anticipa a Cladera. (1-1).

M. 56, centra Miguelín y marca Javier. (1-2).

M. 82, con el equipo local volcado al ataque contraataque del Portmany y Javier marca con tranquilidad. (1-3).

## DESTACADOS:

Francis, Miguelín y Parra, por los visitantes. Por los locales no destacamos a nadie, todos tuvieron una gris actuación, aunque cumplieron unos pocos.

## COMENTARIO

Todos los espectadores éramos conscientes de que íbamos a presenciar un difícil encuentro para los colores locales como así fue. No obstante, los inicios del encuentro y el tempranero gol local, pudo marcarse antes, hicieron concebir esperanzas de poder hacerse con los dos puntos. No supieron, o no pudieron, los delanteros locales remachar la ventaja con un segundo gol, cuando en la primera media hora se propiciaron varias jugadas que no encontraron rematador, y los visitantes se fueron adueñando de la situación y sobre todo del centro del campo. El afortunado empate, tras grande y grave error arbitral, a un minuto del final de la primera parte desmoralizó a los locales y lo contrario a sus rivales que, en la segunda parte, se mostraron como un gran conjunto y dominaron el partido.

El equipo local no tuvo el santo de cara y sus principales hombres fallaron más de la cuenta, especialmente en el centro del campo. Esperemos que de ello se saquen conclusiones, ya que una mala actuación no tiene, ahora, mayor importancia. De todas formas ello viene a confirmar nuestro comentario anterior de que hay que conseguir, la nueva directiva tiene obligación de lograrlo, que Panadés continúe jugando, como mínimo, los partidos de casa. No se pueden perder puntos en campo propio y para ello hay que marcar goles, y estos no son posibles sin un centro de campo que sirva balones a sus delanteros.

LLUIS

## Vela: vuelta al mundo

## Sin cambios

Después de casi doce horas de absoluta calma, en las que sus tripulantes se dedicaron, incluso a pescar el barco español que participa en la vuelta al mundo, «Licor 43», ha recorrido en un día 128 millas, a una velocidad media de 5'4 nudos.

Esto supone que los vientos están adquiriendo más fuerza. Anoche eran de 20 nudos y que la regata podrá, de ahora en adelante, transcurrir con mayor rapidez.

En cuanto a las posiciones, no se ha registrado ningún cambio respecto a los últimos días. La nave española se encuentra emparejada con el «Alasca Eagle» a la altura del golfo de Guinea Ecuatorial.

## Liga Nacional Juvenil

## Barcelona Atco., 4 - La Salle, 2

Partido jugado de poder a poder, con el agravante de que La Salle tuvo que luchar siempre contra reloj ya esde el minuto tres, en que a la salida de un corner, por mediación de Bueno, los catalanes cobraron ventaja.

Y sin embargo, este handicap inicial no solo se pudo nivelar sino hasta incluso superar si Timoner, Fernando y Lorenzo, poco tiempo después, hubiesen traducido en gol las oportunidades de que dispusieron.

Cuando mejor se jugaba, cuando se mascaba el tanto del empate, a los trein-

ta y siete minutos llegó el segundo gol. En un contragolpe local, Bueno recogió la pelota en flagrante fuera de juego y no tuvo más que plantarse solo ante Borrás para batirle por bajo. Ante las protestas lógicas de los jugadores baleares tanto el árbitro como el juez de línea se hicieron los sordos y el gol tuvo validez.

A los tres minutos de la reanudación un nuevo error del trencilla propiciaría el tercer tanto azulgrana. Libre indirecto

dentro del área pequeña que transforma Molina.

Pudo llegar entonces la debacle y con mucha más razón cuando a los trece minutos de esta segunda mitad marcaba Manzanares de penalty. Pero la mejor virtud que tuvieron los lasalianos fue el saberse sobreponer a la adversidad y ponerle buena cara al mal tiempo —y conste que lucía un sol espléndido—, y así por mediación de Amengual y Lopez

Díaz redujeron distancias, que si no dejaron aún el marcador más corto fue porque en última instancia la suerte se vistió también de atlética.

Por lo que llevamos dicho ya se puede adivinar que el arbitraje del señor de Lasheras fue casero, caserísimo.

Barcelona Atlético.- Salvador, Victoriano, Albasa, Manzanares, Endrino, Oscar I, Oscar II, Moreno, Bueno, Molina y Sánchez. (Abellán y López)

S.D. La Salle.- Borrás, Mameli, Rodri, Ballester, Sebastián, Fernando, Timoner, Le Lucas, Lorenzo, Moranta y Plomer. (Amengual y López Díaz)

Hipódromo

# Bastantes sorpresas en un programa de clase

En un programa de calidad hubo de todo un poco, desde los resultados esperados hasta sorpresas bastante sonadas, motivadas por el fallo de los favoritos. Las marcas nada destacables pero con su excepción ya que es muy digno de notar la de Urania B apagada en los últimos meses tras su gran temporada que la llevó con los ases extranjeros.

**LA SEGURIDAD TRIUNFA**

Birmania U.L. y Bayzón fueron eliminados marchando en los primeros lugares y Anita Hanover, bien situada. Califa muy segura en todo momento y ganando terreno C. Bird, Consell y Ciriaca.

1: Califa (A. Solivellas) 34-2; 2: Ciriaca (G. Portell) 33-2; 3: C. Bird (J. Vich) 34-6. Q. a 3650 pts.

**«CRACK DORGE» FUERTE REACCION**

Crack d'Orge tuvo una falta y una gran reacción que le colocó cerca de un Criollo que se mantenía al frente en una regular carrera. Esta se malogró sobre la misma meta, teniendo cerca a Bizia Figuiet y habiendo perdido su ocasión Alaska II y Amir O.

1: Crack d'Orge II (S. Piña) 33-5; 2: Bizia Figuiet (S. Contestí) 32-8; 3: Curiosa (M. Monserrat) 33-8. Q. a 3650 pts.

**«ANIMADO» FUE IMPONIENDOSE**

Dominio inicial de Zaria-no e imponiéndose un Animado en su gran momento. Buen final Aronita y Vadera mientras Berta P perdió al desmontarse su oportunidad.

1: Animado (B. Fullana) 30-5; 2: Aronita P (A.E. Esteve N) 29-; 3: Vadera (S. Rosselló) 29-8. Q. a 1720 pts.

**«CARLOWITZ KHAN» DOMINIO**

Nuevamente fue Curro el que marcó el tren pero fue cediendo ante un grupo del que destacaba Carlowitz Khan que dominaba a placer a pesar del fortísimo ataque de un Castañer que venía desde atrás. Remate de Zamorita, luchadora Tina Hanover y perdiendo su oportunidad Alondra Worthy y Campari Quercy.

**«FRESNOIS VOLO» SE IMPUSO**

Los aprendices estuvieron muy bien. La carrera se acopló y al final destacaron del grupo Fresnois Volo, Diamantaire manteniéndose Thyworthy Mora que con Joconde Collonge habían mandado durante cierto tiempo.

1: Fresnois Volo (A. J. Artigues), 24-1; 2: Diamantaire (F. Sánchez), 24-2; 3: Thyworthy Mora (G. Suñer), 26-. Quiniela a 7.950 Pts.

**«BUFALO» SIEMPRE A DISTANCIA**

Búfalo mantuvo siempre una prudente distancia sobre sus inmediatos rivales que fueron Chistaja y Tiki d'Or. La carrera se acopló en la última vuelta siendo muy fuerte el ataque de

Quino Piroška, Benvergüda y Rey Piroška.

1: Búfalo (A. Pou), 27-8; 2: Quinto Piroška (G. Lliteras), 26-6; 3: Tiki d'Or (M. Durán) 27-5; Quiniela a 500 Ptas.

**BERLINA BIEN GRADUADA**

Carrera a la expectativa a cargo de Berlina que a la hora de la verdad pudo con un Andino que perdía una gran ocasión. Rekauros y Quaisse Doree que se mantenían. Al final también atacaban Zenobia y Sirocco.

1: Berlina (Bsar. Estelrich), 25-8; 2: Rekauros (J. Vich), 27-9; 3: Quaisse Dorée (P. J. Garcías), 28-1; Quiniela a 2.460 Ptas.

**U.S.A. POR LA CUERDA**

Espectacular final en el que U.S.A. pudo por un terreno inverosímil con una Divine de Signes que esperaba su momento y una Zulima siempre estratégicamente situada. Fablón al frente largo trecho con ellos Zandres B.

1: U.S.A. (Bm. Moro), 25-7; 2: Divine de Signes (María Vanrell), 25-7; 3: Zulima S.M. (B. Barceló), 25. Q. a 760 pts.

**«FERRET DU LAY» RECUPERADO**

Rápida salida de Ferret du Lay que recuperó handicap y pudo tantear las fuerzas de sus contrarios hasta dominarlos al final. Este final fue algo sorprendente ya que si bien atacaba Idole de Buftizon, no se había dejado sentir Rubiales que tuvo un gran remate.

1: Ferret du Lay (F. Crespi), 24-4; 2: Rubiales

(P. Sebastià), 24-4; 3: Idole de Buftizon (J. Vicens), 24-5. Q. a 4.090 pts. Trio a 21.320 ptas.

Cuarteto destacado: Talismán Sus llevó la iniciativa hasta que fue desplazado por una Isa de Pommereux dominante. Al final también pudo con el caballo danés una Urania B que parece haber recobrado la estu-penda forma de un pasado próximo. Cuarto en discordia fue Gen.

1: Isa de Pommereux (Bm. Estelrich) 22-7; 2: Urania B. (Jme. Morro), 22-9; 3: Talismán Sus (P. Capella), 23. Q. a 2.800 trío a 7.270 ptas.

**EL KILOMETRO LANZADO**

Una carrera muy interesante es la del domingo nueva edición del Trofeo Memorial Jaime Homar sobre el km. lanzado. Seguramente nunca había contado con una plantilla capaz de batir el estupendo record fijado por Horsepower.

**CENTAURO**

**EN MAHON**

1ª carr.- D. Lor (M. Mata) 44-4.-2ª Diana (V. Mata) 36-5. 3ª Duende (Pili Orfila) 48-2.

2ª carr.- 1ª Ciclón Mora (B. Mata) 39-5. 2ª Beluga (J. Dalmau) 40-7. 3ª Bello (C. Pons) 17-1.

3ª carr.- 1ª Salome Tea Break (W. Alles) 10-7. 2ª Isleña (M. Sintes) 12-9. 3ª Bello (C. Pons) 17-1.

4ª carr.- 1ª Duguesclin L. (F. Pons) 25-9. 2ª Bob IV (S. Pons) 29. 3ª Zoraida II (V. Mata) 28-7.

6ª carr.- 1ª Viuty (B. Mata) 31-2. 2ª Cassius Clay (G. Batty) 33-6 3ª Ben d'Or (J. Morey) 30-6.

Columbicultura

## Nota federativa

Ante las numerosas llamadas telefónicas que viene recibiendo el actual presidente de la Federación, Sr. Huerta, para que se presente a las próximas elecciones, nos ruega publiquemos lo siguiente:

Que aunque se encuentra muy a gusto al frente de la Federación, considera que dados los muchos años que lleva rigiéndola, cree que debe dar paso a la persona que desee regirla y salga vencedor en las próximas elecciones y por lo tanto comunica a todos los presidentes de Sociedades y socios en general que no se presentará como candidato, ni admitirá candidatura alguna, agradeciendo a todos la adhesión demostrada, pero ruega que no in-



El actual presidente de la Federación Sr. Huerta, que de forma irrevocable no se presentará a las elecciones. - Foto de archivo

sistan más, por ser una decisión irrevocable.

SETAÑO

## Stemmark: el rey del slalom

No cabe duda de que uno de los deportes más arriesgados que hay es el esquí, particularmente las pruebas de slalom encierran un serio peligro al alcanzar los esquiadores altísimas velocidades sin otra protección que su propia fisonomía. Sólo un número muy limitado de hombres consigue destacar y llegar a ser campeones. Dentro de este grupo de elegidos hay uno que destaca y brilla con luz propia sobre todos los demás, el sueco Ingemar Stemmark. Está considerado como el número uno indiscutible en las especialidades de slalom.

**SIN RIVALES EN EL CIRCUITO MUNDIAL**

En 1976 empieza su abrumadora racha de triunfos: consigue en los Juegos Olímpicos de Innsbruck (Austria) la medalla de bronce en la modalidad de slalom gigante. Este mismo año se proclamara por primera vez campeón del mundo. En las pruebas de slalom, tanto especial como gigante, no tiene rivales. Su técnica es depuradísima y la inteligencia con que hace sus descensos, magistral. Las altas velocidades que se alcanzan requieren un gran dominio de los esquís. Ingemar sólo arriesga en el momento preciso. Al año siguiente —1977— en Sierra Nevada (España) reválida su título mundial.

En 1978 las cosas se le ponen más difíciles. Cuenta con rivales de gran talla, particularmente el italiano Gustavo Thoeni y el estadounidense Phil Mahre, que están dispuestos a todo para arrebatarle el campeonato. Su destreza y coraje logran superar a la competencia.

En 1979 sólo logra un quinto puesto en el campeonato mundial. No obstante se proclama vencedor en las dos especialidades de slalom (especial y gigante).

Al final de temporada se pasa a la categoría semi-profesional. Esto le va a permitir suscribir contratos con firmas comerciales para poder hacer publicidad de sus productos. Si no lo ha hecho antes es porque Stemmark es un hombre sencillo al que no le gusta más publicidad de su persona que la estrictamente necesaria. Fuera de temporada donde se encuentra mejor es en su Tarnaby natal, allí disfruta esquiando a su aire por los solitarios parajes.

**EL «REY DE LA NIEVE» SIGUE HACIENDO HONOR A SU NOMBRE**

La presente temporada de 1981 comienza con no muy buena fortuna. En Ebnat-Kappel sufre una lesión, sus seguidores temen que se tenga que retirar del campeonato. Sin embargo el bravo esquiador nórdico consigue superarse a base de valentía y tan sólo 48 horas después en Morzine (Francia) se adjudica la prueba de slalom gigante. En Kitzbühel (Austria) cosecha otra victoria y unos días más tarde, en Adelboden (Suiza) coge la delantera en el campeonato al realizar la mejor marca en las dos mangas del gigante. A lo largo del circuito mundial va a sostener una dura pugna con Phil Mahre, que en un principio es su más directo rival.

Foto Delphi

Judo

## Cursillo para monitores

En el club Shubukan de Son Serra se ha impartido el segundo cursillo de titulación y actualización de monitores y entrenadores regionales de judo. Es este uno de los pocos cursos que se han hecho en España durante el año 1981 y ha sido organizado por la Federación Balear de Judo y D.A.

Asistieron al curso alumnos de diversas regionales, entre ellas de Valladolid y Valencia, además de un nutrido grupo de alumnos pertenecientes a la regional balear.

El curso tuvo diez días de duración del 7 al 19 de septiembre, ambos inclusive. El horario intensivo estuvo distribuido en las diversas disciplinas obligatorias para todo monitor de judo: metodología del judo de pie y de suelo; educación física; medicina; arbitraje; katas y jiu-jitsu.



La mayoría de los profesores que imparten estas disciplinas pertenecen a la regional balear y son: S. Agulló (metodología); A. Conde (educación física); A. Oliver (medicina); M. Sato (katas y jiu-jitsu). A excepción del profesor de arbitraje Sr. Poncela, los demás profesores pertenecen a la regional balear.

Este cursillo viene a mejorar la calidad de la enseñanza del judo y a profesionalizar al máximo a los profesores ya consagrados. Es una de las

primeras realizaciones positivas de la recién estrenada Federación Balear, surgida de las recientes elecciones. Esperamos que se siga en esta línea de aciertos iniciados con este cursillo.



Campeón del mundo del peso ligero

## Alexis Argüello, un hombre sin patria

A primera vista, Alexis Argüello es un hombre mimado por la vida. A sus 29 años, el boxeador nicaragüense se siente, con razón, orgulloso de su mujer, de sus cuatro hijos, de su casa de Coral Gables (Florida) y de su último título de campeón mundial de los ligeros (versión del Consejo Mundial), logrado en junio pasado, en Londres, ante el escocés Jim Watt.

Pero, a pesar de todo ello, Argüello no es completamente feliz porque desde hace más de dos años es un hombre sin patria.

### VICTIMA DE LA REVOLUCION

A pesar de ser un hombre apolítico, Argüello ha sido, de forma indirecta, víctima de la revolución que llevó al poder a los sanguinistas en su Nicaragua natal, en julio de 1979.

Una de las primeras decisiones tomadas por el nuevo gobierno fue la de abolir el deporte profesional en general y el boxeo

en particular.

Obligado a refugiarse en el extranjero para continuar su carrera pugilística, Argüello, lógicamente, escogió los Estados Unidos, escenario de la mayoría de sus combates importantes. Por diversas razones, ajenas al ambiente deportivo, Argüello no es persona grata en su país natal.

En trece años de profesionalismo, Argüello ha logrado un palmarés impresionante. Alto y delgado (1,78 y 60 kilos), el boxeador nicaragüense tiene una potencia poco corriente, lo que le ha valido el apodo de «Flaco explosivo».

En 74 combates, ha

conseguido 70 victorias (de ellas 61 antes del límite) y sólo ha sufrido cuatro derrotas.

### TRES CATEGORIAS, TRES TITULOS

Argüello es uno de los seis boxeadores que, en toda la historia del deporte, han conseguido tres títulos mundiales en tres categorías diferentes.

De 1974 a 1977 fue campeón del mundo de los pesos pluma. Luego consiguió la corona mundial de los superplumas, ostentándola de 1978 a 1980. Hoy posee, desde junio pasado, el título mundial de los ligeros.

El boxeador de Managua ha defendido siempre victoriosamente sus títulos mundiales anteriores, pero hubo de renunciar a ellos para que se le autorizara a probar fortuna en las cate-

gorías superiores.

La ambición de Argüello es ser el primer boxeador que logra un cuarto título mundial en otra categoría, esta vez la de los super ligeros.

Mientras llegó el momento de realizar este sueño, Argüello se prepara para defender por primera su título mundial de los ligeros frente a la esperanza norteamericana, Ray «Boom Boom» Mancini, invicto en veinte combates. El encuentro se celebrará el 3 de octubre en Atlantic City (Nueva Jersey).

«Amo a los Estados Unidos. Es un país que ha sido muy bueno para mí», suele decir Argüello. Pero, añade con cierta amargura en la voz, «también adoro a mi país y me gustaría volver algún día. Por desgracia, es imposible de momento. Soy un hombre sin patria...»

Alex TIMAR

## Bernhard Langer, el que más dinero ha ganado

El golfista de la República Federal de Alemania, Bernhard Langer, que lleva ganados durante esta temporada en los torneos europeos más de doce millones de pesetas, ha batido el récord de ganancias en el Tour Europeo cuando faltan algunos concursos por disputarse.

Langer nació el 27 de agosto de 1957 y a pesar de su juventud ya está considerado como el mejor golfista alemán de todos los tiempos. En 1979, Langer ganó el Premio Cacharel reservado a jugadores menores de 25 años, y el año siguiente se apuntó al Open de Colombia y el Dunlop Masters, siendo el vencedor más joven de este torneo.

Esta temporada Langer amplió su palmarés con el Open de Alemania, siendo el primer jugador de Alemania que gana un torneo del Tour Europeo. La tremenda regularidad de Langer le ha permitido clasificarse más de seis veces como segundo clasificado en los torneos disputados, entre ellos el prestigioso British Open, lo que le ha reportado unas ganancias de más de 66.000 libras esterlinas.

Bernhard Langer formará parte del equipo europeo que disputará la Ryder Cup a los Estados Unidos, siendo la primera vez que un jugador alemán es incluido en la selección europea. Durante 1980 Bernhard Langer formó parte del equipo alemán que disputó en Grecia la World Cup, obteniendo la segunda mejor clasificación individual.

El alemán Langer, junto con Lee Treviño y los españoles Ballesteros y Piñero, es considerado como uno de los grandes favoritos para alzarse con el triunfo en el II Trofeo Johnnie Walker que se disputará en el Club «La Moraleja» de Madrid entre el 21 y el 25 de octubre próximo.



● En el golf europeo

## Crónica deportiva

por J. Frago del Toro

El España—Hungría, de Copa Davis, debió ser motivo de noticia y comentario, pero aquella especie de tifón que se desató sobre Avilés, el domingo, y obligó a suspender el encuentro en el primer juego del cuarto «set» (Luna—Machan, en 30—30), cuando al marcador general señalaba empate a dos puntos, ha aplazado la cuestión al temario de esta nueva semana.

Y al hablar de aplazamientos, hay que alegrarse de que, al fin, la Liga de fútbol ha dado comienzo, tras dos jornadas vacías por la huelga convocada por la AFE, y que cesó el martes día 15. Atrás queda un penoso y lamentable conflicto sobre el que mucho se ha hablado y mucho se ha escrito, pero me temo que la herida siga abierta, sin cicatrizar, y que quizá estemos ya caminando hacia una nueva huelga cuando la cuestión del fondo de garantía baila sobre unos puntos suspensivos, y en la nota de la comisión de clubs se decía sin rodeos: «Sin que este estudio signifique necesariamente la conformidad con su creación», y no puede significarlo, porque la petición es pintoresca, incomprensible para cualquiera que trabaje en algo que no sea el fútbol. Pero más vale no detenerse en formular negros presagios y limitarse a dar por bienvenida esta Liga retardada que se pondrá al día los miércoles 7 y 11 de octubre y noviembre respectivamente, en los que se disputarán las jornadas cuarta y décima para que la undécima se juegue ya en su fecha prevista por el calendario liguero: el 15 de noviembre.

Antes del comienzo de la Liga remolona, los cinco equipos españoles que participan en las tres copas europeas cubrieron la primera jornada de las primeras eliminatorias. Excepto el Barcelona, único que jugó en su campo y que venció al Trakia Plovdiv, de Bulgaria, por 4-1, en la Recopa, la actuación del resto fue, no solo poco brillante, sino mala y, en casos concretos pésima. Ni siquiera el Valencia, pese a su triunfo en Praga frente al Bohemians (0-1), porque para que así fuese tuvo que estar de su lado y con descaro, la fortuna. En los otros dos partidos de la Eurouefa cayeron el Real Madrid (2-1) en Tatabanya, ante un «equipo amateur», y el Atlético de Madrid (4-1) en Oporto, frente al Boavista. Por último el campeón de Liga, la Real Sociedad, en Copa de Europa, fue vencido a dos minutos del final (0-1) en Sofía, por el CSKA, que rompió el muro donostiarra.

También siguió la desperdigada Copa del Rey, que ha de quedar resuelta esta primera ronda antes del próximo día 30.

En cuanto al fútbol hay que añadir una breve nota de sociedad: En la Federación Española fue presentado al balón del mundial. La bolita se denomina «Tango España» y es el mismo modelo que ya bailó en la Argentina 78. La presentación, rodeada de todos los requisitos a que obligan las exclusivas comerciales, fue hecha por el presidente de la FIFA, el brasileño Joao Havelange, que la depositó en manos de Pablo Porta.

El baloncesto estuvo movido: El Real Madrid acudió a París para participar en el torneo que lleva el nombre de la capital francesa. Llegó a la final, ante la Maccabi, y la perdió (119-116) tras dos prórrogas. Luego en el torneo de su propio cincuentenario, llegó también a la final y de nuevo fue derrotado: La selección NBA (USA) venció por 113-99.

Otros deportes dieron los siguientes resultados: En ciclismo, Rodríguez Inguanzo (Teka) venció en el criterium de ases disputado en Santander. (Alberto Fernández ganó en las dos pruebas de puntuación, y Juan Fernández lo hizo en la de eliminación) En el mundial junior, de waterpolo, España llegó a las semifinales, pero perdió claramente ante la URSS (5-12). En hockey sobre hierba, y en Tarrasa, España ha sido vencida en el par de encuentros amistosos disputados contra India (1-2) y (1-3). Y en la III copa del mundo de lucha (modalidad sambo) España logró el segundo puesto, tras la URSS.

(Cuando estas líneas se publiquen, estaré en Viena, donde el miércoles, día 23, se disputa el VII Austria-España, de fútbol, amistoso de preparación para el mundial. Hasta ahora, empate a todo: tres victorias cada uno y catorce goles a favor y en contra, también por barba. Veremos si se rompe el equilibrio y si el fiel de la balanza se inclina hacia nuestro lado. Veremos)

## La Copa de Europa de atletismo

## Alemania Oriental, país dominador

Las Copas de Europa se suceden y se parecen. Las finales de Zagreb se han limitado a confirmar el dominio de Alemania del Este en el atletismo europeo. En las pruebas por equipos, la República Democrática Alemana, que ha conseguido su cuarta victoria doble consecutiva, logró cinco triunfos en la categoría masculina y seis en la femenina.

Aparte de la permanencia en la cumbre de los alemanes del Este, la final de Zagreb ha puesto de manifiesto la decadencia —quizá pasajera— de los soviéticos después de su exhibición olímpica hace un año en Moscú.

En cuanto a Alemania Occidental, que volvía a la competición tras su ausencia de los Juegos, el fracaso de Zagreb, debido a una serie inexplicable de fallos, no refleja el verdadero valor del atletismo en el país.

## HUNDIMIENTO DE UN EQUIPO

Sin embargo, los alemanes occidentales llegaron a Zagreb con la ambición declarada de acabar al menos en segundo puesto, detrás de la RDA. Pero la selección de la RFA ha quedado muy lejos de su objetivo. Ha vuelto a casa con un sólo triunfo, el obtenido el sábado,

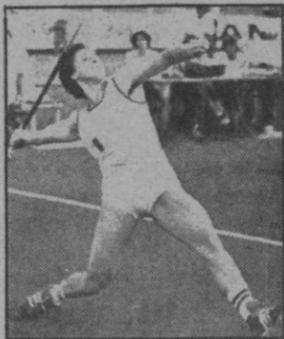
en los 400 metros, por Hartmut Weber, y un cuarto puesto general, detrás de Gran Bretaña.

La verdad es que durante estas dos jornadas de competición, Alemania Occidental estuvo notablemente ausente.

¿Cómo explicarse que un atleta de la categoría de Harald Hudak, con un record personal de 3:31.95, 4º tiempo mundial, termine octavo y último en una prueba de 1.500 metros que pasó de 3:45?

¿O que Thomas Wessinghage, uno de los mejores especialistas europeos, si no el mejor, y que fue el último en dominar al etíope Myruts Yfter, hace dos años, en 5.000 metros, se deje arrebatar el cuarto puesto en el sprint por el francés Francis Gonzalez, un hombre de aguante pero sin gran velocidad terminal?

Estos son sólo dos ejem-



plos de los numerosos fallos que han originado el hundimiento del equipo de Alemania Occidental, hundimiento que constituye uno de los misterios de esta final de la Copa de Europa.

## PROGRESOS ITALIANOS

Otro retroceso ha sido el de los polacos, concretado en la eliminación de Wladislaw Kozakiewicz en pértiga. Kozakiewicz ha sido una sombra del atleta que brilló por encima de todos en las Olimpiadas de Moscú.

Por primera vez, los polacos se han visto superados por los italianos, cuyos progresos, a pesar de la

mediocridad de la primera jornada, se han confirmado en Zagreb.

Por último, cuatro nombres han destacado en el plano individual. En primer lugar el de la lanzadora de jabalina, Antoaneta Todorova, una junior búlgara que pulverizó la marca mundial al lograr 71,8 metros.

Seguidamente, hay que mencionar al joven sprinter alemán oriental Frank Emmelman, vencedor de Allan Wells en los 200 metros, que promete ser un peligroso rival para los norteamericanos. Tampoco hay que olvidar al italiano Maruo Zuliani, casi un neófito en los 400 metros, que se ha confirmado como uno de los futuros grandes. Y por último recordemos a otro italiano, Mariano Scartezzi, que realizó la mejor actuación de la temporada en los 3.000 metros obstáculos. Su duelo con el norteamericano Marsh y el keniano Amos Korir —si es incluido en la selección africana— será indudablemente una de las atracciones de la Copa del Mundo de Atletismo.

Marc THIBAUT



Anselmo

## EL CONSTANCIA

Es indiscutible que el comienzo del campeonato liguero por parte del Constancia, no está satisfaciendo a sus seguidores, de manera especial después del resultado en Calviá.

No falta quien atribuye par-

## Run / Run

te del «fracaso» al entrenador Company.

Lo cierto es que Company, buen entrenador en el campo, es un formidable compañero de los jugadores fuera del terreno.

En Calviá, el único remate peligroso lo hizo un defensa.

Así, no puede aspirarse a un liderato.

Falta fuerza y decisión dentro del área contraria. Fallos que deben eliminarse pronto. Sin nervios, claro está.

Por cierto que ayer estaba entrenándose en el campo de Inca, Anselmo Sánchez, hermano de Luis, titular del equipo.

¿Volverán a alinearse juntos los dos hermanos?

«HACIA EL MUNDIAL»

Ayer en un hotel de Barcelona, fue presentado el programa radiofónico «en equipo hacia el Mundial», que dirige

Eloy S. Castañares y que será retransmitido por la Cope.

El programa será emitido diariamente de 11:30 a 12:30 de la noche y será dedicado casi exclusivamente al próximo campeonato del mundo.

## DESPEDIDA DE ESCALAS

Rafael Escalas, ayer fue personaje televisivo en Informatiu Balear, confirmando personalmente que causa baja en el C.N. Palma debido a los problemas internos muy lamentables.

Ahora, defenderá los colores del C.N. Montjuich, continuará entrenándose en Estados Unidos y sigue considerando lo que es: mallorquín.

## DEBUT DE MESTRES

Mestres, ex-jugador del Poblense y actualmente en las fi-

las del Castellón, debutó en Primera, frente al Las Palmas, con resultado negativo: empate a uno.

Pero el mallorquín (de Felanitx) tuvo buenos destellos.

## EL BOMBO

Si el bombo de la segunda jornada de las quinielas, vaticinó derrota del Mallorca en Elche, es de desear se equivoque, como sucedió en la jornada primera, cuando salió «X» en el encuentro con el Alavés.

## VEREMOS A RULLAN

Actualmente, Rullán, pivot del Real Madrid de baloncesto, se está recuperando de la lesión sufrida semanas atrás, en un accidente de tráfico.

Se nos confirma que reaparecerá en el Palacio Municipal de los Deportes, en el transcurso del Trofeo Ciudad de Palma, que está llamado a constituir un gran éxito.

Lorenzo RIPOLL

## Relieves

Asambleas federativas

## Tres millones para el campo del Poblense

—por Lorenzo Ripoll

Noticia federativa grata. Ultimamente —por no decir casi siempre— cuando se menciona al máximo organismo futbolístico español, suele ser en sentido negativo. El motivo es de alegría, porque acaba de concederse una ayuda a la U.D. Poblense de 3.087.014 pesetas, para el alumbrado del campo municipal.

Puestos en contacto con la Federación Balear, se nos informa de que se convoca a todos los presidentes de los clubs de categorías 1ª, 2ª y 3ª Regional, Juveniles, Aficionados, Alevines, Adheridos, Fútbol sala y fútbol femenino, a la reunión que tendrá lugar el próximo viernes, día 25 a las 19:30, en Berengario de Tornamira, para proceder a la elección de los representantes de cada categoría citada, en la Asamblea que se celebrará el próximo día 2 de octubre.

Insistiendo en las asambleas extraordinaria y ordinaria del ya mencionado día 2, conviene recordar que la ordinaria correspondiente a la temporada 1980-81, no pudo celebrarse por no haberse recibido la documentación adecuada y con arreglo al orden del día remitido a los clubs miembros de oficio de dicha asamblea.

Y en cuanto a la extraordinaria, el temario único es de convocatoria de elecciones presidenciales y juntas de Gobierno de las federaciones territoriales de fútbol.

Según nuestras noticias, habrá tres candidaturas, para el cargo de presidente regional. Pero este periodista sigue opinando que saldrá reelegido el actual, Juan Seguí Florit.

Todo es cuestión de esperar unos días.

De momento, falta poder de captación en la «competencia».

Es un punto de vista.

## Fútbol amistoso

## Hoy, España-Austria televisado en directo

Esta tarde, a las 19.30 y televisado en directo, se disputará en Viena, el encuentro internacional amistoso de fútbol, entre las selecciones A de España y de Austria.

Se trata de un encuentro totalmente inoportuno, teniendo en cuenta el retraso del fútbol español en la Liga, aunque la Federación debe cumplir el calendario internacional programado.

Un partido que no creemos aporte muchas ideas nuevas al seleccionador, Emilio Santamaría.

El fútbol austríaco, en estos momentos, está considerado como uno de los más flojos del continente.

A lo mejor, cuando muchos esperan hora y media de aburrimiento seamos testigos de un encuentro muy competido.



INTERNATIONAL SCHOOL  
SUCURSAL DE INTERNATIONAL HOUSE  
ANUNCIA SU PROXIMA APERTURA  
EL 1º DE OCTUBRE DE 1981

INTERNATIONAL HOUSE, es una organización de Escuelas de Idiomas MUNDIAL, con más de 60.000 Estudiantes en 15 países. Siete de las más importantes escuelas en España, se encuentran en Cataluña.

LOS DIAS 23, 24 y 25 de SEPTIEMBRE  
INTERNATIONAL SCHOOL

INVITA AL PUBLICO MALLORQUIN A UNAS DEMOSTRACIONES PRACTICAS DE SUS EXCLUSIVOS METODOS EN FORMA GRATUITA, EN EL SIGUIENTE HORARIO:

De 10 a 11, de 11 a 12 de la mañana - De 6 a 7, de 7 a 8 y de 8 a 9 de la noche  
INFÓRMASE DE ESTOS EXCLUSIVOS METODOS DE INTERNATIONAL HOUSE

A PARTIR DE HOY MIERCOLES DE 6 a 8 tarde (días laborables)  
Calle NAVARRA, 5-1º-2ª PALMA

## Restaurante

## EL PORTALON

C/. BELLVER, 9 - EL TERRENO

COMUNICA:  
QUE A PARTIR DEL DIA 24 DE SEPTIEMBRE

Abierto todos los días  
incluso domingos

HORARIO:

MEDIODIA DE 13'30 a 15'30  
NOCHE DE 20'30 a 24'00

RESERVE SU MESA, TELF. 237866

## Baloncesto

Areslux-Real Madrid  
y  
Cotonificio-Juventud

## ● En la primera jornada del Trofeo «Ciudad de Palma»

El pasado lunes se celebró una rueda informativa en el Palacio Municipal de Deportes, para dar cuenta de todos los detalles concernientes al XIX Trofeo Ciudad de Palma, que patrocina y organiza el Ayuntamiento de Palma, con el asesoramiento de la Delegación Comarcal de la Federación Balear de Baloncesto.

Miguel Pascual, concejal de Deportes nos comunicó que el presupuesto se acercaba a los dos millones de pesetas, de las cuales unas ciento cincuenta mil están destinadas al capítulo trofeos, ya que además de los que se disputarán en el torneo, se concederán placas a todos los equipos y especialmente una a Wayne Brabender, en prueba de reconocimiento a sus elogios a nuestra ciudad.

Los equipos participantes, Real Madrid, Juventud, Cotonificio y Areslux, llegarán a Palma el mismo día que comienza el torneo, aunque existe la casi seguridad de que los madrildistas llegarán un día antes. A primeras horas de la tarde del viernes, el Ayuntamiento de Palma ofrecerá una recepción a los cuatro equipos participantes, pudiendo confirmar que todas las figuras de sus respectivas plantillas, estarán presentes en la competición. Además, podemos añadir que Rafael Rullán tiene prevista su reaparición en el torneo, disipándose las dudas sobre si estaría presente el mallorquín.

La organización, nos ha facilitado ya la lista de expedicionarios de los cuatro equipos, que procuraremos ofrecerles mañana y se podrá comprobar lo que decimos anteriormente sobre la presencia de los conjuntos al completo.

Puede decirse también que todos los detalles de este acontecimiento van cuidándose de manera especial y puede decirse que las distintas comisiones se van reuniendo periódicamente, a fin de que el torneo constituya el éxito que todos esperamos y estamos seguros se conseguirá, porque se lo merece este Palacio Municipal, que en sus cinco años de actividad ha conseguido precisamente con el baloncesto los éxitos más significativos de su historia.

La primera jornada, dará comienzo el viernes día 2, a las ocho de la tarde, con el encuentro Areslux-Real Madrid y a continuación, Cotonificio-Juventud.

El sábado, día 3, a las siete de la tarde, jugarán los dos perdedores del día anterior y seguidamente, la gran final entre los vencedores.



Brian Jackson, el nuevo americano del Cotonificio

ha despertado en todos los sectores deportivos de la isla, especialmente por la presencia del Real Madrid, con sus nuevas adquisiciones, que tan buen sabor de boca dejaron a través de la pequeña pantalla el pasado domingo.

LA SEMANA DEL  
SAN JOSE MIRET

Comenzó el lunes la semana del San José Miret, que seguirá hasta el próximo domingo, con la visita del primerdivisionario Areslux, que dirige Pedro Zorroza y en cuyas filas figura el moreno Essie Hollis.

En los encuentros celebrados, el San José venció al San Agustín en minibasket masculino, por 39-16 y en senior masculino, el San José Miret venció a La Salle Palma por 78-57.

Para hoy, miércoles, a las siete, está previsto el partido infantil masculino entre San José B y San Agustín y a continuación juvenil femenino entre el San José A y el Son Gotleu.

Mañana, jueves, a las siete y media, se enfrentarán los juniors femeninos San José V, Barceló-Quely y a continuación San José Miret de II División y el Patronato-Vacaciones, de III.

Anotnio PUJOL

## Billar

El viernes  
comienza el Trofeo  
Elola-Olaso

## ● Falleció Miguel Sastre

Una nueva competición billarista, dará comienzo en nuestra ciudad pasado mañana viernes, con motivo de la celebración del Trofeo Elola-Olaso, con la participación de las grandes figuras del billar español, como son José María Quetglas, actual campeón de España; José Carrillo, de Valencia, Avelino Rico, de Madrid, juntamente con los mallorquines Gabriel Cirer y Juan Far.

El Torneo, a la modalidad de tres bandas, se jugará por el sistema de todos contra todos y como director técnico, se desplaza Vicente Baeza, que también lo es de la Federación Española.

FALLECIO  
MIGUEL SASTRE

Anteayer dejó de existir Miguel Sastre, figura indiscutible del billar mallorquín en la especialidad de tres bandas, en cuya modalidad llegó a campeón de Baleares, ostentando actualmente el record de la tacada mayor, con once carambolas, que todavía no ha podido ser superado.

Esta noche, se celebrará el funeral por el eterno descanso de su alma, y desde estas líneas, transmitimos nuestro más sentido pésame a sus familiares.

A.P.

**Mañana,  
CUANDO NO ESTEIS A SU LADO,  
PUEDE ESTAR LA MUTUALIDAD.**

**Ahora, por mil pesetas al mes,  
podeis asegurarle  
una pensión de orfandad**

Es un niño deficiente, un niño que necesita ayuda. Por supuesto, la mejor de las ayudas es la de la familia. Nadie tiene tanta capacidad de comprensión, de aceptación y de amor.

Pero mañana este niño puede quedarse solo. La Mutualidad no podrá nunca sustituirlo, pero sí podrá proporcionarle medios materiales de vida. Y esto es muy importante.



**MUTUALIDAD DE PREVISION SOCIAL  
PARA AYUDA A SUBNORMALES**  
CONSULTENOS: Villanueva, 27  
Tel. 276 07 23 - Madrid-1

# Volvemos a inaugurar. Y esta vez con más variedad que nunca.



En nuestra recientemente inaugurada sala de exposición encontrará la mayor variedad de marcas de primera calidad nacional e internacional y una gran variedad de ideas nuevas y diseños exclusivos que sólo se encuentran aquí.  
Diseños, colores y precio Sanicalor.

# SANICALOR

AUSIAS MARCH, 38. TELS. 291264 - 65. PALMA

# Anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P. MALLORCA, 9 CONSULTENOS: TELS. 231177-235940  
DOMINGOS Y MARTES: 7 PTAS. PALABRA, MIERCOLES A SABADOS: 6 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## Guía de Secciones

 **bolsa inmobiliaria**

**1 SOLARES Y TERRENOS**

**2 LOCALES Y DESPACHOS**

**3 FINCAS**

**4 ALQUILERES**

**5 CHALETS**

**6 APARTAMENTOS**

**7 CASAS Y PISOS**

**8 TRASPASOS**

 **bolsa del motor**

**9 MOTOS**

**10 AUTOMOVILES**

**11 CAMIONES**

 **bolsa del trabajo**

**12 DESEAN TRABAJO**

**13 OFRECEN TRABAJO**

 **otras secciones**

**14 HOSPEDAJES**

**15 ENSEÑANZAS**

**16 MUSICA**

**17 RADIO Y TELEVISION**

**18 NAUTICA**

**19 COMPRAS**

**20 VENTAS**

**21 PERDIDAS**

**22 TRANSPORTES**

**23 DIVERSOS**

**24 PERSONALES**

**25 MASAJES**

**26 PRESTATOS**

**27 NEGOCIOS**

**28 PROFESIONALES**

 **bolsa inmobiliaria**

ESPACIO EXCLUSIVO PARA AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

## 1 SOLARES Y TERRENOS

**SOLAR 1ª LINEA EL TORO** 818 m2. Precio 1.300.000. Tel. 235629 (11)

**C/ JUAN RIPOLL TROBAT** vendo solar 600 m2. 18 m de fachada, buena orientación, facilidades de pago. Tel. 223576 (18)

**PALMAÑOLA** vendo solar 670 m2, buena situación, precio interesante. Tel. 223576 (11)

**SANTA MARIA** parcelas 15.000 m2, electricidad, agua, asfaltado. 250 pts/m2. MEDITERRANEA. 223918 (13)

**SOLAR EN LA CABANETA** 550 m2, agua, luz al pie del solar. 1.600.000 facilidades. IMALBA 214910 (16)

**SOLARES** con caseta, agua y luz, cerca de Palma, varias dimensiones, facilidades. IMALBA 214910 (14)

**SOLAR PALMAÑOLA** 500 m2 cercado, edificable, agua, luz, árboles. 1.400.000 facilidades 2 años. IMALBA 214910 (15)

**CHALET** tipo mallorquín, 3 dormitorios, baño, cocina, etc. 4.300.000 facilidades. IMALBA 214910 (12)

**SON VIDA.** Solar edificable, magnífica situación, parte baja. Sobre campo golf. Esquina 4.000 m2. Precio: 2.500 Ptas. m2. Teléfonos: 295104 (mañanas) 400643 (tardes). (22)

**CALVIA: OCAJON.** Vendo parcela en Son Font. 12.340 m2. a 195 Ptas-m2. Maravillosas vistas. Sepuede construir. Agua, electricidad. RC - 3 - GABRIEL MAS - 221340. (25)

**VENDO SOLAR** C/ Zaragoza. 2.045 m2, hacienda esquina, posibilidad construir 4 plantas, 4.000 Ptas. M2. facilidades. a convenir. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (19)

**DISPONEMOS PARA LA VENTA DE SOLARES EN** Lluchmayor, Palma, Cala Viñas, Buñola, etc. Información: BLANES. 226722. (16)

## 2 LOCALES Y DESPACHOS

**APARCAMIENTOS** terminados: Héroes de Manacor, 400 y 500.000 pts. muchas facilidades. Entrada 25.000. 15.000 mensuales. A. BEN-NASSAR. Tel. 461450 (18)

**CALLE MANACOR** Local 200 m2, embaldosado, aseo. Cerca Avenidas 7.000.000. Facilidades. 211150 (11)

**VENDO LOCAL** zona Pza. Serralla, 270 m2, más 90 m2 sótano, 3 puertas, entrada dos calles. 4.700.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 226687 (21)

**VENDO DESPACHO** zona Pza. Olivar, 146 m2 nuevo a estrenar, espléndido para oficinas profesional. 7.000.000, facilidades a convenir. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (21)

**ARAGON,** edificio Caja de Ahorros, despacho de 170 m2, a estrenar precio 7.000.000. Facilidades. MONTIS. 226725. (16)

**ZONA AV. ARGENTINA.** Se vende local 110 m2. Buena decoración. 5.300.000 Ptas. Facilidades. Tel.: 280882. (14)

**OPORTUNIDAD** Vendo restaurante en Colonia San Jordi, completamente montado. 461887 (10)

**SE VENDEN** naves de 200 m2, 300 m2 y 400 m2. Polígono de la Victoria. Trato directo, facilidades de pago, informes. Tel. 210844-213041 (21)

**SE VENDE** Carpintería con instalación, llave en mano. Facilidades hasta diez años. Informes. Tel. 210844-213041 (16)

## TALLER DE PINTURA VEHICULOS.

Vendo con local de 300 m2., cabina hermética, todo nuevo y funcionando, buena clientela. Ptas. 9.500.000, facilidades a convenir, se estudiarán todas las ofertas. Posibilidad de vivienda. FINCAS S. MAS. Tel. 216946.

## VENDO DESPACHO TODO LUJO

5 dependencias, baño, interfonos, aire acondicionado y calefacción. Junto Pza. España. Tel. 211629

## JUNTO AVENIDAS

Vendo o cado derechos edificación, bajos y 6 viviendas, planos y permisos aprobados. Tel. 211629

## 3 FINCAS

**PARCELAS** en Deyá, Esporlas, Capdellá, Binissalem, Montuiri, Algaida, S'Aranyas, Son Ferriol y Son Sardina. Inmobiliaria CARULLA. 210942-44. (16-X)

**17 KMS PALMA** Casa tipo mallorquín, reformada, 5 dormitorios, 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina espaciosa, garage de apartamientos para animales, 4.500 m2 frutales, pozo y cisterna, completamente cercado. 7.500.000. FACILIDADES. CANET. 226156 (35)

**SAN AGUSTIN:** Chalet 240 m2, 5 dormitorios, 3 baños y aseo; armarios, salón comedor, cocina, garage; calefacción, teléfono y piscina. 750 m2 de solar. 14.500.000. FACILIDADES. CANET. Tel. 226156 (30)

**ESPORLAS CHALET:** 270 m2, más 170 para construir, terrazas, 2 plantas, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina, sala comedor con chimenea, garage, trastero, piscina, duchas. 2.500 de terreno llano, césped. FACILIDADES. CANET. 226156 (32)

**SOLLER:** Casa dos alturas, terreno con árboles frutales, pozo natural, teléfono. 200 m2 aproximadamente. 3.500.000. Facilidades. 211150 (16)

**CARRETERA DEIA-SOLLER:** Terreno 22.000 m2, con casa dos dormitorios, excelente situación, vistas inmejorables. 14.150.000. Facilidades. 211150 (17)

**MURO:** Terreno arbolado 3.500 m2, casa aperos, agua, luz cerca junto pueblo. 1.100.000. Facilidades. 211150 (15)

**RUSTICA** 25.500,100 hasta 200 cuarteradas se venden, grandes casas, completamente llanas, mucha caza, dista 25 Km. Palma Buen acceso. 256664 (22)

**RUSTICA** de 400 cuarteradas que contiene un poco de todo, al pie de la montaña, estando en marcha. Se vende con todos los accesorios, tractores, etc. 200 ovejas, cerdos y otros animales. Carretera asfaltada, más información en Inmobiliaria GABRIEL MAS - RA - 81 - 221340. (43)

**PINA:** Rústica 30.000 m2, con derecho de agua, 2.500.000. Otra de 2 cuarteradas con agua y electricidad. 1.500.000. Facilidades. También en los bajos de Pina media cuarterada tierra buena. 550.000 - RP - 89 - GABRIEL MAS - 221340. (35)

**ESPORLAS:** 15.000 m2, agua, luz, ctra asfaltada, vistas. Precio: 2.400.000, 400.000 entrada. Resto 4 años. ROS. 293808. (16)

**LLUCHMAYOR:** 2 cuarteradas, cerca del pueblo, buena tierra, precio 1.700.000. Facilidades 2 años. ROS. 293808. (15)

**SANTA MARIA:** 10.000 m2., casita escriturada, almendros, agua. Precio 1.800.000. Facilidades. ROS. 293808. (13)

**PARCELA** rústica, Pórtol 11.000 m2., pinos, algunos almendros, semi vallado, electricidad en la misma finca, buena vista, carretera asfaltada precio 1.600.000. Facilidades. MONTIS. 226725. (24)

**ZONA SES MAYOLES,** finquita con casa, sala-comedor con chimenea, un dormitorio, un baño, otras construcciones, cisterna, agua corriente, electricidad y carretera. 2.000.000 Ptas. Facilidades. Tel.: 227794. (27)

## 4 ALQUILERES

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251.

**ALQUILER TELEVISORES** Tele-Hogar. Nicolás de Pax 16.

**BELT INMOBILIARIA,** Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 49-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confíenlos su alquiler y administración. Mateo Jaime. Agente inmobiliario, Av. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)

**PZA. PEDRO GARAU** piso amueblado, 3 dormitorios, baño y aseo. Precio 20.000 pts. mensuales. Tel. 297388-289589 (17)

**PISO SIN MUEBLES** a estrenar, gran terraza, 3 dormitorios, baño y aseo. Precio: 25.000. Tel. 297388-298098 (18)

**ATICO** sin muebles General Riera. 5 dormitorios, 2 baños, calefacción. Grandes Terrazas. Precio: 32.000pts/mes. DE LA MATA. Tel. 212406 y 213260 (24)

**PISO DE LUJO** amueblado, Son Dameto. 4 dormitorios, 2 baños, dormitorio servicio con aseo, gran cocina, TV, lavadora. Calefacción central, teléfono, grandes terrazas. Magnífica vista. Precio: 65.000 pts/mes + gastos comunidad. DE LA MATA. Tel. 212406 y 213260 (39)

**CRTA. VIEJA SINEU** 1/2 cuarterada cerrado con rejilla, casa aperos, 2 dormitorios, salón-chimenea, 3.000.000, facilidades. BLANES. 226722. (18)

**7 KMS. PALMA** 24.000 m2, pinar, ideal para caza, 4.000.000, facilidades. BLANES. 226722. (14)

**SANTA MARIA** piso 2 plantas con posibilidad de planta baja, 2.500.000, grandes facilidades. BLANES. 226722. (15)

**CRTA. BUÑOLA** 1 cuarterada, agua, 3.500.000, facilidades. BLANES. 226722. (10)

**ARTA** 50 cuarteradas cultivo bosque, casas mallorquinas reformadas, manantial, agua, mucha caza, buena situación, 14.000.000, facilidades. Linde. 216814-224479. (19)

**ESPORLAS** 2 cuarteradas bosque y cultivo, agua, electricidad en la finca, buenas vistas, carretera asfaltada, 2.500.000, entrada 400.000, resto mensualidades. 216814-224479. (22)

**PUIGPUÑENT** 15.000 m2 buena situación, chalet 2 dormitorios, baño, cocina terrazas, cultivo frutales, 7.000.000, facilidades. 216814-224479. (17)

**INCA** rústica 6 cuarteradas, casas antiguas reformar, 2 pozos muy buena tierra cultivo, 2 caminos posibilidad dividir muy cerca del pueblo, 10.000.000, facilidades. Linde. 216814-224479. (26)

**ESPORLAS** 1 cuarterada buena situación fabulosas vistas, cercado pared montaña poco cultivo frutales varios, casa 2 dormitorios, cocina, baño, sala comedor, chimenea, garage, 3.500.000 facilidades. 216814-224479. (27)

**CASA BLANCA** huerto 61/2 cuarteradas, buena tierra, agua dulce, 2 caminos asfaltados. 12.000.000, facilidades. 216814-224479. (17)

**CONSELL** 5.000 m2 terreno naranjos, vid, frutales, casa antigua reformada 2 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, sala comedor, pozo cisterna, electricidad, bien situado. 7.000.000, facilidades. 216814-224479. (28)

**LLUBI** casa 2 plantas, buen estado, salida pueblo. 1.000.000. ALEIX Alejandro Rosselló. 32. 460818. (14)

**ORIENT** vendo 110 cuarteradas, 23 regadio, resto montaña, 35.000.000. ALEIX Alejandro Rosselló. 32. 460818. (14)

## 6 APARTAMENTOS

**ALQUILO** apartamento amueblado, dos dormitorios, cocina, baño, sala comedor, frente Meliá Mallorca, 19.000 pts mes. IMALBA. 214910 (17)

**SANTA PONSA** en 1ª línea, alquilo apartamento 1 dormitorio con armario, sala comedor, cocina, baño, terraza, amueblado, magnífica vista. Por temporada invierno o todo el año. Precio interesante. Tel. 221688 (30)

**ALQUILO** en Portals Nous apartamento 1 dormitorio, 2 terrazas, estilo chalet, amueblado. Ptas. 10.500. Tel. 221688 (16)

**ALQUILO** en Magalluf, 1ª línea apartamento amueblado, 2 dormitorios. ANDREU. Tel. 217862 (12)

**ALQUILO** Estudio en Teniente Mulet 15.000. El Terreno apartamento un dormitorio 20.000. Cala Mayor estudios y apartamentos un dormitorio desde 12.000 a 18.000. Informes: 211150 (24)

**SANTA PONSA** Apartamentos lujo, primera línea. 1,2,3 dormitorios completamente amueblados, baños, salón comedor, cocina, alquiler desde 15.000, mensuales. ALBERTI: 222292. Velázquez, 10 (25)

**PLAZA EL PROGRESO** ático amueblado, 2 dormitorios, teléfono. Olmos 43. (10)

**TERRENO** amueblado 2 dormitorios, lavadora, terraza con vistas Olmos 43. (10)

**MONTESION** cochera de 100 m2, 16.000 Olmos 43 (10)

**ZONA PORTO-PI** estudios y apartamento amueblado, terraza con vistas 10.000 Olmos 43 (13)

**PASEO MARITIMO.** Alquilo apartamento 1 dormitorio, sala comedor, grande, terraza, magníficas vistas. 17.000. MIGUEL COSTA. 224759. (16)

**TENIENTE MULET:** estudio amueblado, vistas sobre la bahía. Precio 16.500 mensuales. ROS. 293808. (13)

**FINCAS S. MAS,** requiere de sus clientes y amigos pisos en alquiler y venta, para poder hacer frente a las demandas. Tlf.: 216946-47. (23)

**SAN AGUSTIN** se alquila apartamentos vista al mar, con muebles, 1 salón, 1 habitación, baño, cocina, terraza. 23.000 Ptas. al mes. Tel. 280882. (25)

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680

## ALQUILER TELEVISORES

La Bolsa del Televisor. Pl. Arzobispo Miralles, 8 A. Tel.: 216550.

## 5 CHALETS

**VENDO CHALET EN ALARO** solar de 1.500 m2, 3 dormitorios, baño completo, terrazas, sala-comedor con chimenea, garage grande, lavandería, vistas, amueblado, etc. Precio 5.250.000 Pesetas con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640 (32)

**COSTA CALMA,** chalet próxima entrega, 3 dormitorios, 2 baños, sala-comedor chimenea, cocina, terraza, 4.600.000 pts. MEDITERRANEA 223918. (18)

**CHALET** por reformar, en zona Plaza de Toros, solar de 500 m2 aproximadamente, situado en zona de chalets. Precio 9.000.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (28)

**VENDO EN SANTA PONSA** junto Club Náutico, chalet, nuevo a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, terrazas, sala comedor con chimenea, etc. Precio 7.500.000 pesetas. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (29)

**Son Rapiña,** chalet 5 dormt., comedor con chimenea, sala estar, cocina con despensa, garage, jardín, barbacoa, vista panorámica. 9.500.000. 256664. (19)

**PUERTO ALCUDIA** chalet a 50 m. playa, cuatro dormitorios, salón-comedor, baño, aseo, cocina con muebles. Solar 700 m2, jardín. ANDREU. Tel. 217862 (23)

**CHALET** tipo mallorquín, 3 dormitorios, baño, cocina, etc. 4.300.000 facilidades. IMALBA 214910 (12)

**PALMA NOVA** chalet 350 m2, sobre solar 1850 m2, 4 dormitorios, 2 baños, baños completos, gran cocina con office, salón comedor, (98 m2) con chimenea, recibidor, terraza (100 m2) trastero, jardín garage, 3 plazas, solarium, almacén, mucho lujo, mobiliario opcional. 17.850.000 a convenir. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962 (47)

**CHALET EN GENOVA** de una planta, dos dormitorios, baño completo, gran sala comedor chimenea, cocina bien equipada, terraza cubierta, jardín, piscina, teléfono, garage. Abajo espacio disponible muy facilmente convertible en 2 dormitorios y 1 baño 12.000.000. MIGUEL COSTA 224759. (39)

**VENDO CHALET** Costa d'en Blanes, 10.000.000 ptas. Entrega agosto-81. Facilidades. Tel. 298653. (13-P)

**NOVA VALDEMOSSA** (urbanización George Sand) en solar de 1.000 m2, 3 dormitorios, 2 baños, 3 armarios empotrados, 2 baños, completos, aseo, sala comedor, con chimenea, cocina con despensa, 2 grandes terrazas, lavandería, leñera, piscina con depuradora, suelos cerámica, acabados calidad, 5.000.000 ptas, facilidades. COB PASAMON. Tel. 223513 (46)

**APARTAMENTO-CHALET** en Cala Blava, cerca playa, 2 dormitorios, baño completo, jardín, trastero, aparcamiento, etc. Precio 3.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (27)

**CALA MAYOR** Vendo estudio completamente amueblado, 700.000 Apartamento dos dormitorios amueblado, buenas vistas. 1.600.000 Informes: 211150 (16)

**TERRENO** Apartamento 2 dormitorios, armario, baño, cocina amueblada, terraza, teléfono, suelos cerámica, 2.300.000 facilidades. COB PASAMON. Tel.: 223513 (18)

**SE ALQUILA DESPACHO AMUEBLADO** lugar céntrico, precio 9.000 pts. mes, ideal para agentes comerciales, de seguros, representantes, etc. Informes 213041-210844 horas de oficina (24)

**SE ALQUILA** estudio bien amueblado, zona Marivent. 224618. (10)

**SE ALQUILA** piso amueblado 3 dormitorios, Eusebio Estada, teléfono, lavadora, televisión 224618. (12)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Zona Metropolitana piso 3 dormitorios (11)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Hornabeque, estudio amueblado. (10)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Balmes apartamento 1 dormitorio amueblado. (11)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Cerca Avenidas, local 70 m2, 17.000 ptas. (13)

## 6 APARTAMENTOS

**CALA MAYOR:** Atico vista Bahía-Castillo, 3 dormitorios, cocina amueblada, piscina, solarium, etc. Precio 3.500.000. Entrada 50%. Resto convenir. SOLER. 450400. (21)

**CALA MAYOR:** Vistas al mar, 2 dormitorios, baño, trastero, armarios, teléfono, amueblado. Precio 2.300.000. Entrada 1.150.000. Resto 10 años. SOLER. 450311. (21)

**FRENTE CLUB DE MAR** se vende apartamento: 1 salón, 3 habitaciones, 2 baños, 1 cocina, despensa, terraza, piscina comunitaria. 3.800.000 Pts. G. facilidades. Tel.: 280882. (25)

**EL TERRENO.** Se vende apartamento vista al mar, 1 salón, 2 habitaciones, cocina, baño. Terraza. 4.800.000 Ptas. Tel. 280882. (20)

**EL ARENAL** Oportunidad se vende piso 120 m<sup>2</sup>, 1 salón, 3 habitaciones, baño, cocina, terraza, buena vista. 3.000.000 Pts. entrada 1.500.000 Ptas. Resto con 1 año. Tel.: 280882. (30)

**SAN AGUSTIN.** Se vende apartamentos vista al mar con piscina, 1 salón, 1 habitación, cocina, baño, terraza. 2.650.000 Ptas. Facilidades. Tel.: 280882. (25)

**PASEO MARITIMO** apartamento 2 dormitorios, vistas magníficas al mar, piscina, portería, amueblado. 4.400.000. MIGUEL COSTA. 224759. (16)

**CALA MAYOR** apartamento 2 dormitorios, amueblado, 3.000.000, facilidades. BLANES. 226722. (10)

**CALA MAYOR** apartamento 1 dormitorio, baño, terraza, vista mar, piscina, parking. precio 1.350.000. Tel. 284332. (15)

**TERRENO** dos dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, amplio, balcón, piscina comunitaria, vistas al castillo. 2.850.000. 10 años de facilidades sin prestamos. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (26)

**MAGALLUF** duplex 175 m<sup>2</sup>, amueblado, dos dormitorios, baño, cocina, salón comedor, trastero, terraza, armarios empotrados, garaje opcional, jardín comunitario a 50 metros playa 3.700.000 facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (29)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**NECESITAMOS PISOS,** apartamentos, chalets, solares, rústicas, terrenos y despachos para atender demanda. Inmobiliaria CARRULLA. Tel. 210942-44. (17)

**GRANDIOSO PISO.** A estrenar, vista panorámica. Hároes de Manacor, cerca Avenidas. Precio: 3.700.000, condiciones a convenir. 297388.289589. (18)

**URGE VENDER** zona Eusebio Estada, piso 4 dormitorios, baño y aseo. A estrenar. Precio 3.300.000. Estudiaremos su oferta. 236529. (19)

**ZONA CRUZ ROJA** Vendo piso 4 dormitorios dobles, sala comedor, baño, terraza, etc. Contado 2.150.000. Tel. 225617 de 10 a 13 h. INMOBILIARIA F. CANO. (25)

**COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DUPLEX** Terminada 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, plaza garage. Precio 4.500.000 pts. facilidades. Tel. 225617 de 10 a 13 h. INMOBILIARIA F. CANO (27)

**OCASION RAFAL:** Estupendos pisos 115 m<sup>2</sup>, próxima entrega, 3 dormitorios dobles, sala comedor, terraza 40 m<sup>2</sup>, baño y aseo, aparcamiento incluido, exentos. Entrada: 400.000. Resto: 15 años. Giménez. Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel.: 221242-35. (37)

**GENERAL RIERA:** Pisos, próxima entrega, 3 dormitorios, baño y aseo, sala comedor, terraza, cocina, galería. Entrada única: 600.000. Resto: 25.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez, Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel.: 221242-35. (33)

**ARENAL:** Pisos, próxima entrega, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño, trastero, cerca club náutico. Precio: 3.650.000. Entrada única: 800.000. Resto: 20.000 mensuales. Giménez C/ José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel.: 221242-35. (34)

**LA BONANOVA:** Piso, llaves en mano, 4 dormitorios, armarios, sala comedor, 2 terrazas, cocina amueblada, 2 baños. Entrada única: 1.000.000. Resto: 30.000 mensuales. Giménez Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel.: 221242-35. (33)

**ZONA TOROS:** Pisos en construcción, 3-4 dormitorios, baño y aseo, sala comedor, cocina, galería. Precio: 3.700.000. Entrada única: 500.000. Resto: 25.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel.: 221242-35. (35)

**TERRENO:** Apartamento, totalmente amueblado, 1 dormitorio, sala comedor, terraza, cocina, baño, vistas bahía, terraza, cocina, baño, vistas bahía. Entrada única: 500.000. Resto: 20.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel.: 221242-35. (36)

**ZONA PLAZA PARIS:** Piso, llaves en mano, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, cocina, amueblada, sala comedor, terraza. Precio: 3.700.000. Entrada única: 800.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez Calle José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel.: 221242-35. (37)

**SANTA CATALINA.** 4 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina amueblada, incluso electrodomésticos, 2 terrazas, teléfono. 3.600.000 Ptas. COB PASAMON. Tel. 223513. (21)

**ZONA PLAZA HORNABEQUE.** Piso antiguo, buen estado, 2 dormitorios dobles, baño, comedor 32 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, incluso electrodomésticos, despensa, balcón, completamente amueblado. 1.900.000, facilidades. COB PASAMON. Tel. 223513. (28)

**BARON DE PINOPAR.** Piso 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, armarios empotrados, baño completo, aseo ducha, sala-comedor 30 m<sup>2</sup>, chimenea, cocina amueblada, oficina, calefacción, 7.500.000 convenir. COB PASAMON. Tel. 223513. (30)

**SANTA CATALINA.** 4 dormitorios, baño, aseo, gran cocina con galería, salón comedor, con chimenea, recibidor, 2.500.000 facilidades. RODRIGUEZ JUAN 236962-235248. (22)

**FORTI** cuarto piso sin ascensor, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, con electrodomésticos, salón comedor, balcón, recibidor, trastero, mobiliario opcional. 1.700.000 RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (24)

**PEDRO GARAU** piso 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño completo. 2.625.000 Entrada 800.000 resto 4 años IMALBA 214910. (19)

**PISO CALLE HONDEROS** 4 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, tres trasteros. 2.300.000. Facilidades IMALBA 214910. (16)

**VENDO PISO EN LA VILETA** a estrenar, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño completo, gran terraza, facilidades IMALBA 214910. (19)

**EUSEBIO ESTADA** piso 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, teléfono. 2.000.000, facilidades un año. IMALBA 214910. (17)

**PEDRO GARAU** planta baja y piso 250 m<sup>2</sup>, solar 4.750.000, COLL D'EN RABASSA Espléndida planta 5 dormitorios, 400 m<sup>2</sup> jardín. OLIVER RAMIS. 212817. (23)

**DISPONEMOS** de pisos, apartamentos, etc. en diferentes zonas y precios. OLIVER RAMIS. 212817. (13)

**SE VENDEN** Avda. Juan Ripoll Trobat (Son Cotoner) 2 pisos a estrenar, 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina despensa, aparcamiento ANDREU. Tel. 217862. (24)

**SE VENDE** Calle Capitán Castell, piso usado, cuatro dormitorios, salón-comedor, baño, aseo, ANDREU. Tel.: 217862. (16)

**SE VENDE** Piso a estrenar, a 20 m. Jaime III, cinco dormitorios, salón comedor, dos baños, aseo, cocina amueblada, patio posterior, tres aparcamientos y un trastero. ANDREU. Tel.: 217862. (29)

**DUPLEX CA'S CATALA** Cuatro dormitorios, tres baños, aseo, gran salón comedor, jardín, garage, zona privilegiada, tranquilo, 8.500.000. Facilidades. 211150. (20)

**AVENIDA ARGENTINA** Grandiosos piso a estrenar, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, opción garaje, buenos acabados, 120 m<sup>2</sup>, 4.160.000. Facilidades. 211150. (22)

**SANTA CATALINA.** Vendo piso de 3 dormitorios, sala comedor, baño, galería. Ptas 3.500.000. Tel. 221688. (15)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ZONA SON OLIVA.** 96 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, recibidor. 2.500.000. 600.000 entrada, resto 25.000 mensuales, intereses incluidos. COB PASAMON. Tel. 223513. (24)

**SE TRASPASA.** Bar restaurante, en lugar privilegiado del Paseo Marítimo, pleno funcionamiento, clientela selecta. COB PASAMON. Tel. 223513. (17)

**ZONA SON GOTLEU.** Piso tres dormitorios, baño completo, armario empotrado, salón-comedor, balcón, cocina amueblada, teléfono, lavadero, ascensor, 1.400.000. Facilidades. 252443. (20)

**ZONA LA SALLE.** Piso 120 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, baño completo, armarios empotrados, salón-comedor, cocina amueblada, teléfono, lavadero, 2.600.000. Facilidades. 252443. (21)

**ZONA AVENIDA ALEJANDRO ROSSELLO.** Piso 90 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, baño completo, armarios empotrados, salón-comedor, terraza, cocina amueblada, teléfono, lavadero, 2.700.000. Facilidades. 252443. (23)

**ZONA GENERAL RIERA.** Piso 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño completo, aseo, salón comedor, balcón, cocina amueblada, teléfono, lavadero, ascensor. 3.300.000. Facilidades. 252443. (22)

**ZONA HEROES DE MANACOR** piso 110 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, dos baños completos, armario empotrado, salón-comedor, balcón, teléfono, lavadero, ascensor, orientación sur, 3.500.000 facilidades. 252443. (25)

**AVENIDAS** piso 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, dos baños, aseo, cocina, amueblada, con oficina, terraza, salón (65 m<sup>2</sup>) comedor, recibidor, calefacción individual, varios extras. 7.300.000 RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (28)

**HONDEROS** tercer sin ascensor, 150 m<sup>2</sup> tres dormitorios dobles, baño, aseo, gran cocina con galería, salón comedor, con chimenea, recibidor. 2.500.000 facilidades. RODRIGUEZ JUAN 236962-235248. (26)

**SON XIGALA** 3 dormitorios, baño completo, cocina amplia amueblada, galería, gran salón comedor, balcón, recibidor, trastero. 2.500.000 facilidades. RODRIGUEZ JUAN 236962-235248. (22)

**FORTI** cuarto piso sin ascensor, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, con electrodomésticos, salón comedor, balcón, recibidor, trastero, mobiliario opcional. 1.700.000 RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (24)

**PEDRO GARAU** piso 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño completo. 2.625.000 Entrada 800.000 resto 4 años IMALBA 214910. (19)

**PISO CALLE HONDEROS** 4 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, tres trasteros. 2.300.000. Facilidades IMALBA 214910. (16)

**VENDO PISO EN LA VILETA** a estrenar, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño completo, gran terraza, facilidades IMALBA 214910. (19)

**EUSEBIO ESTADA** piso 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, teléfono. 2.000.000, facilidades un año. IMALBA 214910. (17)

**PEDRO GARAU** planta baja y piso 250 m<sup>2</sup>, solar 4.750.000, COLL D'EN RABASSA Espléndida planta 5 dormitorios, 400 m<sup>2</sup> jardín. OLIVER RAMIS. 212817. (23)

**DISPONEMOS** de pisos, apartamentos, etc. en diferentes zonas y precios. OLIVER RAMIS. 212817. (13)

**SE VENDEN** Avda. Juan Ripoll Trobat (Son Cotoner) 2 pisos a estrenar, 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina despensa, aparcamiento ANDREU. Tel. 217862. (24)

**SE VENDE** Calle Capitán Castell, piso usado, cuatro dormitorios, salón-comedor, baño, aseo, ANDREU. Tel.: 217862. (16)

**SE VENDE** Piso a estrenar, a 20 m. Jaime III, cinco dormitorios, salón comedor, dos baños, aseo, cocina amueblada, patio posterior, tres aparcamientos y un trastero. ANDREU. Tel.: 217862. (29)

**DUPLEX CA'S CATALA** Cuatro dormitorios, tres baños, aseo, gran salón comedor, jardín, garage, zona privilegiada, tranquilo, 8.500.000. Facilidades. 211150. (20)

**AVENIDA ARGENTINA** Grandiosos piso a estrenar, cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, opción garaje, buenos acabados, 120 m<sup>2</sup>, 4.160.000. Facilidades. 211150. (22)

**SANTA CATALINA.** Vendo piso de 3 dormitorios, sala comedor, baño, galería. Ptas 3.500.000. Tel. 221688. (15)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**DISPONEMOS DE PISOS DE LUJO** 2, 3, 4 dormitorios, varias zonas desde 4.750.000. IMALBA 214910. (15)

**ZONA MARQUES DE FUENSANTA** pisos y áticos, llaves en mano 3 y 4 dormitorios, calefacción acabados primera calidad, visiten piso piloto, horario de oficina, calle Joaquín María Bover, 15. Teléfonos 214910-464397. (32)

**COLLIURE** 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, despensa, galería, salón comedor, balcón recibidor, 2.000.000. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (18)

**SANTA CATALINA** pisos en construcción 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina con galería, salón comedor amplio, balcón o terraza (100 m<sup>2</sup>) desde 3.700.000 facilidades. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (28)

**FORTI** pisos en construcción próxima entrega, 2 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, galería, acabados primera calidad. Entrada 400.000 resto 17.000 mensuales. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (25)

**HEROES DE MANACOR** pisos de protección oficial, cerca Avenidas, 3 dormitorios, baño, aseo con ducha, galería, gran salón comedor, terraza, acabados primera. Entrada 1.300.000 resto 12 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (30)

**RAFAL** pisos y áticos 3, 4 dormitorios, salón comedor, terraza, cocina, galería, baño completo, aseo. Entrada 500.000 resto 13 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (24)

**FORTI** pisos a estrenar 3, 4 dormitorios, salón comedor, baño, aseo, cocina, galería, terraza, armarios, buenos acabados. Entrada única 850.000 resto 10 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (27)

**ZONA HORNABEQUE** piso 4º usado 90 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios dobles, recibidor, salón comedor con terraza, cocina, galería, baño, amueblado pintado y empapelado. 2.100.000. Entrada 800.000, resto 10 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (32)

**ZONA HONDEROS** piso 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón comedor, cocina, galería, terraza. 3.600.000. Entrada 1.350.000 resto 12 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (22)

**SON ESPAÑOLET** pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, terraza, buenos acabados. Entrada 750.000, resto 30.000 mensuales. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (24)

**PL. MADRID** pisos en construcción 3, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor con terraza, cocina con galería, suelos cerámica, acabados primera. Entrada 700.000, resto 12 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (30)

**PONT D'INCA** piso llaves en mano, 3 dormitorios, salón comedor, terraza, cocina amueblada, galería, baño. ENTRADA UNICA 900.000, resto 25.000, mensuales intereses incluidos. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (27)

**PL. TOROS** piso en construcción 4 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina, galería, terraza, salón comedor, suelos cerámica. Entrada 500.000 resto 12 años. ALBERTI 222292. Velázquez, 10. (26)

**ZONA GRAL. RIERA.** Vendo piso de 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada con galería. Ptas 2.700.000. Facilidades. Tel. 221688. (20)

**AUSIAS MARCH.** Vendo magnífico piso de 3 dormitorios, sala comedor con chimenea, baño, aseo. Ptas 2.850.000. entrada 700.000, resto 25.000 intereses incluidos. Tel. 221688. (24)

**SON ROCA.** Vendo piso seminuevo de 3 dormitorios, cocina amueblada, techos de escayola. Ptas. 1.600.000, facilidades. Tel. 221688. (18)

**SANTA CATALINA.** Vendo piso de 3 dormitorios, sala comedor, baño, galería. Ptas 3.500.000. Tel. 221688. (15)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

**ARENAL** apartamento amueblado, un dormitorio doble, baño completo, cocina americana, salón comedor, terraza, piscina comunitaria, cerca de la playa 1.400.000, facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25)

## 7 CASAS Y PISOS

**ZONA PLAZA HORNABEQUE.** Vendo piso amueblado de 2 dormitorios, posibilidad de un tercero, baño, cocina, Ptas. 2.100.000. Tel. 221688. (19).

**MEDICO J. DARDER.** Vendo piso de 4 dormitorios, cocina amplia, y amueblada, galería, sala comedor de 25 m<sup>2</sup>, aparcamiento, armarios, Ptas. 5.600.000, facilidades. Tel. 221688. (25).

**TRAMITAMOS** la venta de su piso, apartamento, chalet, etc. pagamos máximo al contado, resto más intereses en 24 meses, avalado por letras bancarias. Informes. Tel. 221688. (26).

**ALARO.** Vendo casa reformada con 2 salas, 2 dormitorios, aljibe, patio de 20 m<sup>2</sup>, necesita acabados. Ptas. 1.200.000, facilidades. Tel. 221688. (21).

**AVENIDAS** piso 150 m<sup>2</sup> 4 dormitorios, dos baños, ase, cocina amueblada con office, terraza, salón (65 m<sup>2</sup>) comedor, recibidor, calefacción individual, varios extras, 7.300.000 RODRIGUEZ JUAN 235248 236962. (28)

**GENERAL RIERA** 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, despensa, galería, salón comedor, balcón, recibidor, 2.000.000 RODRIGUEZ JUAN 235248 236962. (28)

**COLLIURE** 4 dormitorios dobles, baño completo, ase con ducha, cocina amueblada, salón comedor, balcón, terraza, recibidor, 2.700.000 facilidades RODRIGUEZ JUAN 235248 236962. (22)

**SON DAMETO.** Pisos a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento 2 plazas, galería, Pesetas 5.000.000 y 5.500.000. Tel. 284332. (19).

**ANDRES TORRENS.** En construcción, 4 dormitorios, 2 baños, galería, cerámica «gress». Pesetas 4.725.000. Tel. 284332. (15).

**CARRER MANACOR.** En construcción, 4 dormitorios, baño, ase, terraza, galería. Precio 4.700.000. Tel. 284332. (14).

**ALFREZ RIBAS SANTANDREU.** 3 dormitorios, baño, ase. Precio: 2.650.000. Tel. 284332. (11).

**MUNTANER BUJOSA.** Estrenar, 3 dormitorios, baños, Ptas. 3.200.000. Tel. 284332. (10).

**BARTOLOME POU.** Quinta planta, 4 dormitorios, trastero grande, baño, galería. Pesetas 3.100.000. Tel. 284332. (14).

**NICOLAS DE PAX:** piso 4 dormitorios salón comedor cocina, baño, ase. Precio 3.700.000. Facilidades. ROS 293808. (16)

**ZONA PLAZA GARCIA ORELL y C/ Aragón:** Vendemos finca de bajos y un piso único, en solar de 300 m<sup>2</sup>, en bajos hay 4 locales libres, en el piso 5 dormitorios, sala estar, comedor, cocina grande, baño, ase, grandes terrazas, pequeño jardín, tejado en la azotea. 10.000.000. RP - 93 - GABRIEL MAS - 221340. (53)

**ZONA HOSTALETS.** Piso 4 habitaciones, baño, ase, cocina amueblada, patio, teléfono, buena conservación. Ptas. 3.000.000 con facilidades. Fincas S. MAS. Tlf. 216946. (22)

**GENOVA.** Piso a estrenar 2 habitaciones, 2 baños, terraza, etc. Ptas. 2.300.000 con facilidades. Fincas S. MAS. Tlf. 216946. (19)

**ATICO Zona Metropolitana,** 4 habitaciones, 2 baños, gran terraza. Ptas. 6.000.000. Facilidades a convenir. Fincas S. MAS. Telf. 216946. (19)

**LUIS MARTI** magnifico piso, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño y ase, buena orientación, 3.500.000 Ptas. Facilidades. Tel. 227794. (18)

**PLAZA DE TOROS.** Piso próxima terminación, uno por planta, 4 dormitorios, 2 baños, galería, construcción 1.ª clase. 4.200.000 Ptas. facilidades. Tel. 227794. (22)

**GENERAL RIERA.** Atico, 3 dormitorios, 1 baño, terraza, trastero, buena orientación. 3.300.000 Ptas. Facilidades. Tel. 227794. (16)

**MARQUES FUENSANTA.** Magnifico piso 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina amueblada, cerámica, todo 1.ª calidad, opción garaje. 7.500.000 Ptas., facilidades. Tel. 227794. (21)

**HEROES MANACOR.** 4 dormitorios, baño, ase, soleado, buena calidad. Precio: 3.200.000. Entrada 800.000. Resto 12 años. SOLER 450400. (17)

**PZA. BARCELONA:** Planta baja, 3 dormitorios, baño, aparcamiento, etc. Precio: 2.950.000. Entrada: 400.000. Mensual 18.000. SOLER 450311. (17)

**ZONA INDUSTRIA:** 4 dormitorios, 2 baños, chimenea, calefacción, suelo cerámica, garaje opcional, 160 m<sup>2</sup>. Primera calidad. Precio: 5.275.000. Facilidades. SOLER 450400. (21)

**TENIS.** 3 dormitorios, baño, ase, cocina amueblada, 2 terrazas vistas al tenis. Precio: 4.800.000. Entrada 1.000.000. Resto 13 años. SOLER 450311. (21)

**SON OLIVA.** 4 dormitorios, 2 baños, revestimientos madera, etc. Precio: 3.500.000. Entrada 1.500.000. Resto convenir. 450400. (17)

**FORTI.** 3 dormitorios, baño, piso 2.º sin ascensor. Precio: 1.900.000. Entrada 760.000. Resto 10 años. SOLER 450311. (17)

**MARQUES DE LA CENIA** pisos de lujo a estrenar, 5 dormitorios, comedor, cocina amueblada en madera, 3 baños, ase, calefacción individual, acabados en parket, garaje privado para 4 coches, etc. MONTIS. 226725. (32)

**EL TERRENO** apartamento a estrenar, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, precio 2.000.000, facilidades MONTIS 212117. (14)

**GENERAL RIERA** piso recién terminado, 4 dormitorios, comedor, gran cocina, 2 baños, terraza, etc. 4.500.000, facilidades. MONTIS. 226725. (18)

**PASEO MARITIMO** piso de lujo a estrenar, 5 dormitorios, 3 baños, cocina gran sala comedor, terraza, 240 m<sup>2</sup>, construidos, etc. precio 8.000.000. MONTIS. 212117. (24)

**STA. CATALINA** pisos en construcción próxima entrega, 4 dormitorios, comedor, cocina, baño, ase, aparcamiento, facilidades. MONTIS. 226725. (17)

**RAFAL** pisos de protección oficial, próxima entrega, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, ase, aparcamiento, facilidades. MONTIS. 212117. (17)

**HEROES DE MANACOR** junto Avenidas, pisos en construcción, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, ase, terraza, aparcamiento, etc. Entrada 600.000. MONTIS. 226725. (21)

**HONDEROS** 2.º piso, bien conservado, 4 dormitorios, sala estar, comedor, cocina, galería, terraza con trastero, precio 3.100.000, facilidades. MONTIS. 212117. (20)

**PRIMER PISO.** Zona Fortí, sin ascensor, 3 dormitorios, sala comedor, cocina equipada, baño, terraza, 2.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (19)

**PISO PRIMERO** Junto Avenidas, sin ascensor, 4 dormitorios, gran terraza posterior, 60 m<sup>2</sup>, baño, cocina, 3.000.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (20)

**SOBRE-ATICO.** zona Balmes, 1 dormitorio doble, sala comedor, cocina equipada, baño, gran terraza, 60 m<sup>2</sup>, 2.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (21)

**PISO Calle Hierro Santa Catalina,** 3 dormitorios dobles, baño, ase, cocina, terraza, lavadero, 3.300.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (18)

**PISO.** Calle Ricardo Ortega, junto Avenidas, 4 dormitorios dobles, armarios, baño, ase, gran sala comedor, chimenea, cocina, galería, buena orientación, 3.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (25)

**PISOS** Avenida San Fernando, sin ascensor, entrega inmediata, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, armarios, desde 3.400.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (22)

**PISOS** Zona Fortí, estrenar, sin ascensor, ni portería, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, terraza, lavadero, 3.850.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (21)

**PLAZA BAJA** Coll D'en Rebassa, 2 dormitorios, con armarios, sala comedor, cocina, ase, patio, agua, electricidad, 2.750.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (21)

**OPORTUNIDAD** Vendo piso nuevo zona Avenidas, 4 dormitorios 4.200.000 ptas. 461887 (11)

**OPORTUNIDAD** Nicolás de Pax. Vendo piso 4 dormitorios, baño y ase, mucho sol. 461887 (14)

**ZONA POLICLINICA** Vendo piso a estrenar, 3 dormitorios, sin ascensor, 3.100.000 ptas. 461887 (12)

**OPORTUNIDAD** Vendo piso calle Marqués Fuennta, 3 dormitorios, baño. 461887

**REYES CATOLICOS** vendo piso 4 dormitorios, calefacción a estrenar. 461914 (10)

**VENDO** ático a 50 m. Avenidas, 4 dormitorios. Tel. 211629 (10)

**VENDO** piso nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, o cambiaría por otro inferior. Tel. 211629. (14)

**GOMILA PARK** últimos apartamentos 1 y 2 dormitorios, 1.775.000 y 1.985.000 ptas. Entrada 500.000, resto 10 años. MARQUES. 223719. (19)

**AVENIDA ARGENTINA** 3 y 4 dormitorios, calefacción individual, aparcamiento opcional. 3.960.000 y 4.025.000, entrada única 1.000.000, resto 13 años. MARQUES. 223719. (21)

**ZONA FORTI** pisos 3 y 4 dormitorios 3.400.000 y 3.800.000, entrada 800.000 resto 12 años. MARQUES. 223719. (17)

**ARAGON** (principio) últimos pisos 4 dormitorios, calefacción individual, 6.000.000, facilidades. MARQUES. 223719. (12)

**SON DAMETO** fabuloso piso 8.º, 5 dormitorios, calefacción individual, vistas despejadas, aparcamiento incluido, 8.500.000 facilidades. MARQUES. 223719. (17)

**ZONA INSTITUTO** 4 y 5 dormitorios, construcción lujo, calefacción, aparcamiento opcional, 5.400.000 y 8.500.000 facilidades. MARQUES. 223719. (16)

**PLAZA TOROS** últimos pisos 4 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, aparcamiento opcional, 5.250.000, buenas facilidades. MARQUES. 223719. (16)

**HEROES DE MANACOR** 3 y 4 dormitorios, llaves en mano, 3.300.000 y 3.850.000, facilidades. MARQUES. 223719. (15)

**31 DICIEMBRE** pisos 3 y 4 dormitorios, calefacción individual, aparcamiento opcional, construcción lujo, desde 5.600.000, facilidades. MARQUES 223719. (16)

**PISOS OCASION** carretera Sóller, 4 dormitorios (completamente amueblado) 4.000.000, Ricardo Ortega, 3 dormitorios 2.000.000 (contado), Zona Sta. Pavesa, 3 dormitorios 2.950.000, Reina Constanza, 4 dormitorios 4.300.000, Teniente Oyaga, 3 dormitorios, 2.750.000, zona Eusebio Estada, 4 dormitorios, (gran terraza, primer piso) 3.625.000. Véalos sin compromiso. Grandes facilidades de pago. Consultémos. MARQUES 223719. (50)

**AVENIDAS:** Cuatro dormitorios. Dos baños. 5.000.000. OLIVER OLIVER. Plaza Olivár. 1.221347. (12)

**PASEO MALLORCA:** Si desea un piso, en el mejor punto. Decídase ahora. Mantémoslos precios hasta octubre. OLIVER OLIVER 221347. (19)

**VIA PORTUGAL** Superficie 180 m<sup>2</sup>. Cinco dormitorios. Dos baños. Calidad. Lujo. 8.100.000. OLIVER OLIVER. 221349. (15)

**AVENIDA ARGENTINA:** Cuatro dormitorios. Dos baños. Cocina completa. Calefacción. 3.960.000. OLIVER OLIVER. 221349. (13)

**JUNTO METROPOLITAN:** Tres dormitorios. Dos salas. Dos baños. 4.200.000. OLIVER OLIVER. 221347. (12)

**FORTI:** Tres dormitorios. Terraza de 75 metros. 3.700.000. ENTRADA 600.000. OLIVER OLIVER. 221347. (13)

**GENERAL RIERA:** Cuatro dormitorios. Dos baños. Cocina completa. 3.700.000. OLIVER OLIVER. 221347. (12)

**FORTI:** Dos dormitorios. 2.575.000. ENTRADA 400.000. OLIVER OLIVER. Plaza Olivár. 1.221347. (12)

**PLAZA MADRID:** Cuatro dormitorios. Dos baños. Aseo. Calefacción. 5.040.000. OLIVER OLIVER. 221347. (12)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR:** Tres y cuatro dormitorios. Exentos 3.500.000. OLIVER OLIVER 221347. (12)

**MARQUES FUENSANTA:** Gran lujo. Superficie 185 metros. 8.300.000. OLIVER OLIVER 221349. (11)

**31 DICIEMBRE.** Gran calidad. Cuatro dormitorios. Tres baños. 5.600.000. OLIVER OLIVER. 221347. (12)

**SON ESPAÑOEL.** Cuatro dormitorios. Dos baños. Dos aparcamientos incluidos. Exentos. 5.500.000. OLIVER OLIVER. 221349. (13)

**PLAZA PARIS.** Orientación Sur. Tres y cuatro dormitorios. Dos baños. 4.425.000. OLIVER OLIVER. 221349. (14)

**FOORTI.** Cuatro dormitorios. Baños. Aseo. 3.850.000. OLIVER OLIVER. Plaza Olivár. 1.221347. (12)

**RAFAL.** Tres dormitorios. 2.700.000. Entrada 1.090.000. Resto 26.359 mensuales. OLIVER OLIVER. 221349. (12)

**PISOS Y ATICOS.** Todas zonas. Si busca vivienda, nosotros tenemos la suya. Visítenos sin compromiso. INMOBILIARIA OLIVER OLIVER. Plaza Olivár. 1.221347. 221349. (23)

**PARTICULARES.** Si desean vender su piso, o cambiarlo, nosotros le asesoramos sin compromiso. INMOBILIARIA OLIVER OLIVER. Plaza Olivár. 1.221349. (20)

**ATICO DUPLEX.** Plaza Madrid. Maravilloso. Cuatro dormitorios. Gran calidad. 10.000.000. OLIVER OLIVER 221347. (13)

**ATICO DUPLEX.** Zona Plaza España. Gran lujo. 9.000.000. OLIVER OLIVER. 221349. (11)

**ATICOS PASEO MALLORCA.** Si conoce el valor de lo mejor, disponemos de áticos, únicos. OLIVER OLIVER. 221347. (17)

**ATICO AVENIDA ARGENTINA.** Superficie 232 metros. Gran calidad. Cuatro dormitorios. 8.250.000. OLIVER OLIVER 221349. (14)

**ATICO DUPLEX.** Cruz Roja. Grandioso, cuatro dormitorios. 5.925.000. OLIVER OLIVER 221349. (11)

**SOBRE-ATICO RAFAL.** Cuatro dormitorios. Dos baños. Cocina completa. Maravilloso. 3.750.000. OLIVER OLIVER 221347. (13)

**ATICO SON DAMETO.** Cinco dormitorios. Tres baños. Vistas. Calidad. 8.500.000. OLIVER OLIVER. 221347. (13)

**ZONA PLAZA ESPAÑA** 3 dormitorios dobles, baño, ase, armarios, cocina amueblada, salón-comedor, terraza, calefacción, 4.000.000. Facilidades. BLANES. 226722. (19)

**ZONA INDUSTRIA** estrenar, 3 dormitorios, baño, ase, cocina amueblada, terraza 40 m<sup>2</sup>, 3.700.000, facilidades. BLANES. 226722. (17)

**JUAN CRESPI** 3 dormitorios, baño, cocina, galería, salón-comedor, 3.000.000, facilidades. BLANES. 226722. (13)

**AUSIAS MARCH** 3 dormitorios, terraza posterior 40 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, salón-comedor con terraza, 3.500.000, facilidades. BLANES. 226722. (19)

**PZA. PARIS** piso 140 m<sup>2</sup>, tel. 4 habitaciones, salón comedor grande con chimenea, baño completo, ase, con ducha, cocina y galería, 3.950.000, facilidades. CANET. 226156. (25)

**ZONA CRUZ ROJA** pisos a estrenar, recibidor, 4 dormitorios, baño y ase, salón comedor, cocina, maderas de oreón, locales y despachos, información. CANET. 226156. (24)

**SON COTONER** a estrenar, 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, ase, comedor, con balcón, terraza, vistas, recibidor, 3.200.000, facilidades. CANET. 226156. (21)

**POR AUMENTAR** ático nuevo en Génova, vista panorámica al mar, salón-comedor, un dormitorio, con armarios, dos terrazas, etc. precio 3.000.000, Tel' 297388-289589. (24)

**PARTICULAR** vende ático 4 dormitorios, C/ Arturo, Rizzi. Tel. 231012. (10)

**SON CLADERA** vende piso 4 dormitorios, con facilidades. Tel. 231012. (10)

**PZA. TOROS** piso entrada inmediata, 4 habitaciones, 2 baños, 130 m<sup>2</sup>, buenos acabados, entrada única 1.100.000, resto 30.000 mensuales. 224618. (20)

**PONT D'INCA** pisos de protección oficial, próxima entrega, exenciones y bonificaciones fiscales, 3, 4, dormitorios, baño, ase, cocina semiamueblada, salón comedor, terraza, garaje, entrada 500.000, resto 22.000, mensuales intereses incluidos. ALBERTI. 222292. Velázquez, 10.

**ZONA PLAZA PARIS** amueblado, 3 dormitorios, baño, ase, cocina-office, aire acondicionado, terraza 150 m<sup>2</sup>, trastero, pesetas 4.500.000. tel. 284332. (20)

**ZONA PEDRO GARAU** 3 dormitorios, baño, ase, todo exterior, precio 3.000.000, Tel. 284332. (13)

**POR GRAN DEMANDA NECESITAMOS**

Pisos, chalets, terrenos, locales, despachos, para vender o alquilar. Tel. 227262.

**PROXIMA VENTA DE PISOS EN REGIMEN DE COOPERATIVA** precios de coste, zona residencial, para información dirijase al Tel: 214910

**PISOS LUJO**

Claves en mano - C/ Miguel de los Santos Oliver, 3 (Frente Facultad de Derecho)

Superficie 260 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 3 baños, ase y dormitorio servicio, cocina amueblada con office, solados de mármol, azulejos de importación, calefacción individual a gas, aislamiento térmico, dos ascensores automáticos, portero automático con video TV.

**DOCE AÑOS FACILIDADES**

Informes: INMOBILIARIA TEIX

Obra Via Portugal, esquina Rubén Darío. Teléfono: 222589 - 222119

**FINCAS VAQUER**

Dameto, 19. Bajos Tlfnos: 235629 - 230740

**ZONA CARRER MANACOR,** 3.º piso terminado, sin ascensor, 4 dormitorios, baño y ase. A estrenar. 3.200.000. Facilidades.

**ZONA RAFAL,** 3.º piso en construcción sin ascensor, 4 dormitorios, baño, terraza, 3.100.000. Grandes facilidades.

**ZONA PASEO MARITIMO.** A estrenar 160 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, ase, aire acondicionado, cocina con despensa, terraza rodeando el piso. Aparcamiento incluido (2 plazas) en el precio de 9.500.000. Facilidades 3 años.

**PISOS EN CONSTRUCCION** 3 y 4 dormitorios, zona Carrer Manacor. Desde 3.200.000. Entrada 250.000. Resto a convenir.

**ATENCION CONSTRUCTORES**

Vendo estructura C/ Aragón, 1.500 m<sup>2</sup> solar esquina, licencia vigente, 211247-223576

**PLANTAS BAJAS Y PISOS EN MEJOR ZONA DEL RAFAL**

2 y 8 dormitorios, desde 2.100.000 15 años. Facilidades IMALBA 214910

**POR GRAN DEMANDA INMOBILIARIA API SABATER**

NECESITAMOS Pisos, chalets, terrenos, locales, despachos, para vender o alquilar. Tel. 280882. Av. Argentina, nº 45

**ARAGON**

pisos de protección oficial a estrenar llaves en mano, comedor, 3 dormitorios, cocina, baño, ase, aparcamiento, entrada 800.000, resto facilidades. MONTIS. 212117.

**SON ROCA** primer piso, 3 dormitorios, ase con bañera, precio 1.500.000. Tel. 284332. (13)

**CAPITAN CORTES** amueblado, 3 dormitorios, baño, mínimos gastos comunidad, pesetas 2.600.000. (11)

**SON DAMETO** piso a estrenar 4 dormitorios, baño completo, ase, cocina amplia con gran galería, salón comedor amplio, terraza, recibidor, todo exterior, vistas a la bahía, 3.700.000, entrada 1.000.000. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (33)

**CALLE INDUSTRIA** ático 5 dormitorios, dos baños completos, cocina amueblada, despensa, galería, salón comedor, terraza 70 m<sup>2</sup>, recibidor, armarios empotrados, garaje opcional 6.000.000. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (27)

**350.000 ENTRADA Y 15.000 MENSUALES**

VIVERO, pisos de 3 y 4 dormitorios, protección oficial, tranquilos y soleados, infórmese Inmobiliaria MONTIS 212117-226725. Centro Comercial los Geraneos. Edificio Olivar 3.º E.

**PISOS ES RAFAL**

Directamente del constructor Desde 2.700.000 ptas. 3 dormitorios y terraza. Muchas facilidades. Tel. 216573.

**PISOS JUAN CRESPI**

Directamente del constructor Desde 4.100.000 ptas. 3 y 4 dormitorios y áticos con grandes terrazas. Muchas facilidades. Tel. 216573.

## 1 SOLARES Y TERRENOS

### COMPRARIA

Solar en Polígono Industrial

Remitir medición, plano y precio

a Ref. 485. Rambla, 8-A

## 2 LOCALES Y DESPACHOS

VENDO Local apropiado 60 m2. con aljibe, depósito de agua, 995.000-ptas. facilidades de pago en Villafranca. Tel.: 680764-680152. (20)

VENDO LOCAL en Magalluf, muy céntrico 1ª línea. Apart. para cualquier negocio. Informes Tel. 680579. (De 9 a 11 y de 18 a 20 h.) (25)

VENDO: Local en Son Español 130 m2., útil para cualquier negocio, instalación eléctrica, cortina enrollable exterior, ventilación y luz natural, despacho, aseo con ducha, etc. 3.500.000 Ptas. 252043. (28)

VENDO: Local en zona Fortí, a estrenar, 190 m2., embalsado, instalación eléctrica, aseo, etc. 4.500.000 Ptas. 252043. (17)

ENTRE 31 DICIEMBRE y BLANQUERA vendo aparcamientos desde 300.000, entrada 50.000, resto a convenir. Tlf.: 221688. (16)

ENTRE C/ CONSTITUCION y BORNE en el centro de la ciudad, vendo, locales comerciales de 32, 35, 31, 61 y 53 m2., juntos o por separado. Facilidades. Tel. 221157 ó 223631. Sr. Martí. (33)

VENDO DESPACHO CERCA PLAZA COLUMNAS noventa metros. Tel. 215841 (10)

OPORTUNIDAD Vendo local 60 m2, posibilidad ampliar apto consulta médica, entrada desde la calle, aire acondicionado, muchas facilidades. Informes: Pintor Bernareggi, 6, posterior, Tte. Torres, 15. Tel. 238620.

VENDO O PERMUTO local comercial 340 m2., con apartamentos, pisos, solar o finca rústica. Tel. 254047, Srta. Mery. (18)

PROFESIONALES vendo estresuelo 300 m2., a 100 m. de nuevos juzgados, 10 años facilidades. Tel. 254047. Srta. Mery. (18)

LOCAL COMERCIAL en planta baja, 150 m2, precio ventajoso. Tel. 222533 (11)

LOCALES COMERCIALES en Magalluf, junto hotel D. Manolo, grandes terrazas, facilidades. Tel.: 222533 (13)

VENDESE local zona Pedro Garau. Informes 254870 (10)

ZONA POLIGONO LEVANTE local sotano 431 m2, 5.000.000 facilidades. 277262 (10)

CALA MAYOR locales 186 m2, 325 m2, terraza, piscina 5.000.000 y otro 431 m2. 277262 (15)

## 4 ALQUILERES

POLIGONO LA VICTORIA alquiler nave 375 m2, posible ampliar a 1.500 m2. Informes Tel. 464200 (15-P)

PASEO MARITIMO se alquila apartamento y estudios por meses. Informes Tel. 400383. (12)

SI DISPONE o necesita alquilar, pisos, apartamentos, locales etc. ¡Consúltenos! GARCIA Administrador de Fincas, Marqués de la Cenita, 27. Telf: 239162. (21)

POLIGONO LA VICTORIA Alquiler nave, 500 m2. Informes: tel. 464200 (10)

DESPACHO 220-300 metros. Despachos interiores independientes. Zona Aragon, Magnífica fachada publicitaria esquina calle ancha, a estrenar. Tel. 223324 (20)

TOMARIA EN ALQUILER piso 4 dormitorios, no importa zona. Sin muebles. Tel. 212540 horas oficina. (16)

ALQUILO local 120 m2, embalsado apto para cualquier negocio. Tel. 253912 (12)

ALQUILO local 220 m2, 2 garajes muy apto para almacén. Tel. 253912 (12)

MAGALLUF primera línea, se alquilan apartamentos por meses o largas temporadas. Informes Tel. 214481 (15)

BUSCO para alquilar piso en Palma, con o sin muebles, hasta 17.000 ptas. Tel. 463144 (15)

SE ALQUILA tienda zona Sindicato, informes 212905 de 1 a 5 tarde. (12)

PLAZA GOMILA entresuelo 4 habitaciones, apto para negocio. 212945. (10)

GENERAL RIERA Atico amueblado 3 dormitorios, 2 baños, gran terraza. 212945. (10)

PROFESORA BUSCA ático alquiler, económico céntrico. Informes al teléfono 215717. (10)

ALQUILO apartamento por meses, junto playa, soleado, 3 dormitorios, 20.000 pts. Tel. 463744 (13)

PASEO MARITIMO apartamento amueblado, terraza panorámica, 19.000 mensuales. Tel. 460007 (10)

DIRECTAMENTE alquiler apartamentos C/na Pastilla. Tel. 251858-464378 (10)

PARTICULAR alquiler apartamento estudio, bien amueblado, zona Terreno, garage, calefacción. 13.000. 213766 (12)

ALQUILO apartamento nuevo amueblado centro ciudad. Tel. 221802 (10)

ZONA MARE NOSTRUM alquiler piso amueblado, 2 dormitorios, dobles, 27.000. Ptas. Tel. 227656 (13)

BUSCO PISITO para alquilar, 1 dormitorio, económico Palma o alrededores. Tel. 527056 Miguel. (13)

EN CASA PARTICULAR se alquilan, dos habitaciones, derecho a cocina, etc. de 2 a 4. Tel. 256955 (17)

ALQUILO entresuelo 100 mts. para oficinas Plaza Olivar 3. (mañanas) Tel. 283160 (sobre Café Olivar) (15)

FRENTE MERCADO TENIS alquiler piso 1º, 5 dormitorios, 130.000. 288994 (10)

CALA MAYOR particular alquiler estudio amueblado, vistas panorámicas, gastos electricidad, incluidos. 12.000 Ptas. Tel. 224008 (15)

FORTI ático amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, terraza. MONTIS. 212117 (12)

ARAGON pisos sin muebles a estrenar, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, aparcamiento. 20.000 MONTIS. 226725 (16)

PORTO PI apartamento amueblado, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, aseo, 18.000. MONTIS. 212117 (12)

ILLETAS Particular alquiler estudios, apr. con un dormitorio y chales, vista mar, y por temporada. Tel. 400421 (16)

APARTAMENTO zona Tranquilla (Terreno, sol, amueblado, 2 dormitorios, teléfono, calefacción central. 25.000. Tel. 231285 (14)

PARTICULAR alquiler apartamento zona Gomila, edificio nuevo, 1 dormitorio doble, calefacción. 19.000 pts. Tel. 212434 (15)

PISO céntrico amueblado, sala comedor, con chimenea, 2 dormitorios, terraza, baño, cocina, lavadora, 23.000 pts. Tel. 221774-260074 (18)

PARTICULAR Alquiler piso amueblado, 4 habitaciones, comedor-salón con chimenea, cocina grande, con despensa, baño y aseo, terraza y galería, todo exterior, teléfono, lavadora, televisión. Zona 31 Diciembre. 30.000. Tel. 254126 (30)

CALA GAMBIA junto mar, alquiler apartamento amueblado, teléfono, deseo informes. 463942-264743 (12)

APARTAMENTO vista club de mar, teléfono, amueblado. Tel. 233347 (10)

ALQUILO apartamento estudio. Terreno. Tel. 287609 (10)

ALQUILO casa señorial amueblada, jardín, pinos, piscina, sala comedor, 4 dormitorios, 2 baños, cocina, nevera, lavadora, lavaplatos, congelador, etc. Tel. 238465 (22)

SE ALQUILA en zona Blanquerna, piso amueblado, precio 20.000 Informes 290205 y 253732. (13)

PARTICULAR alquiler apartamento amueblado en C/ Colliure. Informes C/ Colliure nº 2-1º. Tel. 250638-255873 (15)

EN CENTRO ciudad se alquila estudio amueblado, informes. Tel. 254058 (10)

ALQUILO apartamento un dormitorio, sobre el mar. Temporada invierno, junto Delfinariu. 20.000 pts. Tel. 252070 (15)

CALA VIÑAS Magalluf, bonito apartamento amueblado, 2 dormitorios. Tel. 680439. (10)

SE ARRIENDA casa en Can Barbara, 3 dormitorios, 2 cuartos baño, gran salón, comedor, sala de estar, vistas preciosas a la bahía, gran terraza, 45.000. Tel. 280652. (28)

TERRENO apartamento amueblado 1 dormitorio, baño, terraza. 212945. (10)

MILITAR precisa piso sin muebles de tres a cuatro dormitorios. Precio a convenir, 225270. Extensión 216. (16)

### ALQUILER DE PALAS

excavadoras de ruedas y orugas, camiones, retro-excavadoras y picadoras. Teléfono: 274213

## 5 CHALETS

VENDO chalet Urb. Las Palmeras. Arenal. Facilidades. Tel.: 261888. (10)

VENDO chalet en construcción zona céntrica de Palma, cerca colegios, 5 dormitorios, 3 baños. 223576 (15)

PLAYA DE PALMA pasado primer balneario, vivienda jardín, amplio, garage, particular. Tel. 265368 (12)

GRAN OCASION casa en Bellavista-Cala Blava, 7 dormitorios, 6 baños, cerca de mar, 13 millones. Tel. 234073 ó 614019 (20)

PALMA NOVA se vende bonito chalet. Tel. 680707 (10)

CHALET LLUCHMAYOR 2 dormitorios, baño, cocina equipada, 7.000 mts. regadio, agua, electricidad, 3.500.000. Facilidades. 210322. (15)

SA RAPITA chalet 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, chimenea, 3.700.000, convenir. 210322. (11)

ES GARROVERS vendo permuto chalet 2.100 m2., solar, 4 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada, 2 baños, aseo, barbacoa, bodega, jardín interior, calefacción, garage, piscina, frutas, etc. 15.000.000. Tel. 244161. (30)

LA RAPITA vendo chalet, tres dormitorios, baño, cochería, amueblado, hace esquina. Informes. 463848 (13)

CHALET zona Son Rapiña, buena situación 400 m2, 5 dormitorios, garage dos coches, más otras dependencias. Trato directo. Precio a convenir. Tel. 239121 (23)

### CHALET

amueblado dos dormitorios, dos baños, gran sala comedor, preciosa cocina totalmente equipada.

Superficie construida 144,68 m2.

Total con terreno 3.500 m2.

Carretera de Sineu,

a 28 Kms. de Palma.

Tfno. 680666.

## 6 APARTAMENTOS

BONANOVA Dos dormitorios dobles, supervistas, minigastos. 2.850.000 pts. Facilidades. Agencia CIUTAT. Tel. 221751 (13)

CALA ESTANCIA primera línea, fabulosas vistas, tres dormitorios, dos baños, salón con chimenea, grandes terrazas, garage individual, construcción de lujo. Pisos planta primera con jardín propio. 299142 y 288558 (30)

SON ARMADAMS apartamento con dos dormitorios, 2 baños, piscina, garage, trastero. 4.600.000. Tel. 234073 ó 614019 (15)

PLAZA MADRID ático, salón grande, cocina estupenda, cuatro dormitorios dobles, tres cuartos baño, completos, terraza. 60 m2. Tel. 239504 (19)

APARTAMENTOS en venta, cerca Avenidas. 3.600.000 Ptas. Facilidades. Te. 222533 (10)

CALA MAYOR Apartamento, 2 dormitorios, 1 baño, sala-comedor, cocina amueblada, terraza muy grande, 2.600.000 pesetas, facilidades. Tel. 227262 (20)

EL TERRENO Apartamento, 1 dormitorio, sala-comedor, 1 baño completo, cocina terraza, garage, incluido. 1.775.000 pesetas, facilidades. Tel. 227262 (19)

EL ARENAL Apartamento 1 habitación, sala-comedor, 1 baño, cocina empotrada en comedor, terraza, 1.950.000 pesetas. Tel. 227262 (18)

MAGALLUF Apartamento amueblado, 2 habitaciones, cocina, 1 baño, sala-comedor, terraza 15 m2, vista al mar, 2.650.000 p pesetas. Tel. 227262 (20)

PORTO COLOM vendo apartamento junto playa, soleado, 3 dormitorios, baño, aseo, terrazas, facilidades. Tel. 463744. (13)

ALQUILO apartamento amueblado zona Pza. Gomila, 1 dormitorio 15.000 Ptas. Tel. 296842. Tardes. (13)

VENDO apartamento con muebles, vista al mar. Tel. 401992 (10)

BAHIA AZUL particular venta apartamento 2 habitaciones, cocina, salón comedor, baño, terraza, pequeña ptas. 2.000.000 Facilidades. Tel. 204390 (18)

CAN PICAFORT apartamento cerca playa un dormitorio, baño, cocina, comedor, terraza, todo cerámica, precio 2.500.000 Tel. 540715 de 5 a 8 tardes (25)

CAN PICAFORT ático 2ª planta gran terraza, tres dormitorios, con armarios, baño y aseo, salón comedor, con chimenea, cocina, todo cerámica, aparcamiento. Tel. 540715 de 5 a 8 tardes. (30)

PAGUERA Vendo apartamento 2 hab. baño, cocina completa, todo enmoquetado, terraza, vista al mar. Tel. 686663 llamar antes de las 9'30 mañanas. (21)

CAN PASTILLA apartamentos chalet, lujo, individualidad total, terrazas, jardín, 3 dormitorios, dobles, 2 baños, aparcamiento, 1.360.000 entrada 10 años. 277262 (20)

CAN PASTILLA apartamentos lujo, 3 dormitorios dobles, 2 baños, aparcamiento, 1.020.000 entrada 10 años. 277262 (15)

CAN PASTILLA apartamentos lujo, 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento, 5.600.000. 277262 (10)

MAGALLUF apartamento, un dormitorio, excelente vista, amueblado, 1.800.000 contado. Tel. 282727 (11)

ARENAL apartamentos terminados, 100 mts. playa, 3 dormitorios, 2 baños, terraza de 25 m2, acabados de primera 600.000 entrada, resto 10 años. Tel. 253838-297556 (horas comercio). (27)

CAN PASTILLA vendo bonito apartamento, 2 habitaciones dobles, grandes terrazas, amueblado y soleado, entrada mínima. Tel. 262879. (17)

## 7 CASAS Y PISOS

VENDO o alquiler piso en Avenidas. Informes Tel. 464200 horas oficina (12) -P

SE VENDE casa en Santa María, en el pueblo. Capacidad para 2 familias. Tel. 620242 (15)

PLAZA SEGOVIA a 20 mts C/ Aragón, pisos y áticos de 4, 3 y 2 dormitorios, orientación sur zona tranquila desde 2.800.000 pts. Facilidades. Informes en obra y Tel. 411812 tardes. (30)

ARENAL C/ Torrente nº 6 piso 3 plantas llave en mano, acabados primera calidad, vistas al mar, junto a playa, 4 dormitorios, 450.000 pts. Facilidades de pago. Tel. 411812 tardes. (28)

C/ ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR esquí C/ Alférez Ribas, pisos en planta 4ª y 5ª protección oficial, 4 dormitorios, entrada de 650.000 pts. Facilidades Informes Tel. 411812 tardes. (30)

PASEO MARITIMO vendo 7º piso 300 m2, tel. 216880 (10)

EN CALA D'OR vendo piso amueblado, 2 habitaciones dobles, 3 terrazas, precio y forma de pago a convenir. Tel. 527799 (20)

ZONA FORTI Particular vendo 2º piso sin ascensor, 1.900.000 facilidades. Tel. 288321 (12)

VENDO Piso Pont d'Inca, tres dormitorios, comedor, sala, baño, cerámica, cocina amueblada, persianas mallorquinas. Precio 2.000.000. Informes Aragón 374-3º I. (20)

PISO de 170 m2 en calle Blanquerna (Esquina Dr. Andrés Feliu) 4 dormitorios dobles, 2 baños, sala comedor de 50 m2, cocina de 16 m2, grandes terrazas, muy soleado, acabado de primera, decorado. Precio: 7.500.000. Al contado 5.500.000. Tel. 297556 (horas comercio) (42)

VENDO piso tres habitaciones, sala comedor, baño, cocina y terraza, en Son Goteu. Un millón trescientas mil pesetas. Facilidades. Tel. 670242 (21)

PROXIMA CONSTRUCCION de viviendas, áticos, locales y despachos en Edificio Singular, situados en zona muy céntrica, 50 mts de Hacienda, en C/ Parelladas, completamente exteriores, soleados 4 y 5 habitaciones, 2 y 3 baños, acabados de primerísima calidad, terrazas, parking en el propio edificio, jardines exteriores, precios entre 6.000.000 y 11.000.000 pts., facilidades de pago, para información. Tel. 222533 (59)

RAFAL Piso primero a estrenar, 3 dormitorios, sala comedor, terraza 25 m2, cocina amueblada, galería, baño y aseo. Precio 3.500.000, Entrada 30% resto mensualidades 32.000, intereses incluidos. Tel. 246825 (30)

PARTICULAR vendo piso en Plaza París, 4 dormitorios, salón comedor, baño, aseo, precio 3.950.000 entrada 20% Tel. 254226 (17)

PARTICULAR vendo piso en construcción en Magaluf, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, lavandería, comedor, terraza y aparcamiento, 700.000 ahora Precio 3.000.000 facilidades. Tel. 675861-675308 (26)

VENDO piso muy bien amueblado, 4 dormitorios, aseo y baño, aire acondicionado y moquetado en el comedor y dormitorio. Teléfono, zona Tennis. Tel. 239592 (23)

VENDO piso amueblado, 4 dormitorios, aseo, baño, Progreso Tennis 239592 (10)

ULTIMO PISO en venta con 4 dormitorios y 3 baños, acabados inmejorables, parking en sótanos con ascensor. Tel. 222533 (19)

URGE VENDER PISO en C/ Aragón, 4 dormitorios y 2 baños, muy bien acondicionado. Tel. 222533 (16)

VENDO: Magnífico piso en Avenidas, tres hab., dobles, baño y aseo, muy soleado, cocina amueblada, calefacción a gas, parking opcional. 4.725.000 Ptas. 252043. (23)

VENDO: Piso en carretera de Valldemosa junto Hiper de 90 m2, tres hab., sin ascensor, totalmente decorado, cocina amueblada y con despensa, orientación sur. 2.000.000 Ptas 252043. (27)

VENDO: Duplex en Plaza Madrid, cuatro dormitorios, tres baños, cocina amueblada, coladuría, orientación Sur, 150 m2., teléfono, 120 m2. de terraza, etc. 5.300.000 Ptas. 252043. (25)

EUSEBIO ESTADA piso nuevo 3 dormitorios, cocina amueblada. Precio 2.400.000. Entrada 500.000, resto 25.000 mensuales. 216415 (16)

JUAN ALCOVER sobreático 3 dormitorios, baño, terraza grande, 2.850.000. Facilidades convenir. 216415. (12)

MARQUES FUENSANTA piso 3 dormitorios, baño, terraza, 2.800.000. Entrada 800.000, resto 35.000 mensuales. 216415. (14)

HEROES MANACOR Piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 3.850.000. Entrada 1.400.000, resto 35.000 mensuales. 216415 (17)

LUIS VIVES piso 3 dormitorios, baño, 2.200.000. Facilidades convenir. 216415. (10)

PLAZA COLUMNAS piso 3 dormitorios, baño, 2.200.000. Facilidades convenir. 216415. (10)

ARENAL Piso estrenar 3 dormitorios, baño, aseo, terraza, 3.750.000. Entrada 800.000. Resto convenir. 210322. (13)

PLAZA PARIS Piso 3 dormitorios, baño, 2.800.000. Entrada 1.000.000, resto 25.000 mensuales. 210322. (13)

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR Pisos lujos estrenar, protección oficial, 4 dormitorios 2 baños, aparcamiento incluido, 4.200.000. Entrada 1.000.000, resto facilidades 210322. (20)

VENDO planta baja todo libre cochera corral, 270 m2 fondo 21 m, fachada 13 muy apto para edificar alrededores Santa Florentina. Tel. 462877-461907 (25)

S'INDIOTERIA Piso 3 dormitorios, 1 baño completo, 1 aseo, armarios, sala comedor, cocina amueblada, galería, vista despejada 2.950.000 pts. Tel. 227262 (21)

AVENIDAS Piso a estrenar 148 m2, 4 habitaciones, 3 baños, sala-comedor, cocina amueblada, calefacción 5.600.000 pesetas muchas facilidades. Tel. 227262 (21)

VENDO piso amueblado muy céntrico, calle Nureduna 12 (antes Arturo Rizzì), 3.200.000 ptas. Informes 262789 (15)

VENDO piso en Gabriel Mauri, cinco dormitorios, dos baños, cocina equipada. Teléfono: 215841. (13)

VENDO piso Marqués Fuentesanta tres dormitorios, dos baños. Teléfono 215841. (10)

VENDO piso calle Rafael Rodríguez Méndez, tres dormitorios baño, comedor, cocina, despensa. Teléfono 215841. (14)

VENDO piso Paseo Marítimo cinco dormitorios, dos baños, vista bahía, dos plazas aparcamientos. Tel. 215841. (15)

PRINCIPIO ARAGON estrenar 4 dormitorios, 2 baños, aseo, calefacción individual, orientación sur, garage opcional. Tardes Tel. 462784. (2 a 6). (20)

ATICO zona Toros, 100 m2., 3 habitaciones, terraza, 20 m2, 3.300.000. T. 298968 (13)

OCASION: Atico cerca vía Alemania, 200 m2 de terraza, mucho sol y vista, 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, cocina completamente amueblada. Tel. 222533.

SON ARMADANS piso dos habitaciones dobles, piscina, gran salón comedor, calle Armadans, 4.500.000 facilidades. Bonifin Coda. 231356. (17)

ENTRE CAN BARBARA Y HOTEL VALPARAISO pisos, cuatro habitaciones, de tres habitaciones, y un

BALEARES, miércoles, 23 septiembre 1981

## 7 CASAS Y PISOS

**FORTI** Piso lujo 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina amueblada, 4.100.000. 277262 (13)

**VENDO** piso de lujo, a todo confort, completamente amueblado, e instalado con todas las comodidades. Consta de cuatro dormitorios, salón-comedor, cocina de roble, espaciosa galería, 1 baño y terraza. Visfelo. Tel. 235900 (32)

**VENDO** Julian Alvarez 11-6º C. amueblado. Tel. 202970-294225 visitas. 11 a 12. (14)

**OPORTUNIDAD** Adrian Ferrer zona Metropolitan, 3 dormitorios, baño, 2.900.000. 277262 (10)

**CRUZ ROJA** Atico duplex lujo, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, chimenea, terraza, 122 m<sup>2</sup>. 5.925.000. 277262 (15)

**PISO ARABI** lujo, calefacción aire acondicionado, salón chimenea, dos baños, tres habitaciones, armarios empotrados, galería, portero automático, con o sin muebles. 7.200.000. Tel. 212458-213708. (25)

**SON COTONER** vendo piso primero, galería terraza S.C. tres habitaciones, precio convenir. 282645. (15)

**PARTICULAR** vende piso tipo apartamento, 1 dormitorio, 1 baño, salón comedor, recibidor y cocina, teléfono, ascensor, 4ª planta, amueblado, precio 1.800.000 llamar por las noches. Tel. 243095. (27)

**VENDO** piso de particular a particular, zona cuartel de Ingenieros (Avenidas) Tel. 462072. (13)

**PARTICULAR** Vendo 1º piso sin comunidad con terraza. Tel. 277718 tardes. (10)

## 8 TRASPASOS

**TRASPASO** café-salón piano. Arenal. Facilidades. Tel.: 261888. (10)

**TRASPASO** o alquiler bar club J.J. facilidades 7.200 alquiler. Infor. c/ Luca de Tena 15-4º-2ª (17)

**TRASPASO** perfumería. Buena clientela. Tel.: 286608 (10)

**TRASPASO** despacho-entrecentro Palma. Instalación taller joyería. Bajo alquiler. Tel.: 267263 (12)

**TRASPASO** Bar pleno rendimiento por no poder atender zona Avenidas. c/ Reina Mª Cristina nº 7 A. (17)

**OCASION** traspaso Club Las Rosas. Cala Mayor, apartamentos Pullman, nº 2. (10)

**TRASPASO** tienda 300.000 pts. alquiler 8.000 pts. informes. Evaristo Tel. 238189. De 12'30 a 16 y 20'30 a 24 (20)

**SE TRASPASA** tienda en Paqueta 1ª línea, junto restaurante Ambassador. Informes en la misma. (19)

**TRASPASO SUPERMERCADO** Tel. 401413 (10)

**POR AUSENTARME** traspaso bar, balneario 8 Arenal, informes c/ Caninas, 34. Ptas. 550.000 (13)

**TRASPASO** bar interesante nuevo. Tel. 286774 de 8 1/2 a 12 mañanas. (11)

**TRASPASO HAMBURGUESERIA** muy rentable, magnífica situación. Teléfono 237163 (10)

**TRASPASO SALON RECREATIVO** junto a Barbarela, en pleno rendimiento. Llamar teléfono 237163 (12)

**SE TRASPASA** bar perros Quiquo por no poder atender. C/ Ibiza 17. (12)

**TRASPASO** bar «La Taberna de Manolo» primera línea a 100 mts playa Cala Mayor, junto hotel-4 estrellas, plenc rendimiento. C/ Gaviotas 3. Cala Mayor (25)

**SE TRASPASA** tienda totalmente preparada para cualquier tipo de comercio. Escaparates, almacén, sótano y oficinas. Interesados llamar Tel. 285670 de 14 h. a 15.30 h. (23)

**SE ALQUILA** o vende bar por no poder atender. Informes: C/ Aragón, nº 177. Tel.: 244748 (16)

**SE TRASPASA** bar, zona Atarazanas. En funcionamiento y totalmente equipado. Llamadas de 4 a 6 h. Tel. 283063 (18)

**ZONA MAGALLUF** se vende o se traspasa bar por no poder atender. Informes Tel. 282003 (15)

**BUSCO EN TRASPASO** Bar ó Snack Bar Zonas orti, plaza Progreso, ó S. Miguel Crispin. Para información prepuntar Sr. Ruiz Tel. 600381 (22)

**SE TRASPASA** locales comerciales, primera línea, borde del mar. Can Pastilla. Tel. 242517 (12)

**TRASPASO** tienda 300.000 pts. alquiler 8.000 pts. informes. Evaristo Tel. 238189. De 12'30 a 16 y 20'30 a 24 (20)

**TRASPASO** tienda de comestibles, en zona turística Tel. 401992 (10)

**VENDO** souvenir, muy barato y a convenir, salida nº 4. Avda. Son Rigo nº 25 Arenal, Souvenir Marta. (17)

**SE TRASPASA** restaurante económico, poco alquiler por no poder atender. Interesados calle Carmen, 19, bajos. (15)

**TRASPASO** hostel de 1 estrellita, 70 camas, con y sin baño. Teléfono 401095. De 3 a 5. (16)

**ARENAL** traspaso DISCOPUB, nuevo, totalmente equipado, pista baile, buen precio. 292846-297046 (13)

**TRASPASO** local junto Pedro Garau, alquiler 9.000. Tel.: 297839 (mañanas) (10)

**HELADERIA-BAR** más local libre, en Cala Mayor, completamente equipada, con terraza, traspaso, ideal para matrimonio. Informes Tel. 214110 de 13 a 15 horas. (22)

**SE TRASPASA** tienda grande apto cualquier negocio, facilidades. Tel. 464516 (10)

**BAR MAMS** Plaza Gomila se traspasa, información noches al local a partir de 19 h. excepto martes. (15)

**VENDO** Moto Norton 750 comando. PM-D. 160.000 pts. Tel. 514076 (10)

**VENDO** Bultaco Sherpa 350 PM-O 75.000 pts. Tel. 236715 horas oficina (11)

**PARTICULAR** vende Vespa 200 P-E, excelente estado, PM-S 100.000 ptas. contado. Tel. 290109. (15)

**PARTICULAR** Bultaco Alpina 250, PM-K, 3.000 kms. 291212 (10)

**PARTICULAR** vende Bultaco Alpina 250 cc. PM-N. Solamente 50.000 ptas. Tel. 401821. (10)

**VENDO** Vespa 125, llamar al 282907 de las 9 noche en adelante. (12)

**VENDO** cambio Montesa Impala por vespero o mobbyette. Tel. 233689 (10)

**VENDO** Ossa Mick Andrews 350 cc. Tel. 657011 de 21 a 24 horas (12)

**OPORTUNIDAD** Sanglas 400 eléctrica PM-N, muchos extras 110.000 contado. 277262 (10)

**PARTICULAR** vende TRIUMPH 750 cubicaje. Tel. 243095 por las noches. (10)

## 10 AUTOMOVILES

**DE PARTICULAR** a particular vendo Renault 5 TS. PM-I de lunes a viernes de 9 a 14 horas Tel. 216527 preguntar por Ignacio (23)

**COMPRO** Coches informes. Tel. 288514 (10)

**VENDO** Furgoneta DKW. Mercedes. Facilidades. C/ Obispo Sastre, 38. Tel. 239158. (10)

**APROVECHESE** de nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122 Tel.: 290897. (19-M)

**COMPRO** toda clase de coches accidentados, para desguace. Tel.: 290897. (11-M)

**COMPRO** coches accidentados o desguaces. Tel. 288514 (10)

**COMPRO** coches usados, matrículas altas. Automóviles PONS. Calle Guillermo Massot, 43. (11)

**COMPRO AL CONTADO** coches usados. Tel. 290760 (10)

**PARTICULAR** vende Seat 127 CL PM-P 315.000. Tel. 613255 (10)

**PARTICULAR** vende Seat 124 PM-E, muy buen estado. Tel. 262772 (10)

**VENDO** Simca 1200 PM-H perfecto estado. Tel. 241947 facilidades. (10)

**VENDO** Seat 128-1430, con extras, como nuevo, a toda prueba. Tel. 241947 (15)

**VENDO** de particular, Supermini 131-1600 PM-M. Tel. 241947 facilidades y admito cambio. (15)

**VENDO** Seat 1430 PM-D perfecto estado. Tel. 241947. 145.000 pts. (10)

**MECANICO** vende una furgoneta Citroen en perfecto estado. Tel. 413325 C/ Luis Martí 66 (15)

**ATENCION CAMBIO** Mini 850 por R-6, 4-F o similar y Seat 128 PM-K por R-12 o GS familiar. Ambos muy buen estado. Sr. Casanovas. Tel.: 201112 (tardes)

**PARTICULAR** vende coche R-5 PM 8624 G. Tel. 463932 (10)

**PARTICULAR** vende Ford 1300 S. 450.000 y Seat 124-1800 550.000 muchos extras, transferencia incluida. Tel. 204823 (17)

**VENDO** Seat 600 E. muy buen estado PM final letra B. Tel. 675795 ó 388752 (15)

**PARTICULAR** Vendo Seat 1200 Sport 1430 letra N casi nuevo, con equipo música pionner, más extras. Tel. 620650 de 10,00 h. a 17,00 h (23)

**PARTICULAR** vende 124 PM-A muy buen estado un solo dueño. Tel. 271823-274142. (15)

**VENDO** SEAT 127 PM-E 110.000 Pts. Tel. 278808 ó 412869 (10)

**VENDO** Renault 12 S. en perfecto estado. Precio 275.000 pts. al contado. Tel. 251076 (15)

**OCASION** vendo maquina de diágnosis para poner motores a punto en muy buen estado. Tel. 296191 (16)

**PARTICULAR** vende GS-Palas. PM-J 55.000 km 350.000 pts. Tel. 297535 (11)

**PARTICULAR** vende 2 CV. PM-S 10.000 km 300.000 pts. Tel. 297535 (11)

**COMPRO** CONTADO coches matrículas altas AUTOVENTA MANACOR Avda. Junipero Serra, 40 (entrada junto hospital) Manacor (15)

**VENDO** Seat 133 PM-H 80.000 pts buen estado general. Tel. 241947 facilidades. (15)

**VENDO** Seat 1430 impecable PM-B precio interesante. Tel. 600154 (10)

**VENDO** Seat 132-1800 impecable con aire acondicionado, admito cambio. Tel. 241947 facilidades. (15)

**PARTICULAR** vende Renault 7 PM-9696 J. Tel. 289271.

**VENDO** Mini 850 impecable PM-G Tel. 238414 de 13'30 a 15'30 (12)

**POR AUSENTARME** Vendo Seat 1500 Gas-oil, cinco velocidades. Precio ganga. Informes. 256604 (14)

**ATENCION TAXISTAS** Lovato Autogas: ofrece su oferta especial. Instale en su vehículo un equipo de Gas butanocon un año de garantía por sólo 31.000 pts. Inf. Incoauto S.A. Dr. Andrés Feliu, 35. Tel.: 298560 (40)

**PARTICULAR A PARTICULAR** vendo 850 cuatro puertas precio muy económico. 224759 y 231887 (13)

**124-D** lujo, de particular a particular PM-J, 45.000 Km. Informes 216415 (13)

**VENDO** 1500 PM diesel bifaro. Tel. 246232 solo mañanas (10)

**PARTICULAR** Vendo Renault 4LT, PM-U. Tel. 211288. 7-11 tardes. (10)

**PARTICULAR** vende Renault Alpine 1.300, estado impecable, muchos extras. 275.000 ptas. Tel. 686411 mañanas, 9 hs. a 11 h. Tardes 17 hs. a 18 hs. (20)

**PARTICULAR** vende Volkswagen escarabajo, en buen estado, buen precio. Tel. 223529 (10)

**PARTICULAR** vende Seat 13 274284. (12)

**VENDO** 127 PM-E, excelente estado. Contado. Tel. 226807. (10)

**SEAT** 127 perfecto estado, radio cassette, 100.000 pts. Teléfono 290760. (10)

**BMW 318-I** vendo con facilidades. A. PONS. Guillermo Massot, 43. (11)

**R-12 GT** super vendo con facilidades. A. PONS. Guillermo Massot, 43. (12)

**PARTICULAR** vende furgoneta DKW perfecto estado. 250.000 contado. Bajos Riera, 1. Vivero, taller mecánico. Tel. 243,117 (16)

**R-6 TL** Vendo con facilidades. A. PONS. Guillermo Massot, 43. (11)

**CITROEN GS** club vendo con facilidades. A. PONS. Guillermo Massot, 43. (11)

**VENDO** 600 económico, buen estado. 221751. (10)

**DIESEL** particular vendo Seat 1.500 Perkins. 95.000 ptas. 275041. (10)

**ELEVADOR** coches, para taller, vendo por 95.000 ptas. 275041. (10)

**VENDO MOTOR PERKINS** 11 Hp. diesel con caja cambios 5 velocidades, en perfecto estado. Tel. 211654 (16)

**URGENTE** Se vende de particular a particular R-8 y Mobyette. Tel. 256874 (13)

**VENDO** Seat 127 PM-H precioso. Tel. 241947 facilidades (10)

## AUTOCASION 2

EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Poligono)

Los mejores coches del mercado  
150 vehículos en venta

FORDS FIESTAS normales PM-P solo 14.000 Kms.— FORDS FIESTAS lujo, solo estrenados PM-P.— R-14, 15.000 kms.— FORDS FIESTAS primaveras, solo estrenado.— SEATS 124 PM-M.— SEATS 133 PM-L.— R-12 PM-I.— 127 PM-K.— 127 PM-P solo 15.000 kms.

Facilidades 24 meses directamente con nosotros.

## AUTOCASION

LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

## SEAT GARAU Automoviles

VENDEDOR AUTORIZADO C/ Eusebio Estada, 44 Teléfono 252170

### VENTA — CAMBIO DE COCHES

Nuevos Todos los modelos Seat Usados Todas marcas Revisados y garantizados Matrículas PM-M y PM-N En venta: Renault 5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6 SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyanne Y, Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N, 132-2.000 PM-N

Facilidades 4 años.

### Maximas Facilidades

#### MENOS DE 2 AÑOS

Peugeot 504, Renault-12 TL, Seat 128, Simca 1.200, Talbot 150 SX

#### De 2 a 4 AÑOS

Citroen Mehari, Renault-7, Talbot 150, Talbot Diesel, Simca 1.200, Seat 1.200

#### MAS DE 4 AÑOS

Ford Fiesta, Citroen GS, Seat 1.200, 127, 600, 133, 850, 1.800 Diesel, Simca 1.200, 1.000, Seat 1.430 Perkins

#### Y MUCHOS MAS

#### SABADOS TARDE ABIERTO

**MOSA** C/ Aragón, 191, Palma Ctra. Lluc, 54, Inca

## AUTOS LEVANTE

Tte. Sánchez Bilbao, 22. Tel. 244450

SEATS: 131 Familiar, 132 Diesel, 132 Britano, 132, 2.000 aire acondicionado, 1.200 Sport, 127 varios, 600 Impecable, 850 precio ganga, 133 varios, DYANNE-6 PM-O, R-12 TS, R-6 Varias, Minis Varias, Simca 1.200. Y varios modelos más, todos de particulares.

## SON ARMADAMS- ANDREA DORIA,

esquina Tte. Torres, piso cuarto, 160 m<sup>2</sup>. 4 habitaciones, dos baños completos, cocina grande, equipada con muebles, galería grande, calefacción individual, teléfono. 251739.

## CALLE ARAGON

Principio, piso tercero, 160 m<sup>2</sup>. cuatro habitaciones, dos baños, un aseo, cocina grande equipada con muebles, cerámica suelos, calefacción individual, chimenea, sala comedor, etc. Teléfono 251739.

## TRASPASO O CAMBIO

restaurante zona Avenidas, muy bien equipado. Precio a convenir. Teléfono 460491

## TRASPASO SUPERMERCADO

Primera línea zona turística Tel.: 680844 por las mañanas

## TRASPASO TIENDA

Entre Pío XII y San Nicolás, C/ Yeseros, 13. Recientemente decorada, buen precio, por no poder atender. 222867-289701.

## HELADERIA, BAR

Se vende en Porto Colom con terraza de 65 m<sup>2</sup>. garaje, Snack Bar, vivienda, solar 400 m<sup>2</sup>. Tel.: 575649.

## bolsa del motor

## 9 MOTOS

**MOTOS SALOM Y DEL BARRIO** concesionarios de BMW, Sanglas, Benelli, Laverda, Kawasaki, Morini. Motos procedentes de cambios. BMW 1.000 PM-N, BMW R 750 PM-G y BMW R 45, PM-O, Sanglas 500 y 400 Guzzi 400. Totalmente repasadas. Tomás Forteza. 24 (39)

**MOTOS V2** Cagiva, Italjet, Aprilia, motos infantiles, bicicletas BH, (usadas) todas marcas y cilindradras, disponemos el mayor stock de la isla, cascos, Tte. J. Llobera 10 abierto sábados Tel. 287766 (30)

**VENDO** Kawasaki 1.000 kz impecable Jordi Aloy Tel. 276678 (10)

**VENDO** Benelli 500 LS PM-N, 270.000 contado, c/ Doctor Andrés Feliu nº 32 (15)

**VENDO** Lambretta 150 perfecto estado, o cambio por equipo de música. Tel. 261906 (13)

**PARTICULAR** vende Sanglas 500 PM 9.470 M. Maleas carenado. Seguro todo el año 175.000 facilidades. Contado 160.000. Tel. 567904 (19)

**VENDO** BMW 900 S 450.000 contado Jordi Aloy. Tel. 276678 (10)

## COMPRO PISO USADO DE PARTICULARES TEL. 216415



COSTA D'EN BLANES

## VIVA EN COSTA D'EN BLANES

Residencial Cuatre Illes En solar de 10.000 m<sup>2</sup>. junto Delfinarium Pisos entre 140 y 110 m<sup>2</sup>. 3 y 4 dormitorios Acabados de 1.ª calidad solados de cerámica madera del norte barnizada a muñeca, escaleras mármol, aparcamientos y amplias zonas ajardinadas. Perfectamente comunicados frente a la salida Portals Nous — Costa d'En Blanes (autopista Palma Nova). Con más de 80 ml. lindando directamente con el mar (bajada directa al mar). Precios desde 3.900.000. Para más información Sr. Martínez. Teléfono Oficina 460698 - 460535. Por las tardes podrán visitarnos en la obra de 16 a 19 horas. Teléfono 675832. Sábados mañanas y tardes les atenderemos en la obra.

## ZONA PEDRO GARAU

Magnífico piso de 3 dormitorios, salón comedor, baño, cocina amueblada, total: 110 m<sup>2</sup>, precio: 3.000.000 ptas. Tel. 270357

## PISOS EN SAN AGUSTIN

Directo del constructor. Pisos de 2 habitaciones dobles, con armarios empotrados. Con vista al mar. Buen precio. Tel. 294207 de 11 a 15 horas.

## 10 AUTOMOVILES

**CENRO AUTO**

COMPRA VENTA DE AUTOMOVILES EN INMEJORABLES CONDICIONES PALMA Francisco Sancho, 26 INCA Avenida de Alceda, 38

R-12 TL familiar.....	PM-I
R-12.....	PM-C
R-5 TL.....	PM-I
4 FS.....	PM-C
2CV. CT.....	PM-L
GS-X2.....	PM-O
131 familiar.....	PM-K
131-1600.....	PM-H
127 3 puertas.....	PM-K

## R. 14, R. 5, FORD FIESTA

(PM-P) solo estrenado  
500 MILLAS  
Héroes de Manacor, 43

**SEAT GARAU** Automoviles  
VENDEDOR AUTORIZADO

## VENTA-CAMBIO DE COCHES

Nuevos todos los modelos Seat Usados: todas marcas. Revisados y garantizados. Matrículas PM-M y PM-N, R-5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6, SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyanne y Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N.

R-14 - R-5 - F. Fiesta PM-P  
Facilidades 4 años.

## GANGA

Vendo Mercedes 280 SE. impecable. Precio 695.000 ptas. Facilidades. Teléfono: 252061.

## 11 CAMIONES

PARTICULAR vendo camioneta, Mercedes PM-H, muy buen estado, tardes. Tel. 243549 (12)

**bolsa del trabajo**

## 12 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE aprendie de electricista con carnet A2 y B. Tel. 288581 (12)

SE OFRECE joven para trabajos nocturnos, interesados llamar al 262373 (10)

SE OFRECE cajero para trabajar por la noche, interesados, llamar al 262373 (12)

SE OFRECE Señorita de 40 años, servicio doméstico o cocinera, con referencia. Tel. 226870 (13)

SE OFRECE contable para llevar contabilidad por la tarde, de comerciantes y hoteles, interesados llamar al 262373 (17)

## 13 OFRECEN TRABAJO

## Servicio Doméstico

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.

SE OFRECEN cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. Tel. 222890-225061.

SE NECESITA chica servicio interna. Tel. 270003 (10)

SE NECESITA empleada de hogar, inútil sin referencias, llamar de 4 a 6 Tel. 464173 (15)

SE OFRECE matrimonio joven responsable, carnet conducir, tareas domésticas o similares. Tel. 245437 mañanas (14)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. Tel. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

SEÑORA cuidaría niños en mi casa, experiencia en Francia. Tel. 230593 llamar a partir de 13 h. (17)

SE NECESITA matrimonio sin hijos para servicio doméstico, internos, él conocimientos cocina, inútil sin referencias. Tel. 214732 (horas oficina) (19)

NECESITO:chica 1 hora mañanas, 2 tardes. Andrés Feliu 32-2º C. (10)

SE NECESITA chicas para club de luro, llamar 245818 de 10 a 7 tarde, 246601, partir 8 tarde. (17)

NECESITO señora mayor libre para servicio doméstico. Pernoctar en casa, familia muy reducida. Tel. 464400 (15)

MUJER media edad interna para familia, dos personas, con informes. Tel. 234867 (12)

SE PRECISA sirvienta llamar a partir de las 10 mañana al Tel. 294392 (13)

CHICA DE SERVICIO interna inútil sin referencias, Av. Jaime III nº 26-3 A. Tel. 210509 (16)

A MATRIMONIO ofrecemos casa en Establiment, tres dormitorios, baño completo, aseo, con ducha, salón comedor, cocinina, despensa, garage, electricidad y agua, a cambio de cuidados casa y jardín, y vigilancia finca. Telefonar mañanas al 250508 (35)

## Varios

SE NECESITA Srta. para masajes. Avda. Argentina, 67, 2º, 2ª (11)

PROPONEMOS, trabajo casero. Manual, direcciones. 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).

FALTAN señoritas para masajes. 412433. (10)

CLUB NELSON en c/ Apuntadores, precisa chicas para barra americana, no se precisa experiencia, telefonar desde las 6 horas al 217962 (20)

TIEMPO LIBRE Efectue sencillos trabajos caseros, escribanos Hispanotensa Benidorm. (Alicante) (10)

EFFECTUE direcciones mano máquina, buena remuneración. Apartado 106 Altea (Alicante) (10)

SE NECESITAN señoritas para masajes, mayor de edad, Barón de Pinopar, 8, segundo, primera. Tel. 222912. (16)

SE NECESITAN señoritas para barra americana, Tiziano, nº 30, A partir de 20.30 horas (15)

PARA ampliación de plantilla precisamos vendedores. Zona urbana y rústica, imprescindible coche propio. Altas comisiones. Olmos, 50, Esc. A, 1º piso, puerta 3ª (23)

SE NECESITA PERSONAL ambos sexos que quiera ganar. 3.000 pts. diarias, a comisión, más otros incentivos, no son ventas, mayores de 20 años, presentarse en C/ Espartero, 13 Palma de 10 a 14 horas. (34)

EMPRESA EDITORIAL necesita contactar con personas que tengan tardes libres de los pueblos de Mallorca. Interesados escribir a Fco. Cabrerá Gómez, Vía Alemania, 15. Despacho, 9. Palma. (27)

7.500 PTAS SEMANALES trabajo sencillo semireparto, presentarse de 9 a 11 en calle Ballester 12 preguntar por Sr. Isidro. (19)

SE NECESITAN camareras clubs Bamby c/ Murillo 1, abierto 8 tardes B1-4847 (13)

JEFE DE VENTAS, vendedores y cobradores. Precisa importante Compañía por ampliación Departamentos Comerciales Grandes comisiones. Trabajo totalmente programado. Dedicación total o parcial. Telf.: 221906-221907 (25)

SE NECESITA personal iniciado en ventas para empresa de 1ª línea en dispositivos de seguridad, Plaza Cort 9-2º (20)

SE PRECISA OFICIAL 1ª CERRAJERO informes «Cerrajería Martínez» C/ Gremio Tintoreros, local nº 16 Polígono La Victoria. Palma. (19)

SE NECESITA personal femenino mayor de 20 años, para demostración productos de belleza, con residencia en las siguientes poblaciones Palma, Manacor, Inca, Calviá, Luchmayor, Alcudia, Sóller, y la Puebla, concertar entrevista 461026 (31)

SE NECESITAN señoritas buena presencia, para barra americana, muy buenas condiciones de trabajo. Tel. 280124 de 10 a 20 (20)

NECESITAMOS vehículos para reparto, interesados llamar al 294080, Sr. Castro. (10)

SE NECESITAN vendedores hablando alemán, con salario fijo y buena comisión. Tel. 227684. De 10 a 13 y de 17 a 22. (B1-7-170). (21)

SE NECESITA señorita buena presencia para salón de masajes. Tel. 298270 (de 11 a 21 horas). (16)

## VENDEDORES

Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.

Interesados dirigirse de 10 a 11 a Gremio de Silleros y Albarderos (Polígono Victoria)

Teléfono 201112



## COMPAÑIA DE AVIACION SOLICITA

Auxiliares de vuelo femeninos  
Imprescindible idiomas

Interesadas remitir curriculum-vitae, acompañando foto de cuerpo entero en color al Apartado 14. Aeropuerto de Palma de Mallorca.

## SE NECESITA

TELEFONISTA (Recepcionista)

Exigimos: Dominación de Francés y Alemán hablado y escrito. Se valorarán conocimientos de mecanografía e inglés.

Ofrecemos: Ambiente de trabajo agradable. Posibilidades de promoción.

Enviar curriculum vitae a:

Ref. 3785

C/. Almirante Oquendo, 18-A. Palma.

## Se solicita

Maestro Albañil para contratar tabiques y colocación de teja mallorquina. Interesados llamar al Tfno. 237112. Sr. Valentín. (22)

## NECESITAMOS LOS 2 MEJORES VENDEDORES

2.000.000,-

Se requiere:

- Alto nivel cultural
- Buena presencia (no imprescindible)
- Coche propio

Se ofrece:

- Trabajo estable en empresa líder
- Sueldo fijo y comisiones
- Seguridad Social
- Dietas y gasolina

Interesados llamar Tel. 230937 Srta. Carmen.

## TOP - LESS

SE NECESITAN SEÑORITAS

Zona turística, buen sueldo y comisiones. Contactar al Teléfono 681315. MAGALLUF. (B1-10.267)

## SE NECESITA

personal sin experiencia. Información de 6'30 a 8'30 C/. Jovellanos 8. 3.º. 1.ª. Sr. Castejón-B1-10259

## Otras secciones

## 14 HOSPEDAJES

ALQUILO habitación a señorita con derecho cocina. Tel. 295120. (10)

SE ALQUILA una habitación con baño para dos personas. Tel. 460451 y 279089 (13)

ALQUILO habitaciones para señoritas derecho cocina con teléfono. Informes. 463161 (10)

HABITACION independiente señorita, formal, Dtor. Andrés Feliu 32-2º C. (10)

## 15 ENSEÑANZAS

FRANCES Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIANZA FRANCESA. Tel. 214101.

ESTETICA, peluquería, puericultura, azafata, secretaria médica, secretariado, auxiliar administrativo, contabilidad e inglés. Horarios clases mañana, tarde o noche. CEM, Avda. Alejandro Rosselló, 26-A, 5º. Tel. 460458-62. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia con el nº 120.

ELECTRONICA cursos teóricos-prácticos de electricidad básica, sonido y TV, electrónica industrial. Horarios mañana, tarde, noche. AFHA, Quetglas, 23. Tel. 281636 (21)

DIBUJO Y PINTURA Para mayores y niños. Taller tres. c/ Rey Sancho nº 7 1ª P. Tel. 202534-253048 (20)

AUXILIARES administrativos de la Seguridad Social. Preparación completa. Academia San Antonio. Pza. San Antonio, 13. (frente Carretera Manacor). (18)

MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA Enseñanza audiovisual, dedicación exclusiva. Pague por los resultados que obtenga. Una o más horas diarias. Cursos de 14, 26, 35, 60 horas. Preparación especial opositores, alquiler de máquinas. CENTRO UNO Via Portugal, 1 (frente Instituto Ramón Llull), Palma y Obispo Llompart 5, INCA

INLINGUA IDIOMAS inglés, francés, alemán, sueco, ruso, mallorquín y español para extranjeros, clases colectivas y particulares, grupos reducidos, clases para jóvenes. Abierto de las 8 mañana hasta las 10 h. noche. Calle 31 de Diciembre, 7. Tel. 293422. Palma. (40)

CURSO RECUPERACION repaso E.G.B. Técnicas estudio dirigido concentración y memoria, métodos de estudio Instituto ILVEN S'Ameter Florit, Goethe, 18. 237330 (22)

BUP-INBAD Matrícula libre bachillerato. Preparación programa curso 81-82 profesores titulados. IESSA. Pablo Piferer, 19. Tel. 237330 (18)

CURSO JARDINERA INFANCIA Titulo Ministerio Trabajo, medios audiovisuales, métodos de estudio Instituto ILVEN S'Ameter Florit, Goethe, 18 — Pablo Piferer 19. 237330 (21)

NATIVO doy clases de inglés en grupos o a domicilio económico. Tel. 287526 (12)

JOVEN PROFESORA FRANCESA (Titulo del Ministère de L'Education Nationale et de la Culture Française) Desearía trabajo en centro escolar. Tels: 250585 - 200640 (20)

GRADUADO ESCOLAR oficial reconocido E.P.A. evaluaciones y exámenes en propio centro y a cargo de nuestros profesores. Pablo Piferer, 19. Tel. 237330 (22)

INGLES ZONA POLICLINICA Miramar, profesora particular nativa diplomada muy experimentada da clases a particulares y grupos reducidos. Tel. 239504 Pamela Clark (20)

MATEMATICAS Clases particulares de EGB, grupos reducidos, horas convenidas. Tel. 463941-237754 (15)

NATIVA da clases particulares de inglés T.: 294480. (10)

REPASOS MATEMATICAS Física y Química, BUP, Cou. Tel. 230584-212134 (10)

LICENCIADO SE OFRECE para clases de latín, filosofía e inglés. A todos los niveles. Llamar Tel. 410385 (de 3 a 9,30 h.) (22)

INGLES clases particulares, en El Arenal, con profesor nativo. Tel. 266361 (10)

CONTABILIDAD admitimos 6 alumnos de 16 a 18 años, garantizamos empleo. Tel. 227220. (tardes). (13)

PUERICULTURA Azafata Auxiliar de wclfnica. Psicología. Auxiliar de Farmacia. Ayudante de Laboratorio. Horarios mañanas, tardes, noche. DEBSA, Unió, 2 (Pza Pio XII) 216742-3 (26)

INGLES alemán, francés, español, para extranjeros, todos niveles. Tel. 462561.

PUERICULTURA, Auxiliar Clínica, Azafata. DEBSA, Unió, 2, entlo. 9 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (15).

GRADUADO ESCOLAR Exámenes mayo, profesora particular. Iniciación curso, primer octubre. Tel. 253126 (12)

ACADEMIA STUTECS EGB, BUP, COU, idiomas, contabilidad, cálculo, mecanografía, cursos universitarios. Padre Bartolomé Pou, 12. Tel. 204658 (25)

ALEMÁN TODOS NIVELES matrícula abierta, idiomas Progreso. Piza Progreso 12 B. Tel. 238036 (13)

CLASES inglés, alemán, francés con experiencia, zona Honderos. Tel. 240624 (10)

## INTERNACIONAL SCHOOL ESCUELA DE IDIOMAS (Sucursal de Internacional House) Apertura el 1º octubre 1981

Demostraciones prácticas de sus exclusivos métodos en forma gratuita de 10-11, 11-12, 6-7, 7-8, 8-9, los días 23, 24, 25 septiembre. Infórmese de 6-8 de la tarde días laborables. Calle Navarra, 5-1º-2º

## APRENDA UN IDIOMA EN 1, 2, 3, 4, 5 y 6 MESES

- Cursos en grupos e individuales.
- Alternos y diarios
- Inglés niños
- Árabe y sueco
- Cursos de catalán

IDIOMAS MENTOR Plaza Sta. Catalina Thomás, 20 • Tel. 22 28 74

## C.E.T.A. - INFORMATICA

Cursos Programación R.P.G. II - COBOL y BASIC C/. Antillón, 11 Telfs. 460031-461609

## OPOSICENTRO

PEREZ GALDOS, 9. Tel. 46 05 66  
El N.º 1 obtuvo uno de nuestros alumnos. en la última Oposición a Auxiliares del Ayuntamiento de Santa María. Esta es nuestra mejor garantía. Día 1 de octubre, iniciamos Cursillo Oposiciones Administrativas Ayuntamiento Palma y Auxiliares Ayuntamientos San Lorenzo, Deia y Sa Pobla. Horarios ajustados al Servicio de Auto-cares. Tramitamos instancias.

## 16 MUSICA

REPARACION AUDIO sonido industrial y equipos HIFI todas marcas con técnicos especializados. Unicamente en KYOTO - Olmos 36 (17)

PROFESOR TITULADO en solfeo y piano, da clases particulares y a domicilio. Tel.: 251724. (14)

PROFESOR TITULADO doy clases particulares de clarinete, saxofón y solfeo. Tel. 276867 (12)

VENDO órgano Hammond y Leslie Music-Son. Tel. 297709 de 2 a 4 tardes. (14)

PROFESORA doy clases de piano y solfeo. Tel. 463161 (10)

SE OFRECE guitarra o bajo para grupo. Informes Tel. 294545 (10)

VENDO amplificador guitarra, Ibañez, nuevo. Tel. 657011 de 21 a 24 horas. (12)

## 17 RADIO Y TELEVISION

ATENCION para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

ACUDIMOS en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Total garantía, precios económicos. Tel. 298858 (13)

TELE-ESTADIO reparaciones TV a domicilio, blanco, negro, color. Todas las marcas. Calle Francisco Martí Mora, 16. Tel. 237225-283677.

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio TV color, instalación antenas. Despuig, 9 288230. (14-M)

TELESTAR reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina 28. Tel. 296670 (14)

FERRAS reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284. (13-M)

ELECTROTUR Reparaciones radiotelevisión B. N. y color. Antenas colectivas individuales. Tel. 280624 (12)

## 18 NAUTICA

CAPEADOR Llauds de 4'99 m. con puertas de 4'99 m. con cabina 6 m. con cabina y 8'60 m. Cap Norfeu llaud catalán de 4'99 m con cabina y bañera exento de impuesto de lujo. Prima C llaud catalán con cabina y gran bañera de 5'40 m. por 4'99 exento de impuesto de lujo. Embarcaciones Copino, Majoni, Tiburon Fibrester, Poliglas, Taylor Somo, Minor, Xaloc, Saura, Surf Ghibli, Fibrester y Sailboard. Motores Yamaha y Sole, ramolques interna, sondas y accesorios en general, NAUTICA BALTASAR S.A. y NAUTICA BALTASAR C/ Teniente Sánchez Bilbao nº 28 Tel. 246087 (29)

15% DE DTO. en todas las existencias desde el 14-9-81 hasta el 30-9-81 NAUTICA BALTASAR S.A. C/ Teniente Sánchez Bilbao nº 28 Tel. 246087 (29)

PARTICULAR Vendo por traslado península velero Maraton-7, crucero regatas, diseño Gary Mull, motor diesel Yanma 8 Hp botado agosto 1980, toda comprobación facilidades. 671641 (q-11) (26)

PREPARACION próximos exámenes patrones deportivos 1ª, 2ª y vela, litoral y yate. Titulos profesionales pesca local. Tráfico interior. Radio telefonista, motoristas navales. Horarios a convenir. Venta de embarcaciones: Llaüt Mar Blau 55 y Puma 38 S. Precios interesantes. Agencia Náutica Plaza Mayor, 4-1º. Teléfono 226111. (46)

VENDO mini-crucero Borrás. Perfecto estado. 800.000 ptas. Teléfono 236058. Horas oficina. (12)

BALEARES, miércoles, 23 septiembre 1981

## 18 NAUTICA

**VENDO A TODA PRUEBA** lancha Chris-Craft, modelo Futura, 9'30 metros, dos Perkins diesel, muchos extras. Precio interesante. Tel. 650150 horas oficina. (22)

**VENDO** lancha tipo morruca motor volvo 20 HP. nuevo. Tel. 250441. (11)

**VENDO LANCHA** fibra Modelo ARCOA, 6.80 mts., con Volvo 170 HP., nevera, sonda, radio 27 Mgc. etc. Facilidades a convenir. Tel. 216946. (22)

**PARTICULAR** vende Río 3.80 con Mariner 40 HP. Perfecto estado, muchos extras. Tel. 222292. (14)

**VENDO ARPEGE** (Velero 9 metros) motor diesel Volvo. Equipado Informes. Tel. 463950 (12)

**VENDO** Manzanita (velero 7.50 metros) motor fuera borda. Información. Tel. 463954 (12)

**VENDO** Llaud 43 palmas, 2 motores Solé, tambucho 4 litros, a toda prueba. Tel. 463848 (16)

**VENDO** (Motorsailer 7'00 mts. motor diesel Sava) Informes. Tel. 463950 (10)

**VENDO VIVA-CITY** (velero 6'60 mts.) motor fuera borda. Informes Tel. 463954 (12)

**MARINER** el fuera borda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS. El Molinar.

**DIONE 4'99** Crucerito a vela muy bonito, barato, transportable y sin impuesto de lujo. NAUTICA MUS. El Molinar. (18-P)

**LLAUT CORCHO** El mejor acabado y más bonito. Con Solé 12 HP. Cabinado y descubierta 4'99 exento I.L. NAUTICA MUS. El Molinar. (23)

**DRACO** Lanchas diesel y gasolina. Todos modelos y precios especiales. Entrega inmediata. NAUTICA MUS. El Molinar (16)

**VENDO EMBARCACION** magnifico estado lista 4ª para el trafico de pasajeros motor Volvo-Penta, central 84 H.P. y dos Fitas 14/16 H.P. eslora 10'40 mts. Juan Adrover, Teléfono 653703 Colmado Cala Figuera (Santanyí) (37)

**PARTICULAR** vende barca fibra 4 mts. md. Cala'pi con palos y vela, motor fuera borda Yamaha 5 HP a toda prueba. Tel. 284493. (20)

## CALLE OLMOS, 23, 1ª

**Compro ORO joyas usadas y rotas papeletas empeño Pago el máximo de su valor**

## 20 VENTAS

**VENDEMOS MUEBLES** Usados, antiguos y modernos, todos los estilos en buen estado, muy baratos. Calle San Leandro, 40 (Travesía Calle Reyes Católicos). Tel.: 274889-242184.

**POR CIERRE DE FABRICA** vendemos comedores, dormitorios, tréscios, etc. Precios muy económicos. Facilidades. C/ Curtixó, 19 (frente viviendas Virgen Lluch). Tel. 274656. (22-M)

**SE VENDE** porcelana «Lladro» serie limitada, «Paseo de Lando» Informes Teléfono 233530. (10)

**VENDO** estiercol de caballo muy hecho. Precio interesante. Tel. 261255.

**VENDO** botellero 2 m. acero inox. cafetera Faema, 3 grupos erogación, máquina helados, 3 gustos, vitrina 2 m. botellero 1/2 m. balanzas y picadoras de carne. Tel. 460491 (28)

**VENDO** cámara desmontable medidas 2x2x3 Precio 175.000 Tel. 460491 (10)

**REGISTRADORAS** USADAS, revisadas y garantizadas, desde 15.000 pts. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15 (Ctra. Valldemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. (14)

**REIGADAS** Frente Emaya exposición del mueble usado. Compra-venta de muebles antiguos y modernos. Tel. 460040 (16)

**FOTOCOPIADORAS** USADAS, electrostáticas y en papel normal, desde 16.500 pts. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15 (Ctra. Valldemosa). Tel. 296779/92 y 203661/04. Palma. (26)

**SE VENDE** capelladora universal marca Sagrera 30 cm. ancho, 180.000 pts. Dirigirse a Guillermo Femenias, C/ Lorenzo Ribet, nº 10 o Tel. 516006 (Campanet). (24)

**VENDO** máquina pollos a last. Tel. 401992. (10)

**VENDO** tréscio y mesita cristal y tumbona para masajes o depilaciones. 412433 (12)

**VENDO** dormitorio matrimonio, completo. TV, ByN, Philips, lavadora automática buen estado, armario grande, sofá rinconera, y varios muebles más. Llamar de 4 a 8 tarde Tel. 241878 (25)

**PELUQUERIA** Se vende mobiliario peluquería señoras. Tel. 400323 (10)

**VENDO** radiador 10 elementos programador 220, 10.000 pts. Tel. 299875 noches. (10)

**VENDO** 4 piedras de molino para decoración. Tel. 540043 (10)

**VENDO** lámpara nueva moderna cinco brazos, niquelada 10.000 Ptas. Tel.: 252470. (10)

**VENDERIA** tablonos, puertas y persianas viejas que están en Muro. 216755. Llamar hasta el miércoles. (15)

**SE VENDE** género zapatería por cierre del local. Tel. 264136. (10)

**VENDO** nevera 5.000, sofá cama 12.000, dormitorio juvenil moderno 30.000, mesa cocina y sillas formica 4.500. Tel. 276997. (17)

**URGENTE** por ausentarme vendo máquina de escribir y calculadora, impresora eléctrica. Tel. 254585. (13)

**VENDO** asadora de pollos, marca Rustipol estado nuevo, 1 espada, gas butano, 220 W.W. 37.000 pts. Tel. 277861 (18)

**POR AUSENTARME** vendo varios muebles seminuevos, 294642 (10)

**OCASION** vendo maquina de Diagnos para poner motores a punto en muy buen estado. Tel. 296191 (16)

**SI DESEA** comprar o vender un mueble u otro artículo usado, llame al Tel. 276997 (13)

**VENDO** varias mesas para oficina o despacho, 2 ficheros, 2 armarios, y varias sillas, todo metalico, 1 tabla de dibujo plegable, para ir a la pared y 1 taburete. Informes Albacete 16 bajos (33)

**VENDO** 2 camas de 0'90 de ancho, 1 mesita de noche, 1 sofá, 16 cajones tipo colonial, 1 mueblecito bar, 1 sofá 2 butacas, 2 armarios sin puertas de 2 metros de alto por 0'50 de ancho, 2 mesas de bar varios carros metalicos varios florecantes, amarillos y rojos y algunas lamparas. Informes Albacete 16 bajos (58)

**VENDO** 1 congelador expositor con soporte de ruedas 1 balanza Berkel de 10 kilos de pie y 1 registradora. Informes Albacete 16 bajos. (22)

**VENDO** 10 fregaderos de acero inoxidable de 1 pila con escurridor marca Teko sin estrenar, por 15.000 pesetas. Informes Albacete 16 bajos. (22)

**SE VENDE** congeladora Ignis en buen estado. Tel. 602082 (10)

**VENDO** aparato masaje G-5 y secador sillón, perfecto estado. Tel. 401049 de miércoles 23 a miércoles 30-10-81 (20)

**VENDO** lavadora «Zanussi». Tel. 238481 (10)

## PARTICULAR

**VENDE BICICLETA DE CORREDOR** Como nueva. Tel. 221751

## 21 PERDIDAS

**ANGEL CANO FERNANDEZ** N. Teléfono 242278 gratificaré con 10.000 pts. quien encuentre moto Puch 49 depósito gasolina verde no tiene espejo. (21)

**DESAPARECIDO VESPINO** blanco, modelo antiguo, farol redondo, se gratificará. Tel. 280602 (11)

## 22 TRANSPORTES

**MUDANZAS J. MUT** ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, traslados pianos, cajas caudales, maquinaria. Camiones grúa. Llémenos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tels. 278044-274856. Curtixó, 31 (Vivero).

**GRUAS MALLORCA S.A. C/ Jesús, 71. Tel. 200662.** Palma.

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514 Siete Esquinas, 1-B.

**COTRAME** ofrece camiones grúas, largo alcance hasta 34 T. metro. Transportes diversos. Palas cargadoras. Servicio de limpieza industrial. Pérez Galdós, 17. Tel. 412600.

**GRUAS BAUZA** camiones, grúa, transportes, barcas, maquinaria. Tel. 297307-252718.

**MUDANZAS** Transportes península, Baleares. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 293102.

**MOBELTRANS** mudanzas nacionales e internacionales. Gremio Tintoreros. 22. Polígono La Victoria. Tel. 201711 (13)

## TRANSPORTES GALMES

Servicio recogida mercancías aeropuerto y camiones grúa. Tomás Forteza, 33 - Tel. 482545

## 23 DIVERSOS

**FONANERO** reparaciones urgentes. Tel. 293327. (5)

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**MAESTRO OBRAS** Confeción interiores, estructuras y reformas albañilería. M.Cai-mari ☎ 294289.

**MAESTRO ALBAÑIL** Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos. ☎ 410658.

**URGENCIAS** fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. ☎ 277582.

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO ☎ 294340.

**BILLARES** reparaciones, cambio de tela y bandas. Urgencias Tel. 413301. (10)

**BLANQUEOS Y PINTURAS** ABRINES. Femenias, 30, tercero. quinta. Teléfono 281496. (11)

**TOLDOS.** Lonas acrílicas, armazón duraluminio. Precios fábrica. TOLBASA. Tel. 255549.

**EMBALAMOS** toda clase de muebles, cuadros, maquinaria, etc. Tel. 274656.

**MAESTRO DE OBRAS.** Toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel. 277861. Part. 200475.

**MAESTRO DE OBRAS** reformas y chalet, presupuesto sin compromiso. Tel. 285434-288128 (14)

**BENMA LIMPIEZA MOQUETAS,** sistema Mr. Steam o Pes. Guardamos alfombras. Tel. 250057.

**BENMA LIMPIEZA ALFOMBRAS,** moquetas y tapicerías. Recogida y entrega domiciliaria. Tel. 250057.

**BRILLOS,** vitrificados y encerados. Tel. 294219. (10)

**SE NECESITA** socio capitalista para negocio importante y rentable. Llamar para entrevista Tel. 226653 (14).

**FONANERO.** Reparaciones y urgencias. Tel. 270209. (10)

**FABRICAMOS SELLOS** de goma sistema automático. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**HUMOS Y VAHOS.** Instalamos y limpiamos campanas y extractores. Servicio rápido. Tel. 226653. (13)

**VENTANALES** aluminio, cerramientos galería, trabajo completo. Pida presupuesto. Talleres RAMON. Tel. 244069. (10)

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Tel. 222700.

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel. 222700.

**SE SIRVE** Tierra a domicilio, estiercol y arena negra. Tel. 273649 (10)

**LIMPIEZAS** Garayalde, pida-nos presupuesto para cualquier clase de limpieza. Teléfono 463855. (11)

**CLUB PANTERA ROSA** (enfrente Barbarela) comunica a su distinguida clientela que permanece abierto desde las 3 de la tarde hasta las 3 de la madrugada. (20)

**CARPINTERO-CERRAJERO.** Cambio cerraduras y reparaciones carpintería a domicilio. Tel. 262867. (11)

**VIDEOS Y PELICULAS,** tipo X, alquiler y venta C/ Gabriel Llabrés, 11 Palma (junto Plaza Pedro Garau). Enviamos por correo. Teléfono 270262. Preguntar por Juana Mari.

**ARENAL** la agencia urbana de seguros Mare Nostrum comunica su nuevo nº de teléfono 265374 (junto Pza. Mercado). (18)

**ALBAÑILERIA EN GENERAL** decorados en yesos y escayolas, embaldosados de cerámica. Construcciones Cerdá. Tel. 451877. (15)

**INVERNADEROS** estilo Almería. Precios interesantes. 250 pts. M2. (material y mano de obra incluidos). Sólo mano de obra (material aparte) 85 Pts. M2. Se construyen de las dos formas. Interesados llamar al teléfono 266637. De 8 a 10 de la noche. (40)

**Dª MAXIMA HONTIYUELO GONZALEZ** cesó en la explotación de la Cafetería México, sita en la Calle Juan de Sarridakis nº 6, de Palma de Mallorca, Baleares, haciéndose cargo de la explotación de dicho establecimiento Don Teodosio Martín Rodríguez. (40)

**ELECTRICIDAD FONTANERIA** reparaciones urgentes termos, cuartos de baño, reformas, instalaciones, presupuestos económicos. 234606 (12)

## PALMA DOCKS

Almacén de depósito Polígono Son Castelló. — Teléfono 291953 CONSULTENOS



**GRUPOS ELECTROGENOS**  
de 1 KVA a 100 KVA  
**BMM**  
Juan Alcover, 22  
Tel. 459199 - Horas oficina  
Tel. 252330 - Continuo  
VENTA, ALQUILER Y SERVICIO

## Se echan las cartas

y espiritismo de 3 a 8 noche en la calle Juan Mora N. 24, piso 4, puerta 45

## TIERRA VEGETAL

y tierra preparada (con arena negra y estiércol). Venta de sacos. Servicio a domicilio. Tel. 274213

## ANIMALES DOMESTICOS

**CRIADEIRO LOS VALIENTES** Cachorros Dachshund pelo liso. Schnauzer mediano. Pastor Alemán hijos de campeones. Cocker Spaniel. Tel. 265125 (18)

**VENDO** cachorro Basset artesiano-normando (hembra) excelente para la caza. Tel. 250004 (12)

**SAFARI** especialistas perros raza con pedigree. Pastor alemán, doberman, coker, caniches, yorkshire, fox terrier, pueñés, boxer. Tel.: 224404.

**PARTICULAR** vende cachorros Yorkshire Terrier y caniches con excelente pedigree internacional. Tel. 527781, llamar de 19.00 tarde a 24 h. (20)

**CANYPLANT c/ FRANCISCO MANUEL DE LOS HERREROS, 35.** Tel. 270566 Palma. (10)

**EN VENTA** caniches miniatura, pastores alemanes. Tel. 202065 (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones reformas, péqueña y mediana obra. Tel. 255154 (10)

**VENDO** 60 canarios y 4 jaulas crías todo 22.000 Pts. Tel.: 27142. (12)

**ATENCION** Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministros material para toda clase de deportes. Precios sin competencia. ☎ 250562.

**PARTICULAR** vendo cachorros Setter Irlandés. Teléfono 413292 a partir 4 tarde. (11)

**FABRICAMOS TARJETAS** con planos de situación de cualquier punto de las islas. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**CRIADEIRO LOS VALIENTES** adiestramiento, disciplina y defensa. Tel. 265125.

**FOLLETOS** y circulares gráficos al instante. GRAFIS-TANT. Vía Alemania 3. (10)

**CRIADEIRO, ADIESTRAMIENTO, RESIDENCIA.** Venta de cachorros pastor alemán, Dobermann, 237735-464298.

**APARATOS** de radio-cassettes portátiles y de bolsillo. KYOTO Olmos, 36. (11)

**CACHORROS** Doberman L.O.E. Pajarera JERONIMO. Rastrillo, 227261 (10)

**CASITAS** desmontables para campo, kioscos, naves, cocheras, chalets. Tel. 263691 (10)

**SE VENDEN** cachorros Pastor Alemán con pedigree. Tel. 260006 de 9 a 15 y 19 a 22 h. (18)

**VENDO LOCAL** céntrico apropiado para cafetería o pub con gran terraza. Teléfono 215348 (13)

**SE HACEN** REGATAS con máquina para instalaciones eléctricas y fontanería. Tel. 227658. De 8 a 10' noche. (17)

**SE HACEN** REGATAS con máquina para instalaciones eléctricas y fontanería. Tel. 227658. De 8 a 10' noche. (17)

**LA FAMILIA** abogado 36 a. separado 300.000 al mes desea rehacer su vida con señorita buena y cariñosa. Avda. Conde Sallent, 29 Entlo. D. 221422 (22)

**SE HACEN** REGATAS con máquina para instalaciones eléctricas y fontanería. Tel. 227658. De 8 a 10' noche. (17)

**LA FAMILIA** Play boy 30 a. soltero, fortuna inmejorable desea una señorita cariñosa para casarse. Avda. Conde Sallent, 29 Entlo. D. 221422 (23)

**PARTICULAR A PARTICULAR** ocasión vendo acción «Club de Hielo» Precio interesante. Tel. 236962-235248 (14)

**LA FAMILIA** Estoy desesperada, no me dejes sola. Mirella 28 a. rubia, separada sin problemas busca la felicidad con un hombre trabajador tengo piso y coche. Avda. Conde Sallent, nº 29 Entlo. D. 221422 (34)

**ORACION AL ESPIRITU SANTO** Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo, agradecerle por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. Gracias por la gracia alcanzada. María Teresa (95)

**LEEMOS SU FUTURO** y le ayudamos en sus problemas sentimentales, curamos berriugos. Tel. 279089 y 234077 (16)

**MONICA** Amistad sincera. Tel. 230586 (10)

**LA FAMILIA** Bonita pero sola, 20 años, llena de amor desea casarse rápidamente. Avda. Conde Sallent, nº 29 Entlo. D. 221422 (21)

**CENTRO DE AMISTAD** problemas familiares, sociales, personales. Tel. 255166-224510 (10)

**VIPS** su centro de contactos en Palma. Amistad: 213617. Elegancia: 213617. Discusión: 213617 (13)

## SE ECHAN LAS CARTAS

De 8 mañana a 10 noche Teléfono: 254562

## COMPRAMOS

Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé nº. 12 1º. Tel. 210375.

## ORO/PLATA COMPRO

PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS Jaime III, 7. Entresuelo. Puerta 4 Palma

## ORO (SUAR)

Compramos objetos de oro usado

También papeletas de empeños Superamos cualquier oferta

Visítenos sin compromiso. C/ Ramón Llull, 14 (Junto caja de empeños)

## COMPRO-ORO

USADO O ROTO, MONEDAS, JOYAS Y PAPELETAS DE EMPEÑOS PAGAMOS MEJOR, COMPARE PRECIOS CASA GARCIA Plaza de Cort, 9-Entlo. Tel. 224330

# Anuncios económicos

## 25 MASAJES

MASAJES atendido por señoritas, ambos sexos, máxima discreción, particular y a domicilio. Tel. 236250 de 11 a 9 noche. (19)

SALON TAHITI les ofrece sus servicios de masajes, corporal y baños, señoritas totalmente renovadas, calle Sindicato, 16 1º (18)

INSTITUTO J R Nuevo personal, sábados tarde abierto. Pasaje Can Curt, 3. Tel. 272302. (14)

SALON CYNTHIA. Masajes, baños, sauna, estética facial. C/ Juan Maragall, 17, principal. Palma. Horario de 11-14: 16-21, sábados 11-14. (12)

JUPITER masajes señoritas. Elena, Alicia, Tofi, Rosi y Eva. Gabriel Maura, 15 primer primera. (14)

SALON Nefer, masajes deportivos, relax, C/ El Cano 9 (Son Armadams) (10)

MASAJISTAS Cristina, Rosa, Laura y Alicia. Tel. 286406. (10)

INES Y JOSEP masajistas diplomados todo lujo, máxima seriedad. Horario: 11 - 22 H. Tfno.: 245458. (14)

SEÑORITAS ANA Y MARTA. Masajistas. 412433. (10)

SALON GEMINIS masajes y baños. Avda. Argentina, 67, 2º, 2º. De 11 a 21 sábados inclusive.

BAÑOS masajes, saunas. INSTITUTO 7-7. Calle Aragón, 27. (10-M)

SEÑORITAS MASAJISTAS (Sonia, Yolanda y Patricia). De 11 mañana a 9 noche. Tel. 298270.

SALON CAPRI. Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche, sábados inclusive. Francisco Sancho, 30. Principal.

SALON PALMA. masajes atendido Nancy, Susana y Miriam. Barón de Pinopar, 8, segundo, primera. Sábados tarde cerrado.

## 26 PRESTAMOS

HIPOTECAS y préstamos, con rapidez y economía. José A. Clave, 18-1º de 10 a 1 Tel. 216941 (18)

DISPONGO VARIAS partidas tramitación rápida. ALEIX. Avda. Alejandro Roselló, 32. 460818 (11)

INTERESA CAPITAL buenas inversiones. Informes Calle José Anselmo Clavé 18 1º Teléfono 216941-297398 (14)

# Información de precios y mercados

Esta información ha sido facilitada por la Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura. Servicio de Precios y Mercados.

## VACUNO Precio Ptas/kg.

(Terberos) Mamonos especiales	352,5
Hasta 190 kgs.	332,5
Añojos de 190-220 kgs.	327,5
País de 220-270 kgs.	317,5
(Vacas) Holandesas	207,5

## LANAR

(Cordero) Merino recental de 8-9 kgs.	—
Merino pascual de 10-11 kgs.	470
Manchegos de 8-9 kgs.	495
Manchegos de 10-11 kgs.	480
Precoz de 13-14 kgs.	420
Precoz de 15-17 kgs.	395

## PORCINO

Cerdo grasos	138
Cerdos del país	139
Cerdos Lérida	143,5
Razas selectas	145,5

## OBSERVACIONES:

Los precios que se señalan se refieren a transacciones realizadas en el Matadero de Barcelona entre abastecedores y carniceros en la fecha que se señala. Los precios de los distintos tipos se refieren al peso de las canales.

## COMENTARIO

Se ha caracterizado el mercado por la presión de la demanda que es normal ante una oferta exigua motivada por la pasada sequía que afectó al ganado de vientre por ello tanto en vacuno como en lanar y cabrío las cotizaciones han acusado ligeras oscilaciones al alza.

# La Bolsa



## BANCO DE CREDITO BALEAR MADRID

<b>BANCOS:</b>	
Banco Atlántico	418
Banco Popular Español	—
Banco Europeo de Negocios	—
Banco de Bilbao	384
Banco Central	382
Banco Español de Crédito	379
Banco Exterior de España	320
Banco Hispano Americano	330
Banco Rural y Mediterráneo	—
Banco de Santander	386
Banco Urquijo	—
Banco de Valencia	388
Banco de Vizcaya	404
Banco Zaragozano	268
Banco de Crédito Balear	284
<b>ELECTRICIDAD:</b>	
Electra de Viesgo	83
F.E.C.S.A.	71,50
F.E.N.O.S.A.	82,50
Hidroeléctrica Cantábrico	95
Hidroeléctrica Cataluña	59,50
Hidroeléctrica Española	80
Eléctricas Reunidas Zaragoza	45
Iberduero	59
Salto Nansa	130
Sevillana de Electricidad	71,25
Unión Eléctrica	78
<b>ALIMENTACION:</b>	
EBRO, Azúcares y Alcoholes	378
El Aguila	56
General Azucarera	87
<b>INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES:</b>	
Cementos Alba	234
Dragados y Construcciones	202
Inmobiliaria Metro	103
Inmobiliaria Urbis	27
Portland Valderrivas	212
Urbanizadora Española	—
Urbanizadora Metropolitana	180
Vallehermoso	93
<b>SIDERURGICAS</b>	
Altos Hornos de Vizcaya	14,50
Auxiliar de FF.CC.	—
Duro Felguera	199
F.A.S.A.	90
Finanzauto	78
Material y Construcciones	—
Metalúrgica Santa Ana	46,50
S.E.A.T.	24
Citroen	27
<b>MONOPOLIOS:</b>	
C.A.M.P.S.A.	213
Tabacalera	133
Telefónica Nacional	87
<b>VARIOS:</b>	
Finanzauto y Servicios	—
Galerías Preciados	57
General de Inversiones	69
Industria y Navegación «INSA»	75
Metropolitano de Madrid	—
Popularinsa	225
Sarrió, Papelera de Leizaola	—
Unión Europea de Inversiones	63
Unión y Fénix Español	384
<b>FONDOS DE INVERSION:</b>	
Eurovalor - 1	230,37
Eurovalor - 2	271,04
<b>INDICE ANTERIOR:</b>	
<b>HOY:</b>	
<b>DIFERENCIA EN:</b>	

# BARCELONA

<b>BANCOS:</b>	
Banco Atlántico	247
Banco de Bilbao	385
Banco Central	380
Banco Español de Crédito	375
Banco Exterior de España	330
Banco Hispano Americano	328
Banca López Quesada	—
Banco de Madrid	—
Banco Popular Español	418
Banco de Santander	381
Banco de Valencia	—
Banco de Vizcaya	401
Banco Zaragozano	268
Banco Industrial de Cataluña	120
<b>ALIMENTACION:</b>	
Industrias Agrícolas	131
San Miguel	—
Viñedos Españoles	—
<b>QUIMICAS:</b>	
S.A. Cross	46
Carbueros Metálicos	108
Hidro Nitro	22
<b>TEXTILES:</b>	
España Industrial	—
La Seda de Barcelona	46
Sniace	33,25
<b>MONOPOLIOS:</b>	
C.A.M.P.S.A.	210,50
Tabacalera	—
Telefónica Nacional	27
<b>VARIOS:</b>	
Cristalería Española	—
Frio Industrial	—
Papeleras Reunidas	—
Tabacos de Filipinas	—
Cfa. Trasmediterránea	—
<b>INDICE ANTERIOR:</b>	
<b>HOY:</b>	
<b>DIFERENCIA EN:</b>	

Con dos millones de pesetas para el ganador

# Premio de novela Ateneo de Sevilla

1.º — Podrán participar en este concurso todos los escritores cualquiera que sea su nacionalidad, que presenten novelas originales e inéditas. Quedan exceptuados los que algún año hayan obtenido el premio «Ateneo de Sevilla» y las obras de aquellos que hubiesen fallecido antes de anunciarse esta convocatoria. Cada novela irá firmada con el nombre y apellidos del autor, o bien con un seudónimo, siendo en este último caso indispensable que, en sobre aparte y cerrado, donde figure el seudónimo que emplee el autor de la novela, vayan expresados su nombre y apellidos. Dicho sobre permanecerá invariablemente cerrado a excepción del correspondiente a la novela que obtenga el Premio «Ateneo de Sevilla».

2.º — Las novelas habrán de estar escritas en castellano y su extensión no ha de ser inferior a la de doscientas páginas tamaño holandesa, claramente mecanografiadas a doble espacio y por una sola cara.

3.º — Se otorgará un premio único de 2.000.000 de pesetas a la novela que por unanimidad, o en su defecto, por mayoría de votos del jurado, se considere con mayores méritos.

4.º — El concurso no podrá ser declarado desierto ni distribuirse el premio entre dos o más concursantes.

5.º — La admisión de originales se cierra el día 31 de enero del año 1982 y el fallo del jurado, inapelable, se hará público en el transcurso de una fiesta literaria en Sevilla, el 29 de mayo de 1982.

6.º — Toda novela presentada a concurso dentro del plazo antedicho, lleva implícito el compromiso del autor respectivo a no retirar su obra antes de hacerse público el fallo del jurado. Asimismo, el hecho de presentar una novela, significa la aceptación por el autor de todas las condiciones del concurso.

7.º — Los escritores que deseen optar al premio, entregarán los originales, por duplicado y sencillamente encuadernados o cosidos, en la Secretaría del Ateneo de Sevilla, calle Tetuán, 7, SEVILLA, haciendo constar en la cubierta de los mismos, que concurren al premio de estas bases.

8.º — A los originales habrá de acompañar una certificación suscrita por el autor, garantizando que los derechos de publicación de la obra presentada no los tiene en forma alguna comprometidos, ni la novela sometida a ningún otro concurso pendiente de resolución. En las obras que se presente con seudónimo, podrá con éste suscribirse la certificación, pero bajo la plica correspondiente, el autor, firmado con sus propios nombre y apellidos,

será explícitamente responsable de la actitud de las afirmaciones contenidas en la certificación a que se alude. En el caso de fallar este requisito, aún después de abierta la plica no podrá ser premiada la obra.

9.º — La composición del jurado que habrá de discernir el premio de novela «Ateneo de Sevilla», se hará pública el 28 de febrero del año 1982.

10.º — El importe del premio implica el derecho de Editorial Planeta a publicar una primera edición de 50.000 ejemplares de la obra elegida, sin que por ella el autor devengue otra cantidad por ningún concepto. Para ediciones sucesivas, la editorial se reserva el derecho de publicación sin plazo de caducidad, concediendo al autor el diez por ciento del precio de venta al público.

11.º — Editorial Planeta, patrocinadora del Premio «Ateneo de Sevilla», se reserva el derecho de opción preferente para publicar aquellas obras que, presentadas al concurso y no habiendo sido premiadas, pudieran interesarle, procediendo a su edición o ediciones; previo acuerdo con los autores respectivos.

12.º — Cada autor se obliga a suscribir cuantos documentos sean necesarios para que la edición de su obra sea inscrita en el Registro de la Propiedad Intelectual, y si fuere necesario, de la Propiedad Industrial de España, como así

mismo, en los correspondientes Registros extranjeros.

13.º — La Secretaría del Ateneo de Sevilla, se limitará a entregar recibos de las obras debidamente presentadas al concurso dentro del plazo señalado, sin comprometerse a sostener correspondencia alguna con los optantes al premio, ni facilitar a éstos información sobre clasificación de las novelas.

14.º — La devolución de los originales no premiados, se efectuará a petición de los autores y previa entrega del respectivo resguardo, presentado por el propio autor o persona por él debidamente autorizada por escrito. Dicha petición habrá de hacerse antes del 31 de agosto de 1982. Si un autor desea que el original duplicado le sea devuelto por correo, habrá de solicitar que se le remita, previa devolución del resguardo y abono anticipado, en efectivo o en sellos de correos, de los gastos que el envío ocasione.

15.º — Los originales que no hayan de ser publicados y no sean reclamados antes del 31 de agosto de 1982 serán destruidos, sin que sobre esta resolución sea admisible recurso alguno.

16.º — Para cualquier diferencia que hubiere de ser dirimida por vía judicial, las partes renuncian al fuese propio y se someten expresamente a los Juzgados y Tribunales de Sevilla.

## Los estrenos

### Los liantes

Capitol

Producción: Iزارo Films.— 1981.— Escrita y dirigida por Mariano Ozores.— Fotografía (color): Leopoldo Vilaseñor.— Música: Gregorio García Segura.— Montaje: Antonio Ramirez de Loaysa.— Productor ejecutivo: de Rayzabal.— Intérpretes: Andrés Pajares (Amador), Fernando Esteso (Fidel), Antonio Ozores (Eduardo), Emiliano Redondo (D. Félix), Adriana Vega (Dolores), Loreta Tovar, Maisa Bell, Antonio Gamero, Adriano Ortega, Alfonso del Real.

Amador, Fidel y Eduardo forman un trío que intenta torear estos tiempos de crisis como sea. Han elegido la Costa del Sol como campo de operaciones «financieras».

En el pasado año, Mariano Ozores escribió y dirigió cinco películas y creo que en éste va directo a batir este verdadero récord. Si sacan la cuenta verán que para cada película sólo tiene algo más que dos me-

ses, y a uno casi no le cabe que durante este tiempo puedan hacerse tantas cosas y se maravilla que aún salgan así. Desde luego sus argumentos no son trabajados pero no están exentos de ingenio y tiene sus trucos para que parte importante de la película transcurre en una serie de decorados en escenas bastante largas y en las que todo se fia a unos actores que, de antemano, sabe que cuen-

tan con las simpatías del público y a los que puede dejar bastante sueltos. Aquí se acumulan las peripecias de tres vividores pertenecientes a la más rancia escuela de pícaros hispanos. Son auténticos skests entre los que no faltan aquellos en los que aparecen chicas guapas con la menor cantidad de ropa e incluso escenas eróticas en plan cómico que sirven de relleno al film al que seguramente va a seguir otro inmediato y posiblemente tocando un tema más actual y oportuno que el de esta película que, si toca algo que tiene que ver con el momento actual, es el de la crisis que obliga a los vivillos a ganarse la vida sea como sea.

CINEFILO

## Sólo para tus ojos

Metropolitan

Producción: Albert R. Broccoli. Tom Pevner para United Artist. 1981. T.O.: «For your eyes only». Escrita por Richard Maibaum y Michael G. Wilson de la novela de Ian Fleming. Dirigida por John Glen. Diseño de producción: Peter Lamont. Director artístico: John Fehmer. Fotografía (Panavisión-Tecnicolor) Alan Hume. 2.ª Unidad R. Wosster. Música Bill Conti. Montaje John Browe. Intérpretes: Roger Moore (Bond), Carole Bouquet (Melina), Topol (Colombo), Lyn-Holly Johnson (Bibi), Julián Glover (Christan).

Distribución: C. B. Films.  
Duración: 2 horas.

Un aparato de control muy sofisticado, instalado en un barco espía británico, se hunde con éste en un acto de sabotaje cerca de las costas griegas. James Bond recibe la misión de rescatarlo antes que se hagan con él unas bandas al servicio de la Unión Soviética.

Ya se sabe que el éxito de las películas de James Bond se basa en el despliegue de medios puestos al alcance de los directores para que, sin permuras de tiempo y dinero, se pueda realzar cada plano de una trama de aventuras con un personaje interesante pero en realidad ni mejor ni mejor que otras. Aquí se ha elaborado al máximo el guión, se ha estudiado cada encuadre, se ha procurado sacar el mayor efecto de cada situación valiéndose, muy especialmente, de los mejores especialistas en cosas difíciles y espectaculares. Yo diría que el éxito de esta última muestra de una serie se basa principalmente, en la pericia extraordinaria de los «stud mens» cuya larga lista aparece, convenientemente seleccionada, en los títulos de crédito que siguen a la palabra fin. Especialistas que hacen las mil diabluras y hasta lo que parece imposible sobre helicópteros en las pistas de nieve de Cortina d'Ampezzo, en coches por una España que no acabamos de crear, bajo

las aguas o en los caprichosos acantilados de los Meteoros de Tesalia en Grecia —país central de esta aventura—. Todo está perfectamente calculado y no importa lo más mínimo que lo que ocurre pase los límites de la lógica. Antes bien, aquí se deben buscar la eficacia de estas películas y también en el humor que rezuman todas las situaciones resultando un buen final que se haga intervenir a la señora Tacher, y a su marido como predispone bien al espectador la secuencia prólogo con el helicóptero en la que queda

CINEFILO

En el Auditorium

## Concierto por la Banda «La Artística», de Buñol

Lo hemos dicho en muchas ocasiones: la banda, en relación con la orquesta, no es un conjunto de «menor cuantía»: es, sencillamente, una entidad musical diferente y, además, susceptible de poner al servicio de la interpretación musical una enorme serie de valores, cuáles son, entre otros, la gran variedad de timbres que le permitan los instrumentos; una gran cantidad y calidad de sonidos, matices y efectos de toda clase, valores que, manejados por un buen director, pueden superar todas las dificultades —que son muchas— que supone la conjunción de los instrumentos, para obtener resultados de maravilla, desde todos los puntos de vista.

Siempre que hablamos de bandas, no podemos evitar asociar el nombre de «Banda» al adjetivo «valenciano». Como hemos podido comprobar en su propia salsa —léase, en bastantes poblaciones del Reino de Valencia— la banda procede de la misma entraña del pueblo valenciano, de tal manera que podemos afirmar que «es el pueblo». Anteayer, en el Auditorium, se pudo constatar este hecho, ya que una gran cantidad de personas, que vinieron con la Banda «La Artística», desde Buñol, en todo momento se comportaron como fervientes admiradores de «su» banda, con sus aplausos y sus manifestaciones de fervor y admiración, a lo largo del concierto.

Valencia, sabe tratar muy bien a sus bandas. Así, todas ellas, o casi todas —«La Artística», de Buñol entra en lo que vamos a afirmar— poseen un profes-

orado «ad hoc», que se cuida de mantener un perenne vivero de futuros instrumentistas que irán a engrosar las huestes de las respectivas bandas, lo cual supone, además, que muchos de los instrumentistas cuando han alcanzado la plenitud se distribuyan por toda España para nutrir toda suerte de conjuntos musicales.

Contemplar la banda «La Artística», desde el primer atril debe constituir para un director que se precie, toda una promesa de un verdadero mando de posibilidades. Más de cien instrumentistas bien preparados, entusiastas y siempre dispuestos a darlo todo, constituyen una verdadera tentación. La citada banda, además del número, está equilibrada en cuanto a los instrumentos y es un instrumento muy dócil a la batuta que, en este caso la empuña Ramón Herrero García, un director muy voluntario-

so, un tanto personal en las interpretaciones que, seguramente, en ocasiones, saca los máximos frutos de la banda que, desde todos los puntos de vista, es una maravilla.

El programa, montado, por el director tal vez con un criterio espectacular y un tanto simplista, fue muy celebrado por el público, entre el cual estaba una buena parte de los incondicionales acompañantes de «La Artística». Oímos fragmentos de «La leyenda del beso», «La Torre del oro» y «La Dolores», en la primera parte y en la segunda, la «Rapsodia Húngara, nº 2 de Liszt y dos «Oberturas de Wagner», correspondientes a «Rienzi» y «Tannhäuser», respectivamente. Las interpretaciones se mantuvieron en un clima de discreción que sólo se trocó algún tanto en la citada «Rapsodia», a nuestro juicio bastante equivocada en los «tempos» correspondiente a sus distintos pasajes, un tanto lejos de la verdadera dinámica interna de una obra que merece los máximos respetos.

Como ya se ha dicho, el éxito de público fue brillante. Al final, las ovaciones obligaron a añadir un bello pasodoble, titulado «Mariano Vercher».

Pedro Deyá

Según el realizador Marco Ferreri

## «El cine atraviesa un momento importante»

«El cine atraviesa actualmente un momento importante en el mundo, parecido al que supuso la existencia del cine mudo permitiendo la unión entre personas de todas las lenguas. Ahora el cine constituye un importante medio de análisis y de encuentro social; por eso pienso que tiene un gran futuro y que no va a desaparecer. Esto afirmó el director italiano Marco Ferreri en una reunión con periodistas celebrada al término de la proyección de su película «Storie di Ordinaria Follia», que se ha presentado en la sección oficial del festival de Cine de San Sebastián.

La película de Ferreri es, según el mismo la definió, «una historia de amor romántica» en la que los protagonistas son

Ben Gazzara y Ornella Muti. Se ha inspirado para hacerla en unos cuentos de Bukowsky, aunque —dijo— constituye por sí misma una obra independiente del escritor. «He pensado en imágenes de Bukowsky —indicó— pero una película no puede ser traducción fiel de una obra literaria, porque texto e imagen son cosas diferentes».

Eligió al actor Ben Gazzara —quién acompaña al director en su visita a la capital donostiarra—. «porque tiene unos ojos muy vivos, y yo necesito un hombre con ojos de ganador. Si Ben Gazzara bebe alcohol, su mirada no se convierte en la de un perdedor», explicó.

SEPTIEMBRE  
25  
VIERNES

SALA  
*Rivolt*

presenta EL ESTRENO MAS IMPORTANTE  
DE LA TEMPORADA

con  
BEATRIZ  
BARON

XESC  
FORTEZA

BERNAT  
PUJOL

UN FILM DE  
MARTIN GARRIDO

...POR FIN LLEGA LA PRIMERA PELICULA MALLORQUINA

¡¡ Que puñetera familia !!

## Guía del espectador

- **LA ESFINGE (Intriga).** La intriga mantiene el interés constante del espectador pero el máximo atractivo del film reside en la grandiosidad de los escenarios de Egipto y los nuevos ángulos con que son captados.
  - **LA DOLCE VITA.** Un film clásico que podemos ver tras 20 años de prohibición. Obra importante dentro del cine y de la obra de Fellini y que si hoy no es piedra de escándalo si mantiene sus valores «MAMA DRACULA» (Parodia). Se ha querido huir de los tópicos del genero derivándolo hacia la parodia.
  - **EL CRIMEN DE CUENCA (Histórica).** Una película muy esperada que posee una gran fuerza expresiva en sus imágenes que intentan esclarecer un triste, confuso y famoso error judicial. Apasionante el relato, planos de cruza excesiva y excelente la recreación del ambiente.
  - **TIBURON 3 (Aventuras).** El cine italiano ha seguido las mismas pautas de las dos películas americanas anteriores y se ha conseguido una obra espectacular muy eficaz apoyada en golpes de seguro impacto.
  - **SOLO ANTE EL PELIGRO (western)**— Un clásico dentro del género que juega muy bien con el espacio, el tiempo y el interés de la historia.
  - **«LA MUJER DEL MINISTRO».** (Melodrama). Se ha echado mano a personajes de fácil identificación en un tema de corrupción política entremezclado con historia erótica. Se sigue con interés aunque sean gratuitas las comparaciones.
  - **COMO FLOTAS, TIO (Cómica).** La segunda película de Cheechy Chong, caricatura de personajes tan actuales como pueden ser los más convencidos «pasotas». Todo se admite en un divertido desorden.
  - **SOLO PARA SUS OJOS (aventuras)**— Todos los medios económicos y técnicos han sido puestos en juego para conseguir un gran espectáculo lleno de acción y con el interés propio del personaje y el tema.
- «ORGASMO CALIENTE» (Erótica). El título no puede ser más directo. Película española rodada en Marruecos con especialistas del género.
- **«S S CAMPO DE SEXO Y VIOLENCIA» (Erótica).** Erotismo, sadismo, violencia, siguiendo la pauta de otras en las que los nazis son el colmo de todas las perversiones.
  - **LOS LIANTES (cómica)**— Una película escrita para el lucimiento de dos populares actores y que consigue su objetivo.
  - **«VIOLACION INCONFESABLE» (Erótica).** Otro film que va directo al asunto en una semana en la que el sexo no parece remitir.
  - **CAZA SALVAJE (Acción).** El bello y nevado paisaje y los trazos de unos tipos de rompe y rasga, están bien combinados en un film de acción con detalles bien resueltos.
  - **EL SUPERSHERIFF (Acción cómica).** Una nueva película con el sheriff Bud Spencer y el pequeño extraterrestre filmado con los medios suficientes y que funciona bien como espectáculo de acción cómica.
  - **ASALTO AL CASINO (Acción)** Una banda internacional planea robar en el Casino de Santander y la Policía —avisada, se opone—. Se combina la fórmula de robo perfecto con sanguinarios ladrones que matan a sus rehenes y policías que cumplen con su deber.

Cinéfilo

**Teatro Balear** plaza Rossellón  
Desde 5 tarde a 4:30 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS **BINGO!** parking gratuito

**TEATRE DE TERESSES**  
(Guinyol) - C/. Zavellá - Estable tot l'any. Funcions els dimarts, divendres i dissabtes a les 18'30 — h. Deversió per a petits i grans.

**ROSALES CLUB BINGO**  
CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO

**CASINO MALLORCA:** Todos los días de 20 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Fórmula 1 boite. Final autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera) Tel. 680000.

## Cartelera

### MUSICALES

**TRUI CLUB DE JAZZ**  
Café-Teatro  
Plaza Jinetes de Alcalá, 22. Tel. 226855. WALTER AHART, Piano y voz. Desde viernes 4/9, TEATRO con «PODEMOS SER GUAR ROS PERO NO ORDINARIOS». Compañía: Martín Garrido. Desde las 23.30 a 3 h. Nueva dirección.

**AUDITORIUM**  
Hoy, a las 8'00 tarde: «GRAN BANDA SINFONICA DE LA SOCIEDAD MUSICAL LA ARTISTICA DE BUÑOL». Director: RAMON HERRERO GARCIA. Obras de Pi Scheffer, Offenbach, S. Lancen, M. Ravel e I. Stravinsky.

### TEATRO

**SALA MOZART**  
En preparación: «LA VIUDA D'EN DUPONT», per la Companyia de teatre «NOU GRUP».

**TEATRO PRINCIPAL**  
Única función hoy noche: «CHAUFFEUR AL PALACE», de Santiago Russinyol, per Teatre Estable de Barcelona. Funcions: 7'00 i 10'30.

### SALAS DE CINE

**ALEXANDRA**  
(Refrigerada)  
«S». «SADOMANIA» y «69 POSICIONES». Doble programa clasificado «S». Totalmente pornográfico. Prohibido a menores de 18 años.

**ABC CINEMA**  
Todos los lunes y domingos, matinal a las 10'00 horas. «FUGA DE ALCATRAZ». Clint Eastwood. Complemento: «DEMASIADO VELOZ PARA SERVIR DE BLANCO». Todos los públicos.

**ASTORIA**  
(Refrigerada)  
«LA DOLCE VITA» Un film de Federico Fellini con Marcello Mastroianni, Anita Ekberg, Anouk Aimee. Atención al horario del film (tres horas duración): 3'20, 6'30 y 9'40 (Mayores 16 años)

**PALACIO AVENIDA**  
«EL SUPERSHERIFF» Bud Spencer. (Hor. 4,45, 7,45, 10,50) Complemento: «EL PUENTE DE CASANDRA». Apto todos los públicos.

**SALA AUGUSTA**  
Desde las 3'00. «CAZA SALVAJE». Charles Bronson y Lee Marvin con Angie Dickinson. Un film de Peter Hunt. Complemento: «UN HOMBRE, UNA MUJER, UN BANCO», con Donald Sutherland. Mayores 14 años.

**SALA AUGUSTA 2**  
(Refrigerada)  
Desde las 3'30: «EL CLUB DE LOS CHALADOS», con Chevy Chase y Rodney Dangerfield. Complemento: «6 BALAS UNA VENGANZA UNA ORACION», con Lee Van Cleef. Mayores 16 años.

**BELLVER Cinema**  
(Refrigerada)  
Continuas desde las 3'15 a 12'00 noche: ABBA «EL GRAN ESPECTACULO» a las 5'00 y 10'30. «NAVAJEROS» a las 6'30. «MIEDO EN LA CIUDAD DE LOS MUERTOS VIVIENTES» a las 3'15 y 8'30. A las 12'00 noche «NAVAJEROS». «HAIR»

**SALA BORN**  
(Refrigerada)  
Hoy desde las 3'00: Elisabeth Taylor, Kim Novak, Rock Hudson y Angela Lansbury y «EL ESPEJO ROTO» de Agatha Christie. De complemento: Franco Nero en «El caso está cerrado: olvídelo». Aut. Mayores de 14 años.

**CAPITOL**  
(Refrigerada)  
Desde las 3'15: «LOS LIANTES», con Fernando Esteso y Andrés Pajares, con la escultural Adriana Vega y Marcia Bell. Complemento: «EL PASAJE». Mayores 18 años.

**LUMIERE**  
(Refrigerada)  
«LA MONJA POSEIDA». Nastassia Kinski, Richard Widmark, Christopher Lee. (Hor. 4'30, 7'35, 10'40). Complemento: «LAS EROTICAS VACACIONES DE STELA». Prohibido a menores 18 años.

«TERCER MES»  
**NUEVO HISPANIA**  
(Refrigerada)  
Desde las 3'15: «EL CRIMEN DE CUENCA». Un film de Pilar Miró con Amparo Soler Leal, Héctor Alterio, Fernando Rey y Mercedes Sampietro. Complemento: «UN CACHETÉ EN EL CULETE», con Sydne Rome. Aut. mayores. 2ª semana

**CHAPLIN multicines**  
(Refrigerada)  
4.ª semana: «COMO FLOTAS TIO». La segunda de Cheech and Chong. ¡Un ciclón de carcajadas! Y además para completar la historia: «COMO HUMO SE VA». (Horarios: «FLOTAS...»: 4'30, 7'30, 10'30. «HUMO...»: 3'05, 6'05, 9'05.

**CHAPLIN multicines**  
(Refrigerada)  
«BARRY LYNDON». Un film de Stanley Kubrick. Ryan O'Neal, Marisa Berenson. Debido a su larga duración, atención al horario: 4'00, 7'00, 10'00. Complementos cortos.

**CHAPLIN multicines**  
(Refrigerada)  
«CAVERNICOLA». Ringo Starr, Bárbara Bach; director: Carl Gotteb. Horario: 3'30, 5'10, 6'50, 8'35, 10'30. (Apta para todos los públicos).

**CHAPLIN multicines**  
(Refrigerada)  
«SOLO ANTE EL PELIGRO», Gary Cooper, Grace Kelly. Director: Fred Zinnemann. Ganadora de 4 «Oscar». Horario: 4'30, 7'30, 10'30. Complemento: «EMPIECEN LA REVOLUCION SIN MI». Gene Wilder, Donald Sutherland.

**CHAPLIN multicines**  
(Refrigerada)  
«LA MUJER DEL MINISTRO». Amparo Muñoz, Simón Andreu. Director: Eloy de la Iglesia. Clasificada «S». Horario: 3'45, 6'00, 8'15, 10'30. Complementos cortos. Sólo para mayores 18 años.

**LIRICO PALACE**  
(Refrigerada)  
«VIOLACION INCONFESABLE». Clasificada «S». Gil Vidal, Berta Singerman, Vicky Palmer, Bernard Seray. Director: Miguel I. Bonns. Complemento: «FIEBRE DE NOCHE DE VERANO» («S»). Rigurosamente mayores 18 años.

**PALACIO DE LA PRENSA**  
(Refrigerada)  
Desde las 3'15: «EL RESPLANDOR» (The Shinning), dirigida por Stanley Kubrick con Jack Nicholson y Shelley Duvall. Horario: 3'15, 7'00 y 10'45 noche. Complemento: «ANONIMO VENECIANO». Se proyecta a las 5'30 y 9'05 noche.

**METROPOLITAN PALACE**  
(Refrigerada)  
Roger Moore, como James Bond 007 en «SOLO PARA SUS OJOS». Aquí 007 alcanza la mayor aventura filmada hasta hoy. Horario: 4'10, 7'10, 10'15. Complementos cortos. (Apto).

**MIRIAM CINEMA**  
(Refrigerada)  
Continuas desde las 3'15 tarde. «NEW YORK BAJO EL TERROR DE LOS ZOMBIS». Un film de Lucio Fulci y «EL PREMIO DE UN HOMBRE», con Tomás Williams (Menores).

**NOVEDADES**  
(Refrigerada)  
(De viernes a domingo). «PARCHIS CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE» y «TONTO EL ULTIMO». Apto para todos los públicos.

**JAIME III CINEMA**  
(Refrigerada)  
«LAS EVADIDAS». «S». Lili Garati. Director: Conrad Brueghel. Complemento: «EL FASCISTA, LA BEATA Y SU HIJA DESVIRGADA». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**FANTASIO**  
(Refrigerada)  
«S». «OBJETIVO SEXO» y «CONSULTORIO SEXOLOGICO». Doble programa pornográfico totalmente prohibido a menores 18 años.

**NUEVO MODERNO**  
(Refrigerada)  
Desde las 3'15: «MIRAME CON OJOS PORNOGRAFICOS», con Amparo Muñoz y Andrés García. ¡Un film divertido, fresquísimo... y casi porno! Complemento: «INTERIOR DE UN CONVENTO», un film Clasificado «S». Sólo mayores.

**SALON RIALTO**  
(Refrigerada)  
Desde las 3'15: (4.ª SEMANA DE EXITO). «LA ESFINGE», con Lesley Ann-Down, Frank Langella y John Cielgud. Complemento: Rock And Roll. Mayores 14 años.

**SALA RIVOLI**  
(Refrigerada)  
«ASALTO AL CASINO» (Black Jack). Peter Cushing, Claudine Auger, hugo Atiglizt, Victoria Vera. Director: Max H. Boulois (4'40-7'40-10'40). Complemento: «OPERA PRIMA».

**VERSALES**  
(Refrigerada)  
«SS-9 CAMPO DE SEXO Y VIOLENCIA». Ría de Simone, Lorraino de Salle. Un film de Bruno Mattei. (Horario: 4,30, 7,35, 10,40). Complemento: «PECADO VENIAL». Mayores 18 años.

BALEARES, miércoles, 23 septiembre 1981

## Janus Kijowski en el festival de San Sebastián

### «En Polonia ya no hay censura»

SAN SEBASTIAN. (Efe).— «En Polonia ya no hay censura. Hasta el año pasado era muy fuerte, era difícil pasar las películas. Los directores polacos pensamos que había que luchar contra ella y hemos triunfado», ha dicho en San Sebastián el director de «Glory» Janusz Kijowski.

Este director, que el año pasado actuó como jurado en el premio de «Nuevos realizadores» tiene treinta y dos años y tres largometrajes en su producción cinematográfica: «Z.K. Sieradz», «Index» y «Kung-Fu», además de «Glory» que se ha presentado en la muestra donostiarra.

Janus Kijowski, que reconoce estar influido por la obra de los maestros polacos Woyciech Has y Tadeus Konwicki, comenta que en los últimos años el carácter del cine polaco ha cambiado. «En los años 75 y 76 se hicieron muchas películas sociales, es lo que la gente pedía. Con Wadja a partir de «El hombre de mármol» y con «El hombre de hierro» cambia el hacer de las películas, ya es sólo una persona un solo estilo».

«El Index» y «Kung-Fu» son dos películas más que están dentro de este mismo estilo. Cada uno de nosotros intenta salir ahora de esta corriente generalizada y hacer estilo propio. Para nosotros, el equipo «Glory», el hacer este film fue un intento de salir de la uniformidad».

El festival, que hoy entra en su quinto día, sigue con la programación prevista y a la espera de que lleguen a San Sebastián las figuras internacionales que, en su día, anunció la organización del certamen.

Mientras tanto, noche tras noche, la sesión de gala tiene su prolongación en las fiestas que las distribuidoras y el propio festival organizan en la capital donostiarra para esparcimiento y relax de actores, actrices, periodistas invitados y seguidores de esta XXIX edición.

Una nutrida representación del mundo de la política vasca se ha dejado ver en los actos festivaleros y en los cocktails que en muchas ocasiones se alargan hasta primeras horas de la mañana.

El gobernador civil de la provincia, Pedro Manuel Arístegui, los dirigentes penneuvistas Andoni Monforte y Joseba Elosegui, el diputado de Euskadiko Ezkerra Juan María Bandrés, los dirigentes de la UCD de Guipúzcoa Jaime Mayor Oreja y Gonzalo Quiroga, el socialista Maturana y otros más asistieron, con mayor o menor asiduidad, a las actividades y festejos de esta edición.

Walter Hill y Keith Carradine, guionista y director e intérprete principal, respectivamente, de la película británica «Southern Comfort» han llegado a San Sebastián y ya desde su primera aparición por el palacio del festival fueron asediados por los cazadores de autógrafos y por los medios de comunicación, que tuvieron oca-



El realizador polaco Janusz Kijowski, autor de «Glory».

sión de poder departir con ellos en la rueda de prensa de ayer por la mañana.

Parece ser que la estancia en la capital donostiarra de estas dos celebridades va a ser breve y posiblemente hoy mismo abandonen San Sebastián por exigencia de sus múltiples compromisos profesionales.

Mario Adorf, protagonista de «Lola», de Fassbinder, ha tenido que regresar a Alemania, aunque volverá el próximo domingo para asistir a la proyección de esta película cuyo visionado tuvo que retrasarse por problemas técnicos, según informó la organización de la muestra.

José Luis Balbín, que se quedó sin cenar en la fiesta de la torre Satrústegui al desistir de formar parte en la avalancha de comensales formada al abrirse el comedor, fue otro de los famosos que han viajado a San Sebastián.

Chummy Chúmez comentaba que «los buenos dibujantes de chistes acaban pintando y los malos escribiendo» y asegura que «no hay objetividad. La gente cree que todas las películas americanas dan dinero y no es cierto. En Estados Unidos hay miles de películas que ni se conocen. Yo he vivido mucho tiempo allí y sé que en Braadway hay montones de actores y directores en paro».

## El resplandor

Al hacer referencia a la máxima película de terror de nuestra década hay



que nombrar el nombre de Stanley Kubrick y el del film «El resplandor»... La ola de terror que barrió América «ha vuelto». Ud., sentirá pánico... suspense... inquietud... miedo... terror... «El resplandor» basada en un best seller de Stephen King con guión, producción y dirección de Stanley Kubrick con la extraordinaria interpretación de Jack

Nicholson, Shelley Duvall, Scatman Crothers y el niño Danny Lloyd. «El resplandor». Acontecimiento ahora en Palacio Prensa conjuntamente con el film de Enrico María Salerno «Anónimo Veneciano». Este es el horario de «El resplandor» a las 3,15 - 7 tarde y 10'45 noche.

«Anónimo veneciano» se proyecta a las 5'30 tarde y 9'05 noche. Para mayores 16 años.

Nueva película del director de «Alien» y «Forajidos de leyenda»

## Walter Hill presenta su último film: «Southern comfort»

SAN SEBASTIAN. (Efe).— Walter Hill, director de las películas «The warriors» y «The long riders» titulada en España «Forajidos de leyenda», ha presentado en el festival de cine de San Sebastián, y en primicia mundial, su último film «Southern comfort», con el actor Keith Carradine, en uno de los papeles principales.

La nueva película del director americano, nacido en Long Beach, California, donde antes de dedicarse al cine trabajó como profesor de arte y literatura, versa sobre el tema de la guerra por la supervivencia humana.

La supervivencia que sólo lograrán dos de los nueve soldados americanos, individualistas, que por un accidente se van a encontrar, luchando cada uno a su manera, en una llanura pantanosa, en terreno salvaje y desconocido, contra un astuto adversario compuesto por millares de familias de la tribu indígena «Cajun».

«Sólo consiguen salvarse estas dos personas —ha explicado Walter Hill— porque son los que han sabido adaptarse mejor a las circunstancias, no tanto por ser los más inteligentes, así en abstracto, como por su capacidad de sacar más partido a la vida».

En su lucha se ven obligados a emplear métodos fascistas, y sobre este punto indicó su director que «en situaciones límite, como la que viven estos personajes, se está al margen de la política».

El film, que ofrece unas imágenes de gran dureza, tiene un tratamiento de western y ha sido comparado con otras obras maestras del género, «que es el que mejor expresa la idealización del pueblo americano», tal como señaló el propio Hill.

En la redacción del guión colaboraron con Walter Hill Michel Kaine y el inglés David Giles, productor de la película y que también produjo junto a Walter



Keith Carradine, protagonista de la película norteamericana «Southern Comfort»

Hill el terrible «Alien».

Walter Hill comenzó su carrera en el cine con los guiones de «Hickey and boggs» y de «The getaway». Como director debutó en 1975 con el film «Hard Times». En 1978 escribió y realizó «The driver» con Ryan O'Neal, Bruce Dern e Isabell Adjani, actriz que ha sido muy elogiada por la crítica del festival, por su excelente trabajo en la película «Possession», presentada también aquí y de la que Hill ha comentado que quedó «magníficamente impresionado por sus cualidades en el terreno artístico y personal». Su última película, «The long riders», contó con David, Keith y Robert Carradine y en su nueva obra «Southern comfort» trabajan también de actores Powers Boothe y Fred Ward.

TEATRE PRINCIPAL

CONSELL INSULAR DE MALLORCA

PRESENTA:

# «Chauffeur al Palace...!»

Espectacle d'Adrià Gual i Dalmau, amb música de Joan Vives i textos de

SANTIAGO RUSSINYOL

PER

TEATRE ESTABLE DE BARCELONA

Un espectacle musical dels anys 20 per a la gent d'ara

DIRECCIO: ADRIA GUAL

¡MOLT DIVERTIDA!

DEMÉS DIES 7 CAPVESPRE I 10'30 NIT

TAQUILLA 5 CAPVESPRE - VENTA ANTICIPADA



Jeroglíficos



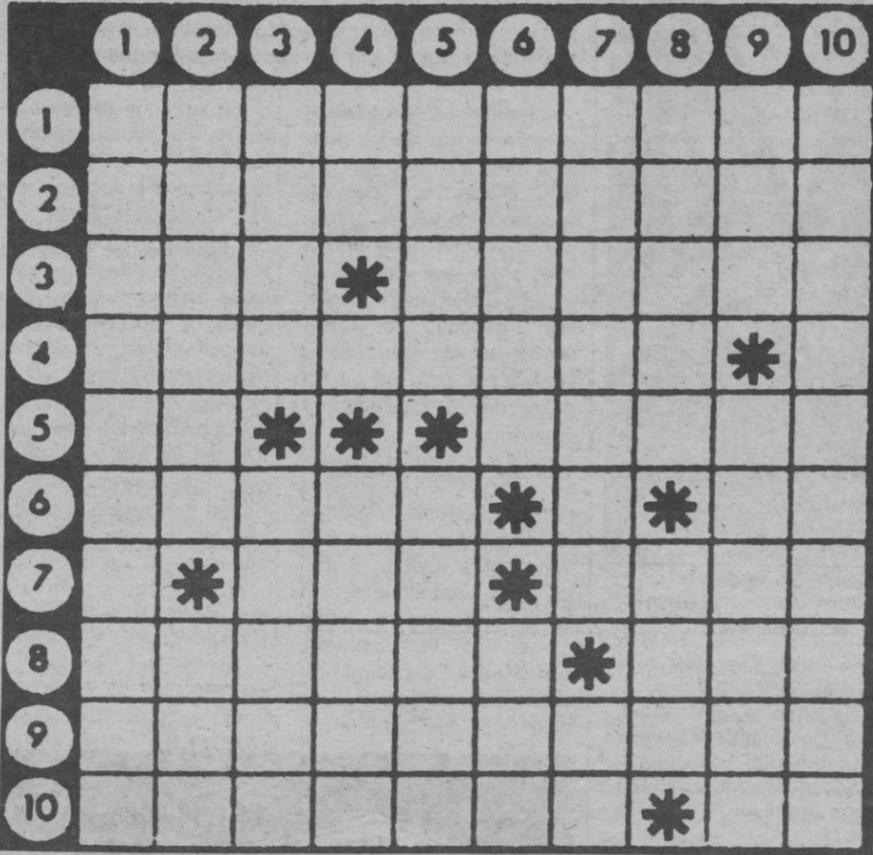
1. ¿No está en la esquina esa tienda?



2. ¿Qué tal se te ha dado el bingo?

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Familiarmente, ciertas salsas para los guisados.— 2: Tributo que pagaban al obispo los eclesiásticos seculares cuando iban al sínodo.— 3: Suba, levanto la bandera. Ala de ave, quitadas las plumas.— 4: Hicié-selo masa. Vocal.— 5: Terminación verbal. Curar de una enfermedad.— 6: Sacerdotes budistas del Tíbet. Consonante. Nota musical.— 7: Preposición. Asidero, agarradero. Limpia, quita la suciedad.— 8: Tardanza, dilación. Distintivo de nacionalidad de los coches de Yemen del Sur (Adán).— 9: Relativo a la acción de alabar con exageración.— 10: Vestiduras talares de los clérigos. Símbolo químico del arsénico.



**VERTICALES.**— 1: Asemejadas, comparadas.— 2: Vasija pequeña de madera. Antiguo nombre de la ciudad japonesa de Tokio.— 3: Nombre propio de mujer. Mamífero fósil proboscídeo, muy parecido al elefante actual, pero de mayor tamaño.— 4: Matrícula española. Vocal. Arra-

sa, destruye.— 5: Perturbadas, sin juicio. Cesto ordinario hecho de madera de castaño.— 6: Desgracias, enfermedades. Liga con

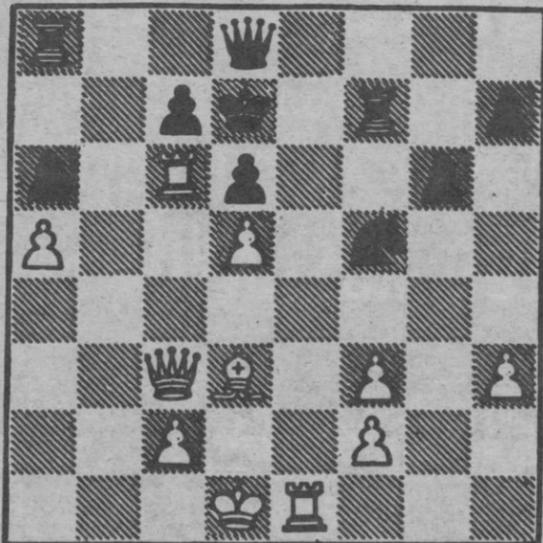
cuerdas.— 7: Aullara el lobo. Símbolo químico del osmio.— 8: Pedazo desgarrado de un vestido. Río de la provincia de La Coruña,

afluente del Ulla.— 9: Sonido que se repite débil y confusamente. Sitúa, pone cerco a una fortificación.— 10: Haríanos ruido.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

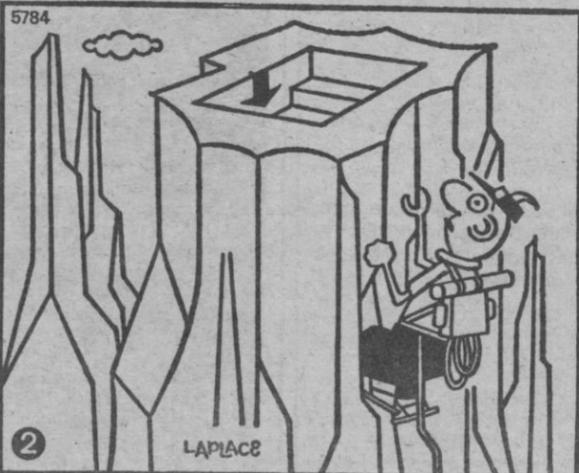
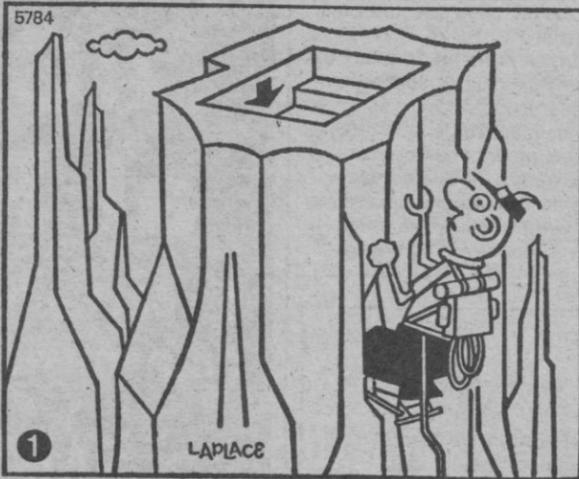
Deja que te conduzca siempre la inteligencia soberana. Pitágoras. Los versos áureos.



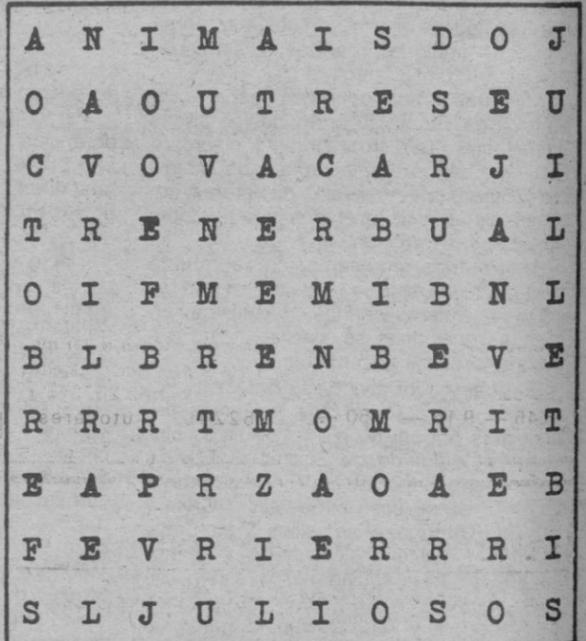
FISCHER-HOOK  
BLANCAS MATAN EN TRES

Resolución: 1.AXC+, PxA; 2.TXPR+I, rinden (SI 2.RxT (o PXT); 3.D6A, mate)

Los ocho errores



Sopa de letras



En el recuadro se encuentran los nombres de los meses del año en francés. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

Solución a los pasatiempos publicados ayer

AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1: Abomasitis.— 2: Cacodilato.— 3: Ora. Asilan.— 4: Talonera. A.— 5: At. Nidos.— 6: Raras. C. Té.— 7: A. Orf. Ates.— 8: Lamine. Ere.— 9: Amidofenol.— 10: Sanasen. Se.

**VERTICALES.**— 1: Acotáralas.— 2: Barata. Ama.— 3: Ocal. Romín.— 4: Mo. O. Arida.— 5: Adán. Sinos.— 6: Sisen. Efe.— 7: Ilfrica. En.— 8: Talad. Ten.— 9: Ita. Oteros.— 10: Sonásesele.

A LOS JEROGLIFICOS

La más alta, no (lama; s; aL; tano).  
Unas avellanas (unas; ave; l; lanas).

A LA SOPA DE LETRAS

Ampudia, Batres, Castilnovo, Coca, Escalona, Javier, Monterreal, Monterrey, Olite, Ponferrada y Turégano.

## Santoral

23 setiembre

HOY MIERCOLES: Sta. Tecla.  
El Sol sale a las 7'36 y se oculta a las 19'48. Luna: C. menguante.

## Televisión

### Primera cadena

14'15: Carta de ajuste;  
14'30: Programa regional simultáneo; 15'00: Crónica 3; 16'05: Historia de un amor. Episodio número 2; 17'00: Despedida y cierre; 18'15: Carta de ajuste; 18'30: Avance informativo; 18'35: La cometa blanca. Programa infantil; 19'00: El libro gordo de Petete; 19'05: Dibujos animados. «Pancho Rancho»; 19'25: Fútbol. Austria-España;

21'30: Telediario; 22'00: Sesión de noche. «Malas tierras»; 23'40: Al cierre; 23'55: Despedida.

### Segunda cadena

19'30: Carta de ajuste; 19'45: Noticias 2; 20'00: El castillo de Cloppa. «Mudlin y su reuma». 20'15: Bob y Bobek. «En el concierto»; 20'35: Entre dos luces; 21'00: Concierto; 23'15: Noticias 2; 23'30: Polideportivo; 24'00: Despedida y cierre.

## Horario de trenes

### PALMA — INCA

Salidas de Palma: 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 12 — 13 — 14 — 15 — 16 17 — 18 — 19 — 20 y 21 h.

Salidas de Incs: 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 12 — 13 — 14 — 15 — 16 17 — 18 — 19 — 20 y 21 h.

### PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma: 6 — 8 — 13 y 19 h.

Salidas de La Puebla: 7,30 — 9,30 — 14,30 y 20,30

### PALMA — SOLLER

Salidas de Palma: 6 — 10,40 — 13 — 15,15 19,40

Salidas de Sóller: 8,45 — 9,16 — 11,50 — 14,10 18,20. Domingos y

festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.

NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combiran con el servicio de tranvías del Puerto.

### SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Incs, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor; Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

## Servicio farmacéutico de urgencias

De 13,30 a 16,30 horas

CLAVEROL MUT., Plaza de la Reina, 11. 215371.  
GRAU SBERT, Juan de Saridakis, 24 (Apart. Pullman II), 401588.  
MUNAR MUNAR, Eusebio Estada, 101, 297903.  
PLANAS TERRADAS, Honderos, 26, 460143.  
TORRES POL, Ramiro de Maeztu, 3 (Son Pizá), 232311.

De 20 a 22 horas

ARMENGOL COLL, Olmos, 47-A, 215868.  
CANO OLEO, Arch. Luis Salvador, 35, 250037.  
FERRER HOMAR, Camino Son Toells, 22 (San Agustín), 403088.  
GINESTRA PASCUAL, Cabo Enderrocat, 2 (Son Roca), 288317.  
LLADO GARCES, Aragón, 164 (Can Capas), 274141.  
NEBOT SAMPOL, Dragonera, 8 (Son Dameto), 284536.  
PLAZA MONTANER, Monnserrat, 2 (Calatrava), 214857.  
RAMIS VIDAL, Rector Petro, 3 (La Soledad), 270672.  
RAMONELL OLIVER, Sindicato, 19, 212041.  
SBERT, ISABEL, Plaza Progreso, 1 (Santa Catalina), 233021

### FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA ARENAL

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

POBLADOR PALLICER, Avda. Son Rigo, 27-C (Final salida nº 4) (Junto Tenis Gran Playa), 261432.

### FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TARONGI FUSTER, San Miguel, 41, 211235

## Servicios aéreos y marítimos

### MIERCOLES SERVICIOS AEREOS VUELOS NACIONALES

Palma — Alicante: 11,15 y 22,40.  
Palma — Barcelona: 07,20 - 08,20 - 11,00 - 14,00 - 16,15 - 17,25 - 19,50 y 21,10.  
Palma — Jerez de la Frontera: 15,45.  
Palma — Madrid: 07,05 - 10,15 - 14,35 - 18,15 - 23,15.  
Palma — Málaga: 22,40.  
Palma — Sevilla: 11,15.  
Palma — Valencia: 10,05 - 15,45 y 20,20.  
Palma — Ibiza: 06,40 - 15,55 - 19,25 y 22,50.  
Palma — Menorca: 07,35 y 16,25.  
Palma — Las Palmas: 11,15.  
Palma — Tenerife: 15,45.

### AVIACO

Palma — Madrid: 22,00 (diario).  
Palma — Madrid: diario excepto sábados 11,15.  
Palma — Barcelona: diario a las 08,30.  
Palma — Ibiza: diario 08,30.  
Palma — Menorca: diario: 12,35.  
Palma — Menorca: martes, jueves y sábados a las 17,50.

### SERVICIOS MARITIMOS

Palma — Barcelona: Diario excepto jueves a las 12 hs. Diario excepto viernes a 24 hs.  
Barcelona — Palma: Diario excepto viernes a las 13 horas. Diario excepto miércoles a las 24 hs.  
Palma — Valencia: Diario excepto miércoles a las 12 horas. Martes, jueves y domingos a las 23 horas.  
Valencia — Palma: Diario excepto miércoles a las 24 horas. Lunes, miércoles y viernes a las 11 horas.  
Palma — Alicante: Lunes, miércoles y viernes a las 22 horas. Martes (vía Ibiza) a las 24 horas.  
Alicante — Palma: Martes, jueves y sábados a las 11 horas. Jueves (vía Ibiza) a las 24 horas.  
Palma — Ibiza: martes, viernes y domingo a las 24 horas.  
Ibiza — Palma: martes, viernes y domingo a las 11 horas.  
Palma — Ciudadela: jueves a las 8 hs.  
Ciudadela — Palma: martes a las 14 horas.  
Palma — Cabrera: miércoles a las 9 hs.  
Cabrera — Palma: miércoles a las 15 horas.  
Ciudadela — Alcudia: lunes, jueves, viernes, sábado y domingo a las 18 hs.  
Alcudia — Ciudadela: lunes, martes, viernes, sábado y domingo a las 9 horas.

## Teléfonos de interés

- Bomberos: 29 12 53. 25 12 34. 29 12 54
- Casa de Socorro: 22 21 79
- Ambulancias: 25 14 45
- Policía: 091
- Policía Nacional: 28 04 00
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 25 12 73
- COS (Guardia Civil Rural): 22 11 00. 22 11 01 y 29 50 50.
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 26 32

## Servicio de reparaciones

### TURNO PERMANENTE

#### REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS - SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE  
Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández San Isidoro, 10. La Soledad.— T. 277981 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª.— T. 412079

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO  
RUTA PALMA - ANDRAITX  
Ferrá. Automóviles Palma, S.A.

#### ZONA NOR-ESTE - MANACOR

Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt. San Lorenzo, 19  
Diurno T.: 550280  
Nocturno T.: 551312

#### ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera.— Carretera Palma, s/n.— T. 650342

#### MENORCA

Manuel Vidal Antuli.— Camino Unión, 12.— Mahón.— T. 360123

#### IBIZA

José Juan Guasch.— Ctra. Santa Eulalia, Km. 4.— Santa Eulalia. T. 330797.

## Radios

### Mallorca

#### Onda Media:

INFORMATIVOS: 7.00: Matinal SER. 16.00, 17.00, 18.00, 19.00 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 y 06.00: SER Informativos. 18.03: Informativo Local. 14.30: Informativo de las dos y media. 20.00: Informativo de las ocho. 22.00: Informativo de las diez. 23.30: Hora 25. OPINION: 14.20: Noticias y comentarios.

MUSICALES: 8.30: Primera hora. 10.15: Esto es radio. 15.00: Musical de las tres. 20.45: La radio en directo. 22.10: La noche es joven. 23.00: Los super-ventas.

DEPORTIVOS: 14.00, 20.30 y 21.30.

VARIOS: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 y 13.00: Las mañanas de la SER. 16.03, 16.30 y 17.40: Radionovelas. 18.03: Buenas tardes. 01.00: Medianoche. 02.00: Club de medianoche. 04.00: De la noche a la mañana.

### Juventud

#### Onda media

7.30: Apertura de la emisión; 7.45: Palabra de Dios; 8.30: Radiocadena

actualidad; 9.00: Resumen de prensa; 10.30: Reencuentros; 11.00: La radio es joven; 11.50: Llamamos a su puerta; 12.00: Variedades; 12.45: Sellos y monedas; 13.00: Radiodiario primera edición; 13.45: Cines; Optica Moreno; 14.30: Radiocadena actualidad; 15.00: Selección musical; 16.00: Novela seriada; 16.30: Minusval en las ondas; 17.00: Radiodiario segunda edición; 17.30: Novela en catalán; 18.00: Mundorama; 18.30: Consultorio Francis; 19.00: Profesor Magnus; 19.45: Deportivo; 20.30: Radiocadena actualidad; 21.30: Salvamento y socorrismo; 22.00: Informe médico; 22.30: Monografías; 23.00: Talismán; 01.00: Cierre.

### Popular

Destacamos para hoy miércoles

9'30: Compro y vendo: Servicio al oyente (OM). 11'30: Estéreo 40 (Musical FM). 11'45: Tribuna pública: Opiniones del oyente (OM). 13'30: La Veu dels Pobles Illes (Informativos diarios FM y OM). 15'00: Temas candentes (OM). 17'00: Belleza y moda (Femenino diario OM). 22'00: Macédonia (Musical FM). 23'00: Ida y Vuelta (Realización Isabel Tenalle y Micky OM).

## Gasolineras de servicio

Semana: 21 al 27 de septiembre

Calle Juan Miró, 22. E.S. Son Armadans.  
Cra. Palma Pto. de Sóller, Km. 2. E.S. Ensanche.  
Cra. Palma a Manacor, km. 2. Agama  
Cra. Palma Pto. de Andraitx, Km. 12. Palma Nova.  
Cra. Palma a Alcudia. E.S. Uyaró.  
Cra. Palma a Puerto de Sóller. E.S. Sóller.  
Avda. Carlos V, s/n. E.S. Carlos V.  
Cra. Santanyí a Manacor. E.S. Cra. Felanitx.  
Cra. Santa María a Sancellas. E.S. Sancellas.

## Transportes Urbanos

Linea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P.Marítimo	7,00	22,00	30
13/3	P.d'Inca—C.Catalá	5,45	24,50	10
4	P.Reina—Génova	6,00	22,30	30
15/6	C.Pastilla—S.Dureta	5,45	00,30	10
6	S.Españolet	6,15	21,30	30
7	S.Rapiña—S.Vida	6,40	23,30	20
8	S.Roca	6,00	23,20	9
9/A	C.Capiscol—Hiper	6,16	23,00	13
9/B	C.Capiscol—Amanecer	6,40	21,40	24
11	S.Cladera—Coliseo	5,00	23,10	20
14/A	S.Gotleu—Rafal	6,24	22,50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6,30	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,30	30
18	Ingima	6,10	21,30	60
20	Calviá—Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Nova	6,15	24,50	13
22	Portals Nous	7,45	19,35	120
23	P.Reina—Illetas	7,00	22,00	11
	(E. Sóller)Polig—Ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller)S.Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre—S.Sardina	6,50	20,15	60

Cupón del Ciego 2 5 6

## Sa Gent



**Malo.** Como una corriente de aire helado, la noticia de la grave enfermedad de Marcos Ferragut. Noticia que, cerrando la edición, sigue siendo noticia crítica. Ni es cosa de anticipar necrológicas ni el amigo se rinde al hecho, sin la resistencia de querer, una vez más, encontrarle al pie de sus proyectos, siempre ventura de arte, siempre riguroso

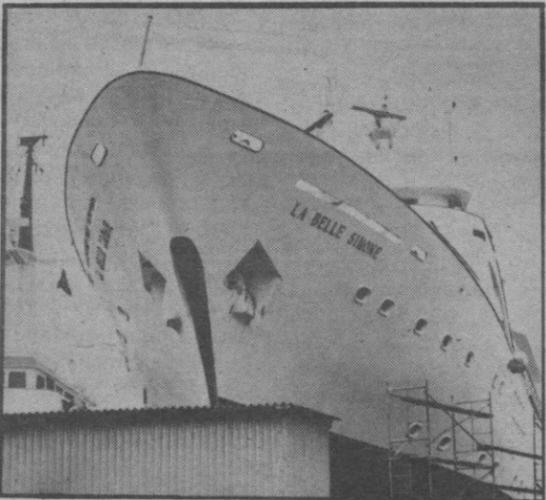
servicio de cultura. Marcos, grande y grandioso. La universalidad, novena nota de la octava, ha sido siempre su tecla. Ojalá lo siga siendo aún y la cuerda no se rompa.

Que mañana no sea el ayer de tu verso. Mientras todos lo soñábamos, Marcos lo hizo. Me refiero al «Auditorium». Y a tanto como queda por hacer y por quehacer.

**Apenas** si ya quedan árboles en Palma donde para su descanso puedan los pajaros recogerse al atardecer, regalando el crepúsculo con sonoro guirigay. Pocos rincones habitables, entre el Jardín Botánico, Santa Eulalia, San Francisco. Gorriones, jilgueros, algún verderol, fieles y resistentes al estroncio y al carbono al igual que los del entorno madrileño de Recoletos.

Nos hablan de la ciudad que fue, pues también aquí hubo por la ronda de los bulevares paseo de importadas levitas, vestidos de amplio, acampanado lucir y landós con los que de Puerta a Puerta pasear del uno al otro baluarte. Gracias fernandina o isabelina a la que no alcanzaron las acuarelas de Ferrá que ya fueron pinceles y retina mauristas. Los viajeros dibujantes mostraron mayor aprecio hacia el vestir folklórico por lo que ni Laurens ni Chiesa dejaron testimonio de nuestros salones urbanos.

Habría que apuntar, en la ciudad nueva, a reconquistar esa banda sonora viva de la copa pajarrera en el arbolado urbano, desvenenando el aire. Pero deberíamos, además, ser capaces de recapturar el Borne. Para entonces el oído sería oído, ojo al ojo y veríamos el tiempo que somos, por el que ahora, nada más, pasamos. Como si por breve o por bestial estuviera de más paladearlo.



**Una hermosa silueta** que retornó a su más fiel amarre. Reintegrando la nota «luxury» que pone por donde pasa. Nada menos que «La Belle Simone» puesta otra vez en la postal del club de Mar. En el contexto de maravillas flotantes que forman barriada bien alineada por el costado de estribor o por la popa —según y por orden de calados y puntales— «La Belle Simone» es todo un misterio. Un misterio largo, como los de un rosario mallorquín, rural, pausado con sus tantos de esto y su miajita de aquello...

¿Quiénes serán los afortunados? Si bien ignoramos a donde sus cruceros llevan a los privilegiados, bueno es contentarse con saber que al final regresa. Retorna, ya ven, a nuestras aguas interiores y aquí se abriga, pensando en el largo reposo.

Si como la Otero fue o dejó de ser una famosa cupletista la tal «Simone», es particular que uno ignora. Pero si está «belle» fue cupletista debía cantar el «fumando espero» como nadie.

Porque al yatecito, hay que verlo.

Cada mes nacen en el centro cuatrocientos niños

## El Hospital infantil de Son Dureta, entre los mejores

### ● El índice de mortalidad, bajísimo

Mañana se inicia en Palma la «III Reunión Nacional de neonatología y medicina perinatal», tema del que nos ocupamos en ediciones anteriores. Con el doctor Simonet presidente del Comité Organizador y el doctor Ferret, vicepresidente, visitamos el Hospital Infantil de Son Dureta de la Seguridad Social. Un hospital que cuenta con un centro muy bien dotado de cuidados intensivos para los recién nacidos.

—¿Desde cuándo funciona este centro?

—El centro de neonatales de Son Dureta está funcionando en el nuevo hospital desde hace cuatro años. Desde un índice de mortalidad perinatal que, en el año 1977 era del 23 por mil, hemos pasado al 11 por mil en el año 1980. En estos tanto por cien se incluyen los niños que mueren desde la 28 semana de gestación al séptimo día de vida. Es un índice que creemos valora la calidad.

—¿A cuánto está la media nacional?

—Entre el 10 y el 20 por mil. Por lo tanto el índice registrado en el servicio de perinatología Son Dureta nos permite afirmar que nuestro centro está entre los seis o siete mejores de España.

—¿Cómo se logra la mejora de estos índices?

—Cuidando tres frentes: primero mejorando la asistencia al parto, el recién nacido, y los cuidados que se puedan ofrecer en la UCI de este neonatal centro.

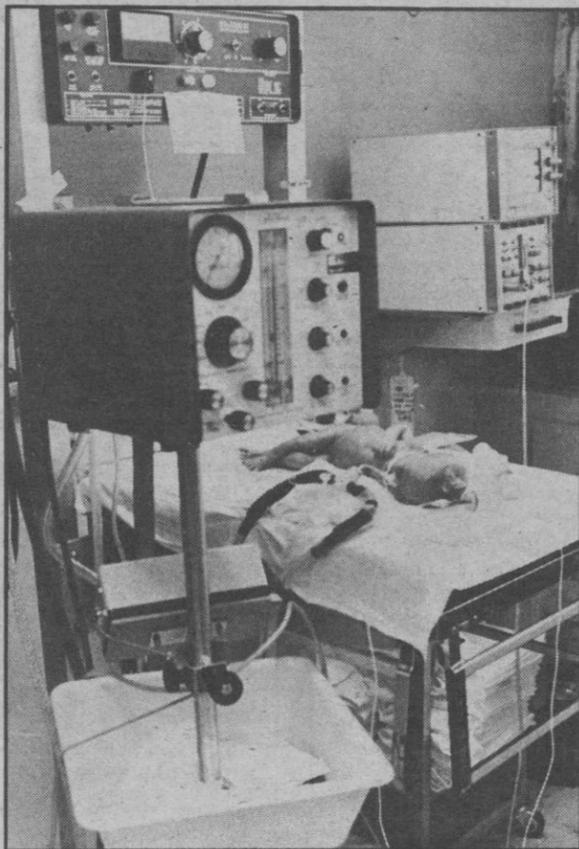
### CAUSAS DE MUERTE INFANTIL

—¿Cuáles son las causas de muerte en este período neonatal?

—Son tres las causas más frecuentes: inmadurez pulmonar, malformaciones y asfixia perinatal.

—Se ha realizado un estudio comparativo referente a la edad o días en que mueren estos once por mil?

—De cada mil niños nacidos mueren 5 ó 6 durante los primeros seis días, y de éstos, el 60 por cien se registra en gulas 24 primeras horas, el 50 por 100 en las doce primeras y el quince



Con las mejores y más avanzadas técnicas cuenta la clínica infantil de Son Dureta.

por cien en la primera hora. También podemos añadir que estas mínimas muertes se dan en un 42 por 100 en el primer embarazo y el 30 por 100 en el segundo. Con todo esto queda patente que las primeras horas del recién nacido son cruciales.

—¿No son evitables, por el momento, las tres causas que han señalado como motivos de mortalidad?

—Existe un tratamiento para la inmadurez pulmonar que se ha descubierto recientemente y que hay que adoptar. Con las malformaciones no se puede hacer nada, salvo recomendar a la madre que cuide los medicamentos durante el embarazo. (Recordamos que uno de los temas a tratar en la reunión nacional es precisamente la farmacología perinatal). Lo recomendable —añadió el doctor Ferret— es que no se tome ningún medicamento en los tres primeros meses de embarazo. El problema de la asfixia perinatal se puede solucionar mejorando el cuidado de la embarazada en el parto, lo cual existe, pero realmente es muy difícil de disminuir las cotas bajísimas de mortalidad que tenemos en este campo.

### LAS MEDRES SE CONTROLAN MAS

Sobre el bajo índice de mortalidad perinatal que se registra en Son Dureta, nos explicaron que la causa es porque se ha mejorado mu-

cho niños en la UCI. Uno de ellos había nacido con un peso total de 1.100 gramos, «y lo salvamos» nos dijeron nuestros comunicantes. Esta situación hace no de ello muchos años era impensable. Hoy, con los avances técnicos con los que cuenta la clínica Infantil y Maternal de Son Dureta sí se va consiguiendo este bajo índice de mortalidad.

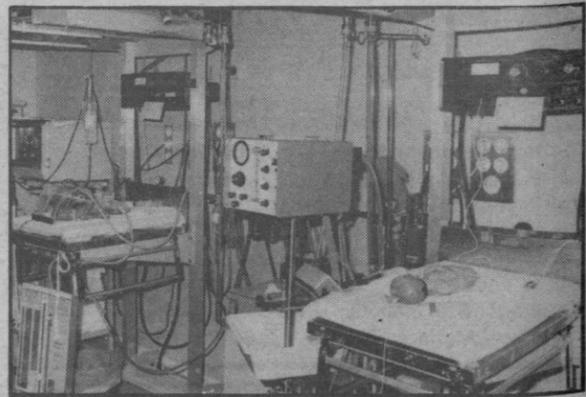
Es imposible hablar, las cifras se pierden, de lo que puede costar el tener un niño en la UCI ya que necesitan unos aparatos técnicos muy depurados con altos índices de coste y un personal muy sacrificado que debe estar controlando al recién nacido minuto a minuto.

Un promedio de 400 niños nacen todos los meses en la Clínica Infantil y Maternal de Son Dureta y de éstos, el índice de mortalidad como ya indicamos es mínimo.

### REUNION NACIONAL

Mañana, se inicia en Palma, con 300 profesionales, la III Reunión nacional de neonatología y medicina perinatal. En la misma se tratarán tres temas: problemas renales del recién nacido, tratamiento del sufrimiento fetal intraparto y farmacología perinatal. Los tres temas, por las informaciones recogidas, vemos que son de suma importancia.

Mateo CLADERA  
Fotos: Juanet



La atención de estos nacidos prematuramente —uno de ellos pesa 1.100 gramos— o nacidos con problemas, se llevan en esta zona de cuidados intensivos de la clínica.

CITY SERVICE ARREGLAMOS PRENDAS DE VESTIR

Alargamos estrechamos acortamos transformamos sus prendas a la moda actual. Y también sus prendas de piel.

31 de Diciembre 14 PALMA

TOLDOS BALCON TERRAZA

LONAS ACRILICAS TOLBASA ARMAZON DURALUMINIO

vea antes de comprar nuestra exposición y fábrica

LLAME AL 255549

NOS CUIDAREMOS DE SU TRASLADO

Naves Poima 42 Polígono LA PAZ